

44ª EDIÇÃO

# PANORAMA SOCIOECONÔMICO

*SOCIOECONOMIC OVERVIEW*

# 2015

## Bento Gonçalves

Rio Grande do Sul - Brasil



**CIC**

CENTRO DA INDÚSTRIA, COMÉRCIO E SERVIÇOS  
BENTO GONÇALVES - RS

# Panorama Socioeconômico Bento Gonçalves 2015

## 44ª Edição

*Socioeconomic Overview Bento Gonçalves 2015*  
*44nd Edition*

A revista Panorama Socioeconômico é uma publicação do Centro da Indústria, Comércio e Serviços de Bento Gonçalves (CIC-BG). O CIC é responsável pelo briefing que gerou o projeto que foi executado através de uma parceria da entidade com a Universidade de Caxias do Sul (UCS), a qual foi responsável pelas pesquisas e análises econômicas. A publicação está baseada em Dados Primários e Secundários, e todas as fontes são citadas ao longo da publicação.

A cópia parcial ou total, por qualquer forma e meio, inclusive por meios eletrônicos, é proibida sem a prévia autorização por escrito do CIC Bento Gonçalves.

*The Socioeconomic Overview magazine is a publication of the Center of Industry, Commerce and Services of Bento Gonçalves. CIC is responsible for the briefing that generated the project which was implemented through a partnership with Caxias do Sul University (UCS), which was responsible for the researches and economic analysis. The publication is based on a primary and secondary data, and all the sources used are cited throughout the publication.*

*The partial or total copy in any form and way is prohibited including electronic ways, without the prior written authorization of CIC Bento Gonçalves.*

### **CENTRO DA INDÚSTRIA, COMÉRCIO E SERVIÇOS DE BENTO GONÇALVES**

Alameda Fenavinho, 481 - 95700-000 - Bento Gonçalves - RS - Brasil

Fone: (55 xx 54) 2105-1999 - [www.cicbg.com.br](http://www.cicbg.com.br)

### **IMPRESSÃO: GRÁFICA E EDITORA BENTO GONÇALVES**

Rua Ângelo Salton, 125 - Fone (54) 2521-3601 - [www.graficabento.com.br](http://www.graficabento.com.br)

### **TRADUÇÃO: ACTÚA IDIOMAS**

(54) 3052-7172 - [www.actuaidiomas.com.br](http://www.actuaidiomas.com.br)

Todas as informações de responsabilidade de entidades, sindicatos, associações e textos assinados foram revisados e aprovados pelos próprios responsáveis, abstendo a coordenação da revista de qualquer ônus.

*All information supplied by organizations, associations and institutions and texts with authorship were revised and approved by the person in charge of the article, and the staff of the magazine is exempt from any onus.*

02 a 13  
de Junho



#FamiliaExpoBento

f /ExpobentoBentogoncalves

26ª EDIÇÃO | PARQUE DE EVENTOS | BENTO GONÇALVES

[www.expobento.com.br](http://www.expobento.com.br)

Realização:



**CIC**

CENTRO DA INDÚSTRIA, COMÉRCIO E SERVIÇOS  
BENTO GONÇALVES - RS

# SUMÁRIO

## Summary

|  |     |
|--|-----|
| <b>PALAVRA DO PRESIDENTE   A Word from the Chairman</b> .....  | 05  |
| <b>DIRETORIA EXECUTIVA CIC/BG GESTÃO 2014/2015</b> .....   | 06  |
| <i>CIC/BG Executive Management 2014/2015</i>   |     |
| <b>PALAVRA DO COORDENADOR   A Word from the Coordinator</b> .....  | 08  |
| <b>PALAVRA DO CONVIDADO   Guest's Word</b> .....   | 10  |
| <b>PALAVRA DO PREFEITO   A Word from our Mayor</b> .....   | 14  |
| <b>EQUIPE TÉCNICA   Technical Staff Team</b> .....   | 16  |
| <b>CIC BENTO GONÇALVES   CIC Bento Gonçalves</b> .....   | 18  |
| <b>ANÁLISE DA CONJUNTURA NACIONAL E ESTADUAL</b> .....   | 25  |
| <i>Analysis of the National and State Scenario</i>   |     |
| <b>CONJUNTURA ECONÔMICA DO MUNICÍPIO DE BENTO GONÇALVES</b> .....  | 53  |
| <i>Economic Conditions in the city of Bento Gonçalves</i>  |     |
| <b>VALOR ADICIONADO FISCAL (VAF), PRODUTO INTERNO BRUTO (PIB) MUNICIPAL NO RS E PARTICIPAÇÕES POR SEGMENTO</b> ..... | 61  |
| <i>Fiscal Added Value (VAF), Gross Domestic Product (GDP) in RS and municipal investments per segment</i>            |     |
| <b>BALANÇA COMERCIAL   Trade Balance</b> .....   | 77  |
| <b>CONTINGENTE HUMANO   Human Contingent</b> .....   | 91  |
| <b>CARGA TRIBUTÁRIA E ARRECADAÇÃO DE TRIBUTOS</b> .....  | 123 |
| <i>Tax Burden and Tax Collection</i>   |     |
| <b>INFORMAÇÕES SETORIAIS   Sectorial Information</b> .....   | 139 |
| <b>SISTEMA DE CAPITAIS DE BENTO GONÇALVES   Capital System of Bento Gonçalves</b> .....                              | 153 |
| <b>ANÁLISE SOBRE O PANORAMA SOCIECONÔMICO DO MUNICÍPIO</b> .....   | 173 |
| <i>Analysis of the Socioeconomic Scenario of the City</i>  |     |
| <b>TURISMO DE NEGÓCIOS, ROTEIROS E ATRATIVOS TURÍSTICOS</b> .....  | 177 |
| <i>Business Tourism, Tourist Attractions and Tourism</i>   |     |





**Leonardo Giordani**

Presidente CIC/BG

President CIC/BG

Foto | Photo: Jefferson Sald

Cada vez mais precisamos de dados. E cada vez mais esses dados são importantes para a gestão, seja do que for. Não gerenciamos mais sem dados em grande quantidade, que possuam validade e que sejam organizados a partir de nossas demandas. E isso é fundamental em tudo, da nossa casa, passando por nossas empresas e chegando ao nosso município, estado ou país.

Prova disso é o desenvolvimento dos big datas contemporâneos, grandes mecanismos computadorizados que possuem como missão coletar, organizar e extrair definições de dados que sejam úteis para predefinir tendências de mercado, dos consumidores e mesmo de populações ou públicos específicos.

Escolhi abrir meu editorial no panorama socioeconômico de Bento Gonçalves a partir da definição da importância dos dados porque penso que nunca essa publicação foi tão importante para todos nós. O objetivo do Panorama é justamente coletar, organizar e interpretar os dados disponíveis para que eles possam tornar-se válidos, gerando itens importantes para a gestão de empresas e do município de Bento Gonçalves.

E ele se torna mais importante ainda na medida em que proporciona a visualização de uma grande série histórica de informações, com mais de 40 anos de existência. Possuímos, portanto, não apenas dados organizados e com extrações e análises úteis, mas também séries históricas importantíssimas para que possamos analisar melhorias e pioras de cenários econômicos.

Nesse sentido há muito que se pensar sobre os números do Panorama Socioeconômico de Bento Gonçalves que lançamos agora. O faturamento total das empresas alcançou a marca de R\$ 9 bilhões no ano, com crescimento de 5% em relação ao comparativo anual anterior. Esse número já representava desaceleração econômica, sendo a menor taxa em cinco anos. Além disso, podem-se destacar, inicialmente, outros aspectos, como o nítido sofrimento da indústria - com desempenho negativo no ano - o que certamente refletirá até o final de 2015 no desempenho de outros setores e trará problemas sérios, visto a grande importância desse setor na economia local.

*We increasingly need data. And data has proven to be increasingly important for management, regardless of its specialty. We can no longer manage without data in large quantities, which are validated and organized based on our demands. And this is crucial to everything, from our house through our companies and our city, state or country.*

*Proof of this is the development of contemporary big data, large computerized mechanisms that collect, organize and extract data definitions that are useful to preset market trends, consumers and even specific populations or public.*

*I chose to open my editorial in the Bento Gonçalves Socioeconomic Scenario Magazine from the definition of the importance of data because I think that this publication has never been more important for all of us. The goal of the Magazine is just collecting, organizing and interpreting the data available so that they can become valid, generating important items for the management of companies and the municipality of Bento Gonçalves.*

*And it becomes even more important in that it provides a view of a large number of historical information, with more than 40 years of existence. We have therefore not only organized data and useful extractions and analyzes, but also very important historical data so we can analyze improvements and the worsening in economic scenarios.*

*In this sense, there is much to think about the figures included in the Bento Gonçalves Socioeconomic Scenario Magazine that we are releasing. Total company revenues reached R\$ 9 billion in the year, with a 5% growth over the previous-year. This number already represented an economic slowdown, with the lowest rate in five years. Initially, other aspects can also be highlighted, such as the clear struggles of the industry - with negative performance for the year - which will certainly reflect until the end of 2015 in the performance of other sectors and will bring serious problems, given the great importance of this sector to local economy.*

E os remédios para combater essa infecção generalizada que já se propaga ao longo desse ano estão aí há bastante tempo, sendo apontados nesse mesmo Panorama. Precisamos investir em tecnologia, inovação e capacitação de alto nível. Se iniciamos esse editorial falando sobre a importância da análise de dados e dos contemporâneos big datas, finalizo pedindo para que cada um de nós reflita agora nesse sentido: o que realmente estamos fazendo para nos adaptarmos a essa nova realidade? Como estamos tratando a informação e análise de dados em nossas empresas? E como estamos, de fato, e tendo em vista aspectos do real, e não da percepção pessoal, nos preparando para competir em um ambiente de tamanha complexidade?

Façamos nós, empresários, enquanto há tempo. ■

*And the remedies to fight this widespread infection that has already spread throughout the year have been around for a long time, being pointed out in the Magazine. We must invest in technology, innovation and high-level training. I started this editorial talking about the importance of data analysis and contemporary big data, and I will finish by asking that we all reflect about this - What are we actually doing to adapt to this new reality? How we are treating data and analysis in our companies? And how are we, in fact, and taking into account aspects of the actual - and not personal - perception, preparing to compete in an environment of such complexity?*

*Let us, entrepreneurs, do it while there is time. ■*

## DIRETORIA EXECUTIVA CIC/BG GESTÃO 2014/2015

*CIC/BG Executive Management 2014/2015*

Presidente: **LEONARDO GIORDANI**

1º Vice-presidente para Assuntos de Indústria:  
ANDRE GIOVANNINI

2º Vice-presidente para Assuntos de Indústria:  
GUSTAVO BERTOLINI

1º Vice-Presidente para Assuntos de Comércio:  
LAUDIR PICCOLI

2º Vice-Presidente para Assuntos de Comércio:  
DANIEL DE TONI

1º Vice-presidente para Assuntos de Prestação de Serviços:  
GUILHERME SALTON

2º Vice-presidente para Assuntos de Prestação de Serviços:  
PAULO GEREMIA

Diretor Secretário: EDEGAR BRANDELLI

1º Diretor Tesoureiro: CÉSAR RUBECHINI

2º Diretor Tesoureiro: JULIANO MASSOCO

Diretor da Área Jurídica e de Pequenas Empresas:  
FÁBIO PICCOLI RAMOS

Diretor Área Assuntos Internacionais:  
JUDENOR MARCHIORO

Diretor Área de Comunicação e Marketing:  
RICARDO ANTÔNIO DA CAMPO

Diretor Área de Turismo, Cultura e Gastronomia:  
DIEGO BERTOLINI

Diretora da Área Vitivinícola: MAGDA BRANDELLI ZANDONÁ

Diretor da Área da Construção Civil:  
PAULO POMPERMAYER

Diretora Projeto Viva Bento: LETICIA ZANESCO

Diretora da Área Social e Relacionamento com o Associado:  
ANA PAULA SOLIMAN

Diretor Infraestrutura/Urbanismo e Logística:  
CLEIMAR SFREDO

Diretor de Gestão e Inovação: FABIANO LARENTIS

Presidente da Feira Expobento: RAFAEL FANTIN

Diretora Executiva: CAROLINE MORÁS BASSO

Comissão Responsável pela revista  
Coordenador: Ricardo da Campo  
Caroline Moras Basso, Denise Somensi,  
Fabiano Larentis, Laudir Piccoli, Lucinara Masiero.

President: **LEONARDO GIORDANI**

1st Vice-president for Industry Affairs:  
ANDRE GIOVANNINI

2nd Vice-president for Industry Affairs:  
GUSTAVO BERTOLINI

1st Vice-president for Trade Affairs:  
LAUDIR PICCOLI

2nd Vice-president for Trade Affairs:  
DANIEL DE TONI

1st Vice-president for Service Provision Affairs:  
GUILHERME SALTON

2nd Vice-president for Service Provision Affairs:  
PAULO GEREMIA

Director-Secretary: EDEGAR BRANDELLI

1st Treasury Director: CÉSAR RUBECHINI

2nd Treasury Director: JULIANO MASSOCO

Director of Legal Department and Small Businesses:  
FÁBIO PICCOLI RAMOS

Director for International Affairs:  
JUDENOR MARCHIORO

Director for Communications and Marketing:  
RICARDO ANTÔNIO DA CAMPO

Director for Tourism, Culture and Gastronomy:  
DIEGO BERTOLINI

Director of Viticultural Sector: MAGDA BRANDELLI ZANDONÁ

Director of Civil Construction Sector:  
PAULO POMPERMAYER

Director of Viva Bento Project: LETICIA ZANESCO

Director for the Social Sector and Relations with Members:  
ANA PAULA SOLIMAN

Director for Infrastructure/Planning and Logistics:  
CLEIMAR SFREDO

Management and Innovation Director: FABIANO LARENTIS

Chairman of ExpoBento Fair: RAFAEL FANTIN

Executive Director: CAROLINE MORÁS BASSO

Magazine Organizing Committee  
Coordinator: Ricardo da Campo  
Caroline Moras Basso, Denise Somensi,  
Fabiano Larentis, Laudir Piccoli, Lucinara Masiero.



# SINDMÓVEIS.

## VALOR A QUEM TEM.

Desde 1977, o **Sindmóveis** - Sindicato das Indústrias do Mobiliário de Bento Gonçalves - atua na valorização da indústria moveleira através de representações institucionais, ações integradoras, programas de apoio e capacitação da cadeia produtiva. Seja na criação e realização de feiras de reconhecimento internacional, na abertura de mercados ou nos serviços oferecidos a seus associados, o **Sindmóveis** integra e desenvolve profissionais e empresas para que o segmento moveleiro seja cada vez mais relevante no cenário nacional.



**Sindmóveis**  
Bento Gonçalves





Foto | Photo: Jefferson Sobal

### Ricardo Antônio da Campo

Coordenador da Comissão Organizadora e diretor de Marketing do CIC/BG  
 Coordinator of the Organizing Committee and Chief Marketing Officer of CIC

Um mundo cada vez mais complexo e repleto de desafios se abre diante de nós. A Revista Panorama Socioeconômico de Bento Gonçalves chega para apresentar em números essas transformações que já atingem também a economia do município. Os primeiros sinais disso aparecem nessa edição da revista.

Em termos estruturais e conceituais seguimos os caminhos trilhados em 2014, quando evoluímos nossa percepção de pesquisa, passando a analisar os setores econômicos a partir do valor adicionado, oriundo de órgãos públicos. Esse formato nos permitiu transcender a análise a partir apenas de dados tangíveis e olhar mais profundamente comportamentos de mercado, deixando de lado uma visão pontual sobre empresas, e seguindo para uma análise setorializada e mais abrangente.

Outro item que persiste e que ganhou maior quantidade de dados refere-se aos sistemas de capitais. Nesse sentido aprofundam-se análises sobre capital econômico, humano e social. Em tempos de economia cada vez mais ligada às necessidades das pessoas e a transformação para melhor da sociedade, cabe ressaltar que apresentar esse aspecto na publicação torna-se uma obrigação institucional.

Assim, a estrutura da revista apresenta uma análise da conjuntura nacional e estadual, chega à conjuntura econômica de Bento Gonçalves e as representações setoriais, apresenta o tamanho de cada atividade econômica local, se debruça sobre os aspectos do contingente humano, da balança comercial, analisa tributos e frota de veículos, informações setoriais, sistemas de capitais e, finalmente, realiza uma análise final de cenário e conjuntura.

Para finalizar é de extrema importância agradecer a toda a equipe que se envolveu com mais uma edição do Panorama Socioeconômico de Bento Gonçalves. Trata-se de pessoas incansáveis e com um objetivo muito claro no sentido de fornecer bases sólidas para se pensar a cidade. Certamente, cada um que contribui com essa publicação tem papel decisivo na história de desenvolvimento do nosso município.

Boa leitura! ■

*A world that is increasingly complex and full of challenges lies before us. The Bento Gonçalves Socioeconomic Scenario Magazine comes to present the figures of these changes that have also affected the city's economy. The first signs of that appear in this issue of the magazine.*

*In structural and conceptual terms, we follow the paths from 2014, when we evolved our survey perception, starting to analyze the economic sectors from the added value derived from public agencies. This format allowed us to transcend the analysis from just tangible data and look deeper at the market behavior, setting aside a specific view on companies and pursuing a sectorized and more comprehensive analysis.*

*Another item that remains and that has gained much data refers to capital systems. We have deepened the analysis of economic, human and social capital. In times of an economy increasingly linked to people's needs and transformation for the good of society, it should be noted that this aspect of the present publication becomes an institutional obligation.*

*Thus, the magazine structure offers an analysis of national and state climate, following the economic situation of Bento Gonçalves and sectoral representations; It shows the size of each local economic activity; focuses on aspects of the human contingent and trade balance; analyzes taxes and vehicle fleet, industry information, capital systems and finally performs a final analysis of the scenario and climate.*


*Finally, it is extremely important to thank the entire team that was involved with another edition of the Bento Gonçalves Socioeconomic Scenario Magazine. These are relentless people with a very clear objective, namely, providing a firm foundation for thinking about the city. Certainly, each of our contributors in this publication has a decisive role in the historical development of our city.*

*Enjoy reading!* ■

# Juntos no compromisso com a excelência

*Os empreendedores dos segmentos do comércio e serviço de Bento Gonçalves têm um aliado constante no desafio de crescer, agregando competitividade para seus negócios. A Câmara de Dirigentes Lojistas compartilha o compromisso coletivo de quem, dia após dia, busca a excelência na sua atuação como diferencial para surpreender positivamente seus parceiros.*

*Conheça os serviços e facilidades:*

|   |  |
|---|--|
| <i>Consulta ao SPC</i>  | <i>Campanhas</i>   |
| <i>CDL Cobrança</i>   | <i>Convênios</i>   |
| <i>CDL Emprego</i>  | <i>Mérito Lojista</i>  |
| <i>CDL Treinamento</i>  | <i>CDL Jovem</i>   |
| <br><i>SPC: a consulta ao SPC é uma importante ferramenta de proteção e segurança para concessão de crédito.</i> | <br><i>Certificado digital:<br/>A CDL-BG é a única entidade que oferece esse serviço no município.</i> |



Faça parte da CDL-BG. Associe-se.  
[www.cdlbento.com.br](http://www.cdlbento.com.br)





Foto | Photo: MARKETING/BRABESCO

**José Alcides Munhoz**

Membro do Conselho de Administração do Banco Bradesco  
Member of the Banco Bradesco Board of Directors

## AJUSTES PELOS QUAIS PASSA A ECONOMIA BRASILEIRA DEVERÃO BENEFICIAR INDÚSTRIA E TURISMO DE BENTO GONÇALVES AO LONGO DOS PRÓXIMOS ANOS

*The adjustments that the Brazilian economy is undergoing should benefit the Bento Gonçalves industry and tourism over the next few years*

Os desafios vindos do cenário macroeconômico externo e interno não são pequenos para este e para os próximos anos. Ajustes importantes, especialmente na economia brasileira, deverão pautar a agenda político-econômica nesse período. Certamente a mudança da condução da política econômica, em curso, trará benefícios nos horizontes de longo prazo, ainda que os impactos, as incertezas e os conflitos do curto prazo sejam relevantes e não favoráveis para as empresas e as famílias. Nesse contexto, o município de Bento Gonçalves poderá aproveitar diversas oportunidades, à medida que a competitividade da indústria brasileira crescerá, acompanhada de um aumento do turismo interno, levando em conta o significativo tamanho do mercado consumidor, que continuará pautando grande parte do desempenho da economia da região. Ao mesmo tempo, é oportuno ressaltar que nessa fase de ajustes – que implica um menor dinamismo do crescimento econômico – as empresas precisam estar atentas ao equilíbrio entre receitas e despesas, repensando as suas estratégias e focadas nos ganhos de produtividade, e preparadas para a volatilidade que tem sido observada nos mercados.

Nos últimos meses, as surpresas negativas com a economia brasileira têm sido mais intensas e rápidas do que poderíamos esperar. Uma conjunção de elementos domésticos, combinados com questões externas, tem deprimido a economia brasileira, que deve mostrar retração expressiva neste ano. O episódio da operação Lava Jato tem impactado diretamente a cadeia de óleo e gás e também a de construção civil, ajustando não só os

*The challenges coming from external and internal macroeconomic scenario are not small for the current and coming years. Major adjustments, especially in the Brazilian economy, should guide the political and economic agenda for that period. Certainly, the undergoing change in the economic policy will benefit in the long-term, although the impacts, uncertainties and short-term conflicts are relevant and not favorable for companies and households. In this context, the municipality of Bento Gonçalves can take advantage of several opportunities, as the competitiveness of Brazilian industry will grow, accompanied by an increase in domestic tourism, taking into account the significant size of the consumer market, which will continue as the base for much of the performance of the local economy. At the same time, it is important to emphasize that this adjustment phase - which implies a lower dynamism in economic growth - requires companies to be mindful of the balance between revenue and expenditure, rethinking their strategies and focusing on productivity gains, prepared for the volatility that has been observed in the markets.*

*In recent months, the negative surprises in the Brazilian economy have been more intense and faster than we might have expected. A conjunction of domestic factors, combined with external issues, has depressed the Brazilian economy, which should show significant decline this year. The Petrobras corruption investigations have directly affected the oil and gas chain as well as the construction industry, altering not*

investimentos futuros, mas também a atividade corrente. Ao mesmo tempo, o setor imobiliário passa por importante desaceleração, com retração das vendas e dos lançamentos, com um ajuste de estoques a ser observado neste ano. A falta de perspectiva da indústria, praticamente estagnada desde 2011, também não traz sinais alvissareiros para a recuperação da economia brasileira no horizonte de curto prazo.

Respondendo a essas condições, observa-se um ajuste no mercado de trabalho bastante forte, com a geração líquida de empregos caindo drasticamente. As famílias, assim, têm reagido reduzindo o consumo de bens e serviços e postergando importantes decisões para quem sabe o próximo ano. As pressões inflacionárias, concentradas nos reajustes das tarifas públicas, sem falar na depreciação do real, tornam o cenário mais delicado. Ao mesmo tempo, o ambiente político mostrou deterioração significativa ao longo dos últimos meses. Além de ter afetado parte do ajuste fiscal, os debates acalorados aumentaram a instabilidade nesse campo, postergando naturalmente decisões econômicas, de ordem privada e pública. Tentando apreçar esses elementos colocados, a moeda brasileira tem mostrado importante depreciação ao longo desse mês, respondendo não somente à valorização do dólar em escala global, mas também ao ambiente local, hoje, complicado.

Assim as expectativas relacionadas à condução da política econômica continuam dividindo as atenções do mercado com a desaceleração em curso da atividade econômica brasileira. A frustração com a arrecadação tornou o ajuste fiscal mais dependente do ambiente político. Diante disso, o Governo revisou mais uma vez suas metas de superávit primário para este ano e os próximos. Ao mesmo tempo, os sinais vindos da economia seguem decepcionando, sugerindo uma retração do PIB não só em 2015, mas também em 2016, de 2,7% e 1,0%, respectivamente. O enfraquecimento da atividade doméstica e a dificuldade em fazer o ajuste das contas públicas levaram o Departamento de Pesquisas e Estudos Econômicos do Banco Bradesco (DEPEC) a alterar a expectativa de câmbio para o final de 2015, de R\$/US\$ 3,30 para R\$/US\$ 3,60; para o final de 2016, de R\$/US\$ 3,40 para R\$/US\$ 3,75. Adicionalmente, também diante da contração do PIB e da acomodação das expectativas de inflação, o Banco Central sinalizou o fim do ciclo atual de aumento da taxa Selic. Segundo o BC, as condições monetárias deverão se manter apertadas por um período prolongado, para impedir que os choques dos preços administrados não se espalhem para os demais preços. Com isso, o DEPEC prevê que a taxa de juros encerrará o ano no patamar atual (14,25%), o que será suficiente para levar a

*only future investments, but also the current activity. At the same time, the real estate sector is undergoing a significant slowdown, with retraction of sales and releases with an inventory adjustment to be expected this year. The lack of industry perspective, virtually stagnant since 2011, also does not bring good cheer signs for the recovery of the Brazilian economy in the short-term.*

*Responding to these conditions, we see an adjustment in a fairly strong labor market, with the net creation of jobs falling sharply. Families thus have reacted by reducing the consumption of goods and services and postponing important decisions to possibly next year. Inflationary pressures, concentrated in the readjustment of public tariffs, not to mention the depreciation of the real, have made the scenario even more delicate. At the same time, the political environment showed significant deterioration over the past few months. Besides having affected part of the fiscal adjustment, the heated debates increased instability in this field, naturally delaying private and public economic decisions. In an attempt to quantify these elements, the Brazilian currency has shown significant depreciation over this month, responding not only to the appreciation of the dollar globally, but also to the now complex local environment.*

*So, the expectations related to the economic policy continue to share market attention with the ongoing downturn in the Brazilian economy. Frustration with tax collection made the fiscal adjustment more dependent on the political environment. Thus, the Government revised again its primary surplus targets for this year and the next. At the same time, signals from the economy remain disappointing, suggesting a GDP reduction not only in 2015, but in 2016, of 2.7% and 1.0%, respectively. The weakening of domestic activity and the difficulty in adjusting the public accounts led the Department of Research and Economic Studies of Banco Bradesco (DEPEC) to change its exchange rate forecast for the end of 2015, from R\$/US\$ 3.30 to R\$/US\$ 3.60; for the end of 2016 from R\$/US\$ 3.40 to R\$/US\$ 3.75. In addition to that and due to the contraction of the GDP and accommodation of inflation expectations, the Central Bank signaled the end of the current cycle of increasing the Selic rate. According to the Central Bank, monetary conditions are expected to remain tight for an extended period, to prevent shocks in administered prices to spread to other prices. Thus, the DEPEC predicts that the interest rate will close the year at the current level (14.25%), which will be sufficient to*

inflação de 9,3% neste ano para 5,9% no ano que vem. E, frente ao alívio esperado da inflação, a Selic será reduzida a partir de meados do ano que vem, encerrando 2016 em 11,50%.

Em paralelo, os dados globais continuam sustentando nossa expectativa de que o crescimento do PIB mundial em 2015 será um pouco inferior ao registrado no ano passado (o DEPEC prevê expansão de 3,1% ante 3,4% em 2014). De um lado, a economia chinesa segue fraca, a queda acentuada da bolsa e a mudança do regime de câmbio anunciado pelo governo do país aumentaram as incertezas em relação à retomada na segunda metade do ano. Os riscos baixistas para a economia chinesa são elevados e novas medidas de estímulo podem não ser suficientes para garantir uma aceleração da economia. Isso, por sua vez, dá um viés de baixa para a expectativa do DEPEC de crescimento do PIB de 6,5% neste ano, abaixo da meta de expansão de 7% estipulada pelo governo; para 2016, o DEPEC projeta expansão mais moderada ainda, de 5,5%. Por outro lado, as condições internas da economia dos EUA seguem se fortalecendo, em especial no mercado de trabalho. Com isso, o banco central norte-americano tem intensificado sua sinalização na direção de início da normalização monetária, que deverá ocorrer em dezembro deste ano. Ainda assim, a inflação corrente no país e as expectativas de inflação continuam em patamar inferior à meta de 2,0%, permitindo que o Fed conduza esse processo de maneira bastante gradual.

Com base nessas premissas macroeconômicas, vale lembrar que o município de Bento Gonçalves tem sua economia concentrada em quatro principais segmentos industriais relevantes, como a indústria moveleira, a indústria metal mecânica e as indústrias de vinhos e de alimentos. No atual cenário econômico, a indústria metal mecânica vem sofrendo com o recuo de investimentos no País, mas os segmentos moveleiro, vinícolas e indústria de alimentos estão se beneficiando do câmbio desvalorizado que favorece as exportações e, por outro lado, inibe as importações, reduzindo a concorrência no mercado doméstico. Os segmentos voltados ao comércio, aos serviços e à construção civil, deverão continuar em desaceleração neste ano, em resposta à piora do mercado de trabalho. Já os segmentos mais exportadores deverão continuar favorecidos pelo câmbio. Ainda é relevante citar que a cidade importa alguns itens de insumos industriais, que deverão continuar encarecidos em função do câmbio mais depreciado.

Para o próximo ano, o DEPEC estima que os segmentos de maior peso na economia de Bento Gonçalves deverão continuar com baixo crescimento, respondendo ao mercado de trabalho à lenta retomada

*bring inflation of 9.3% this year down to 5.9% next year. And due to the expected relief of the inflation, the Selic rate will be reduced from the middle of next year, ending 2016 at 11.50%.*

*In parallel, global data continue supporting our expectation that the world GDP growth in 2015 will be slightly lower than that recorded last year (the DEPEC forecasts a growth of 3.1% compared to 3.4% in 2014). On the one hand, the Chinese economy is weak, the sharp stock market drop and the change of the exchange rate regime announced by the country's government increased the uncertainty regarding the recovery in the second half of the year. The downward risks to the Chinese economy are high and new stimulus measures may not be sufficient to ensure an acceleration of the economy. This, in turn, takes a downward bias to DEPEC's expectation of GDP growth of 6.5% this year, below the target of expansion of 7% set by the government; for 2016, the DEPEC predicts a more moderate expansion of 5.5%. On the other hand, the internal conditions of the US economy continue to grow stronger, especially in the labor market. Thus, the US central bank has stepped up signaling the start of a monetary normalization direction, to take place in December this year. Still, the current inflation in the country and inflation expectations remain at a level below the target of 2.0%, allowing the Fed to conduct this process very gradually.*

*Based on these macroeconomic assumptions, note that the city of Bento Gonçalves has its economy concentrated in four main relevant industries such as the furniture industry, the metalworking industry and the wine and food industries. In the current economic scenario, the metalworking industry has suffered from the decline of investments in the country, but the furniture, wine and food industries are benefiting from an undervalued exchange rate that favors exports and, on the other hand, inhibits imports, reducing competition in the domestic market. The segments focused on trade, services and construction should continue decelerating this year, in response to the worsening of the labor market. The most export-intense segments should continue favored by the exchange rate. It is still worth noting that the city imports few industrial input items, which should remain more expensive due to the more depreciated exchange rate.*

*For next year, the DEPEC estimates that the segments with major share in the Bento Gonçalves economy should continue with low growth, responding to the labor market and*




esperada da economia. Novamente os segmentos exportadores continuarão favorecidos, mas o câmbio depreciado exigirá maior controle de custos.

Somada à contribuição importante vinda da atividade industrial, devemos destacar a relevância da atividade de turismo, em trajetória crescente. Isso se deve ao fortalecimento expressivo, acumulado nos últimos anos, da estrutura hoteleira, da gastronomia e das diversas opções de lazer encontradas no município. Isso tudo será beneficiado pela depreciação da moeda brasileira, que tem levado ao aumento da demanda pelo turismo doméstico. A infraestrutura logística da região, com acesso aos aeroportos de Porto Alegre e Caxias do Sul e boas estradas, também contribui para a atratividade de Bento Gonçalves como um polo de turismo. Por fim, não devemos deixar de mencionar a inserção do município na economia do estado do Rio Grande do Sul, que segue bastante favorecida pela atividade do agronegócio, cujas safras são crescentes, com elevados ganhos de produtividade e competitividade. Assim, a renda do setor – cujo PIB deverá crescer 2,0% neste e no ano seguinte – continuará impulsionando todos os segmentos relacionados ao agronegócio. ■

*the slow recovery of the economy. Exporting segments remain favored, but the depreciated exchange rate will require greater cost control.*

*Added to the important contribution coming from the industrial sector, we should highlight the importance of tourism, in an upward trend. This is due to the significant strengthening, accumulated over past years, of the hotel structure, gastronomy and a variety of entertainment found in the city. All of this will benefit from the depreciation of the Brazilian currency, which has led to increased demand for domestic tourism. The logistics infrastructure of the region with access to the airports in Porto Alegre and Caxias do Sul and good roads also contributes to the attractiveness of Bento Gonçalves as a tourism hub. Finally, we must not fail to mention the inclusion of the city in the Rio Grande do Sul state economy, which remains quite favored by the agribusiness, whose crops are growing with high productivity gains and competitiveness. Thus, the industry profit - whose GDP is expected to grow 2.0% this and next year - will continue to drive all segments related to agribusiness. ■*

vinicolaaurora.com.br  /vinicolaaurora

SE BEBER, NÃO DIRIJA.



*Sempre uma grande história.*



**AURORA**

# LIBERDADE PARA TRABALHAR, PAZ PARA VIVER

*Freedom to work, peace to live*

As palavras inscritas na bandeira de Bento Gonçalves representam perfeitamente o espírito da cidade. Em uma faixa que atravessa o brasão do município, o lema “Paz e Trabalho” recorda os valores que fundaram nossa comunidade. Era o que buscavam os imigrantes italianos que se instalaram em nossos montes e vales: liberdade para trabalhar e paz para viver.

São características que seguem vivas até hoje. A paz é garantida por tranquilidade e ordem, mas também por um ambiente repleto de belezas e paisagens inspiradoras, que encham os olhos de quem as contempla. E o trabalho é contemplado em oportunidades de investimento e crescimento em uma indústria pujante e em serviços e comércio eficientes.

Para atingir o desenvolvimento econômico e social, a Prefeitura segue criando incentivos para potencializar esses dois caminhos – que são traçados lado a lado. Desde o início da gestão, temos uma política de apoio ao empreendedorismo muito clara: valorizamos as empresas para despertar a inovação, a tecnologia e a modernização, o que faz ainda mais sentido em momentos de dificuldade na economia.

O que nos alegra é que essas ações já trouxeram retornos positivos para Bento. Confirmamos a instalação e expansão de várias empresas dos ramos de alimentação, hotelaria, móveis e metal-mecânico. Além disso, ampliamos unidades industriais de organizações que são referências no país. Os investimentos somados ultrapassam R\$ 330 milhões.

Outra conquista importante é o de uma companhia espanhola produtora de painéis fotovoltaicos que aplicará R\$ 60 milhões em uma nova fábrica de equipamentos para geração de energia solar.

Em um cenário nacional e internacional adverso, sancionamos a Lei de Incentivo ao Desenvolvimento Econômico, que contou com a efetiva participação do Centro da Indústria, Comércio e Serviços de Bento Gonçalves (CIC/BG). A Lei regulamenta um conjunto de medidas governamentais anticíclicas voltadas à atração e ampliação da atividade produtiva em todos os segmentos; ao fomento ao setor de alta tecnologia; ao aumento da massa salarial; a ampliação da



**Guilherme Pasin**  
Prefeito de Bento Gonçalves  
Mayor of Bento Gonçalves

*The words inscribed in the Bento Gonçalves flag perfectly represent the spirit of the city. On strip that crosses the crest of the city, the motto “Peace and Work” recalls the founding values of our community. That is what the Italian immigrants who settled in our hills and valleys were seeking: freedom to work and peace to live.*

*These characteristics are still alive today. Peace is guaranteed by peace and order, but also an environment full of beauty and inspiring landscapes that widen the eye of the beholder. And work is contemplated in investment and growth opportunities in a thriving industry and efficient services and commerce.*

*To achieve economic and social development, the City continues to create incentives to leverage these two paths - which are trailed side by side. Since the beginning of management, we have had a very clear policy to support entrepreneurship: we value companies to spark innovation, technology and modernization, which makes even more sense in times of trouble in the economy.*

*What makes us happy is that these actions have already brought positive returns to Bento. We have confirmed the installation and expansion of several companies of the food, hotel, furniture and metal-mechanic industries. In addition to that, we expanded industrial units of organizations that are synonymous with quality in the country. The combined investment exceeds R\$ 330 million.*

*Another important achievement is that of a Spanish company producing photovoltaic panels that will invest R\$ 60 million in a new manufacturing unit for solar power generation equipment.*

*On a national and adverse international scenario, we have sanctioned the Economic Development Incentive Law, which included the effective participation of the Bento Gonçalves Center for Industry, Commerce and Service (CIC/BG). The Law regulates a set of countercyclical government measures aimed at attracting and expanding productive activity in all segments; to promote the high-tech sector; increase wages; expand the hotel*



hotelaria; e a diversificação da matriz produtiva, com isenção de taxas e tributos municipais.

Os resultados positivos refletem na qualidade de vida de quem trabalha e investe na cidade, além de impulsionar outro pilar da nossa economia: o turismo. Em julho, o fluxo de visitantes cresceu 48% na comparação com o mesmo mês de 2014. Conseguimos isso com políticas de incentivo ao turismo, aliadas à qualidade da recepção.

Este ano, a cidade também ganhou dez totens informativos, que exibem dicas sobre as nossas atrações em três idiomas. Fazemos parte do grupo dos 65 maiores indutores de turismo no Brasil e valorizamos quem chega à cidade oferecendo informação e acolhimento. Cada visitante novo é consequência do esforço de todos que trabalham pela melhor hospitalidade.

Exemplos como esse se unem a trabalhos de sucesso como o do CIC/BG, representado nesta publicação.

Que a inspiração desses bons resultados gere ânimo para enfrentar as adversidades e potencializar boas ideias. Podemos crescer muito mais, garantindo liberdade para trabalhar e paz para viver. ■

industry; and diversify the productive matrix, free of taxes and municipal duties.

The positive results are reflected in the quality of life of those who work and invest in the city and drive another pillar of our economy: tourism. In July, the flow of visitors increased by 48% compared to the same month in 2014. We were able to achieve this through tourism incentive policies, combined with the quality of our hospitality.

This year, the city also received ten informative totems that display tips on our attractions in three languages. We are part of the group of the 65 largest tour inductors in Brazil and appreciate those who comes to town offering information and hospitality. Each new visitor is the result of efforts of all who work to provide the best hospitality.

These examples are added to the successful work of the CIC/BG, represented in this publication.

May the inspiration of these good results create courage to face adversity and enhance good ideas. There is so much more we can grow, guaranteeing freedom to work and peace to live. ■

# AGORA SOMOS SEGH



Agora o SHRBS - Sindicato de Hotéis, Restaurantes, Bares e Similares da Região Uva Vinho é **SEGH**, Sindicato Empresarial da Gastronomia e Hotelaria. Simplificamos para estar ainda mais próximos do associado, apoiando o desenvolvimento da nossa região.

**Realizar é o que nos une.**

**segh** SINDICATO EMPRESARIAL DE GASTRONOMIA E HOTELARIA REGIÃO UVA E VINHO

SERRA GAÚCHA • BRASIL

fb.com/seghuvaevinho • www.seghuvaevinho.com.br

Filado a **FBHA**

# EQUIPE TÉCNICA

## Technical Staff Team

Prof. Dr. Fabiano Larentis  
Administrador, doutor em Administração  
Coordenador do curso de Comércio Internacional  
(CCSE/CARVI)  
Docente do Programa de Pós-Graduação em  
Administração (PPGA-UCS)  
Universidade de Caxias do Sul (UCS)

Simone Taffarel Ferreira  
Contadora, mestre em Administração

Mônica Beatriz Mattia  
Economista, mestre em Economia

Ana Cristina Fachinelli Bertolini  
Doutora em Ciências da Comunicação e da  
Informação e pós-doutora em Inteligência  
Estratégica

*Ph.D. Professor Fabiano Larentis  
Manager, Ph.D. in Business Administration  
Coordinator of the International Trade Course  
(CCSE/CARVI)*

*Professor in the Program of Post-Graduation in  
Business Administration (PPGA-UCS)  
University of Caxias do Sul (UCS)*

*Simone Taffarel Ferreira  
Accountant, Master in Business Administration*

*Mônica Beatriz Mattia  
Economist, Master degree in Economics*

*Ana Cristina Fachinelli Bertolini  
Ph.D. in Communication and Information  
Sciences and Post Doctorate in Strategic  
Intelligence*

## Pensando em buscar crédito? Fale com a gente.



Mais de **650 empresas** beneficiadas, com mais de  
**R\$ 37 milhões** de financiamentos junto aos bancos parceiros.  
Com a nossa garantia, as empresas economizaram mais de  
**R\$ 3,5 milhões**, gerando emprego e renda.

**Antes de buscar crédito, fale com a Garantiserra.**



**Garantiserra-RS**  
Associação de Garantia de Crédito

[www.garantiserra.org.br](http://www.garantiserra.org.br) • (54) 3021.0400



# O delicioso sabor das Pizzas Artesanais

Segunda a Sábado a partir das 19h15min.



Para que o seu jantar seja inesquecível, servimos rodízio de massas, pizzas salgadas e doces assadas em forno à lenha e buffet de saladas.



Aproveite nosso serviço delivery para você receber as delícias da Piacenza no conforto de sua casa.



Conheça a Duomo di Piacenza, espaço integrado à Piacenza Restaurante & Pizzaria. São diversas opções à la carte de risotos, massas e filés elaborados pelo chef da casa. A carta de bebidas tem opções que vão deixar sua noite ainda mais especial.

Segunda a Sábado das 8h às 23h.



## PIACENZA

RESTAURANTE & PIZZARIA

Para reservas: (54) 3055.3731

Rua Parnaíba, 635

Bairro São Bento - Bento Gonçalves/RS

[www.restaurantepiacenza.com.br](http://www.restaurantepiacenza.com.br)

# O aconchego e o sabor caseiro em um só lugar.



## Seu espaço para um almoço tranquilo!

Ambiente aconchegante e comida com gostinho caseiro. Temos o lugar perfeito para você almoçar ou realizar seu evento.

Oferecemos serviço de buffet para grandes eventos, como casamentos, formaturas e aniversários com até 2.500 pessoas.

De segunda a sábado, buffet livre ou a quilo, das 11h30min às 13h30min.

Aos domingos, buffet especial com churrasco, das 11h30min às 14h.

## Sabor do Vale

RESTAURANTE

Alameda Fenavinho, 481 - Fenavinho | Bento Gonçalves/RS  
Junto à FUNDAPARQUE (Pavilhões da Fenavinho)

Faça sua reserva: 54 3452.7976 | 9158.7510  
[www.sabordovale.com.br](http://www.sabordovale.com.br)

# PRODUTOS E SERVIÇOS

## *Products and Services*

### **Palestras almoço/jantar**

Atento a temas atuais e de interesse de seus associados, o CIC/BG promove, periodicamente, palestras almoço/jantar com especialistas em diversas áreas.

### **Cursos, palestras e seminários**

Como compromisso de atender às necessidades de seus associados, contribuindo para a formação dos profissionais que atuam nas empresas, o CIC/BG realiza semanalmente cursos, palestras e seminários direcionados para áreas específicas. Em várias ocasiões, são convidados profissionais de renome nacional e internacional.

### **Visitas técnicas**

Conhecer diferentes processos de fabricação e sistemas de gestão. É com esta finalidade que o CIC/BG organiza visitas técnicas a empresas de segmentos variados. Oportunizando a integração entre teoria e prática e o contato direto com diferentes realidades, as visitas técnicas oferecem uma nova visão empresarial diante de ambientes organizacionais diversificados.

### **Videoteca**

O CIC/BG possui um acervo que está à disposição dos associados gratuitamente. O material pode ser retirado pelo prazo de uma semana, com possibilidade de renovação. Os títulos contemplam áreas como Vendas, Motivação, Recursos Humanos, Custos, Liderança, Gerenciamento, Planejamento, Marketing e Atendimento.

### **Biblioteca**

Os livros podem ser retirados gratuitamente pelos associados. As obras abordam áreas como

### **Lunch/dinner lectures**

*Keeping an eye on current topics that may interest its members, the CIC/BG regularly promotes lunch/dinner lectures with experts in different areas.*

### **Courses, lectures and seminars**

*In an attempt to meet its members' needs, CIC/BG weekly promotes courses, lectures, and seminars on specific topics, helping train professionals who work in local companies. In several occasions, nationally and internationally renowned professionals are invited to give these lectures.*

### **Technical visits**

*Getting to know more on different management systems and manufacturing processes; this is why CIC/BG organizes technical visits to companies working in different segments. As an opportunity to match theory and practice, providing a direct contact with different realities, technical visits offer a new business view into diverse organizational environments.*

### **Video Library**

*CIC/BG has a collection available to members for free. Members can keep these materials for one week, a term that can be extended. They cover areas such as Sales, Motivation, Human Resources, Costs, Leadership, Management, Planning, Marketing, and Customer Assistance.*

### **Library**

*CIC/BG library is composed of books, which members can borrow from free. There are books*



Administração, Exportação, Dicção e Oratória, Código de Defesa do Consumidor, Gestão, Cases de Sucesso, Estatística, Tributação, Gerenciamento, Marketing, Vendas, Motivação, Recursos Humanos, Comércio Exterior, Qualidade Total, Planejamento, Atendimento e Liderança.

## Site

A homepage do CIC/BG funciona como uma importante ferramenta de informação da entidade reunindo dados relacionados a projetos, ações, parcerias e notícias de interesse de seus associados. Acesse [www.cicbg.com.br](http://www.cicbg.com.br)

## Mídias Sociais

Atualizado, o CIC/BG também está presente na era digital por meio das novas tecnologias. As ações da entidade também podem ser acompanhadas pelo Facebook no endereço [www.facebook.com/cic.bg](http://www.facebook.com/cic.bg)

## Locações

### Equipamentos

O CIC/BG disponibiliza aos seus associados equipamentos que podem ser utilizados em eventos realizados nas dependências da entidade ou na própria empresa. Flip-chart, tela com tripé, bandeiras, tribunas e porta-banner são locados gratuitamente. Projetores multimídia são locados com valores subsidiados, por turno.

### Salas

O espaço ideal para todo tipo de evento é oferecido pelo CIC/BG ao seu quadro social. A entidade dispõe de um Salão de Eventos com capacidade para até 180 pessoas sentadas, uma Sala de Reuniões para 15 pessoas e três salas para cursos, capacitações, palestras e reuniões capazes de abrigar de 20 a 70 pessoas.

## Atendimentos

### DEPE - Departamento de Educação Profissional e Estágio

Em parceria com a CICS Serra, o CIC/BG implantou o serviço para formar mão de obra qualificada, a fim de atender à demanda existente oportunizando as empresas associadas um cadastro de estudantes comprometidos com o mercado e a busca de uma profissão.

*on Business Administration, Exports, Diction and Speech, Consumer Defense Code, Management, Successful Cases, Statistics, Taxation, Marketing, Sales, Motivation, Human Resources, Foreign Trade, Total Quality, Planning, Customer Assistance, and Leadership.*

## Website

*The CIC/BG website works as an important information tool, where members can find information on projects, actions, partnerships, and news. Visit [www.cicbg.com.br](http://www.cicbg.com.br)*

## Social Media

*Following current trends, CIC/BG also uses new technologies to take part in the digital era. Check CIC/BG on Facebook, at [www.facebook.com/cic.bg](http://www.facebook.com/cic.bg)*

## Rentals

### Equipment

*CIC/BG provides its members with equipment that can be used in events held at the entity facilities or in their own company. Flip charts, projection screen, banners, stands and banner stands can be borrowed from free. Multimedia projectors are rented for a subsidized payment, per shift.*

### Rooms

*CIC/BG offers its members the ideal space to welcome any kind of event. Its Events Room has a capacity of 180 people, a Meeting Room for 15 people and three rooms for training courses, lecturers, and meetings, and each one has a capacity for 20 to 70 people.*

## Services

### DEPE - Department of Professional Education and Internship

*In partnership with CICS Serra, CIC BG implemented this capacity-building service, whose goal is to meet the existing demand, providing member companies with a register of students committed towards the market and the search for a profession.*





## **Jurídico**

De forma gratuita, o CIC/BG oferece a todos os seus associados atendimento jurídico gratuito. O serviço, prestado mediante prévio agendamento, tem os objetivos de esclarecer dúvidas e orientar o associado em relação à atitude a ser tomada diante de cada situação.

## **Sebrae**

O CIC/BG mantém forte parceria com o Sebrae, principalmente na realização de cursos de qualificação profissional, o que garante ao associado valores diferenciados em cada promoção.

## **Convênios**

O CIC/BG desenvolve diversos convênios com outras entidades e com as empresas associadas que garantem condições e valores diferenciados. São inúmeras as parcerias que oferecem vantagens e benefícios às empresas associadas nas seguintes áreas: instituições de ensino, feiras, hospedagem, farmácias de manipulação, extintores de incêndio e equipamentos de proteção individual (EPI's), escolas de informática, escolas de idiomas, consultorias, clínicas odontológicas, confecções, serviços de carga, serviços gráficos, bolsas e mochilas, banco/financiamento, assessoria industrial, assessoria de imprensa, análise de crédito, advogados, investimentos, material de construção, materiais de escritório e informática, materiais elétricos, óticas, publicidade e propaganda, recursos humanos, registro de marcas e patentes, relações públicas e organização de eventos, restaurantes, saúde, serviços automotivos, serviços funerários, softwares, telefonia, vinícolas e estruturas de concreto.

## **Publicações**

O CIC/BG é responsável pela publicação mensal do Jornal do CIC e pela Revista Panorama Socioeconômico de Bento Gonçalves, lançada anualmente.

## **Feira Expobento**

Consolidada como a maior feira multissetorial do Brasil, a ExpoBento reúne, anualmente, mais de 450 expositores que apresentam, durante 11 dias, mais de 25 mil itens para um público

## **Legal Assistance**

*CIC/BG provides all its members with free legal assistance. This service, which should be scheduled in advance, aims at clearing up doubts and helping members decide what to do in each situation.*

## **Sebrae**

*CIC/BG holds a strong partnership with Sebrae, particularly for professional training courses, and members always pay a better price.*

## **Agreements**

*CCIC/BG develops several agreements with other entities and associated companies that guarantee conditions and different values. There are numerous partnerships that offer advantages and benefits to member companies in the following areas: educational institutions, fairs, hospitality, pharmacies, fire extinguishers and personal protective equipment (PPE), computer schools, language schools, consulting firms, dental clinics, clothing, cargo services, graphic services, bags and backpacks, bank/finance, industrial relations, press relations, credit analysis, lawyers, investment, construction material, office supplies and computer equipment, electrical materials, optics, advertising, human resources, registration of trademarks and patents, public relations and organizing events, restaurants, health, automotive services, funeral services, software, telephony, wineries and concrete structures.*

## **Publications**

*Every month CIC/BG publishes Jornal do CIC and once a year it publishes Panorama Socioeconômico de Bento Gonçalves Magazine.*

## **Trade Show Expobento**

*Consolidated as the largest multi-segment trade show in Brazil, ExpoBento gathers, every year, more than 450 exhibitors, who for 11 days exhibit more than 25,000 items*

superior a 200 mil pessoas. Promovida pelo CIC/BG, a ExpoBento é considerada a maior vitrine da Serra Gaúcha, oportunizando o lançamento de tendências, novidades e ofertas especiais. Além de proporcionar o fechamento de negócios, a ExpoBento também oferece lazer, cultura e entretenimento.

## PROJETOS

### CICS Serra

Entidade criada para defender causas regionais, tendo como principal objetivo promover o desenvolvimento do setor econômico, reunindo e integrando associações, câmaras e centros de atividade industrial, comercial e de serviços dos municípios envolvidos, a Associação das Entidades Representativas da Classe Empresarial da Serra Gaúcha (CICS Serra) é mais uma das iniciativas do CIC/BG. A entidade integra os municípios de Antônio Prado, Bento Gonçalves, Carlos Barbosa, Farroupilha, Garibaldi, Guaporé, Nova Prata, Serafina Corrêa e Veranópolis.

### Fórum Permanente de desenvolvimento de Bento Gonçalves, Garibaldi e Carlos Barbosa

Uma ação conjunta entre as cidades de Bento Gonçalves, Garibaldi e Carlos Barbosa que conta com a participação dos setores públicos e privados. O fórum tem o objetivo de integrar os participantes para catalisar soluções e projetos sustentáveis de interesse comuns aos três municípios, visando alavancar o desenvolvimento regional.

### Viva Bento

Criado pelo CIC/BG no ano de 2000, o Viva Bento é um projeto que tem a missão de fomentar ações de desenvolvimento do comércio de Bento Gonçalves. Com o objetivo de fazer uma revisão urbanística, remodelar o mix comercial, criar alternativas para atrair turistas, capacitar e desenvolver as empresas e fortalecer ações focadas no meio ambiente e na Secretaria de Desenvolvimento, o Viva Bento conta com a participação de entidades como a CDL, Sindilojas e o Sebrae. Anualmente, o Viva Bento promove, além de cursos e palestras técnicas, o Armazém das Pontas, com o objetivo de diminuir os estoques dos estabelecimentos comerciais associados ao projeto.

*to more than 200,000 visitors. ExpoBento is considered to be the largest display of the Serra Gaúcha (Gaucho Highlands) region, as an opportunity to set trends, present innovations and make special offers. More than an opportunity to make business, ExpoBento also offers leisure, culture, and entertainment.*

## PROJECTS

### CICS Serra

*Designed to stand up for regional causes, having as its main goal to promote the economic sector, creating links among associations and chambers, as well as among industrial, trade, and services centers in the cities involved, CICS Serra (Serra Gaúcha business entities association) is another initiative taken by CIC/BG. The following cities take part in this association: Antônio Prado, Bento Gonçalves, Carlos Barbosa, Farroupilha, Garibaldi, Guaporé, Nova Prata, Serafina Corrêa, and Veranópolis.*

### Bento Gonçalves, Garibaldi and Carlos Barbosa Permanent Development Forum

*A joint action among the towns of Bento Gonçalves, Garibaldi and Carlos Barbosa that includes the participation of public and private sectors. The forum aims at integrating the participants to catalyze sustainable solutions and projects of common interest for the three municipalities, aiming at boosting regional development.*

### Viva Bento

*Designed by CIC/BG in 2000, Viva Bento is a project whose mission is to foster actions to develop trade activities in Bento Gonçalves. Aiming at performing an urbanistic review, remodel the commercial mix, create alternatives to attract tourists, train and develop companies and strengthen actions focused on the environment and Department of Development, Viva Bento features the participation of entities such as CDL, Sindilojas, and Sebrae. In addition to technical courses and lectures, every year Viva Bento promotes the Armazém das Pontas (factory outlet store), whose goal is to reduce stocks in stores that are members of the project.*



# ASSESSORIA EM ASSUNTOS INTERNACIONAIS

*Assistance on Interbational Affairs*

## Emissão de Certificados de Origem

O Certificado de Origem é o documento que tem por finalidade atestar oficialmente a origem da mercadoria do país de exportação, bem como especificar as normas de origem negociadas e estabelecidas nos acordos comerciais entre países.

O Certificado de Origem costuma ser exigido pelo importador para a obtenção de redução ou isenção do imposto de importação, pela aduana do país importador, de conformidade com o Acordo vigente.

## Certificates of Origin Emission

The Certificate of Origin is the document that aims to officially certify the origin of products of the country of exportation, as well as specify the negotiated and established rules of origin in trade agreements among countries.

The Certificate of Origin is usually required by the importer to obtain reduction or exemption from import tax, and by the customs of the importing country, according to the current Agreement.

## PARCERIAS | *Partnerships*



### Comitê Regional Bento Gonçalves do PGQP (Programa Gaúcho de Qualidade e Produtividade)

Criado em 1994, o Comitê Regional Bento Gonçalves foi o primeiro comitê do PGQP no

### Bento Gonçalves PGQP (Rio Grande do Sul Quality and Productivity Program) Regional Committee

Created in 1994, the Bento Gonçalves Regional Committee was the first PGQP committee in the

APRECIE COM MODERAÇÃO.

105 ANOS

CONQUISTAS  
Assim construímos a nossa história!

VINHOS SALTON S.A. IND. E COM.

VINHOS SALTON

VINICOLA SALTON  
www.salton.com.br

/SaltonHarmoniza

agenciaoriginal.com.br

estado. O Comitê opera junta ao CIC, sendo um dos produtos da Instituição. Seu objetivo é auxiliar as empresas e as pessoas da Região na melhoria da qualidade de vida através da evolução da gestão das empresas, podendo por consequência, evoluir a competitividade sustentável. A atuação e aplicação da metodologia se estende aos setores público, privado e terceiro setor. Hoje o Comitê Regional BG conta com mais de 240 empresas com termo de adesão, de diversos segmentos de negócios e tem abrangência em 17 municípios da região: Bento Gonçalves, Barão, Boa Vista do Sul, Carlos Barbosa, Coronel Pilar, Cotiporã, Fagundes Varela, Garibaldi, Guaporé, Monte Belo do Sul, Nova Bassano, Nova Prata, Pinto Bandeira, Santa Tereza, Serafina Correia, Veranópolis e Vila Flores.

O Comitê realiza anualmente vários eventos de sensibilização para o despertar sobre a importância do tema Gestão. São capacitações, workshops com apresentações de cases de empresas e palestras com temas variados, mas sempre com o objetivo de fomentar e disseminar boas práticas na gestão. Alguns eventos são oferecidos ao público, sem qualquer custo, para que a participação tenha maior abrangência de público.

*state. The Committee operates alongside CIC, and is one of the Institution's products. Its main goal is to help companies and people of the region to improve their quality of life through the evolution of business management, so they can therefore develop a sustainable competitiveness. The performance and application of the methodology extends to public, private and nonprofit sectors. Today the BG Regional Committee has over 240 registered companies from several business segments and covers 17 municipalities in the region: Bento Gonçalves, Barão, Boa Vista do Sul, Carlos Barbosa, Coronel Pilar, Cotiporã, Fagundes Varela, Garibaldi, Guaporé, Monte Belo do Sul, Nova Bassano, Nova Prata, Pinto Bandeira, Santa Tereza, Serafina Correia, Veranópolis and Vila Flores.*

*The Committee annually conducts several awareness events to promote the importance of Management. These activities include training sessions, workshops with the introduction of cases from different companies and keynotes on several topics, but always with the aim of promoting and disseminating best management practices. Some events are offered to the public at no cost to reach a wider audience.*



### **Parceiros Voluntários**

Em Bento Gonçalves, a unidade da Parceiros Voluntários foi implementada pelo CIC/BG, em outubro de 2000. A atividade básica da unidade consiste em aproximar quem quer fazer de quem precisa receber, promovendo ações de participação solidária e cidadã, contribuindo para o desenvolvimento da cultura do voluntariado organizado.

### **Parceiros Voluntários**

*The Parceiros Voluntários unit in Bento Gonçalves was implemented by CIC/BG, in October 2000. The unit's basic activity is to provide a meeting opportunity for those who want to help and those who need this help, promoting actions of solidarity and citizenship, contributing with the development of a culture of organized volunteer actions.*



### **Programa Junior Achievement**

O CIC/BG em parceria com a Junior Achievement realiza e coordena programas destinados aos jovens do ensino médio, como a exemplo dos programas “Empresário sombra por um dia” onde o aluno acompanha por um dia a rotina de um empresário, e do programa “Miniempresa” que resulta na abertura de miniempresas, que servem de laboratório e aprendizado sobre o funcionamento de uma empresa.

### **Junior Achievement Program**

*CIC/BG em parceria with Junior Achievement promotes and coordinates programs for high school students, such as the “Shadow-Entrepreneur for a day” program, in which a student accompanies the routine of a business executive for a day, and the “Mini Company” program, which results in the opening of mini-enterprises, which serve as a laboratory and learning opportunity about the functioning of a company.*



44ª EDIÇÃO

# PANORAMA SOCIOECONÔMICO

*SOCIOECONOMIC OVERVIEW*

# 2015

**Bento Gonçalves**

Rio Grande do Sul - Brasil



**ANÁLISE DA CONJUNTURA  
NACIONAL E ESTADUAL**

*Analysis of the National and State Scenario*

# ÍNDICE DE CONCEITOS E SIGLAS

## INDEX OF DEFINITIONS AND ACRONYMS

**TERMOS DE TROCA:** Índice que mede a performance (vantagem ou desvantagem) de um país em relação as transações comerciais com o exterior.

**IPCA:** Índice Nacional de Preços ao Consumidor Amplo, coletado pelo IBGE, a pesquisa é feita em nove regiões metropolitanas (São Paulo, Rio de Janeiro, Belo Horizonte, Porto Alegre, Recife, Belém, Fortaleza, Salvador e Curitiba) além dos municípios de Goiânia e Brasília. É utilizado como o índice oficial de inflação no Brasil, e reflete o custo de vida para famílias com renda mensal de 1 a 40 salários mínimos. A partir de 1999, é o índice alvo do sistema de metas de inflação no Brasil.

**BALANÇO DE PAGAMENTOS:** Descreve as relações do país com o resto do mundo. Portanto, registra o total de recursos que entra e sai de um país, na forma de importações e exportações de produtos, serviços, capital financeiro e transferências. Existem duas contas nas quais se resumem as transações econômicas de um país:

- Conta corrente - Registra as entradas e saídas devidas ao comércio de bens e serviços, bem como pagamentos de transferência,
- Conta Capital - Registra as transações de fundos, empréstimos e transferências.

**PIB:** O produto interno bruto (PIB) representa a soma em valores monetários de todos os bens e serviços finais produzidos durante um determinado período (mês, trimestre, ano, etc). O PIB é um dos indicadores mais utilizados na macroeconomia com o objetivo de mensurar a atividade econômica de uma região, e na sua contagem considera-se apenas bens e serviços finais.

**MASSA SALARIAL:** A massa salarial representa a soma de todos os salários pagos aos trabalhadores durante um determinado período de tempo (mês, trimestre, ano).

**TERMS OF TRADE:** index which measures the performance (advantage or disadvantage) of a country concerned the trade with other countries.

**IPCA:** National Index of Prices to the Wide Consumer, collected by IBGE, the research is conducted in nine metropolitan areas (São Paulo, Rio de Janeiro, Belo Horizonte, Porto Alegre, Recife, Belém, Fortaleza, Salvador and Curitiba) in addition to the cities of Goiânia and Brasília. It is used as the official inflation index in Brazil, and reflects the cost of living for families with incomes from 10 to 40 minimum wages. Since 1999, it's the target index of the targeting system of inflation in Brazil.

**BALANCE OF PAYMENTS:** Describes the country's relations with the rest of the world. Therefore, it records the total resources entering and leaving a country, as imports and exports of goods, services, capital and financial transfers. There are two accounts that summarize the economic transactions of a country:

- Current account - records the inflows and outflows due to trade of goods and services and transfer payments,
- Capital account - records the transactions of funds, loans and transfers.

**GDP:** Gross domestic product (GDP) represents the sum of monetary values of all the final goods and services produced during a determined period (month, quarter, year, etc.). GDP is an indicator commonly used in macroeconomics in order to measure the economic activity of a region, and in its score is considered just the final goods and services.

**Payroll :** The payroll is the sum of all the wages paid to workers during a certain period of time (month, quarter, year).

# ANÁLISE DA CONJUNTURA NACIONAL E ESTADUAL

## ANALYSIS OF THE NATIONAL AND STATE SCENARIO

Nesse capítulo apresentamos as análises econômicas referentes ao contexto nacional e estadual em 2014, bem como a situação atual de 2015 e tendências para os próximos anos, com enfoque nos desafios associados ao desenvolvimento econômico e seus efeitos na sociedade.

*In this chapter, we present the economic analysis for the state and national scenario in 2014 and the current situation in 2015, as well as trends for the coming years, focusing on the challenges associated with economic development and its effects on society.*

## O Produto Interno Bruto – PIB e as Chaves do Crescimento: Crédito, Consumo e Subsídios

### *Gross Domestic Product - GDP and the Keys to Growth: Credit, Consumer and Subsidies*

O crescimento do PIB, valor da produção de todos os bens e serviços de uma economia, foi satisfatório na última década.

A relevância de seu crescimento anual está na possibilidade de geração de riqueza para atender a duas situações: elevar o padrão de vida em economias estáveis e gerar novos empregos e rendas em países em fase de desenvolvimento, como é o caso do Brasil. Os dados apresentados abaixo, no período 2000 a 2014, foram atualizados para valores de 2014 possibilitando visualizar o incrível crescimento em 15 anos, apesar da redução dos últimos anos.

*The GDP growth - production value of all goods and services an economy has - has been satisfactory over the past decade.*

*The relevance of its annual growth is the possibility of generating wealth to meet two conditions: to raise the standard of living in stable economies and generate new jobs and incomes for countries under development such as Brazil. The data presented below, for the 2000-2014 period, has been updated to 2014 figures, showing the incredible growth in 15 years, despite the reduction in recent years.*

**Produto Interno Bruto - PIB: Brasil, de 2000 a 2014 (a preços de 2014, em reais)***Gross Domestic Product - GDP: Brasil, 2000-2014 (at 2014 prices in reais)*

|      | PIB BRASIL<br><i>Brazil GDP</i> | Var. % real<br><i>Actual % Var.</i> |      | PIB BRASIL<br><i>Brazil GDP</i> | Var. % real<br><i>Actual % Var.</i> |
|------|---------------------------------|-------------------------------------|------|---------------------------------|-------------------------------------|
| 2000 | 3.546.144,86                    | 4,4                                 | 2008 | 4.728.319,78                    | 5,0                                 |
| 2001 | 3.591.393,87                    | 1,3                                 | 2009 | 4.717.238,66                    | -0,2                                |
| 2002 | 3.701.872,79                    | 3,1                                 | 2010 | 5.074.363,77                    | 7,6                                 |
| 2003 | 3.747.165,46                    | 1,2                                 | 2011 | 5.273.049,15                    | 3,9                                 |
| 2004 | 3.959.246,92                    | 5,7                                 | 2012 | 5.366.041,81                    | 1,8                                 |
| 2005 | 4.083.929,95                    | 3,1                                 | 2013 | 5.513.184,28                    | 2,7                                 |
| 2006 | 4.247.298,93                    | 4,0                                 | 2014 | 5.521.256,07                    | 0,1                                 |
| 2007 | 4.502.390,10                    | 6,0                                 |      |                                 |                                     |

Fonte: Banco Central | *Source: Central Bank*

Em apenas uma década o Brasil cresceu, em termos reais, quase 50%. Um crescimento saudável, se considerado que em 2008 o capitalismo mundial criou sua maior crise destruindo empregos e renda em todos os continentes. No ano que antecedeu o estouro da crise, o Brasil cresceu 6,0% e no ano da crise crescemos 5,0%. Em 2009, com o impacto da redução mundial de renda, o PIB caiu 0,2%. No ano seguinte crescemos 7,6%, porém o PIB continuou caindo nos anos seguintes.

Todos sabem que o Brasil não é uma ilha cujos efeitos mundiais não o afetem. Pelo contrário, apesar do baixo nível de exportações, o comércio mundial é altamente relevante e a movimentação de capitais financeiros ainda mais, ou seja, o país não consegue viver sem recursos externos. Assim, a opção pelo crescimento, em tempos de crise mundial, foi o de explorar a capacidade de consumo daquele que se constitui no quinto maior mercado consumidor do planeta.

Estimulando o consumo interno, foi possível induzir o crescimento econômico brasileiro. As estratégias adotadas estiveram relacionadas ao aumento do volume de crédito para consumidores e empresas, e o aumento dos benefícios sociais às famílias desamparadas, associado a uma política de incentivos produtivos do governo federal, muito vigorosa. Os dados abaixo mostram a evolução do aumento do volume de crédito no Brasil em % do PIB.

*In just a decade, Brazil grew in real terms by almost 50%. A healthy growth pace, considered that in 2008 the global capitalism has created its greatest crisis destroying jobs and income in every continent. The year before the outbreak of the crisis, Brazil increased 6.0%, and in the year of the crisis, it grew 5.0%. In 2009, with the impact of the global reduction of income, GDP fell 0.2%. The following year, we grew 7.6%, but GDP continued to drop in subsequent years.*

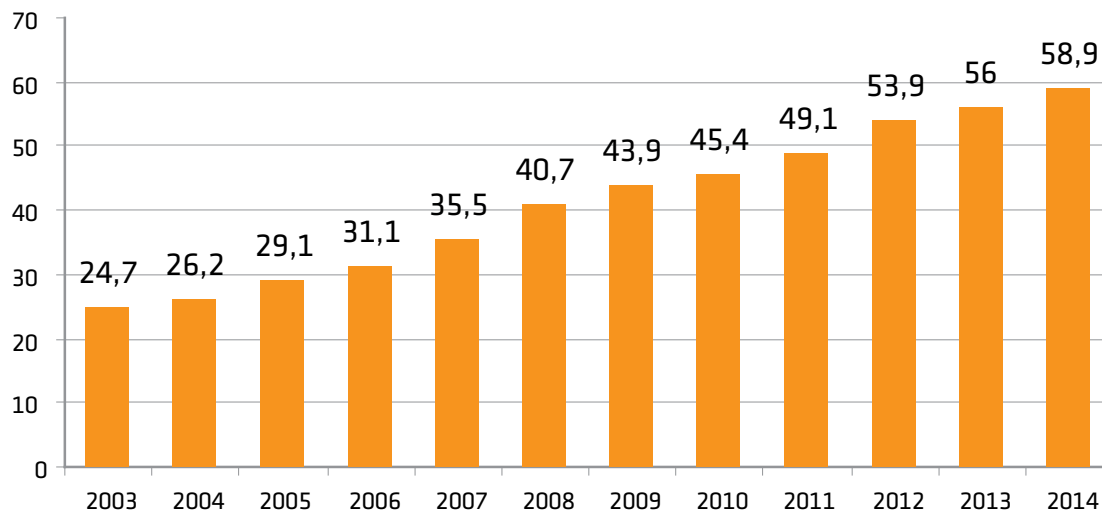
*Everyone knows that Brazil is not an island, immune of global effects. On the contrary, despite the low level of exports, world trade is highly relevant and the movement of financial capital even more, which means that the country cannot live without external resources. Thus, the option for growth in times of a global crisis was to explore the consumption capacity of that which constitutes the fifth largest consumer market on the planet.*

*Stimulating domestic consumption, it was possible to induce the Brazilian economic growth. The strategies adopted were related to the increased volume of credit to consumers and businesses, and an increase in social benefits to disadvantaged families, associated with a production incentive policy of the federal government that was very vigorous. The data below shows the evolution of the increase in credit volume in Brazil as percentage of GDP.*



## Volume total de crédito no Brasil - 2003 a 2014 (% do PIB)

Total volume of credit in Brazil - 2003-2014 (% of GDP)



Fonte: Banco Central | Source: Central Bank

Verifica-se que, em doze anos, o volume de crédito cresceu 34,20 pontos percentuais, possibilitando que milhares de brasileiros tivessem acesso ao crédito financeiro pela primeira vez, além

*It appears that, in twelve years, the credit volume increased 34.20 percentage points, allowing thousands of Brazilians to have access to financial credit for the first time, in addition to*



## Eventos Sociais, Culturais e Corporativos

**DWR**  
Som, Luz & Imagem

[www.dwrsomeluz.com.br](http://www.dwrsomeluz.com.br)

Rua Cerilo Mattevi, 220 | Bairro Jardim Glória  
Bento Gonçalves (RS) | Fone: 54. 3454.5616

de ampliar o crédito para pessoas físicas e jurídicas, que já participavam do mercado de consumo tradicionalmente. O aumento do volume de crédito no mercado financeiro possibilitou a ampliação do consumo e dos investimentos, contribuindo com o crescimento do PIB e também com a elevação no nível de preços de bens e serviços.

A disponibilidade de dinheiro em conta corrente ou na mão dos agentes econômicos contribui para o acesso ao consumo. Abaixo serão apresentados os dados referentes ao quinto dia do mês de janeiro, no período 2010 a 2015, além de dois períodos selecionados que visam acompanhar a evolução recente.

*extending credit to individuals and companies that already participate in the traditional consumer market. The increase in the volume of credit in the financial market enabled the expansion of consumption and investment, contributing to the growth of GDP and also with the rise in the price level of goods and services.*

*The availability of cash in bank accounts or into the hands of economic agents contribute to the access to consumption. Below, we present the data on the fifth day of the month of January for the 2010-2015 period, plus two selected periods to duly reflect recent developments.*

### Disponibilidade de dinheiro disponível na economia

*Availability of money in the economy*

| Período   <i>Period</i> | Valor (R\$)   <i>Amount (BRL)</i> | Var. %   <i>% Var %</i> |
|-------------------------|-----------------------------------|-------------------------|
| 05/01/2010              | 131.688.787.588,84                |                         |
| 05/01/2011              | 150.472.078.715,46                | 14,26                   |
| 05/01/2012              | 163.716.495.620,04                | 8,80                    |
| 05/01/2013              | 184.892.395.840,68                | 12,93                   |
| 05/01/2014              | 202.818.482.858,64                | 9,70                    |
| 05/01/2015              | 220.006.698.676,90                | 8,47                    |
| 23/07/2015              | 189.464.305.446,85                | -13,88                  |
| 03/08/2015              | 195.652.042.856,85                | 3,27                    |

Fonte: Banco Central | *Source: Central Bank*

Verifica-se crescimento em todos os períodos. Porém, nos três períodos selecionados, em 2015, verifica-se que em julho o volume de dinheiro era menor do que em janeiro com queda de 13,88%, crescendo até a última data verificada, mas mantendo uma queda de mais de 10% se comparado com a informação do mês de janeiro.

Num contexto de elevação do consumo, na última década, devido ao aumento do crédito financeiro em relação ao PIB, as operadoras de cartão de crédito também ganharam importantes fatias desse mercado. Ampliaram o volume financeiro de transações, bem como o número de transações realizadas.

*We can see growth in all periods. However, in the three selected periods in 2015 it turns out that in July the amount of money was lower than in January, with a 13.88% drop, going up to the last recorded date, but keeping a drop of more than 10% compared with the January data.*

*Against a background of increased consumption in the last decade, due to increased financial credit in relation to the GDP, credit card companies also gained important slices of this market. They increased the financial volume of transactions and the number of transactions carried out.*

## Transações realizadas pelas operadoras de cartão de crédito no Brasil, de 2008 a 2014

*Transactions carried out by credit card companies in Brazil, 2008-2014*

|  | Nº Transações e valores transacionados<br><i>Number of transactions and transaction amounts</i> | 2008       | 2009       | 2010       | 2011       | 2012       | 2013       | 2014       |
|--|---|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|
| <b>Total   Total</b><br><i>(Crédito+Débito)</i><br><i>(Credit + Debit)</i> | Transações - milhares<br><i>Transactions - thousands</i>  | 4.399.113  | 5.064.598  | 5.978.077  | 7.058.895  | 8.060.601  | 9.198.207  | 10.267.208 |
|  | Valor Transacionado - R\$ milhões<br><i>Traded Value - R\$ million</i>                          | 329.076,06 | 393.630,91 | 487.453,77 | 601.433,23 | 710.012,08 | 837.104,21 | 963.603,25 |
| <b>Crédito</b>   | Transações - milhares<br><i>Transactions - thousands</i>  | 2.286.546  | 2.634.498  | 3.073.000  | 3.537.337  | 3.951.525  | 4.415.613  | 4.828.317  |
|  | Valor Transacionado - R\$ milhões<br><i>Traded Value - R\$ million</i>                          | 221.211,02 | 264.029,49 | 326.295,67 | 398.447,04 | 465.231,00 | 537.279,89 | 610.268,18 |
| <b>Débito</b>  | Transações - milhares<br><i>Transactions - thousands</i>  | 2.112.567  | 2.430.099  | 2.905.077  | 3.521.559  | 4.109.076  | 4.782.594  | 5.438.891  |
|  | Valor Transacionado - R\$ milhões<br><i>Traded Value - R\$ million</i>                          | 107.865,04 | 129.601,42 | 161.158,10 | 202.986,19 | 244.781,08 | 299.824,32 | 353.335,07 |

Fonte: ABECS | *Source: ABECS*

Observações sobre as séries de faturamento e transações:

Os números apresentados refletem a consolidação dos dados das adquirentes: Cielo S/A; Redecard S/A; Banco Santander do Brasil S/A; Hipercard Banco Multiplo; e Banco Bankpar S/A

*Comments on billing and transaction series:*

*The figures reflect the consolidation of data from purchasers: Cielo S/A; Redecard S/A; Banco Santander do Brasil S/A; Hipercard Banco Multiplo; and Banco Bankpar S/A*

# MOVERGS

ASSOCIAÇÃO DAS INDÚSTRIAS DE MÓVEIS DO ESTADO DO RIO GRANDE DO SUL

veritecom.com.br

**UNIR PARA  
FORTALECER**

**RENOVAR PARA  
CRESCER**

O setor moveleiro gaúcho conta com um importante aliado na busca pelo fortalecimento da cadeia produtiva de madeira e móveis: a MOVERGS.

É desafio da entidade atuar em prol do fomento de oportunidades e da defesa do segmento. Assim tem sido no decorrer de seus 28 anos de história, em um compromisso que diariamente se renova.

Bento Gonçalves - RS - Brasil  
www.movergs.com.br

No período de seis anos, houve um aumento nominal de 133 % no valor financeiro das transações. E o número de transações saiu de mais de quatro milhões chegando a mais de dez milhões de operações. Um crescimento que mostra que os consumidores passaram a usufruir do aumento do crédito para terem acesso ao consumo.

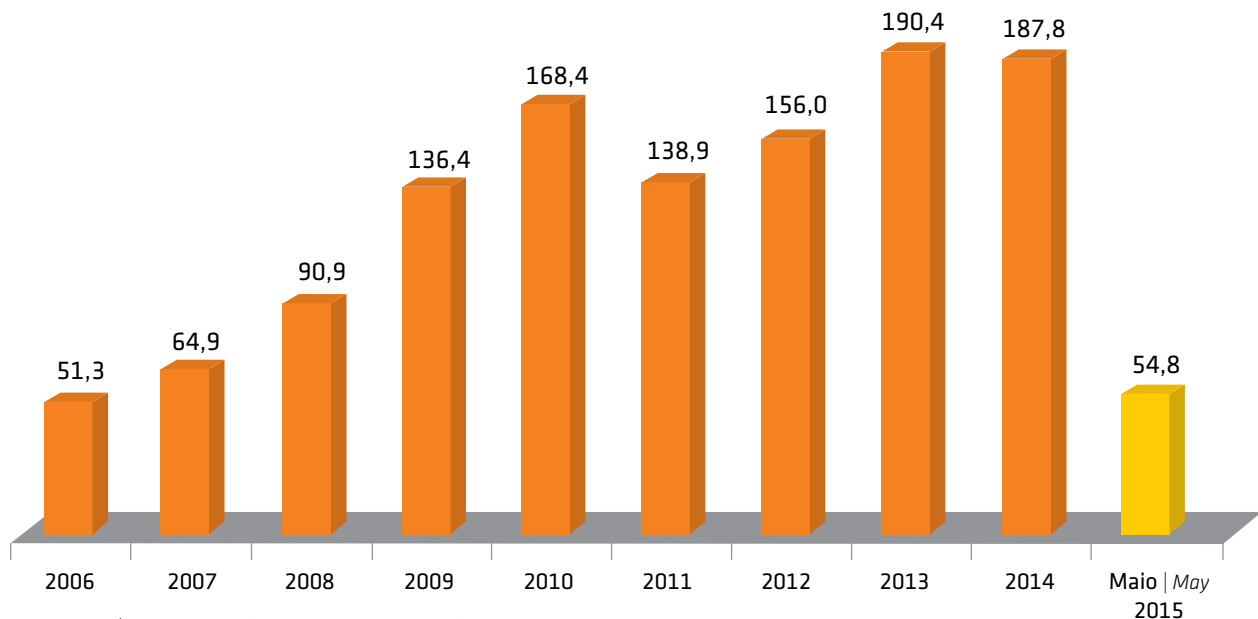
De outro lado, as empresas contaram com aumento de crédito do BNDES para seus investimentos produtivos, como mostra a figura a seguir.

*In the six-year period, there has been a nominal increase of 133% in financial value of the transactions. And the number of transactions went from over four million to more than ten million operations. An increase which shows that consumers have come to take advantage of the increase in credit to have access to consumption.*

*On the other hand, companies relied on BNDES credit to increase their productive investments, as shown below.*

### Desembolso do BNDES no período 2006 a Janeiro-Maio de 2015 (em R\$ bilhões)

*Disbursement of BNDES in the 2006 to January-May 2015 period (in R\$ billion)*



Fonte: BNDES | Source: BNDES (Brazilian Development Bank)

Em 2006, as empresas captaram empréstimos do BNDES no valor de 51 bilhões e 300 milhões de reais evoluindo. Em 2014, para 187 bilhões e 800 milhões de reais, chegando ao período de janeiro a maio de 2015 com mais de 54 bilhões de reais. Dos empréstimos de 2014, 62% foram concedidos para grandes empresas, 6% para médias e grandes e 32% para PMEP e Pessoas Físicas. Tal valor possibilitou modernização e ampliação dos parques produtivos nos variados segmentos da economia: indústrias de transformação, setor de petróleo e gás, setor de energia elétrica e infra-estrutura. A região sul do Brasil recebeu mais de R\$ 38 bilhões, em 2014. Do valor total emprestado no Brasil, em 2014, R\$ 470 bilhões vieram do Tesouro Nacional, R\$ 195 bilhões do Fundo de Amparo do Trabalhador, R\$ 16 bilhões de instituições internacionais e R\$ 22

*In 2006, companies took BNDES loans worth 51 billion and 300 million reais. In 2014, 187 billion and 800 million, reaching the January to May 2015 period with more than 54 billion reais. Of the 2014 loans, 62% were granted to large companies, 6% for medium and large and 32% for SMEs and Individuals. This amount allowed for the modernization and expansion of productive farms in several economic sectors: manufacturing industries, oil and gas, power and infrastructure. Southern Brazil received more than R\$ 38 billion in 2014. Of the total amount borrowed in Brazil in 2014, R\$ 470 billion came from the National Treasury, R\$ 195 billion from Worker Support Fund, R\$ 16 billion from international institutions and R\$ 22 billion from bonds (government bonds)*



bilhões de bonds (títulos públicos) e empréstimos do exterior. O maior repassador de recursos foi o Tesouro Nacional agravando o resultado das contas anuais do governo federal.

*and loans from abroad. The biggest on-lending of funds was the National Treasury aggravating the result of the annual accounts of the federal government.*

## A Evolução do Consumo em Duas Décadas

### *Detailed Data in Two Decades*

Nesta seção, apresentamos o desempenho do consumo das famílias, das empresas e do governo no período 1996 a 2014. Um período de vinte anos com análise da variação em volume, que significa medir o consumo em termos de quantidades transacionadas de um período para o outro.

A primeira figura desta seção retrata a evolução da quantidade de bens fixos consumido pelas empresas e que constituem a conta nacional denominada Formação Bruta de Capital Fixo. A conta de investimentos, que retrata a compra de bens fixos pelas empresas, tem significativa relevância para o crescimento do PIB.

*In this section, we present the performance of household, business and government consumption in the 1996-2014 period. A twenty-year period with volume variance analysis, which means to measure the consumption in terms of quantities traded from one period to another.*

*The first figure of this section depicts the evolution of the amount of fixed assets consumed by business and which are part of the national account called Fixed Capital Gross Formation. The investment account, which portrays the purchase of fixed assets by companies, has significant relevance to the GDP growth.*

# 80

associados realizando o  
sonho de milhares de pessoas

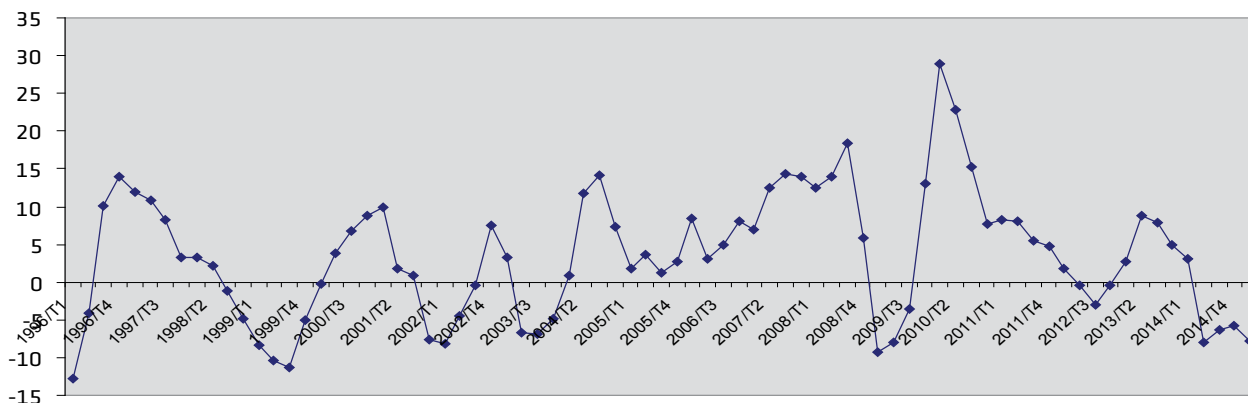
Palestras técnicas  
Missões empresariais  
Fórum de Segurança  
Meeting da Construção  
Censo Imobiliário  
Formação de mão de obra  
Atividades socioculturais

**ASCON**  
VINHEDOS  
ASSOCIAÇÃO DAS EMPRESAS DE CONSTRUÇÃO CIVIL

[www.asconvinhedos.com.br](http://www.asconvinhedos.com.br) | (54) 3454.5734

## Investimentos em formação bruta de capital fixo (Imobilizado) no período 1995 a 2015, por trimestre. Variação em volume: taxa percentual. (2015/1T)

Investments in fixed capital gross formation in the 1995-2015 period, by quarter. Variation in volume: percentage rate. (2015 / 1Q)



Fonte: IPEA | Source: IPEA

Avaliando as ocorrências de crescimento e diminuição dos investimentos em capital fixo pelas empresas, a partir de 2005, foram registrados dez trimestres negativos, com redução contínua de abril de 2014 a março de 2015.

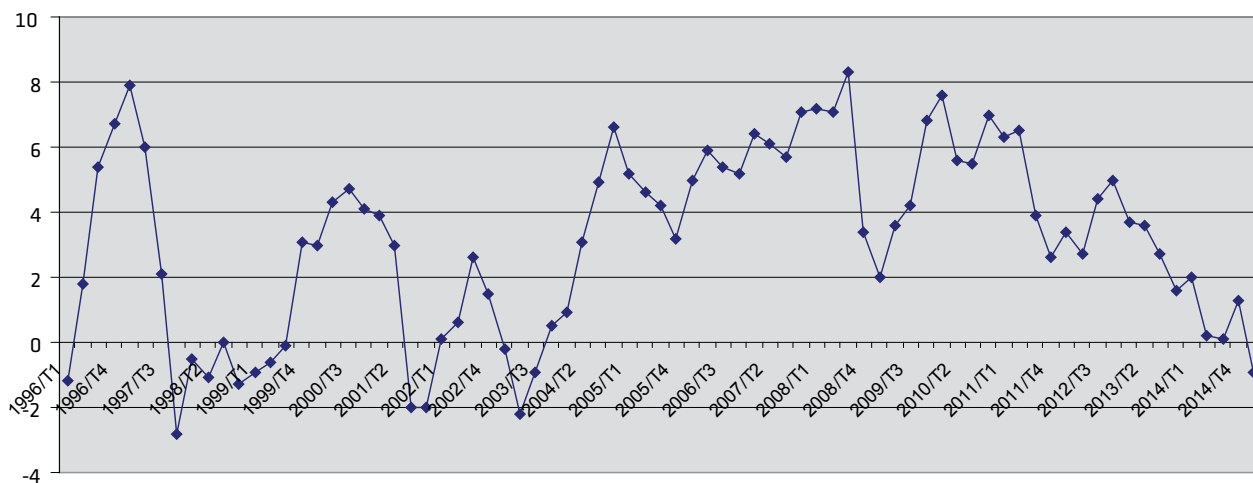
A próxima figura retrata as despesas de consumo realizadas pelas famílias, nos últimos vinte anos.

Assessing the growth and decrease occurrences of investments in fixed capital by companies from 2005, ten negative quarters were recorded, with continued reduction from April 2014 to March 2015.

The following figure depicts the consumption expenditure by households in the last twenty years.

## Despesa de consumo das famílias no período 1995 a 2015, por trimestre. Variação em volume: taxa percentual. (2015/1T)

Household consumption expenditure in the 1995-2015 period, per quarter. Variation in volume: percentage rate. (2015 / 1Q)



Fonte: IPEA | Source: IPEA

Desde o primeiro trimestre de 2005, o consumo das famílias medido em volume foi positivo, apesar da retração ocorrida em muitos

Since the first quarter of 2005, the household consumption measured in volume was positive despite the decline occurred in

trimestres. Somente no primeiro trimestre de 2015, as quantidades consumidas pelas famílias foi negativo.

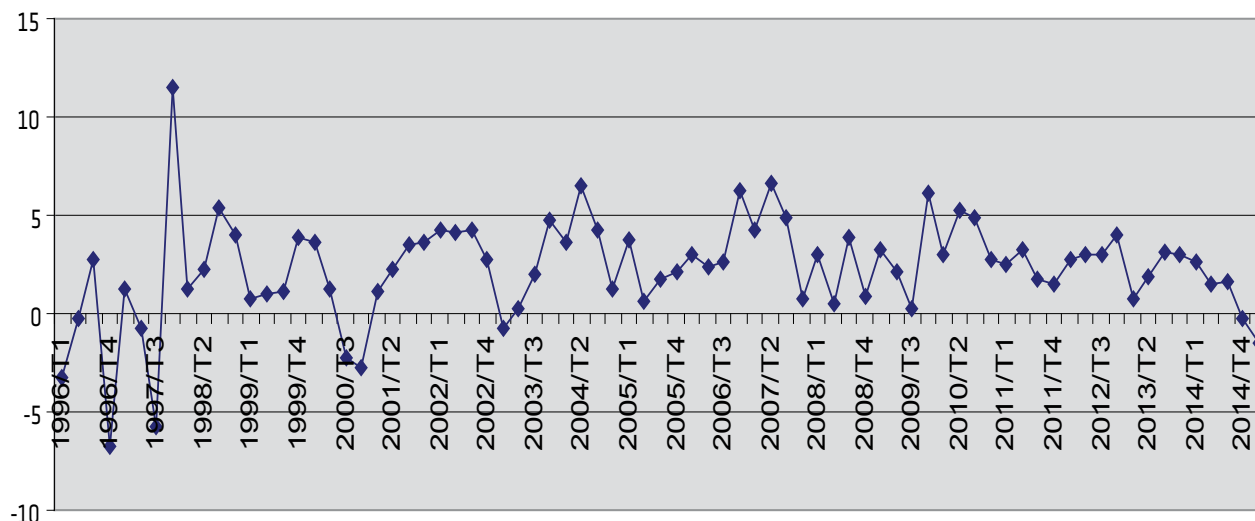
A figura que segue retrata os gastos do governo em consumo que, também, contribuem para o crescimento do PIB.

many quarters. In the first quarter of 2015 the quantities consumed by households was negative.

The figure below depicts government spending on consumption that also contribute to GDP growth.

### Despesa de Consumo da Administração Pública no período 1995 a 2015, por trimestre. Variação em volume: taxa percentual. (2015/1T)

Consumption Expenditure of Public Administration in the 1995-2015 period, per quarter. Variation in volume: percentage rate. (2015 / 1Q)



Fonte: IPEA | Source: IPEA

Os gastos do Governo apresentaram oscilações, porém no período recente as quantidades consumidas, decresceram nos dois últimos trimestres analisados.

Government spending showed fluctuations, but in recent years the quantities consumed decreased in the last two quarters that were analyzed.

## O PIB Cresceu e o Índice Nacional de Preços ao Consumidor Amplo – IPCA se Elevou de Forma Indesejável

Gdp Grew and the Amplified Consumer Price Index - IPCA Rose in an Troublesome Manner

Nesta análise, optou-se em apresentar o IPCA do mês de junho, no período de 2000 a 2015, bem como o índice anual (jan a dez). A meta anual de inflação desejável, medida pelo IPCA, é de 4,5 % ao ano. Sempre que tal índice for ultrapassado há sinais de que é preciso adotar medidas para não permitir que a inflação ultrapasse 6,5%, conforme

In this analysis, we decided to present the IPCA of June, from 2000 to 2015 and the annual rate (Jan to Dec). The annual target of desirable inflation, measured by the IPCA, is 4.5% per year. Whenever this ratio is exceeded, there are signs that it is necessary to adopt measures not to allow inflation to exceed 6.5%, as required by



determina a Lei Federal. Neste contexto, o crescimento do PIB é refém da taxa de inflação.

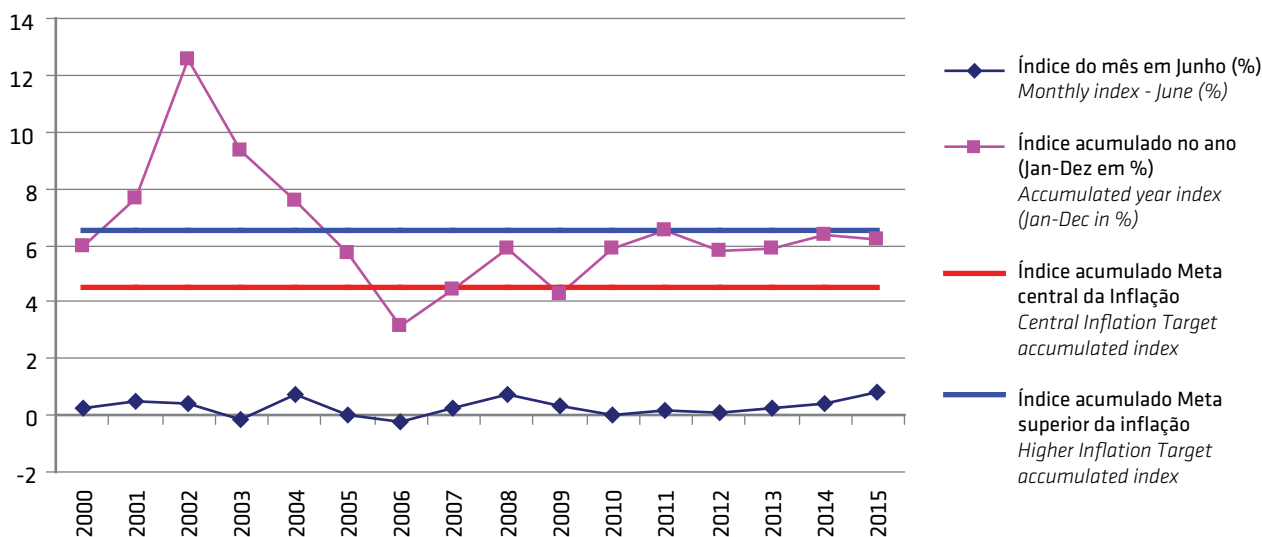
A tabela que segue mostra o IPCA do mês de junho de cada ano, desde 2000, bem como o IPCA anual (janeiro a dezembro) em que é possível verificar os sinais de que poderia ter ocorrido a adoção de uma severa política econômica restritiva, tal como ocorre neste ano de 2015.

*federal law. In this context, GDP growth becomes bound by inflation.*

*The following table shows the IPCA of June of each year since 2000 and the annual IPCA (January to December), in which you can check the signs that the adoption of a severe restrictive economic policy could have happened, such as in this year 2015.*

### IPCA anual no período 2000 a 2015

*Annual IPCA in the 2000-2015 period*



Fonte: Banco Central do Brasil | Source: Banco Central do Brasil (Central Bank of Brazil)

Observa-se que somente em 2006, 2007 e 2009 a inflação se manteve abaixo do centro da meta de 4,5%. Na última década, a inflação fugiu do centro da meta em sete períodos e ultrapassou a barreira máxima de 6,5% ao ano em três períodos, não deixando dúvidas de que haveria um preço muito amargo a pagar após um período de prosperidade.

*We observed that only in 2006, 2007 and 2009 inflation remained below the central target of 4.5%. In the last decade, inflation ran the central target in seven periods and exceeded the maximum barrier of 6.5% per year in three periods, leaving no doubt that there would be a very bitter price to pay after a period of prosperity.*

## O Orçamento do Governo

### *The Government Budget*

Uma das grandes preocupações dos economistas, que analisam o setor público, é com os resultados do orçamento geral do Governo Federal, uma vez que os orçamentos anuais precisam de uma reserva de recursos para pagamento dos juros da dívida pública. Na tabela que segue, observa-se a evolução das receitas, das despesas e do resultado primário anual que corresponde ao resultado

*A major concern of economists who analyze the public sector regarded the results of the general budget of the Federal Government, as the annual budgets need a cash reserve for payment of interest on public debt. In the following table, we show the evolution of revenues, expenses and the annual primary surplus which is the net result of total primary*

líquido do total das receitas primárias do Governo Central deduzidas suas despesas primárias. Os valores positivos indicam superávit e valores negativos déficit.

revenues of the central government deducted from their primary expenditure. Positive values indicate surplus and negative values, deficit.

## Orçamento da União Federal Budget

| Período   Period | Receita Líquida   Net Revenue | Despesas   Expenses | Resultado Primário*<br>Primary Results* |
|------------------|-------------------------------|---------------------|---|
| 2005             | 404.438                       | 351.765             | 52.673                                  |
| 2006             | 450.725                       | 401.977             | 48.748                                  |
| 2007             | 513.268                       | 455.618             | 57.650                                  |
| 2008             | 583.583                       | 497.901             | 71.438                                  |
| 2009             | 611.621                       | 572.184             | 39.436                                  |
| 2010             | 779.095                       | 700.322             | 78.773                                  |
| 2011             | 817.923                       | 724.398             | 93.525                                  |
| 2012             | 880.830                       | 804.701             | 88.529                                  |
| 2013             | 991.109                       | 914.115             | 76.994                                  |
| 2014             | 1.013.867                     | 1.031.086           | -17.219                                 |

Fonte: Tesouro Nacional: Dados Públicos | Source: National Treasury: Public Data

\* Corresponde ao resultado líquido do total das receitas primárias do Governo Central deduzidas suas despesas primárias. Valores positivos indicam superávit e valores negativos déficit.

\* Corresponds to the net result of total primary revenues of the central government deducted from their primary expenditure. Positive values indicate surplus and negative values, deficit.



"Aumente seu padrão de exigência, e comprometa sua equipe."



- **Treinamentos:** Dicção e Oratória, Liderança, Vendas e Atendimento.
- **Programa Excelência Pessoas e Resultados:** Alta Performance para Equipes.
- **Coaching:** Pessoal e Profissional.
- **Palestras:** Motivacional, Relações Humanas, Comunicação, Vendas, Alto Desempenho.

Declei José Dalla Giacomassa

Mentor . Master Coach . MBA Gestão de Pessoas . Administrador

declei@adylnet.com.br | 54 9144 9825 | Av. Cônego Peres . 612 . Sala 108 | Centro . Nova Prata . RS

Em 2009, o período agudo da crise econômica mundial, houve uma redução expressiva do resultado primário se comparado com o ano anterior. Resultado Primário refere-se à diferença entre as despesas e as receitas fiscais excluindo os juros da dívida pública

Em 2011 registra o melhor resultado da década e, em 2014, o pior resultado com saldo deficitário, sinalizando a necessidade da adoção do fim da política fiscal praticada até o momento, especialmente no que se refere à concessão de subsídios, à desoneração fiscal e a benesses de programas sociais que precisaram ser reduzidas.

Na figura que segue é possível avaliar: (a) o resultado primário do orçamento público, que se refere às receitas menos despesas exceto os juros da dívida pública; (b) os juros nominais da dívida pública, que se referem aos encargos calculados sobre a dívida líquida existente; (c) e os resultados nominais, que referem-se ao balanço entre as receitas totais e as despesas totais, incluindo os juros da dívida pública. Mostra também o valor necessário para o financiamento do setor público.

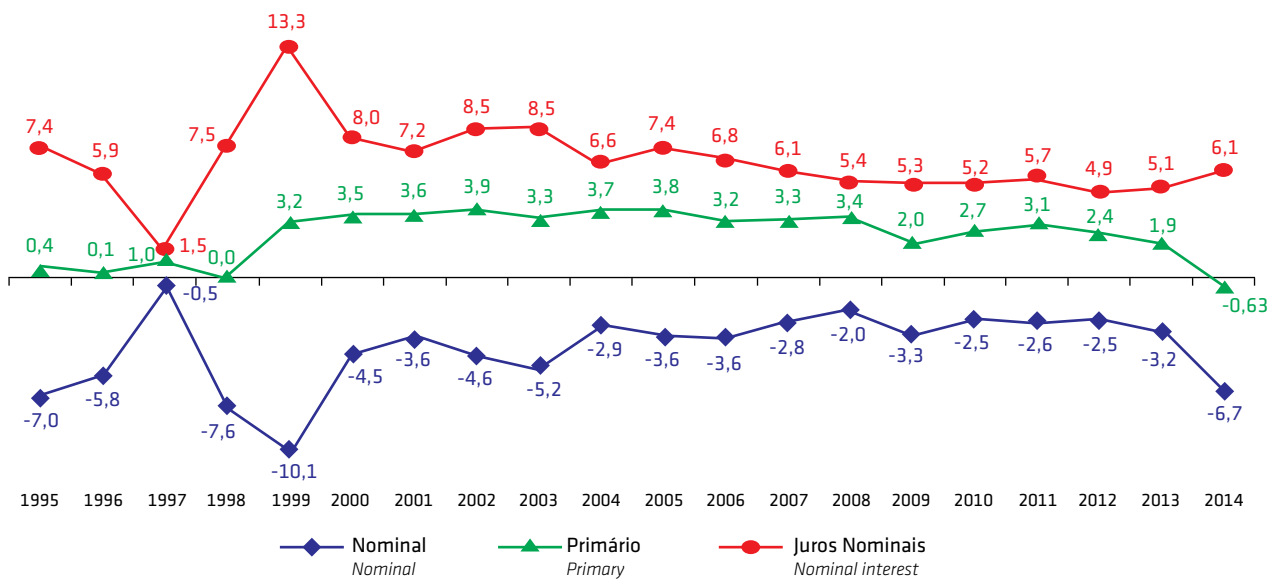
*In 2009, at the peak of the global economic crisis, there was a significant reduction in the primary outcome compared with the previous year. Primary Result Refers to the difference between expenditure and tax revenue excluding interest on public debt*

*In 2011, the best result of the decade was recorded and, in 2014, the worst result with deficit balance, signaling the need to adopt the end of the fiscal policy pursued so far, especially regarding the granting of subsidies, tax relief and social programs that had to be reduced.*

*In the following figure, we can assess: (a) the primary balance of the public budget, which refers to revenues minus expenses excluding interest payments; (b) the nominal interest payments, which refer to the calculated burden on the existing net debt; (c) and nominal results, which relate to the balance between total revenues and total expenses, including interest payments. It also shows the amount necessary to finance the public sector*

### Setor público consolidado - resultado primário e nominal (% do PIB)

Consolidated public sector - primary and nominal balance (% of GDP)



Fonte: Banco Central do Brasil | Source: Banco Central do Brasil (Central Bank of Brazil)

Os dados mostram que nas últimas duas décadas o resultado nominal foi deficitário, ou seja, o resultado primário foi insuficiente, como reserva, para pagamento dos juros. O Governo precisou buscar empréstimos no mercado financeiro para cumprir com seus compromissos. Atualmente, a dívida pública ultrapassou a casa dos 60% do PIB.

*The data show that in the last two decades, the nominal result was a deficit, that is, the primary outcome was insufficient as a reserve for payment of interest. The Government had to seek loans in the financial market to meet their commitments. Currently, public debt surpassed 60% of GDP.*



# Comércio Mundial: Brasil

## World Trade: Brazil

Na análise das economias, as exportações sempre ganham destaque, uma vez que elas exercem importante papel na geração de empregos e no crescimento da economia. O Brasil nunca ocupou grande lugar de destaque no cenário comercial internacional, pois não tem conseguido superar a casa dos 2% de participação do comércio mundial. Um dos fatores que justificam este comportamento é o fato da existência, no Brasil, de um dos maiores mercados consumidores do planeta possibilitando que a produção nacional seja comercializada nas fronteiras nacionais.

Porém, sempre que adotadas políticas econômicas restritivas, com queda no consumo e no investimento, o caminho das exportações ganha relevância. Na tabela a seguir, constam os dados das exportações, das importações e o saldo da balança comercial, bem como a variação ocorrida no fluxo de bens.

*In the analysis of economies, exports always are highlighted, as they play an important role in generating jobs and economic growth. Brazil has never held a large prominent place in the international trade scenario; it has not been able to overcome the 2% share of world trade. One of the factors that justify this behavior is the existence in Brazil of one of the planet's biggest consumer markets allowing domestic production to be marketed within national borders.*

*However, whenever restrictive economic policies are adopted - with a drop in consumption and investment - the path of exports becomes relevant. The following table contains data on exports, imports and the trade balance, as well as the variation in the flow of goods.*

### IPCA anual no período 2000 a 2015

#### Annual IPCA in the 2000-2015 period

| Período   Period | Importação<br>Imports | Var. %<br>% Var % | Exportação<br>Exports | Var. %<br>% Var % | Saldo<br>Balance |
|------------------|-----------------------|-------------------|-----------------------|-------------------|------------------|
| 2005             | 118.529.184           | 22,6              | 73.600.376            | 17,13             | 44.928.809       |
| 2006             | 137.807.470           | 16,26             | 91.350.841            | 24,12             | 46.456.629       |
| 2007             | 160.649.073           | 16,58             | 120.617.446           | 32,04             | 40.031.627       |
| 2008             | 197.942.443           | 23,21             | 172.984.768           | 43,42             | 24.957.675       |
| 2009             | 152.994.742           | -22,71            | 127.722.343           | -26,17            | 25.272.399       |
| 2010             | 201.915.276           | 31,98             | 181.768.427           | 42,32             | 20.146.848       |
| 2011             | 256.039.366           | 26,81             | 226.246.756           | 24,47             | 29.792.610       |
| 2012             | 242.572.846           | -5,26             | 223.183.477           | -1,35             | 19.389.369       |
| 2013             | 242.033.575           | -0,22             | 239.747.516           | 7,42              | 2.286.059        |
| 2014             | 225.100.885           | -7                | 229.060.058           | -4,46             | -3.959.173       |

Fonte: MDIC / SECEX | Source: MDIC / SECEX

Desde 2005, as importações tiveram crescimento superior às exportações. Quando houve queda, as exportações caíram mais do que as importações. A opção brasileira de crescimento, baseada no consumo, exigiu que o volume de importações crescesse, numa década, a taxas superiores a 200%. Enquanto que as exportações, no mesmo período, cresceram a taxas nominais de 90%.

*Since 2005, imports had higher growth than exports. When there was a decline, exports fell more than imports. The Brazilian option for growth, based on consumption, demanded that the volume of imports grew in a decade, at rates of over 200%. While exports in the same period grew at nominal rates of 90%.*

# O Desempenho da Economia Gaúcha

## The Economic Performance in Rio Grande do Sul

A economia do estado do Rio Grande do Sul apresenta descolamento da economia brasileira, tendo em vista a forte presença da economia primária. A tabela que segue mostra os dados do período 2010 a 2014.

The Rio Grande do Sul state economy is somehow detachment from the Brazilian economy, given the strong presence of primary economy. The following table shows the data for the 2010-2014 period.

### PIB: RS e Brasil (R\$ em milhões)

GDP: RS and Brazil (R\$ in millions)

| Período   Period | RS   RS                    |                  | Brasil   Brazil            |                  |
|------------------|----------------------------|------------------|----------------------------|------------------|
|                  | Valor (R\$)   Amount (BRL) | Var. %   % Var % | Valor (R\$)   Amount (BRL) | Var. %   % Var % |
| 2010             | 252.483                    | 6,7              | 3.886.835                  | 7,6              |
| 2011             | 263.633                    | 5,1              | 4.374.765                  | 3,9              |
| 2012             | 277.658                    | -1,5             | 4.713.096                  | 1,8              |
| 2013             | 310.606                    | 6,7              | 5.157.569                  | 2,7              |
| 2014             | 330.604                    | -0,3             | 5.521.256                  | 0,1              |

Fonte: IBGE e FEE | Source: IBGE and FEE

Conte com a nossa experiência para executar os seus projetos de comunicação visual, impressão digital e arquitetura comercial.

**m midiasul**  
comunicação visual diferenciada



☎ 54 3452.0623 | 54 9191.0391

✉ comercial@midiasul.com.br

🌐 www.midiasul.com.br

📘 facebook.com/midiasul.comunicacaovisual

Em 2010, 2012 e 2014, o PIB gaúcho cresceu menos do que o Brasil. Todavia, em 2011, o crescimento foi superior em 1,2 pontos; em 2013, 4 pontos acima.

A estrutura produtiva do Rio Grande do Sul é determinante para os resultados da economia. O setor primário e a indústria de transformação apresentam certo grau de concentração em alguns produtos e/ou segmentos.

A composição do setor agrícola do estado é integrado por diversos produtos. Apresenta-se a participação percentual dos dez principais produtos agrícolas destacando-se a participação da produção de uvas tendo em vista sua relevância para Bento Gonçalves.

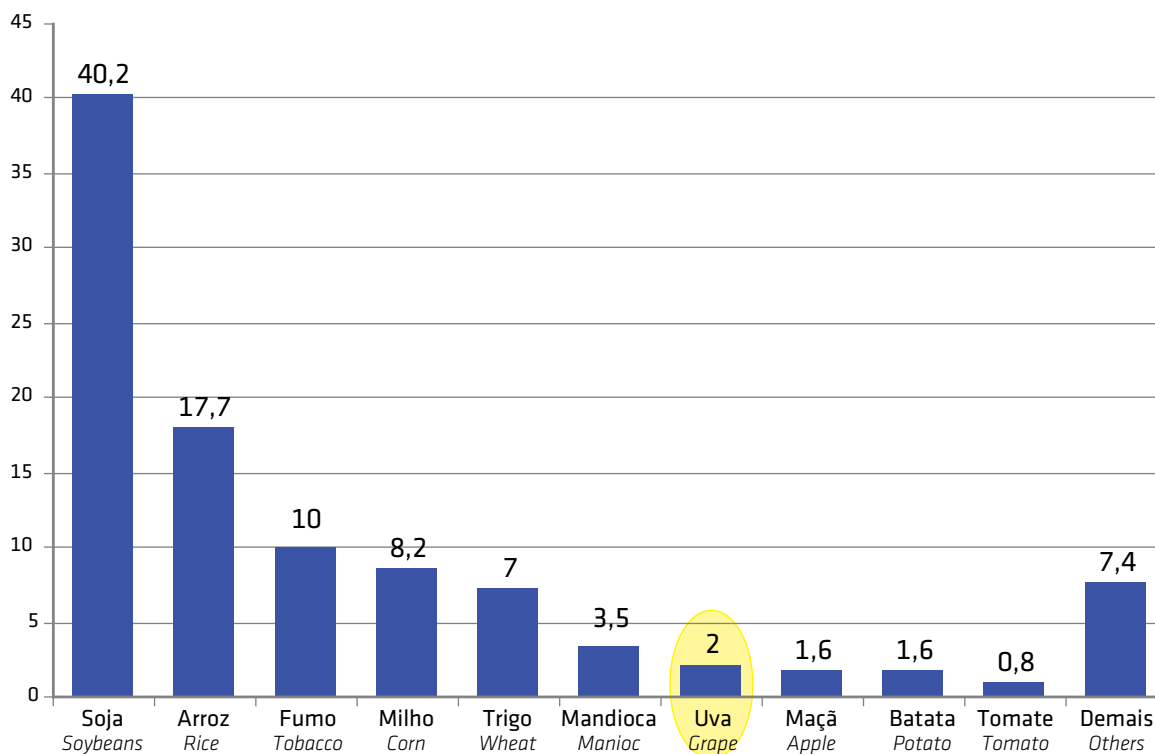
*In 2010, 2012 and 2014, the RS GDP grew less than Brazil. However, in 2011, growth was higher by 1.2 points; and in 2013, 4 points above.*

*The productive structure of Rio Grande do Sul is determinative of the results of the economy. The primary sector and manufacturing industry have a certain degree of concentration in some products and/or segments.*

*The composition of the state's agricultural sector is made up of several products. It shows the percentage share of the top ten agricultural products with emphasis on the participation of grape production in view of its relevance to Bento Gonçalves.*

### Participação percentual da produção agrícola na produção do estado do RS

*Percentage share of agricultural production in the RS State production*



Fonte: Banco Central do Brasil (IBGE/MAPA) | Source: Central Bank of Brazil (IBGE / MAP)

Os três produtos mais importantes representam 68% da produção agrícola gaúcha. A produção de uvas representa 2,0% e a de maçã 1,6%.

Na tabela que segue, apresenta-se a composição da indústria gaúcha em dois períodos: 2007 e 2012, período em que o país recebeu estímulo estatal para consumo e produção visando ampliar empregos e rendas.

*The three most important products account for 68% of the state's agricultural production. Grape production is 2.0% and apple 1.6%.*

*The table below shows the composition of the state's industry in two periods: 2007 and 2012, during which the country received government stimulus to consumption and production aimed at increasing jobs and incomes.*

## Composição da indústria gaúcha - 2007 e 2012

Composition of the RS industry - 2007 and 2012

| Setores   Sectors                                | 2007 (%)<br>2007 (%) | 2012 (%)<br>2012 (%) |
|--|----------------------|----------------------|
| Alimentos   Food                                 | 14,2                 | 16                   |
| Químicos   Chemical                              | 12,2                 | 8                    |
| Veículos   Vehicles                              | 9,7                  | 12,9                 |
| Máquinas e Equipamentos   Machines and Equipment | 8,6                  | 10                   |
| Metal   Metal                                    | 7                    | 7,2                  |
| Couro e Calçados   Leather and Shoes             | 8,3                  | 7,1                  |
| Outros   Others                                  | 39,9                 | 38,8                 |

Fonte: IBGE / PIA | Source: IBGE/PIA

A indústria de alimentos e de veículos apresentou crescimento respondendo aos estímulos da política econômica. O aumento do crédito aos consumidores possibilitou a ampliação do consumo de bens duráveis e não duráveis e o estado do Rio Grande do Sul cresceu no ritmo ditado pelo governo federal, ou seja, estimulou a nova classe média a adquirirem automóveis e os brasileiros dependentes de programas sociais passaram a consumir mais alimentos. Tal realidade beneficiou os dois segmentos produtivos no RS.

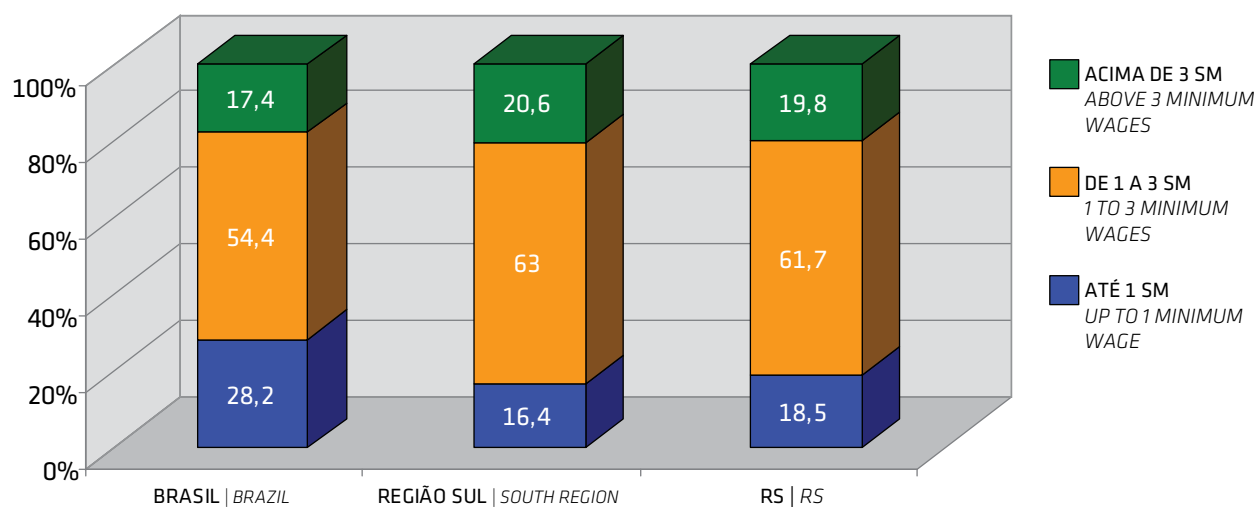
Visando conhecer com maior profundidade a composição das classes sociais, no Rio Grande do Sul, são apresentados dados relativos às remunerações do Brasil, da Região Sul e do Rio Grande do Sul, no ano de 2013.

The food and vehicle industry grew responding to stimuli of the economic policy. The increase in consumer credit has enabled the expansion of consumption of durable and nondurable goods and the state of Rio Grande do Sul grew up in the pace dictated by the federal government, that is, it stimulated the new middle class to purchase cars and Brazilian citizens that were dependent on social programs began to consume more food. This reality has benefited both production segments in RS.

Aiming at describing in greater detail the composition of social classes, in Rio Grande do Sul, data are presented relating to salaries in Brazil, the South Region and Rio Grande do Sul, in 2013.

## Distribuição dos trabalhadores por classe de rendimentos - 2013

Worker distribution per income class - 2013



Fonte: Bacen / IBGE PNAD 2013 | Source: Bacen / IBGE PNAD 2013



A situação da renda no RS é melhor do que a situação brasileira. Há mais gaúchos ganhando acima de 3 SM (salários mínimos); há mais gaúchos ganhando de 1 a 3 SM e menos gaúchos na condição de 1 SM. A região Sul como um todo apresenta melhor situação do que o RS: há mais pessoas ganhando melhor renda; mais pessoas na segunda faixa de renda e menos pessoas na primeira faixa de renda.

As relações do estado com o comércio mundial são relevantes para o crescimento do PIB. Tendo em vista, portanto os resultados da balança comercial, desde 2005 as importações tiveram crescimento superior às exportações. Quando houve queda, as exportações caíram mais do que as importações. A opção brasileira de crescimento baseada no consumo exigiu que o volume de importações crescesse, numa década, a taxas superiores a 200%. Enquanto que as exportações, no mesmo período, cresceram a taxas nominais de 90%.

O Rio Grande do Sul, o quarto estado brasileiro que mais exporta, contribuiu com 8,3% das exportações nacionais em 2014, apresentando os seguintes dados para o período 2005 a 2014:

*The situation of income in the RS is better than the Brazilian situation. There are more Gauchos (state natives) earning over 3 MW (minimum wages); there are more Gauchos earning 1 to 3 MW and less Gauchos earning less than 1 MW. The southern region as a whole is better off than RS: there are more people earning higher incomes; more people on the second income bracket and fewer people in the first income bracket.*

*The State's relations with world trade are relevant to the GDP growth. Considering therefore the results of the trade balance since 2005, imports had higher growth than exports. When there was a decline, exports fell more than imports. The Brazilian option for growth, based on consumption, demanded that the volume of imports grew in a decade, at rates of over 200%. While exports in the same period grew at nominal rates of 90%.*

*Rio Grande do Sul, the fourth Brazilian exporter state, contributed with 8.3% of national exports in 2014, with the following data for the 2005-2014 period:*

### Balança Comercial do Rio Grande do Sul - 2005 a 2014.

*Trade Balance of Rio Grande do Sul - 2005-2014.*

| Período   <i>Period</i> | Importação<br><i>Imports</i> | Var. %<br><i>% Var %</i> | Exportação<br><i>Exports</i> | Var. %<br><i>% Var %</i> | Saldo<br><i>Balance</i> |
|-------------------------|------------------------------|--------------------------|------------------------------|--------------------------|-------------------------|
| 2005                    | 10.475.704                   | 5,79                     | 6.692.191                    | 26,49                    | 3.783.512               |
| 2006                    | 11.802.079                   | 12,66                    | 7.949.208                    | 18,78                    | 3.852.871               |
| 2007                    | 15.017.674                   | 27,25                    | 10.168.245                   | 27,92                    | 4.849.430               |
| 2008                    | 18.385.264                   | 22,42                    | 14.524.823                   | 42,84                    | 3.860.441               |
| 2009                    | 15.236.062                   | -17,13                   | 9.470.130                    | -34,8                    | 5.765.932               |
| 2010                    | 15.381.598                   | 0,96                     | 13.275.021                   | 40,18                    | 2.106.577               |
| 2011                    | 19.427.090                   | 26,3                     | 15.662.106                   | 17,98                    | 3.764.984               |
| 2012                    | 17.385.700                   | -10,51                   | 15.370.613                   | -1,86                    | 2.015.087               |
| 2013                    | 25.093.698                   | 44,34                    | 16.779.090                   | 9,16                     | 8.314.608               |
| 2014                    | 18.695.564                   | -25,5                    | 14.947.972                   | -10,91                   | 3.747.593               |

Fonte: MDIC / Secex | *Source: MDIC / Secex*

As exportações cresceram 78,47%, em termos nominais, no período 2005 a 2014, enquanto as importações cresceram 123,3%.

*Exports grew 78.47% in nominal terms over the 2005 to 2014 period, while imports grew by 123.3%.*

# PRODUÇÃO FÍSICA INDUSTRIAL E ÍNDICE DE VENDAS DA INDÚSTRIA: EVOLUÇÃO DA ECONOMIA GAÚCHA NO PERÍODO 2010 A 2014

*PHYSICAL INDUSTRIAL PRODUCTION AND INDUSTRY SALES INDEX: EVOLUTION OF RS ECONOMY IN THE 2010-2014 PERIOD*

Para avaliar o desempenho da economia gaúcha, optamos em demonstrar o comportamento da produção física industrial de setores da indústria de transformação, no período 2010 a 2014, acumulado no ano com base no ano anterior, conforme dados da tabela a seguir. A variação de um ano é em relação ao ano anterior, com base 100.

*To evaluate the performance of the state's economy, we decided to show the behavior of the physical industrial production sectors of the manufacturing industry in the 2010-2014 period, accumulated in the year based on the previous year, according to the following table. The variation of one year is compared to the previous year, based on 100.*

Gostoso  
como um  
bom dia!!!



Café e Confeitaria  
Coquetel, Festas  
Casamentos

15 anos  
Bodas  
Eventos Corporativos!

ACEITAMOS ENCOMENDAS

Faça sua Festa com a Primazia  
Doces - Bolos - Salgados



54 3452-6840 | 34543-3277  
Rua São Paulo 1400 | Bairro Borgo  
f Primazia Alimentos



## Índices de produção física industrial, por classes e gêneros da indústria, no Rio Grande do Sul Índice acumulado no ano (Base: igual período do ano anterior = 100) (Número índice)

*Physical industrial production rates per industry classes and goods in Rio Grande do Sul  
The index accumulated in the year (Base: the same period last year = 100) (index number)*

| Discriminação   <i>Discrimination</i>   | dez/14<br><i>Dec/14</i> | dez/13<br><i>Dec/13</i> | dez/12<br><i>Dec/12</i> | dez/11<br><i>Dec/11</i> | dez/10<br><i>Dec/10</i> |
|---|-------------------------|-------------------------|-------------------------|-------------------------|-------------------------|
| 1 Indústria geral   <i>General Industry</i>   | 95,7                    | 107,4                   | 94,3                    | 101,5                   | 104,6                   |
| 3 Indústrias de transformação   <i>Manufacturing industries</i>   | 95,7                    | 107,4                   | 94,3                    | 101,5                   | 104,6                   |
| 3.10 Fabricação de produtos alimentícios<br><i>Manufacture of food products</i>   | 98,5                    | 100,8                   | 87,9                    | 103,7                   | 99,1                    |
| 3.11 Fabricação de bebidas   <i>Beverage Manufacturing</i>  | 99,6                    | 107,1                   | 103,7                   | 101,3                   | 105                     |
| 3.12 Fabricação de produtos do fumo<br><i>Tobacco product manufacturing</i>   | 99,7                    | 93,8                    | 87,3                    | 114,6                   | 89,1                    |
| 3.15 Preparação de couros e fabricação de artefatos de couro, artigos para viagem e calçados<br><i>Preparation of leather and manufacture of leather goods, travel items and footwear</i> | 94,8                    | 99,8                    | 90,2                    | 93,4                    | 104,9                   |
| 3.17 Fabricação de celulose, papel e produtos de papel<br><i>Manufacture of pulp, paper and paper products</i>  | 97,2                    | 99,2                    | 96,3                    | 95,8                    | 107,9                   |
| 3.19 Fabricação de coque, de produtos derivados do petróleo e de biocombustíveis<br><i>Manufacture of coke, oil products and biofuels</i>   | 98,7                    | 122,8                   | 101,6                   | 96,7                    | 90,2                    |
| 3.20 Fabricação de outros produtos químicos<br><i>Manufacture of other chemicals</i>  | 93,7                    | 106,3                   | 96,7                    | 101,2                   | 104,3                   |
| 3.22 Fabricação de produtos de borracha e de material plástico<br><i>Manufacture of rubber products and plastics</i>  | 95,5                    | 110,4                   | 95,2                    | 92,5                    | 103,2                   |
| 3.24 Metalurgia   <i>Metallurgy</i>   | 84                      | 100,9                   | 81                      | 91,5                    | 130                     |
| 3.25 Fabricação de produtos de metal, exceto máquinas e equipamentos<br><i>Manufacture of metal products, except machinery and equipment</i>  | 94,8                    | 105,2                   | 94,4                    | 104,2                   | 121,5                   |
| 3.28 Fabricação de máquinas e equipamentos<br><i>Manufacture of machinery and equipment</i>   | 95,6                    | 109,8                   | 112,2                   | 110,9                   | 129,1                   |
| 3.29 Fabricação de veículos automotores, reboques e carrocerias<br><i>Manufacture of motor vehicles, trailers and bodies</i>  | 95,6                    | 125,3                   | 82,7                    | 104,1                   | 124,7                   |
| 3.31 Fabricação de móveis   <i>Manufacture of furniture</i>   | 92,8                    | 107,2                   | 103,2                   | 102,2                   | 110,2                   |

Fonte: IBGE / FEE | *Source: IBGE / FEE*

A tabela mostra que em 2014 todos os setores industriais tiveram queda em relação a 2013, tendo o índice geral de 95,7, ou seja, 4,3 pontos a menos na relação com o ano anterior. Verifica-se que, em 2014, a fabricação de móveis foi a indústria que registrou a segunda maior queda, ficando atrás somente da indústria metalúrgica.

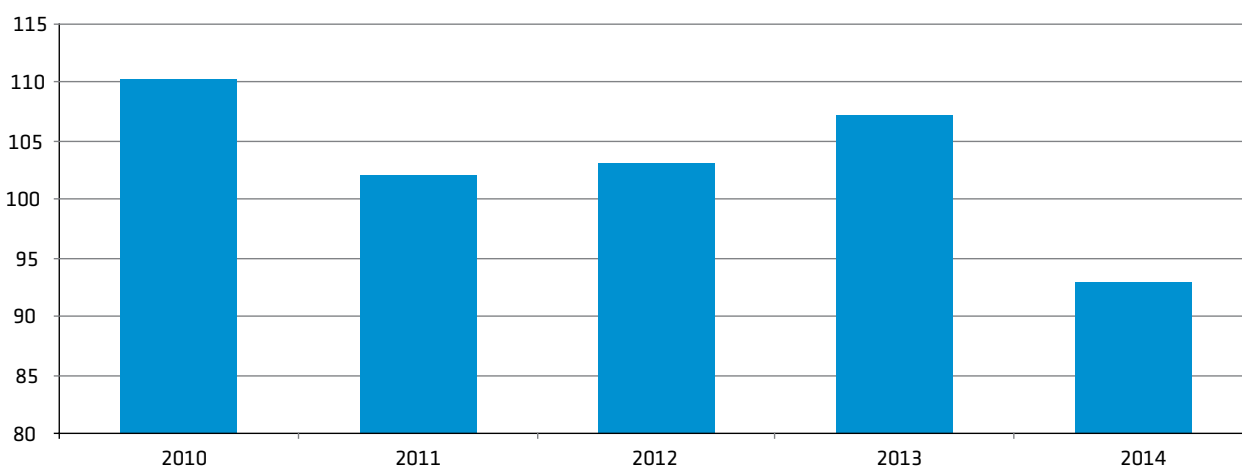
*The table shows that in 2014 all industrial sectors fell compared to 2013, with the general index of 95.7, i.e. 4.3 points lower in relation to the previous year. We found that, in 2014, the manufacture of furniture was the industry that recorded the second biggest drop, second only to the metallurgical industry.*

Apresenta-se abaixo o gráfico demonstrativo do comportamento da produção física da indústria de móveis do Rio Grande do Sul, uma vez que este segmento produtivo é de alta relevância para a economia bentoconçalvese.

We present below a graph showing physical output behavior of the Rio Grande do Sul furniture industry, since this productive sector is of high relevance to Bento Gonçalves economy.

### Índices de produção física industrial do setor de fabricação de móveis, no estado do Rio Grande do Sul, 2010 a 2014.

*Physical industrial production rates of the furniture manufacturing industry in the state of Rio Grande do Sul, from 2010 to 2014.*



Fonte: IBGE / FEE | Source: IBGE / FEE

A Fundação de Economia e Estatística disponibiliza dados que possibilitam avaliar o comportamento das vendas dos setores da indústria gaúcha considerados estratégicos para a geração de rendas e empregos. Tal avaliação permite identificar oportunidades e ameaças à economia estadual, conforme a tabela a seguir. A variação de um ano é em relação ao ano anterior, com base 100.

The Economics and Statistics Foundation provides data that make it possible to evaluate the behavior of the sales of the RS industry sectors considered strategic to generate income and jobs. Such an assessment allows us to identify opportunities and threats to the state economy, as the following table. The variation of one year is compared to the previous year, based on 100.

### Indicador de Vendas da Indústria - Setores Estratégicos (IVI-SE) acumulado no ano, a preços correntes, do Rio Grande do Sul

*Industry Sales Indicator - Strategic Sectors (IVI-SE) YTD, at current prices, in Rio Grande do Sul*

| Discriminação   Sectors   | dez/14<br>Dec/14 | dez/13<br>Dec/13 | dez/12<br>Dec/12 | dez/11<br>Dec/11 |
|---|------------------|------------------|------------------|------------------|
| Carnes   Meat   | 110,01           | 115,21           | 108,08           | 111,99           |
| Abate de suínos, aves e pequenos animais   Slaughter of pigs, birds and small animals | 105,31           | 123,43           | 127,90           | 115,53           |
| Abate de reses, exceto suínos   Slaughter of cattle except pigs                       | 120,61           | 106,01           | 88,31            | 111,86           |
| Fabricação de produtos de carne   Manufacture of meat products                        | 105,83           | 102,26           | 98,17            | 101,16           |
| Leite e derivados   Milk and milk products  | 99,75            | 114,05           | 117,22           | 122,35           |
| Arroz   Rice  | 107,00           | 117,15           | 119,74           | 98,92            |
| Grãos – soja e milho   Grains - soybeans and corn                                     | 111,14           | 133,96           | 94,85            | 138,56           |



| Discriminação   <i>Discrimination</i>   | dez/14<br><i>Dec/14</i> | dez/13<br><i>Dec/13</i> | dez/12<br><i>Dec/12</i> | dez/11<br><i>Dec/11</i> |
|---|-------------------------|-------------------------|-------------------------|-------------------------|
| Vitivinicultura   <i>Winegrowing</i>  | 110,85                  | 117,11                  | 107,94                  | 121,32                  |
| Fabricação de vinho   <i>Wine production</i>  | 113,06                  | 118,68                  | 106,02                  | 118,54                  |
| Fabricação de sucos de frutas   <i>Manufacture of fruit juices</i>  | 103,48                  | 112,19                  | 114,50                  | 131,85                  |
| Automotivo e implementos rodoviários   <i>Automotive and road equipment</i>   | 99,48                   | 139,17                  | 92,03                   | 110,83                  |
| Fabricação de cabines, carrocerias e reboques para veículos automotores<br><i>Manufacturing of cabs, trailers and bodies for motor vehicles</i>                               | 88,13                   | 123,03                  | 87,71                   | 114,61                  |
| Fabricação de peças e acessórios para veículos automotores<br><i>Manufacture of parts and accessories for motor vehicles</i>  | 88,01                   | 135,38                  | 90,15                   | 110,77                  |
| Outros <sup>(1)</sup>   <i>Others <sup>(1)</sup></i>  | 109,07                  | 146,50                  | 94,70                   | 109,67                  |
| Indústria oceânica e polo naval   <i>Oceanic and naval industry hub</i>   | 38,78                   | 679,40                  | 16.478,26               | 223,47                  |
| Madeira, celulose e móveis   <i>Wood, pulp and furniture</i>  | 101,62                  | 111,25                  | 106,74                  | 111,32                  |
| Fabricação de produtos de madeira   <i>Manufacture of wood products</i>   | 93,50                   | 108,26                  | 111,40                  | 109,28                  |
| Fabricação de celulose, papel e produtos de papel<br><i>Manufacture of pulp, paper and paper products</i>   | 108,41                  | 113,42                  | 100,44                  | 111,03                  |
| Fabricação de móveis com predominância de madeira<br><i>Manufacture of furniture with wooden predominance</i>   | 100,86                  | 111,22                  | 108,74                  | 112,28                  |
| Bens de capital   <i>Capital goods</i>  | 100,60                  | 122,75                  | 107,65                  | 115,05                  |
| Fabricação de tratores e de máquinas e equipamentos para agricultura e pecuária<br><i>Manufacturing of tractors and machinery and equipment for agriculture and livestock</i> | 94,47                   | 134,83                  | 113,39                  | 125,14                  |
| Outros <sup>(2)</sup>   <i>Others <sup>(2)</sup></i>  | 109,09                  | 109,20                  | 101,87                  | 106,41                  |
| Reciclagem e despoluição   <i>Recycling and remediation activities</i>  | 111,29                  | 118,91                  | 114,46                  | 111,07                  |
| Biocombustíveis   <i>Biofuels</i>   | 132,92                  | 111,62                  | 61,16                   | 184,15                  |
| Saúde avançada e medicamentos   <i>Advanced health and drugs</i>  | 108,40                  | 115,62                  | 106,65                  | 98,36                   |
| Equipamentos para indústria de petróleo e gás<br><i>Oil and gas industry equipment</i>  | ---                     | 90,62                   | ---                     | ---                     |
| Petroquímica, material plástico e produtos de borracha<br><i>Petrochemical, plastic and rubber products</i>   | 104,07                  | 115,66                  | 105,02                  | 108,42                  |
| Fabricação de produtos químicos orgânicos (1ª geração)<br><i>Manufacture of organic chemicals (1st generation)</i>  | 108,63                  | 114,66                  | 97,40                   | 119,56                  |
| Fabricação de resinas e elastômeros (2ª geração)<br><i>Manufacture of resins and elastomers (2nd generation)</i>  | 106,05                  | 116,87                  | 103,92                  | 110,90                  |
| 3ª geração   <i>3rd generation</i>  | 101,77                  | 114,45                  | 106,54                  | 105,45                  |
| Software   <i>Software</i>  | 124,37                  | 115,64                  | 108,95                  | 121,51                  |
| Eletroeletrônica, automação e telecomunicações<br><i>Electronics, automation and telecommunications</i>   | 109,14                  | 110,95                  | 103,74                  | 102,21                  |
| Calçados e artefatos   <i>Footwear and artifacts</i>  | 101,66                  | 104,06                  | 94,64                   | 116,36                  |
| Fabricação de artigos para viagem e de artefatos diversos de couro<br><i>Production of goods for travel and various leather artifacts</i>                                     | 102,14                  | 105,76                  | 103,81                  | 110,10                  |
| Fabricação de calçados   <i>Manufacture of footwear</i>   | 101,45                  | 103,04                  | 100,32                  | 109,43                  |
| Fabricação de partes de calçados de qualquer material<br><i>Shoe parts manufacturing of any material</i>  | 104,00                  | 117,64                  | 49,53                   | 225,60                  |
| Indústria criativa   <i>Creative Industry</i>   | 109,35                  | 110,12                  | 103,61                  | 111,32                  |
| <b>Total dos Setores Estratégicos   <i>Total of Strategic Sectors</i></b>   | <b>101,51</b>           | <b>123,31</b>           | <b>103,37</b>           | <b>112,50</b>           |
| <b>Total do Estado   <i>Total in the State</i></b>  | <b>104,94</b>           | <b>119,24</b>           | <b>107,15</b>           | <b>111,21</b>           |

Fonte: FEE | *Source: FEE*

NOTA: | *OBSERVATION:*

Base: igual período do ano anterior (base 100); compara os dados acumulados no ano, de janeiro a dezembro, com os de igual período do ano anterior.

<sup>(1)</sup> Compreendem os subsetores: fabricação de automóveis, camionetas e utilitários; fabricação de caminhões e ônibus; condicionamento e recuperação de motores para veículos automotores.

Base: the same period last year (base 100); compares the data accumulated in the year, from January to December, with the same period last year.

<sup>(2)</sup> Including the sub-sectors of manufacture of automobiles, trucks and utilities; manufacturing of trucks and buses; reconditioning and recovery of engines for automotive vehicles.

Os setores estratégicos, em 2014, apresentaram um índice de 101,51 pontos, enquanto que o total do estado registrou 104,94. Os dados demonstram que os setores estratégicos tiveram melhor desempenho do que o desempenho geral.

Os setores industriais que cresceram foram os que atuam com carnes, com arroz e com saúde avançada e medicamentos. O setor de pior desempenho foi o da indústria oceânica e pólo naval que apresentou um crescimento fantástico em 2012 e uma queda dramática em 2014, na ordem de mais de 60 pontos em relação a 2013.

Com base nos dados da tabela anterior, para análise de setores que impactam a região da serra gaúcha, selecionou-se três grupos principais: o da vitivinicultura e de suco de frutas, o automotivo, de implementos rodoviários e de autopeças e o da indústria de madeira e móveis. As figuras abaixo mostram as ocorrências de evolução e queda das vendas industriais, nos períodos 2011 a 2014.

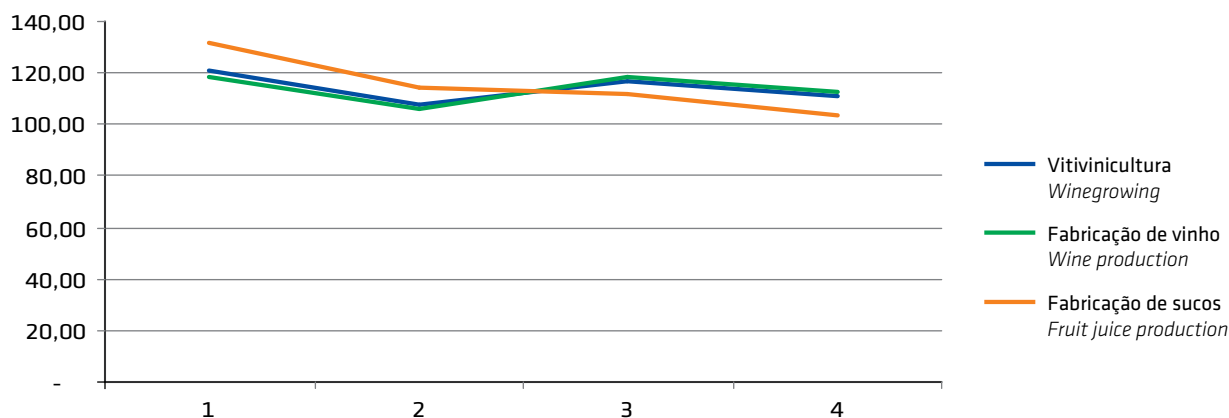
The strategic sectors in 2014 showed an index of 101.51 points, while the state total recorded 104.94. The data demonstrate that the strategic sectors performed better than the overall performance.

The industries that grew were those working with meat, rice and advanced health and medicine. The worst performing sector was the ocean industry and naval center that showed a dramatic increase in 2012 and a dramatic drop in 2014 in the order of more than 60 points compared to 2013.

Based on the data from the table above, for analysis of sectors that impact the region of Serra Gaúcha, we selected three main groups - viticulture and fruit juice, automotive, road equipment and auto parts and the wood and furniture industry. The figures below show the evolution of occurrences and drop of industrial sales for the periods from 2011 to 2014.

### Indicador de Vendas - Grupo da vitivinicultura, da fabricação de vinhos e sucos de frutas - 2011 a 2014

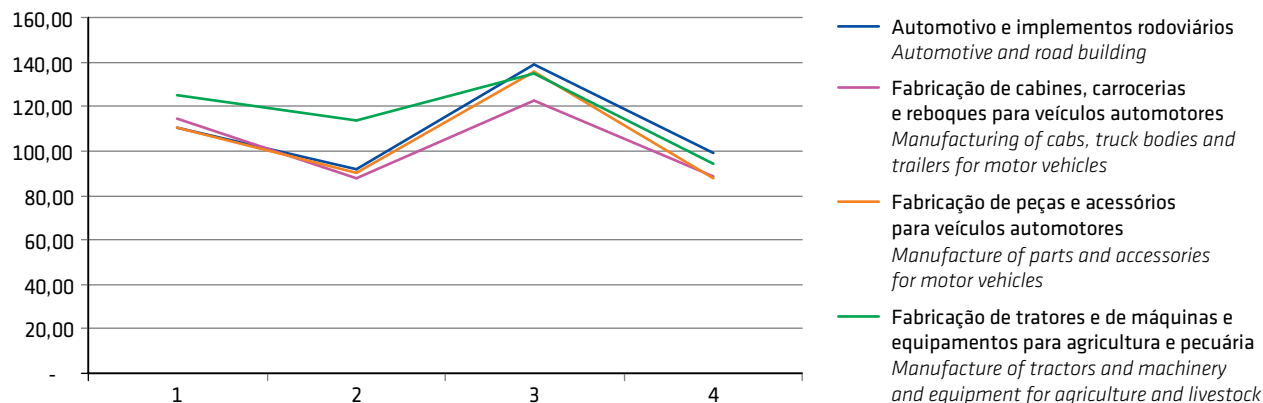
Sales Indicator - Viticulture group, the production of wines and fruit juices - 2011-2014



Fonte: Elaborado pelos autores com base nos dados da FEE. / Secex | Source: Authors, based on data from FEE.

### Indicador de Vendas - Grupo do setor automotivo e de auto-peças. 2011 a 2014

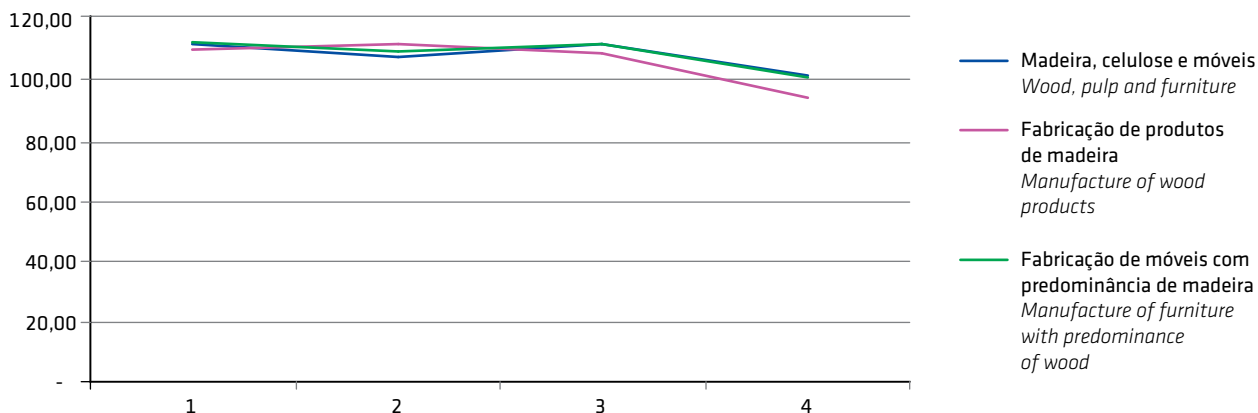
Sales Indicator - Automotive and auto parts group. 2011 to 2014



Fonte: Elaborado pelos autores com base nos dados da FEE. / Secex | Source: Authors, based on data from FEE.

## Indicador de vendas - Setor de madeira e móveis - 2011 a 2014.

Sales Indicator - wood and furniture sector - from 2011 to 2014.



Fonte: Elaborado pelos autores com base nos dados da FEE. / Secex | Source: Authors, based on data from FEE.

Sintetizando o conjunto de informações nacionais e estaduais apresentados, conclui-se que a economia nacional e gaúcha encontra-se em desaceleração como consequência de um conjunto de ações baseadas em quatro grandes eixos:

1º) O Ministério da Fazenda atua num conjunto de medidas de política monetária, fiscal e cambial visando reduzir a inflação. Portanto, a redução do consumo das famílias, das empresas e do governo

*Synthesizing a set of national and state information presented, we conclude that the national and RS economy are slowing down as a result of a set of actions based on four main areas:*

*1) The Ministry of Finance operates a set of monetary policy, fiscal and exchange rate measures to reduce inflation. So, reducing consumption of households, business and*



**SE O SEU NEGÓCIO ESTÁ PRONTO  
PARA GANHAR O MUNDO,  
VOCÊ PRECISA DE UM  
PARCEIRO PARA TE LEVAR!**

No mundo dos negócios, tempo é dinheiro. Para vencer a disputa contra o relógio, a Giordani Turismo oferece uma consultoria especializada para desenvolver, implantar e monitorar as políticas de viagens da sua empresa. Unindo agilidade e praticidade nos processos, nosso atendimento oferece soluções exclusivas, com viagens mais produtivas e com a melhor relação custo-benefício para a sua empresa.

**CONSULTE-NOS E CONHEÇA UM PLANO IDEAL PARA SEU NEGÓCIO.**

é uma resposta para essa política econômica restritiva. Considerando que a inflação se mantém elevada, tendo em vista o ajuste dos preços dos produtos controlados pelo Governo, a economia se manterá em baixa por um período que vai até o segundo semestre de 2016.

2º) O orçamento público precisa gerar resultado primário em valores bem superiores aos quais tem gerado. Desta forma, precisa gastar menos. O corte inicial do orçamento para 2015 estava na casa dos R\$ 66 bilhões, porém o governo se comprometeu a cortar somente R\$ 8,7 bilhões. Este dinheiro deixará de ingressar na economia, deixando de estimular cadeias produtivas envolvidas com obras do governo. O cenário pior seria a perda do grau de investimento, tendo em vista o endividamento do governo e a crise política o que levaria o país a receber menos investimentos estrangeiros espontâneos.

3º) A China, grande importadora de produtos brasileiros, crescerá 6,8% em 2015; 6,3% em 2016 e 6% em 2017. Esse crescimento chinês, o maior dentre as demais nações do mundo, não sustenta o crescimento de países como o Brasil que, agora, encontra-se com um mercado interno recessivo.

*government is a response to this restrictive economic policy. Whereas inflation remains high, given the adjustment of product prices controlled by the government, the economy will remain low for a period up to the second half of 2016.*

*2) The public budget must generate primary results in much higher values as compared to recent ones. Therefore, it needs to spend less. The initial cut on the budget for 2015 was around R\$ 66 billion, but the government has pledged to cut only R\$ 8.7 billion. This money will cease to flow into the economy, failing to stimulate production chains involved in works for the government. The worst-case scenario would be the loss of investment grade, taking into account the debt of the government and the political crisis which would lead the country to receive less spontaneous foreign investment.*

*3) China, a major importer of Brazilian products, will grow 6.8% in 2015; 6.3% in 2016 and 6% in 2017. This Chinese growth, the highest among the other nations of the world, does not support the growth of countries like Brazil which now meets a recessive domestic market.*



# REAL

## ASSESSORIA • EMPRESARIAL

### Soluções Inteligentes

Referência em gestão empresarial, a Real Assessoria oferece aos clientes estratégias fundamentais na tomada de decisões. Nesse contexto, mantém o foco de suas atividades nas áreas de assessoria:

- CONTÁBIL
- FINANCEIRA
- REGISTROS E LEGALIZAÇÕES
- SOCIETÁRIA
- FISCAL E TRIBUTÁRIA
- PLANEJAMENTO TRIBUTÁRIO

Rua 13 de Maio, 551 - Térreo - Centro - Bento Gonçalves - RS  
**Fone: (54) 2621.2747 - [real@realassessoria.com](mailto:real@realassessoria.com)**



4º) As exportações são importantes para o crescimento do PIB, especialmente, nos períodos em que o consumo interno se mantém em baixa. No Brasil, apesar da redução mundial do preço das commodities agrícolas, a taxa de câmbio brasileira garante que o valor total das exportações se reverta em saldo positivo na balança comercial. No entanto, a taxa de câmbio elevada pressiona os preços, uma vez que os produtos importados apresentarão preços mais elevados.

Para concluir esta análise, apresenta-se a previsão macroeconômica de algumas instituições financeiras e do BACEN – Banco Central.

4) Exports are important to GDP growth, especially in periods when domestic consumption remains low. In Brazil, despite the global reduction in the price of agricultural commodities, the Brazilian exchange rate ensures that the total value of exports is turning into a surplus in the trade balance. However, the high exchange rate puts pressure on prices, since the imported products will have higher prices.

To complete this analysis, we present the macroeconomic forecast of some financial institutions and the Central Bank - BACEN.

## Perspectivas para a Economia Brasileira. 2015-2016

Prospects for the Brazilian economy. 2015-2016

| Variáveis   Variables   | Bradesco   Bradesco |       | Itaú   Itaú |       | Sicredi   Sicredi |      | Relatório Focus - BACEN<br>Focus Report - Central Bank |       |
|---|---------------------|-------|-------------|-------|-------------------|------|--|-------|
|   | 2015                | 2016  | 2015        | 2016  | 2015              | 2016 | 2015   | 2016  |
| PIB (% ao ano)   GDP (% pa)   | -2                  | -0,7  | -2,3        | -1    | -2,1              | 0,3  | -2,01  | -1,15 |
| Taxa de Inflação - IPCA (% a.a.)<br>Inflation rate - IPCA (% pa)                                | 9,2                 | 6,2   | 9,3         | 5,8   | 9,7               | 5,4  | 9,32   | 5,44  |
| Taxa de Inflação - IGP-M (% a.a.)<br>Inflation rate - IGP-M (% pa)                              | 8                   | 7     | 7,7         | 6,3   | 7,6               | 5,6  | 7,74   | 5,51  |
| Taxa Selic (final do ano)<br>Selic rate (end of year)   | 14,5                | 13,75 | 14,25       | 12,25 | 14,25             | 12   | 14,25  | 11,88 |
| R\$/US\$ final do ano (Média -<br>Mês de Dezembro)<br>R\$/US\$ year-end (Average -<br>December) | 3,5                 | 3,7   | 3,55        | 3,9   | 3,55              | 3,65 | 3,48   | 3,6   |
| Balança Comercial (US\$ bilhões)<br>Trade Balance (US \$ billion)                               | 9,9                 | 19,6  | 5,0         | 13,0  |                   |      | 8  | 15,19 |
| Superávit Primário (% PIB)<br>Primary Surplus (% of GDP)  | -0,2                | 0,5   | 0           | 0,2   | -0,1              | 0,4  | 0,15   | 0,7   |
| Dívida Líquida (% PIB)<br>Net debt (% GDP)  | 39                  | 43    | 35,5        | 39,7  |                   |      | 36,15  | 38,5  |

Fonte: Fonte: Produzido pelos autores a partir dos dados das instituições nominadas. | Source: : Produced by the authors from data from the named institutions.

Bradesco: Previsão em 07/08/2015 | Bradesco: Forecasts as of 08/07/2015

Itaú: Previsão 10/08/2015 | Itaú: Forecasts as of 08/10/2015

Sicredi: Previsão 10/08/2015 | Sicredi: Forecasts as of 08/10/2015

Relatório Focus - BACEN. Previsão em 14/08/2015 | Focus Report - Central Bank. Forecasts as of 08/14/2015

Em relação a isso, as instituições financeiras que referenciam as variáveis macroeconômicas sinalizam que em 2015 o PIB será, pelo menos, 2,0% menor do que em 2014 e o de 2016 poderá ser de mais de 1,0% menos do que 2015, ou seja, para que a economia volte a produzir o que se produziu em 2014, será necessário que a política econômica restritiva (que reduz a inflação) dê lugar a uma política econômica expansionista. O PIB de 2014 poderá ser repetido em 2018 caso a economia não sofra impactos internacionais ou outras graves crises políticas como a crise da Petrobrás.

In this regard, the financial institutions that reference macroeconomic variables indicate that in 2015 GDP will be at least 2.0% lower than in 2014, and it may be more than 1.0% less in 2016 than in 2015, which means that for the economy to reproduce what was produced in 2014, it will require this restrictive economic policy (which reduces inflation) to give rise to an expansionary economic policy. The 2014 GDP can be repeated in 2018 if the economy does not suffer international impacts or other serious political crises such as the one with Petrobras.

Por outro lado, em 2015 e 2016 as empresas brasileiras continuarão contando com uma política de comércio voltada à exportação, tendo em vista a manutenção de uma taxa de câmbio que chega a R\$ 3,50 em dezembro de 2015 e R\$ 3,60 em dezembro de 2016. É preciso aproveitar os mercados internacionais existentes para compensar a perda do mercado interno. A previsão é do saldo da balança comercial, em 2016, crescer mais de 80%.

*On the other hand, in 2015 and 2016 Brazilian companies continue relying on a trade policy aimed at exporting in order to maintain an exchange rate that reaches R\$ 3.50 in December 2015 and R\$ 3.60 in December 2016. We must take advantage of existing international markets to offset the loss of the internal market. The forecast is that the trade balance in 2016 grows more than 80%.*

## O QUE ESPERAR, PORTANTO, DA ECONOMIA?

### WHAT TO EXPECT FROM THE ECONOMY?

No mês de julho a taxa de desemprego chegou a 7,5%. De janeiro a junho a produção industrial caiu 8,6% se comparada com o mesmo período em 2014. O faturamento caiu 7% no mesmo período. A inflação, em 12 meses, medida pelo IPCA-15 chega a 9,57%.

No âmbito do orçamento do governo, o país ainda conviverá com resultados inferiores aos desejados. Isso pode sinalizar a relevância de implementar uma política de concessão de produção e oferta de bens e serviços públicos ao setor privado. Provavelmente, esta seja a única alternativa para o país ampliar sua infraestrutura defasada, preparando o Brasil para uma nova fase de crescimento a partir de 2020.

O cenário nacional contamina todos os estados e todas as cidades. Já se observa que as Prefeituras reduziram seus orçamentos desencadeando um processo de redução do efeito multiplicador dos seus gastos junto aos seus fornecedores. A consequência é que as cadeias produtivas integrantes do setor público serão ainda mais afetadas nos próximos meses.

Conclui-se com uma avaliação negativa para 2015 e 2016 para a indústria, o comércio e o setor de serviços. Existem poucas exceções de segmentos que continuam crescendo. Porém, há alguma esperança no estado do Rio Grande do Sul caso a safra 2015/2016 seja positiva, em produção e produtividade, uma vez que a taxa de câmbio favorece a exportação de grãos.

A associação da crise econômica e da crise política, de alguma forma, possibilitará às empresas a busca de alternativas que em tempos dourados não são observadas. Espera-se que todos saiam fortalecidos após dois anos em que a adoção de estratégias empresariais inovadoras poderá se constituir em alternativas para uma nova fase de crescimento.

*In July, the unemployment rate reached 7.5%. From January to June, the industrial production fell 8.6% compared to the same period in 2014. Revenue fell 7% over the same period. Inflation in 12 months, measured by the IPCA-15 reaches 9.57%.*

*Under the government budget, the country will still see less-than-desired results. This may signal the importance of implementing a production concession policy and provision of public goods and services to the private sector. Probably this is the only alternative for the country to expand its outdated infrastructure, preparing Brazil for a new growth phase from 2020.*

*The national scenario contaminates every state and every city. We can already see local governments have reduced their budgets triggering a process of reducing the multiplier effect of their spending with their suppliers. The consequence is that members of the public sector supply chains will be further affected in the coming months.*

*We may conclude with a negative assessment for 2015 and 2016 for the industry, trade and services sector. There are few exceptions of segments that continue to grow. However, there is some hope in the state of Rio Grande do Sul if the 2015/2016 crop is positive in production and productivity, since the exchange rate favors the export of grain.*

*The association of the economic crisis and the political crisis in some way will allow companies to search for alternatives unseen in good times. We expect that all industries come out strengthened after two years in which the adoption of innovative business strategies could constitute alternatives to a new growth phase.*

44ª EDIÇÃO

# PANORAMA SOCIOECONÔMICO

*SOCIOECONOMIC OVERVIEW*

# 2015

## Bento Gonçalves

Rio Grande do Sul - Brasil



## CONJUNTURA ECONÔMICA DO MUNICÍPIO DE BENTO GONÇALVES

*Economic Conditions in the City of Bento Gonçalves*

# CONJUNTURA ECONÔMICA DO MUNICÍPIO DE BENTO GONÇALVES

## *Economic Conditions in the City of Bento Gonçalves*

O Panorama Socioeconômico de Bento Gonçalves é realizado pelo Centro da Indústria e Comércio deste município e tem por objetivo identificar a estrutura e os fatores que alavancam a sua economia. Os resultados apresentados a seguir são uma composição de dados secundários, referentes à representatividade dos setores, balança comercial, contingente humano, arrecadação de tributos e frota de veículos, assim como informações setoriais.

*The Socioeconomic Overview of Bento Gonçalves is conducted by the Center for Industry and Commerce of this city and aims to identify the structure and the factor that leverage its economy. The results presented below are a composition of secondary data relating to the representation of sectors, trade balance, human contingent, payment of taxes and vehicle fleet, as well as industry information.*

## Representatividade dos Setores

### *Representativeness of Sectors*

Bento Gonçalves é um município que apresenta características empreendedoras, informação enfatizada nas edições anteriores da revista. Isso se confirma pela quantidade de empresas nele estabelecidas. Segundo informações da Secretaria Municipal de Finanças, em dezembro de 2014, Bento Gonçalves apresentava 9.599 empresas com alvará de funcionamento. Importante destacar, conforme informado pela secretaria, que a redução no número de empresas ativas em relação a 2013, quando foram contabilizadas 10.227, foi ocasionada por uma mudança nos procedimentos internos relativos ao momento de baixa do estabelecimento, tendo em vista a busca por informações mais precisas acerca do cadastro econômico do município. A partir de junho de 2014, a baixa é dada no cadastro no momento da solicitação protocolada pelo contribuinte. Antes disso, a baixa ocorria no sistema após parecer favorável do setor de fiscalização de ISS. Além da mudança dos procedimentos internos acima citados, há também o cruzamento de informações de inscrições municipais com os CNPJs ou inscrições baixadas, o que tem auxiliado a prefeitura municipal em fazer baixas de ofício e

*Bento Gonçalves is a city that has entrepreneurial characteristics, information emphasized in previous editions of the magazine. It is confirmed by the amount of established firms. According to information the Municipal Department of Finance, in December 2014, Bento Gonçalves had 9,599 enterprises with business license. It is important to highlight, as reported by the Department, that the reduction in the number of active companies in relation to 2013, when accounted 10,227, occurred due to a change in internal procedures related to the decrease moment of the establishment, in view of a search for precise information in the economic register of the municipality. Since June 2014, the decrease happens in the register in the moment of the request filed by the taxpayer. Before that, it occurred in the system after favourable feedback from the ISS inspection sector. Besides the change of the internal procedures mentioned above, there are also crosschecks of municipal registration with CNPJs or downloaded inscriptions, which has helped the city government in office discharging and*



a regularização compatível.

Dos quase 10 mil estabelecimentos, praticamente 45% consistia em prestadores de serviço. Ainda, se levarmos em conta o número de empresas envolvidas em serviços, como os 1.324 autônomos, as 706 de comércio, as 216 de indústria, e as 28 outras, temos 6.519, ou seja, 68% do total. Considerando a relação entre habitantes e número de empresas, chega-se à taxa aproximada de uma empresa para cada 12 habitantes.

As inscrições municipais, em dezembro de 2014, apresentavam o seguinte quadro:

| Setor   Sector  | Número de empresas<br>Number of enterprises | %   % |
|---|---|-------|
| Prestadores de Serviços   Service Providers                           | 4.245                                       | 44,2% |
| Comércio   Trade  | 2.291                                       | 23,9% |
| Autônomos   Autonomous  | 1.324                                       | 13,8% |
| Indústria   Industry  | 789   | 8,2%  |
| Comércio com prestação de serviços   Trade with service provision     | 706   | 7,4%  |
| Indústria com prestação de serviços   Industry with service provision | 216   | 2,3%  |
| Outros   Others   | 28  | 0,3%  |
| Total   Total   | 9.599                                       | 100%  |

Fonte: Secretaria Municipal de Finanças de Bento Gonçalves | Source: Municipal Department of Finance of Bento Gonçalves

compatible regularization.

Of the nearly 10,000 establishments, 45% were service providers. Still, if we take into account the number of companies involved in services, such as the 1,324 autonomous, the 706 of commerce, the 221 of industry and the 28 "others", we have 6,519, or 68% of the total. Considering the relationship between population and number of businesses, the approximate rate reaches of one company for every 12 inhabitants.

The municipal inscriptions, in December 2014, had the following table:

# Dalmobile®



MAIS DE 130 LOJAS EXCLUSIVAS  
EM TODO O PAÍS.



ACOMPANHE SEU  
PEDIDO ONLINE



100%  
MDF



Garantia  
de 6  
anos  
de fabricação

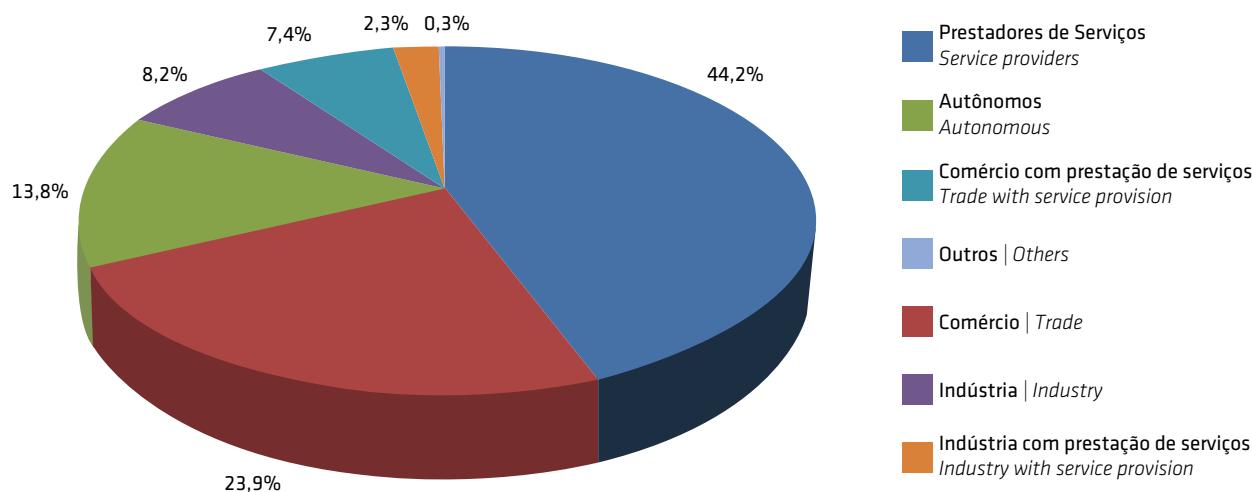


ISO  
9001  
certificada  
10 anos

38  
anos

DEDICADOS A VOCÊ!

DALMOBILE.COM.BR



Fonte: Secretaria Municipal de Finanças de Bento Gonçalves | Source: Municipal Department of Finance of Bento Gonçalves

Ainda em relação aos segmentos, são apresentados, a seguir, os dados do faturamento informados pela Receita Estadual, e a estimativa de faturamento de serviços da Secretaria Municipal de Finanças de Bento Gonçalves, para o conjunto de todas as empresas do município. O total faturado ultrapassou a faixa dos R\$ 9 bilhões, com crescimento de 5% em comparação a 2013. No entanto, é a menor variação para os últimos cinco anos. A indústria é o segmento que mais fatura (média de 66% na participação, considerando os últimos cinco anos), seguida por comércio (média de 20%) e serviços (média de 14%).

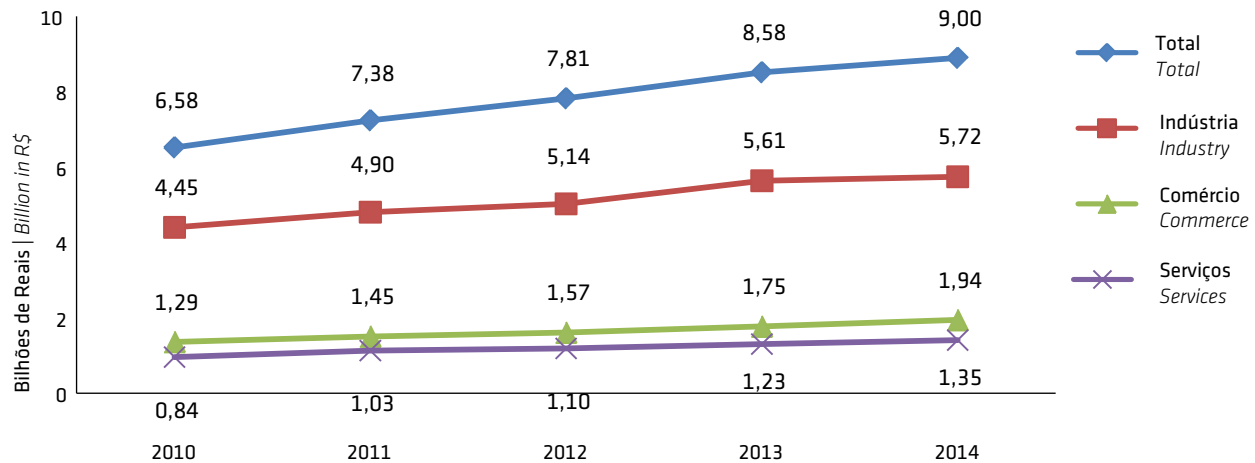
Still regarding the segments, are presented below the annual turnover data reported by the State Revenue and the estimated billing services from the Municipal Department of Finance of Bento Gonçalves, for the group of all businesses in the municipality. The total revenues surpassed R\$9 billion, with growth of 5% in comparison to 2013. However, it is the smallest variation for the last five years. The industry is the most profitable segment (average of 66% share, considering the last five years), followed by the trade (average of 20%) and services (average of 14%).

| Faturamento Bruto   Gross Turnover   | 2010                 | 2011                 | 2012                 | 2013                 | 2014                 |
|--|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|
| Indústria   Industry   | 4.453.292.582        | 4.898.091.865        | 5.142.955.004        | 5.606.835.285        | 5.720.156.414        |
| Comércio   Commerce  | 1.291.236.353        | 1.453.153.340        | 1.567.620.763        | 1.745.557.977        | 1.937.243.739        |
| Serviços (base arrecadação estadual e municipal)   Services (base state and municipal revenue)     | 821.086.988          | 1.010.137.166        | 1.100.962.892        | 1.225.860.139        | 1.347.475.656        |
| Serviços (pela arrecadação estadual)   Services (state collection)                                 | 318.986.677          | 365.961.120          | 368.873.334          | 440.402.504          | 479.562.098          |
| Serviços (pela arrecadação municipal-est.)   Services (municipal-state collection)                 | 502.100.311          | 644.176.046          | 732.089.558          | 785.457.635          | 867.913.558          |
| <b>Total   Total</b>   | <b>6.565.615.923</b> | <b>7.361.382.371</b> | <b>7.811.538.659</b> | <b>8.578.253.401</b> | <b>9.004.875.809</b> |
| Varição % do Total (em relação ao ano anterior)   % Total Variation (related to the previous year) | 20,0%                | 12,1%                | 6,1%                 | 9,8%                 | 5,0%                 |

Fonte: Agência da Receita Estadual e Secretaria Municipal de Finanças de Bento Gonçalves | Source: State Revenue Agency and Municipal Department of Finance of Bento Gonçalves

## Faturamento declarado das empresas de Bento Gonçalves

Turnover declared by companies of Bento Gonçalves



Fonte: Agência da Receita Estadual e Secretaria Municipal de Finanças de Bento Gonçalves  
Source: State Revenue Agency and Municipal Department of Finance of Bento Gonçalves

Quanto à evolução do faturamento de 2010 a 2014 por setor, identifica-se, conforme gráfico e tabela a seguir, que nenhum segmento apresentou variação negativa de um ano para o outro. Os maiores crescimentos ocorreram

Regarding the evolution of revenues from 2010 to 2014, it is possible to identify that, as the chart and the table below, no segment showed a negative variation from one year to another. The largest increases occurred

GALLUS

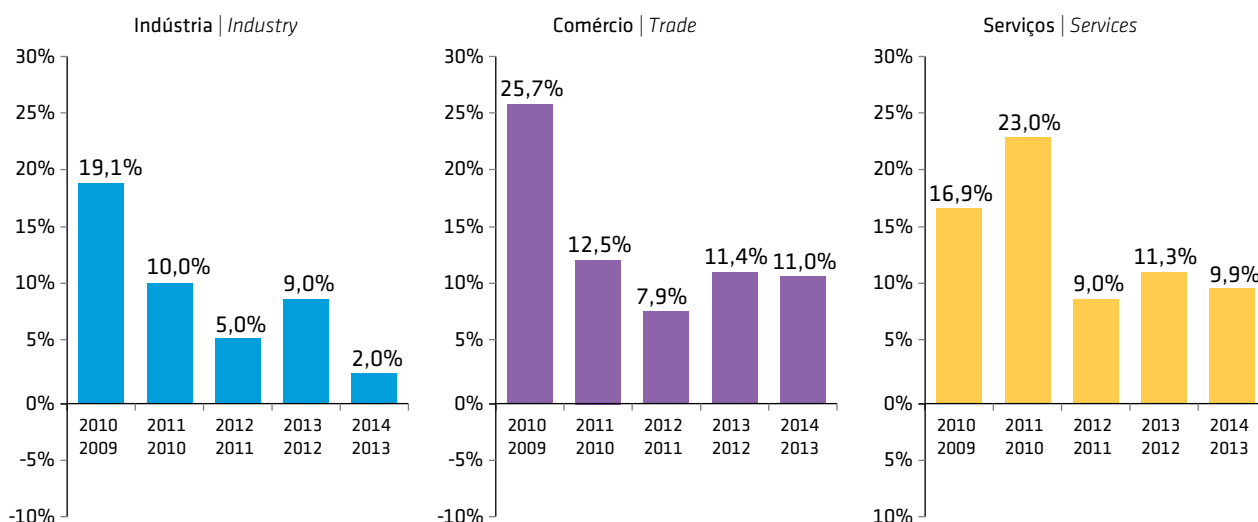
NOSSA PRINCIPAL  
MATÉRIA-PRIMA  
É A FORÇA  
DA NOSSA GENTE  
EMPREENDEDORA

**SIMME**<sup>®</sup>

SINDICATO DAS INDÚSTRIAS METALÚRGICAS, MECÂNICAS E DE MATERIAL ELÉTRICO DE BENTO GONÇALVES  
Novo endereço: Rua Domingos Rubechini, 258 - Bairro Fenavinho | Fone: (54) 3452.1277  
www.simmme.com.br | simmme@simmme.com.br

em 2010/2009 para indústria e comércio e 2011/2010 para serviços. Por outro lado, considerando os últimos dois anos, houve redução no ritmo de crescimento em 2014, variando de 2% para indústria a 11,4% para comércio. Além disso, tendo em vista a variação percentual entre 2009 e 2014, o município cresceu 65% (média geométrica de 10,5% - cinco períodos): indústria cresceu 53% (média de 9%), comércio, 89% (média de 13,5%), e serviços, 92% (média de 14%). Especificamente quanto a serviços, tal crescimento se deve principalmente aos de competência do município (tributados pelo ISS).

in 2010/2009 in industry and commerce, and in 2011/2010 in services. On the other hand, considering the last two years, there was a reduction in the rate of growth in 2014, ranging from 2% to 11.4% in the trade sector. In addition, given the percentage change between 2009 and 2014, the city grew 65% (geometric mean of 10.5% - five periods): the industry grew 53% (average of 9%), the trade grew 89% (average of 13.5%), and services grew 92% (average of 14%). Specifically regarding services, such a growth is mainly due to the competence of the municipality (taxed by ISS).



Fonte: Agência da Receita Estadual e Secretaria Municipal de Finanças de Bento Gonçalves  
 Source: State Revenue Agency and Municipal Department of Finance of Bento Gonçalves

Para fins de comparação, tomando por base o deflator do PIB, relacionado à inflação das empresas e utilizado para calcular as variações reais na produção de riquezas do país, houve um crescimento real de 16% em Bento Gonçalves no período de 2010 a 2014, ou 3% ao ano, em média. Especificamente na comparação de 2014 com 2013, com o deflator de 6,9% no último ano, houve uma variação real negativa de 1,8%, sendo -4,6% na indústria, 3,8% em comércio e 2,8% em serviços. Em comparação com as variações do PIB nacional (+0,1%) e estadual (-0,3%), o município apresentou desempenho inferior.

For comparison purposes, if we assume the GDP deflator related to inflation of the companies and used to calculate the actual variations in the production of wealth in the country, there was a real growth of 16% in Bento Gonçalves in the period 2010-2014, or an average of 3% per year. Specifically comparing 2014 with 2013, with the deflator of 6.9% last year, there was a real negative variation of 1.8%, being it of -4.6% in industry, 3.8% in commerce and 2.8% in services. In comparison with the variation of national GDP (+ 0.1%) and state GDP (-0.3%), the city had lower growth.

Considerando o crescimento acumulado do PIB dos últimos cinco anos, o Brasil apresentou um percentual de crescimento de 17%, e o Rio Grande do Sul, de 17,1%. Ou seja, enquanto o faturamento de indústria, comércio e serviços de Bento Gonçalves apresentou variação positiva real, média, de 3% ao ano, o PIB do Rio Grande do Sul e do Brasil cresceram 3,2%. O município,

Considering the cumulative GDP growth in the last five years, Brazil has presented a growth of 17%, and Rio Grande do Sul of 17.1%. It means that while the turnover of industry, trade and services in Bento Gonçalves presented a real positive change, average of 3% per year, the State GDP grew 3.2%.



assim, apresentou nos últimos cinco anos desempenho levemente inferior ao estado e ao país, principalmente devido ao comportamento e ao peso da indústria na economia municipal, em relação aos outros setores. Em termos reais, ao passo que a indústria de Bento Gonçalves apresentou crescimento médio de 1,5% nos últimos cinco anos, comércio cresceu em média 5,9% e serviços 6,2%.

*The municipality, thus, presented in the last five years a performance slightly below to the state and the country, mainly due to the behavior and the weight of industry in the local economy, compared to other sectors. In real terms, while Bento Gonçalves industry showed average growth of 1.5% over the past five years, trade has grown on average 5.9% and services 6.2%.*

| Variações %   Variations %  | 2010         | 2011         | 2012        | 2013        | 2014         | Média Anual*<br>Annual average* |
|---|--------------|--------------|-------------|-------------|--------------|---------------------------------|
| <b>Varição % do faturamento<br/>(em relação ao ano anterior)<br/>Variation % turnover<br/>(over the previous year)</b>                  | <b>20,0%</b> | <b>12,1%</b> | <b>6,1%</b> | <b>9,8%</b> | <b>5,0%</b>  | <b>10,5%</b>                    |
| Varição indústria<br>Industry Variation   | 19,1%        | 10,0%        | 5,0%        | 9,0%        | 2,0%         | 8,9%                            |
| Varição comércio<br>Trade Variation   | 25,7%        | 12,5%        | 7,9%        | 11,4%       | 11,0%        | 13,5%                           |
| Varição serviços<br>Services Variation  | 16,9%        | 23,0%        | 9,0%        | 11,3%       | 9,9%         | 13,9%                           |
| Deflator do PIB (IBGE)**<br>GDP deflator (IBGE)**   | 8,6%         | 8,3%         | 5,9%        | 6,5%        | 6,9%         | 7,2%                            |
| <b>Varição real do faturamento,<br/>considerando o Deflator do PIB<br/>Real variation in turnover,<br/>considering the GDP Deflator</b> | <b>10,6%</b> | <b>3,5%</b>  | <b>0,2%</b> | <b>3,1%</b> | <b>-1,8%</b> | <b>3,0%</b>                     |
| Varição real indústria<br>Real Industry Variation   | 9,7%         | 1,5%         | -0,8%       | 2,4%        | -4,6%        | 1,5%                            |
| Varição real comércio<br>Real Trade Variation   | 15,8%        | 3,9%         | 1,9%        | 4,5%        | 3,8%         | 5,9%                            |
| Varição real serviços<br>Real Services Variation  | 7,7%         | 13,6%        | 2,9%        | 4,5%        | 2,8%         | 6,2%                            |
| Varição PIB Brasil **<br>GDP Variation in Brazil **   | 7,6%         | 3,9%         | 1,8%        | 2,7%        | 0,1%         | 3,2%                            |
| Varição PIB Rio Grande do Sul **<br>GDP Variation in Rio Grande do Sul **   | 6,7%         | 5,1%         | -1,8%       | 6,7%        | -0,3%        | 3,2%                            |

Fonte: Agência da Receita Estadual, Secretaria Municipal de Finanças de Bento Gonçalves e IBGE  
Source: State Revenue Agency and Municipal Department of Finance of Bento Gonçalves and IBGE

\*Média geométrica | \*\* Variações considerando as últimas atualizações disponíveis  
\*Geometric average | \*\* Variations considering the last available updates

O próximo gráfico apresenta a participação dos segmentos nos últimos cinco anos. Os crescimentos menores da indústria fizeram-na perder participação na economia do município. Passou de 67,8%, em 2010, para 63,5%, em 2014, uma redução de 4,3 pontos percentuais. Por outro lado, na mesma relação, comércio passou de 19,7% para 21,5%, e serviços, de 12,5% para 15%. Possíveis explicações para isso residem na redução da participação do setor industrial na economia do país como um todo nos últimos anos, o que também reflete no município, o aumento da renda

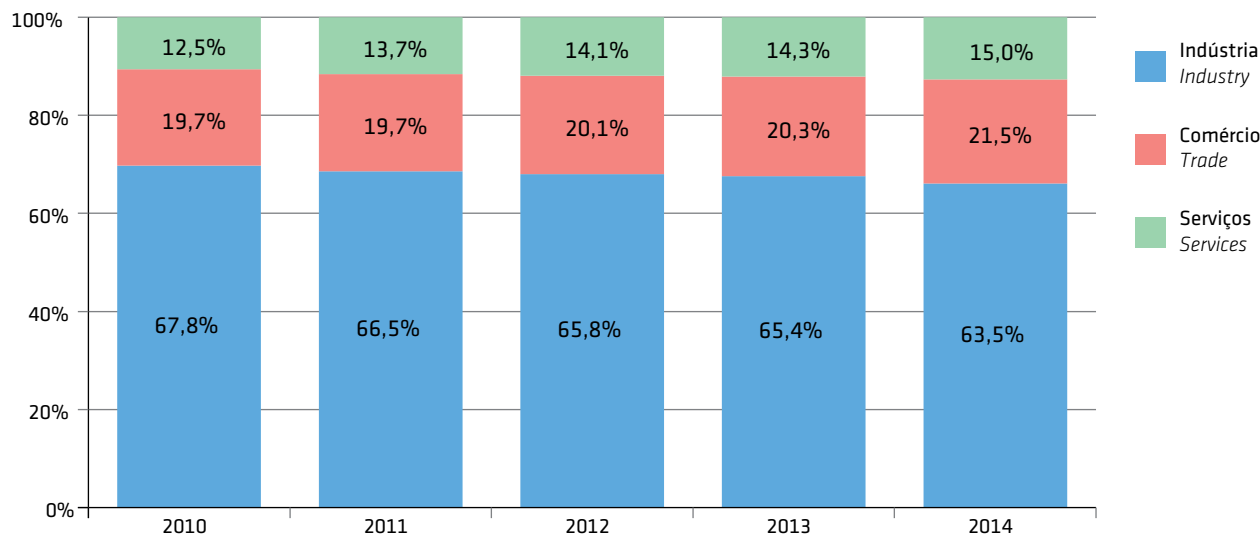
*The next graph shows the share of the segments in the last five years. The lower growth of the industry growth made it lose share in the city's economy. It passed from 67.8% in 2010 to 63.5% in 2014. On the other hand, in the same relation, the trade segment increased from 19.7% to 21.5%, and the services segment grew from 12.5% to 15%. Possible explanations for this lie in the reduction of the share of the industrial sector in the country economy as a whole in recent years, which also reflects in the city, as well as the increased*

e do crédito disponível para consumo até 2014, o que influenciou principalmente os crescimentos de comércio e serviços, e a diversificação dos serviços no município.

earnings and available for consumption by 2014, which mainly influenced the growth of trade and services and the diversification of services in the municipality.

### Participação % dos setores

% Share of sectors



Fonte: Agência da Receita Estadual de Bento Gonçalves e Secretaria Municipal de Finanças de Bento Gonçalves  
 Source: State Revenue Agency and Municipal Department of Finance of Bento Gonçalves



**Agora em 5 endereços,**

Fone: (54) 3449.2466 | [www.grepar.com.br](http://www.grepar.com.br)

Faz parte do seu lar

44ª EDIÇÃO

# PANORAMA SOCIOECONÔMICO

*SOCIOECONOMIC OVERVIEW*

## 2015

**Bento Gonçalves**

Rio Grande do Sul - Brasil



## **VALOR ADICIONADO FISCAL (VAF), PRODUTO INTERNO BRUTO (PIB) MUNICIPAL NO RS E PARTICIPAÇÕES POR SEGMENTO**

*Fiscal Added Value (VAF), Gross Domestic Product (GDP) in RS and  
municipal investments per segment*



# VALOR ADICIONADO FISCAL (VAF), PRODUTO INTERNO BRUTO (PIB) MUNICIPAL NO RS E PARTICIPAÇÕES POR SEGMENTO

## *Fiscal Added Value (VAF), Gross Domestic Product (GDP) in RS and Municipal Investments per Segment*

A seguir serão apresentadas características do Valor Adicionado Fiscal (VAF) de Bento Gonçalves, assim como informações sobre o Produto Interno Bruto (PIB) municipal, comparado a outros municípios do RS. Apresentar-se-á também a participações das atividades econômicas dentro dos segmentos indústria, comércio e serviços.

*The following report features the characteristics of the Fiscal Added Value (VAF in Portuguese) in Bento Gonçalves, along with information on the municipal Gross Domestic Product (GDP) compared to other municipalities in the RS. It will also present the share of economic activities within the industry, commerce and services segments.*

## Valor Adicionado Fiscal (VAF)

### *Fiscal Added Value (VAF)*

O Valor Adicionado Fiscal (VAF) é um indicador econômico-contábil, utilizado pelos Estados no cálculo do Índice de Participação dos Municípios (IPM), com peso de 75%, para o repasse de parte da arrecadação do ICMS e do IPI. É apurado pelas Secretarias de Fazenda Estaduais, com base em declarações anuais apresentadas pelas empresas e produtores primários estabelecidos nos respectivos municípios (SEF MG). Obtém-se o VAF pela diferença entre o valor das saídas e das entradas de mercadorias e dos serviços de transporte e de comunicação, ou pelo percentual de 32% sobre a receita bruta, para as empresas com tributação simplificada e em situações que estão dispensados os controles de entradas (SEFAZ RS).

Para Bento Gonçalves, o VAF passou de um total de 3,62 bilhões em 2013, para R\$ 3,78 bilhões em 2014 (estimativa), um crescimento de 4,4% nominal e de -2,4% real, considerando o deflator do PIB de 6,9%, um pouco inferior à variação do faturamento. Tal número contrasta com os índices do PIB do Brasil e do RS de 2013 maiores (+0,1% e -0,3%, respectivamente). Tanto a variação negativa do município e do estado, bem como o crescimento praticamente nulo do

*The Fiscal Added Value (VAF) is a cost-accounting indicator used by states to calculate the Participation Index of Municipalities (IPM), with 75% weight for the transfer of part of the collection of ICMS and IPI. It is determined by the State Financial Departments, based on annual returns filed by companies and primary producers established in the respective municipalities (SEF MG). The VAF is obtained from the difference between the value of the outputs and inputs of goods and transport and communication services, or the percentage of 32% on gross revenue for companies with simplified taxation and in situations in which Entry controls (SEFAZ RS) are exempted.*

*In Bento Gonçalves, the VAF went from a total of 3.62 billion in 2013 to R\$ 3.78 billion in 2014 (estimate), an increase of 4.4% nominal and 2.4% actual, considering the GDP deflator of 6.9%, slightly lower than the variation of revenues. This figure contrasts with the highest Brazil's and the State's GDP rate in 2013 (+ 0.1% and -0.3%, respectively). Both the negative growth of the city and state as well as the virtually zero growth in the country*



país, foram resultado das variações negativas da indústria e das variações positivas de agropecuária e serviços.

Tendo por base os últimos cinco anos, o crescimento médio real foi de 1,3%. O segmento industrial apresentou participação de 68,6% sobre o total do VAF, um pouco inferior ao índice de 2013 (70%). Além disso, a participação do VAF municipal no RS foi de 1,58% (dado de 2013). Em relação a isso, o setor primário participou com 0,2% no total do estado, a indústria com 2,6%, comércio com 0,9% e serviços com 1,5%. Destaca-se que o município representa 1% da população estadual. Ressalta-se ainda que dentro do VAF da indústria de Bento Gonçalves, a de transformação contribuiu com 98% do valor (o restante é dividido em indústria de beneficiamento, acondicionamento/recondicionamento e extrativa mineral). No comércio o do tipo varejista contribuiu com 72%.

O IPM de 2014 ficou em 1,41%, a 10ª posição no estado (duas a menos na relação com 2013), apesar de o município possuir a 18ª maior população. Para fins de comparação, Porto Alegre obteve, em 2014, um IPM de 10,6% (1º IPM); Caxias do Sul, 5,7% (2º); Canoas, 5,2% (3º);

were a result of negative changes in the industry and positive changes in agriculture and services.

Based on the past five years, the average actual growth was 1.3%. The industrial segment had a participation of 68.6% of the total VAF, slightly lower than the 2013 rate (70%). In addition to that, the share of municipal VAF in RS was 1.58% (2013). In this regard, the primary sector participated with 0.2% in the total in the state, the industry with 2.6%, commerce with 0.9% and services 1.5%. It is noteworthy that the municipality represents 1% of the state population. It is also noteworthy that within the Bento Gonçalves industry VAF manufacturing accounted for 98% of the value (the remainder is divided into processing, packaging/reconditioning and mining industries). In commerce, retail contributed with 72%.

The 2014 IPM was 1.41%, number 10 in the state (two positions down in relation to the 2013 ranking), although the city has the 18th largest population. For comparison purposes, Porto Alegre obtained in 2014 an IPM of 10.6% (#1 IPM); Caxias do Sul, 5.7% (#2); Canoas, 5.2%



BEM MAIS QUE UVAS,  
VINHOS E MASSAS, A  
IMIGRAÇÃO ITALIANA  
TROUXE MUITA PAIXÃO.

Uma homenagem da Laghetto Hotéis  
aos 140 anos da imigração de um povo  
que coloca o coração em tudo o que faz.



by

Gravataí, 2,5% (4º); Rio Grande, 2% (5º); Novo Hamburgo, 1,6% (6º); Cachoeirinha, 1,6% (7º); Santa Cruz do Sul, 1,5% (8º); Pelotas, 1,4% (9º); Passo Fundo, 1,3% (11º); São Leopoldo, 1,3% (12º); Triunfo, 1,2% (13º); Santa Maria, 1,2% (14º); Guaíba, 1% (15º). Em 2013, a ordem do IPM era 1º Porto Alegre, 2º Caxias do Sul, 3º Canoas, 4º Gravataí, 5º Novo Hamburgo, 6º Rio Grande, 7º Cachoeirinha, 8º Bento Gonçalves, 9º Santa Cruz do Sul, 10º Pelotas, 11º Triunfo, 12º São Leopoldo, 13º Passo Fundo, 14º Osório e 15º Santa Maria. Ou seja, Bento Gonçalves foi ultrapassado por Santa Cruz do Sul e Pelotas.

(#3); Gravataí, 2.5% (#4); Rio Grande, 2% (#5); Novo Hamburgo, 1.6% (#6); Cachoeirinha, 1.6% (#7); Santa Cruz do Sul, 1.5% (#8); Pelotas, 1.4% (#9); Passo Fundo, 1.3% (#11); São Leopoldo, 1.3% (#12); Triunfo, 1.2% (#13); Santa Maria, 1.2% (#14); Guaiba, 1% (#15). In 2013, the order of the IPM rank was #1 Porto Alegre, #2 Caxias do Sul, #3 Canoas, #4 Gravatai, #5 Novo Hamburgo, #6 Rio Grande, #7 Cachoeirinha, #8 Bento Goncalves, #9 Santa Cruz do Sul, #10 Pelotas, #11 Triunfo, #12 São Leopoldo, Passo Fundo #13, #14 Osorio and #15 Santa Maria. That is, Bento Gonçalves was overtaken by Santa Cruz do Sul and Pelotas.

| VAF   VAF  | 2010          | 2011          | 2012          | 2013          | 2014*         |
|--|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|
| Primário   Primary   | 88.904.703    | 115.296.631   | 94.015.277    | 88.573.437    | 85.652.273    |
| Indústria   Industry   | 1.954.311.769 | 2.191.617.150 | 2.391.472.184 | 2.541.433.046 | 2.592.419.551 |
| Comércio   Commerce  | 518.553.482   | 597.313.500   | 615.489.677   | 629.493.861   | 712.418.117   |
| Serviços   Services  | 269.579.363   | 316.922.740   | 308.784.438   | 363.794.531   | 390.862.504   |
| TOTAL   TOTAL  | 2.832.349.318 | 3.221.150.021 | 3.409.761.577 | 3.623.294.875 | 3.781.352.445 |
| Variação % anual<br>Annual % change  | 13,1%         | 13,7%         | 5,9%          | 6,3%          | 4,4%          |
| Variação % Real<br>(considerando deflator do PIB)<br>Actual % change<br>(considering GDP deflator) | 4,2%          | 5,0%          | 0,0%          | -0,2%         | -2,4%         |
| Índice de Participação dos<br>Municípios (IPM)<br>Participation Index of<br>Municipalities (IPM)   | 1,36%         | 1,39%         | 1,43%         | 1,45%         | 1,41%         |

Fonte: Secretaria Municipal de Finanças e Agência da Receita Estadual de Bento Gonçalves  
Source: Municipal Bureau of Finance and the State Revenue Agency of Bento Gonçalves

\*Estimativa, em função do dado consolidado não estar disponível até o encerramento da edição da revista: cálculo tendo como referência as médias das participações do total do VAF sobre o total do Faturamento de 2009 a 2013, combinado com os crescimentos percentuais de parte do VAF fornecido pelas fontes (sem os resultados das empresas do regime simples e de cadastro geral) para indústria e comércio. Para o VAF Primário, em função de sua alta correlação com produção de uvas, utilizou-se como referência a variação de 2014, fornecida pelo Ibravin.

\* Estimate depending on the consolidated data not available until the closure of this issue: calculation by reference to the average of the shares of the total VAF on the 2009 to 2013 period total, combined with the percentage growth of part of the VAF provided by the sources (no financial results from general and simple taxation companies) for the industry and commerce. For the primary VAF, due to its high correlation with grape production, the change in 2014 as provided by Ibravin was used as reference.

## Produto Interno Bruto (PIB) Municipal no RS

### Municipal Gross Domestic Product (GDP) in RS

Em adição ao VAF, apresentam-se os quinze maiores Produtos Internos Brutos (PIBs) municipais do estado, suas participações sobre o total estadual e a posição relativa deles em relação a Bento Gonçalves (Rel Mun x Bento), nos últimos 10 anos. Em relação a isso, a informação mais atualizada é de 2012 (dados da FEE-RS). Com exceção de 2008, Bento se mantém na 14ª posição no estado, variando na participação de

In addition to the VAF, we also introduce the fifteen largest municipal gross domestic products (GDP) in the state, their overall share and their relative position in relation to Bento Gonçalves (Municipal Vs Bento rate) over the past 10 years. In this regard, the latest information is from 2012 (data provided by FEE-RS). Except for the 2008 data, Bento remains #14 in the state ranking, ranging

1,1% (2008) a 1,3% (2005, 2006, 2011, 2012). A estabilidade em termos de posição de Bento Gonçalves contrasta com Triunfo, que caiu da 4ª posição em 2003 para a 7ª posição em 2012; Novo Hamburgo, da 5ª posição em 2003 para a 8ª posição em 2012; Santa Cruz do Sul, da 8ª posição em 2003 para a 10ª posição em 2012; com Rio Grande, que subiu da 6ª posição em 2003 para a 4ª posição em 2012; Gravataí, da 7ª posição em 2003 para a 5ª posição em 2012; Passo Fundo, da 10ª posição em 2003 para a 6ª posição em 2012.

Em termos relativos, chama a atenção que em 10 anos, Porto Alegre decresceu, que era 14,7 vezes maior em 2003 e 13,7 vezes maior em 2012; Canoas decresceu 0,7, passou de 4,9 vezes maior para 4,2 vezes maior; Triunfo 0,6, passou de 2,3 para 1,7 vezes maior e Novo Hamburgo 0,4 (de 2,1 para 1,7 vezes maior). Por sua vez, em 10 anos, Rio Grande cresceu 0,6, que era 2 vezes maior em 2003 e 2,6 vezes maior em 2012, Caxias do Sul cresceu 0,4, de 4,3 para 4,7 vezes maior; Passo Fundo 0,3, de 1,5 para 1,8 vez maior e Cachoeirinha 0,3 (de praticamente o mesmo tamanho para 1,3 vez maior). Os outros municípios analisados variaram no máximo 0,2 Bento, a maior ou a menor.

*in participation from 1.1% (2008) to 1.3% (2005, 2006, 2011, 2012). Bento Gonçalves' ranking position stability contrasts with Triunfo, which fell from #4 in 2003 to #7 in 2012; Novo Hamburgo, from #5 in 2003 to #8 in 2012; Santa Cruz do Sul, #8 in 2003 to #10 in 2012; with Rio Grande, which rose from #6 in 2003 to #4 in 2012; Gravataí, from #7 in 2003 to the #5 in 2012; Passo Fundo, #10 in 2003 to #6 in 2012.*

*In relative terms, it is noteworthy that in 10 years, Porto Alegre decreased, which was 14.7 times higher in 2003 and 13.7 times higher in 2012; Canoas decreased 0.7, went from 4.9 times to 4.2 times greater; Triunfo 0.6, went from 2.3 to 1.7 times higher and Novo Hamburgo 0.4 (from 2.1 to 1.7 times higher). In 10 years, Rio Grande grew 0.6 - which was 2 times higher in 2003 and 2.6 times higher in 2012 - Caxias do Sul grew 0.4 - 4.3 to 4.7 times higher - Passo Fundo 0.3 - from 1.5 to 1.8 times larger - and Cachoeirinha 0.3 (almost the same size to 1.3 times higher). The other municipalities analyzed varied at most 0.2 from Bento, the highest and lowest.*

www.brde.com.br

## Linhas de crédito BRDE. Sob medida para o seu negócio.

Grandes, médias e pequenas empresas encontram no **BRDE** um parceiro ideal para crescer. São várias linhas de financiamento para os diversos segmentos.

E assessoria técnica completa para encontrar a melhor solução de crédito para a sua necessidade.

Quidioria DDG:0800.600.1020

**BRDE**  
BANCO REGIONAL DE DESENVOLVIMENTO  
DO EXTREMO SUL





| Ordem PIB GDP Rank | 2003                   |                |      | Rel Mun x Bento Municipal x Bento rate | 2004           |                |                        | Rel Mun x Bento Municipal x Bento rate | 2005           |                        |             | Rel Mun x Bento Municipal x Bento rate | 2006                   |                |      | Rel Mun x Bento Municipal x Bento rate | 2007           |                |  | Rel Mun x Bento Municipal x Bento rate |
|--------------------|------------------------|----------------|------|--|----------------|----------------|------------------------|--|----------------|------------------------|-------------|--|------------------------|----------------|------|--|----------------|----------------|--|--|
|                    | Município City         | Part.% share % |      |  | Município City | Part.% share % |                        |  | Município City | Part.% share %         |             |  | Município City         | Part.% share % |      |  | Município City | Part.% share % |  |  |
| 1                  | Porto Alegre           | 17,6%          | 14,7 | Porto Alegre                           | 17,3%          | 14,4           | Porto Alegre           | 19,5%                                  | 15,0           | Porto Alegre           | 19,2%       | 14,8                                   | Porto Alegre           | 19,0%          | 15,8 |  |                |                |  |  |
| 2                  | Canoas                 | 5,9%           | 4,9  | Canoas                                 | 6,3%           | 5,3            | Canoas                 | 6,1%                                   | 4,7            | Canoas                 | 6,1%        | 4,7                                    | Canoas                 | 6,1%           | 5,1  |  |                |                |  |  |
| 3                  | Caxias do Sul          | 5,1%           | 4,3  | Caxias do Sul                          | 5,4%           | 4,5            | Caxias do Sul          | 5,8%                                   | 4,5            | Caxias do Sul          | 5,5%        | 4,2                                    | Caxias do Sul          | 5,5%           | 4,6  |  |                |                |  |  |
| 4                  | Triunfo                | 2,8%           | 2,3  | Triunfo                                | 3,4%           | 2,8            | Triunfo                | 3,4%                                   | 2,6            | Triunfo                | 2,9%        | 2,2                                    | Gravataí               | 2,8%           | 2,3  |  |                |                |  |  |
| 5                  | Novo Hamburgo          | 2,5%           | 2,1  | Novo Hamburgo                          | 2,7%           | 2,3            | Novo Hamburgo          | 2,7%                                   | 2,1            | Novo Hamburgo          | 2,5%        | 1,9                                    | Triunfo                | 2,7%           | 2,3  |  |                |                |  |  |
| 6                  | Rio Grande             | 2,4%           | 2,0  | Rio Grande                             | 2,4%           | 2,0            | Gravataí               | 2,5%                                   | 1,9            | Gravataí               | 2,5%        | 1,9                                    | Rio Grande             | 2,5%           | 2,1  |  |                |                |  |  |
| 7                  | Gravataí               | 2,1%           | 1,8  | Gravataí                               | 2,4%           | 2,0            | Rio Grande             | 2,1%                                   | 1,6            | Rio Grande             | 2,2%        | 1,7                                    | Novo Hamburgo          | 2,3%           | 1,9  |  |                |                |  |  |
| 8                  | S. Cruz do Sul         | 1,8%           | 1,5  | S. Cruz do Sul                         | 2,0%           | 1,7            | S. Cruz do Sul         | 2,0%                                   | 1,5            | Pelotas                | 1,8%        | 1,4                                    | Pelotas                | 1,8%           | 1,5  |  |                |                |  |  |
| 9                  | Pelotas                | 1,8%           | 1,5  | Pelotas                                | 1,8%           | 1,5            | Pelotas                | 1,8%                                   | 1,4            | S. Cruz do Sul         | 1,8%        | 1,4                                    | Passo Fundo            | 1,7%           | 1,4  |  |                |                |  |  |
| 10                 | Passo Fundo            | 1,8%           | 1,5  | Passo Fundo                            | 1,7%           | 1,4            | Passo Fundo            | 1,7%                                   | 1,3            | Santa Maria            | 1,7%        | 1,3                                    | S. Cruz do Sul         | 1,7%           | 1,4  |  |                |                |  |  |
| 11                 | Santa Maria            | 1,5%           | 1,3  | Santa Maria                            | 1,6%           | 1,3            | Santa Maria            | 1,6%                                   | 1,2            | Passo Fundo            | 1,7%        | 1,3                                    | Santa Maria            | 1,7%           | 1,4  |  |                |                |  |  |
| 12                 | São Leopoldo           | 1,5%           | 1,3  | São Leopoldo                           | 1,5%           | 1,3            | São Leopoldo           | 1,6%                                   | 1,2            | São Leopoldo           | 1,5%        | 1,2                                    | São Leopoldo           | 1,5%           | 1,3  |  |                |                |  |  |
| 13                 | Cachoeirinha           | 1,2%           | 1,0  | Cachoeirinha                           | 1,3%           | 1,1            | Cachoeirinha           | 1,4%                                   | 1,1            | Cachoeirinha           | 1,3%        | 1,0                                    | Cachoeirinha           | 1,3%           | 1,1  |  |                |                |  |  |
| 14                 | <b>Bento Gonçalves</b> | <b>1,2%</b>    | 1,0  | <b>Bento Gonçalves</b>                 | <b>1,2%</b>    | 1,0            | <b>Bento Gonçalves</b> | <b>1,3%</b>                            | 1,0            | <b>Bento Gonçalves</b> | <b>1,3%</b> | 1,0                                    | <b>Bento Gonçalves</b> | <b>1,2%</b>    | 1,0  |  |                |                |  |  |
| 15                 | Esteio                 | 1,1%           | 0,9  | Sapucaia do Sul                        | 1,0%           | 0,8            | Uruguaiana             | 1,1%                                   | 0,8            | Uruguaiana             | 1,2%        | 0,9                                    | Uruguaiana             | 1,2%           | 1,0  |  |                |                |  |  |

| Ordem PIB GDP Rank | 2008                   |                |      | Rel Mun x Bento Municipal x Bento rate | 2009           |                |                        | Rel Mun x Bento Municipal x Bento rate | 2010           |                        |             | Rel Mun x Bento Municipal x Bento rate | 2011                   |                |      | Rel Mun x Bento Municipal x Bento rate | 2012           |                |  | Rel Mun x Bento Municipal x Bento rate |
|--------------------|------------------------|----------------|------|--|----------------|----------------|------------------------|--|----------------|------------------------|-------------|--|------------------------|----------------|------|--|----------------|----------------|--|--|
|                    | Município City         | Part.% share % |      |  | Município City | Part.% share % |                        |  | Município City | Part.% share %         |             |  | Município City         | Part.% share % |      |  | Município City | Part.% share % |  |  |
| 1                  | Porto Alegre           | 18,0%          | 16,4 | Porto Alegre                           | 17,1%          | 14,3           | Porto Alegre           | 17,0%                                  | 14,2           | Porto Alegre           | 17,3%       | 13,3                                   | Porto Alegre           | 17,3%          | 13,7 |  |                |                |  |  |
| 2                  | Canoas                 | 7,4%           | 6,7  | Canoas                                 | 7,5%           | 6,3            | Canoas                 | 7,1%                                   | 5,9            | Caxias do Sul          | 6,3%        | 4,8                                    | Caxias do Sul          | 6,0%           | 4,7  |  |                |                |  |  |
| 3                  | Caxias do Sul          | 5,9%           | 5,4  | Caxias do Sul                          | 5,7%           | 4,8            | Caxias do Sul          | 6,1%                                   | 5,1            | Canoas                 | 5,9%        | 4,5                                    | Canoas                 | 5,4%           | 4,2  |  |                |                |  |  |
| 4                  | Rio Grande             | 3,2%           | 2,9  | Rio Grande                             | 3,0%           | 2,5            | Rio Grande             | 3,1%                                   | 2,6            | Rio Grande             | 3,1%        | 2,4                                    | Rio Grande             | 3,2%           | 2,6  |  |                |                |  |  |
| 5                  | Triunfo                | 2,7%           | 2,5  | Gravataí                               | 2,7%           | 2,3            | Gravataí               | 2,7%                                   | 2,3            | Gravataí               | 2,8%        | 2,2                                    | Gravataí               | 2,5%           | 2,0  |  |                |                |  |  |
| 6                  | Gravataí               | 2,6%           | 2,4  | Triunfo                                | 2,4%           | 2,0            | Triunfo                | 2,6%                                   | 2,2            | Triunfo                | 2,3%        | 1,8                                    | Passo Fundo            | 2,3%           | 1,8  |  |                |                |  |  |
| 7                  | Novo Hamburgo          | 2,2%           | 2,0  | Novo Hamburgo                          | 2,1%           | 1,8            | Novo Hamburgo          | 2,1%                                   | 1,8            | Novo Hamburgo          | 2,1%        | 1,6                                    | Triunfo                | 2,2%           | 1,7  |  |                |                |  |  |
| 8                  | Pelotas                | 1,8%           | 1,6  | S. Cruz do Sul                         | 2,1%           | 1,8            | S. Cruz do Sul         | 1,9%                                   | 1,6            | Pelotas                | 2,1%        | 1,6                                    | Novo Hamburgo          | 2,1%           | 1,7  |  |                |                |  |  |
| 9                  | Passo Fundo            | 1,7%           | 1,5  | Pelotas                                | 1,8%           | 1,5            | Pelotas                | 1,8%                                   | 1,5            | Passo Fundo            | 1,9%        | 1,5                                    | Pelotas                | 2,0%           | 1,6  |  |                |                |  |  |
| 10                 | S. Cruz do Sul         | 1,7%           | 1,5  | Passo Fundo                            | 1,7%           | 1,4            | Passo Fundo            | 1,8%                                   | 1,5            | S. Cruz do Sul         | 1,9%        | 1,5                                    | S. Cruz do Sul         | 1,8%           | 1,5  |  |                |                |  |  |
| 11                 | Santa Maria            | 1,6%           | 1,5  | Santa Maria                            | 1,6%           | 1,3            | Cachoeirinha           | 1,7%                                   | 1,4            | Santa Maria            | 1,7%        | 1,3                                    | Santa Maria            | 1,7%           | 1,3  |  |                |                |  |  |
| 12                 | São Leopoldo           | 1,5%           | 1,4  | São Leopoldo                           | 1,5%           | 1,3            | Santa Maria            | 1,6%                                   | 1,3            | Cachoeirinha           | 1,6%        | 1,2                                    | São Leopoldo           | 1,6%           | 1,3  |  |                |                |  |  |
| 13                 | Cachoeirinha           | 1,4%           | 1,3  | Cachoeirinha                           | 1,5%           | 1,3            | São Leopoldo           | 1,6%                                   | 1,3            | São Leopoldo           | 1,6%        | 1,2                                    | Cachoeirinha           | 1,6%           | 1,3  |  |                |                |  |  |
| 14                 | Uruguaiana             | 1,2%           | 1,1  | <b>Bento Gonçalves</b>                 | <b>1,2%</b>    | 1,0            | <b>Bento Gonçalves</b> | <b>1,2%</b>                            | 1,0            | <b>Bento Gonçalves</b> | <b>1,3%</b> | 1,0                                    | <b>Bento Gonçalves</b> | <b>1,3%</b>    | 1,0  |  |                |                |  |  |
| 15                 | <b>Bento Gonçalves</b> | <b>1,1%</b>    | 1,0  | Esteio                                 | 1,1%           | 0,9            | Uruguaiana             | 1,0%                                   | 0,8            | Erechim                | 1,0%        | 0,8                                    | Uruguaiana             | 1,1%           | 0,9  |  |                |                |  |  |

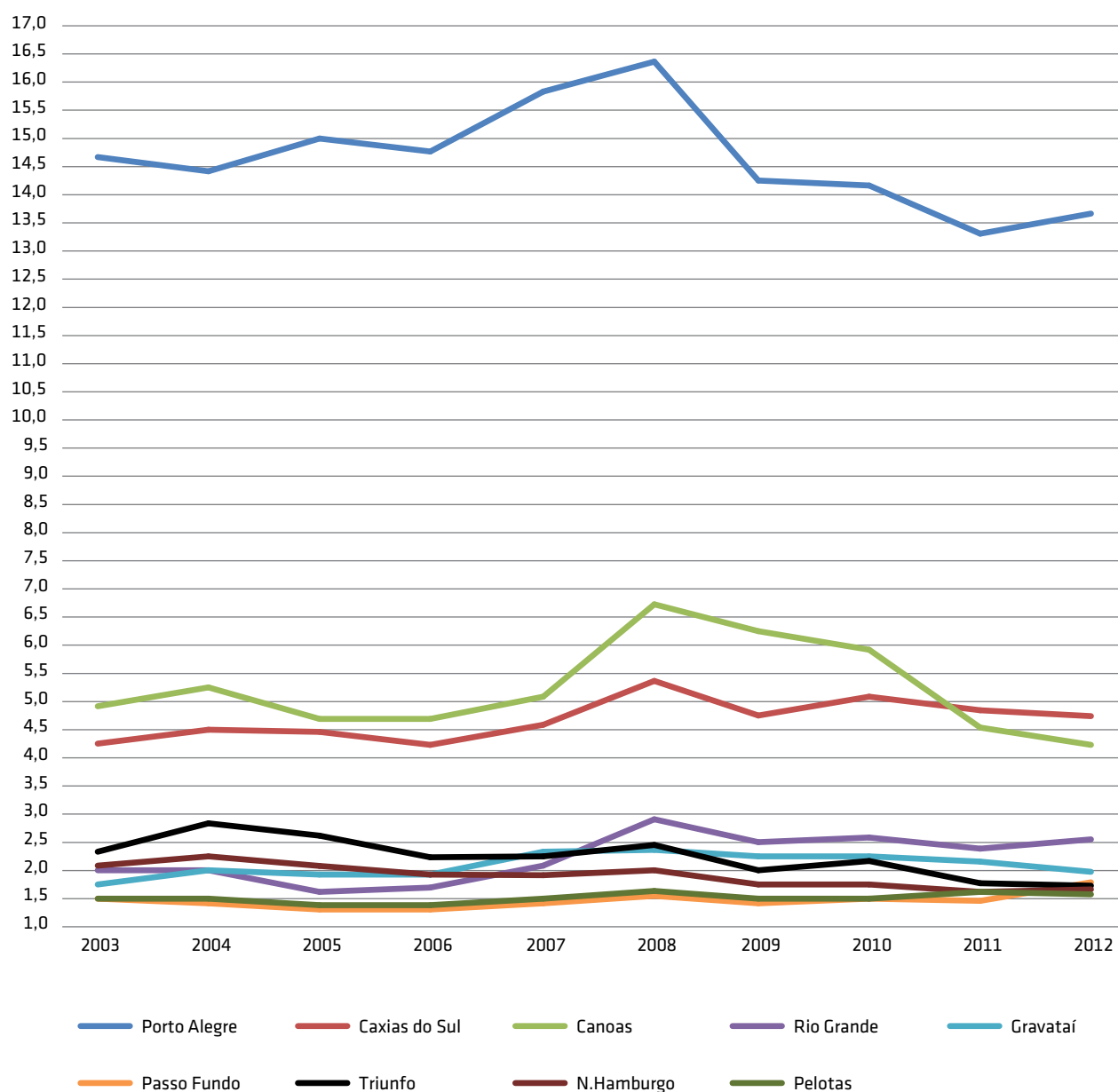


O gráfico a seguir apresenta a relação dos PIBs das maiores economias municipais com Bento Gonçalves, deixando claro a dinâmica da economia estadual em 10 anos. Fica evidente a redução do indicador para Porto Alegre e as mudanças de posições de alguns municípios. Neste caso, aumentaram seus indicadores Caxias do Sul, Rio Grande e Gravataí, por outro lado, reduziram os indicadores de Canoas, Triunfo e Novo Hamburgo, porém Pelotas permanece estável. Além disso, identifica-se especificamente em 2008 o aumento dos indicadores de todos os municípios, em função de Bento Gonçalves ter reduzido sua participação ao PIB total e caído para a 15ª posição naquele ano.

The graph below shows the GDP ratio of the largest municipal economies and Bento Gonçalves, clarifying the dynamics of the state economy in 10 years. It is evident a reduction in the Porto Alegre indicator and changes in the ranking of some municipalities. In this case, Caxias do Sul, Rio Grande and Gravataí increased their rating, on the other hand, Canoas, Triunfo and Novo Hamburgo decreased, and Pelotas remained stable. Also, we identified specifically in 2008 an increase in indicators of all municipalities due to Bento Gonçalves' reduced share of the total GDP, dropping to #15 in that year.

### Relação PIBs Outros Municípios x PIB Bento Gonçalves

Other municipalities GDP x Bento Gonçalves GDP ratio



## Participações das Atividades Econômicas por Segmento (indústria, comércio e serviços)

### *Share of Economic Activities per Segment (industry, commerce and services)*

As próximas tabelas apresentam as participações das atividades dentro da indústria, comércio e serviços. Para indústria e comércio, consideram-se os valores disponibilizados pela Secretaria Municipal de Finanças, originários da Secretaria Estadual da Fazenda, relativos ao Valor Adicionado Fiscal (VAF), dentro de uma lógica mais associada às riquezas produzidas no município e, portanto, ao cálculo do PIB. Para serviços, foram efetuadas estimativas a partir da distribuição das atividades na arrecadação de ISSQN do município, incluindo as empresas optantes do Simples e excluindo as organizações filantrópicas. Não foram obtidos dados desagregados de serviços que arrecadam ICMS (transporte intermunicipal e interestadual e comunicações).

Nas participações dentro do VAF para indústria e comércio não foram fornecidos os valores das empresas da categoria geral e optantes pelo Simples. Para indústria, as participações das atividades apresentadas, a seguir, correspondem a, aproximadamente, 94% do VAF de 2014, estimado. Para comércio, 56% do VAF.

A tabela a seguir apresenta a participação no VAF da indústria em 2014, o percentual acumulado, a variação percentual do valor em relação a 2013, a diferença quanto à participação de 2013 em pontos percentuais, e a diferença acumulada quanto à participação desde 2012. Na indústria, observa-se que, do VAF de 2014, 43,5% referiam-se à indústria de móveis, 19,4% ao segmento metal mecânico e material elétrico, 13,6% à indústria vinícola e 12,7% a de alimentos. Tais atividades, no acumulado, correspondiam a quase 90% do total.

Em termos percentuais, de 2013 a 2014, verifica-se que a atividade que apresentou maior variação positiva foi artigos de vidro (quase 42%), seguida por outros (+23,3%) indústria de alimentos (+ 19,1%). As maiores reduções ocorreram com couros e acessórios e borrachas e pneumáticos (ambas, mais de 12%). A atividade mais importante, a moveleira, obteve queda superior a 5%. Além disso, tendo em vista a variação do VAF do total da indústria de 2% de um ano para

*The following tables present the shares of activities within the industry, commerce and services. For the industry and commerce, we considered figures provided by the Municipal Finance Bureau, originating in the State Treasury Secretariat, relating to Fiscal Added Value (VAF), within a logic more associated with wealth produced in the municipality and therefore the calculation of GDP. As for services, estimates were made from the distribution of activities in ISSQN collection of the municipality, including companies opting for the Simple taxation method and excluding philanthropic organizations. We did not obtain disaggregated data from services that collect ICMS (intercity and interstate transportation and communications).*

*The shares within the VAF for industry and commerce the figures for companies in the general category and Simple taxation were not provided. For the industry, the share of the activities presented below correspond to approximately 94% of the estimated 2014 VAF. For commerce, 56% of the VAF.*

*The following table presents the industry's VAF share in 2014, the cumulative percentage, the value of the percentage changes compared to 2013, the difference in participation of 2013 in percentage points, and the accumulated difference in participation since 2012. In industry, we observed that, of the 2014 VAF, 43.5% referred to the furniture industry, 19.4% to mechanical and electrical equipment metal segment, 13.6% to the wine industry and 12.7% to food. Such activities, accumulated, accounted for almost 90% of the total.*

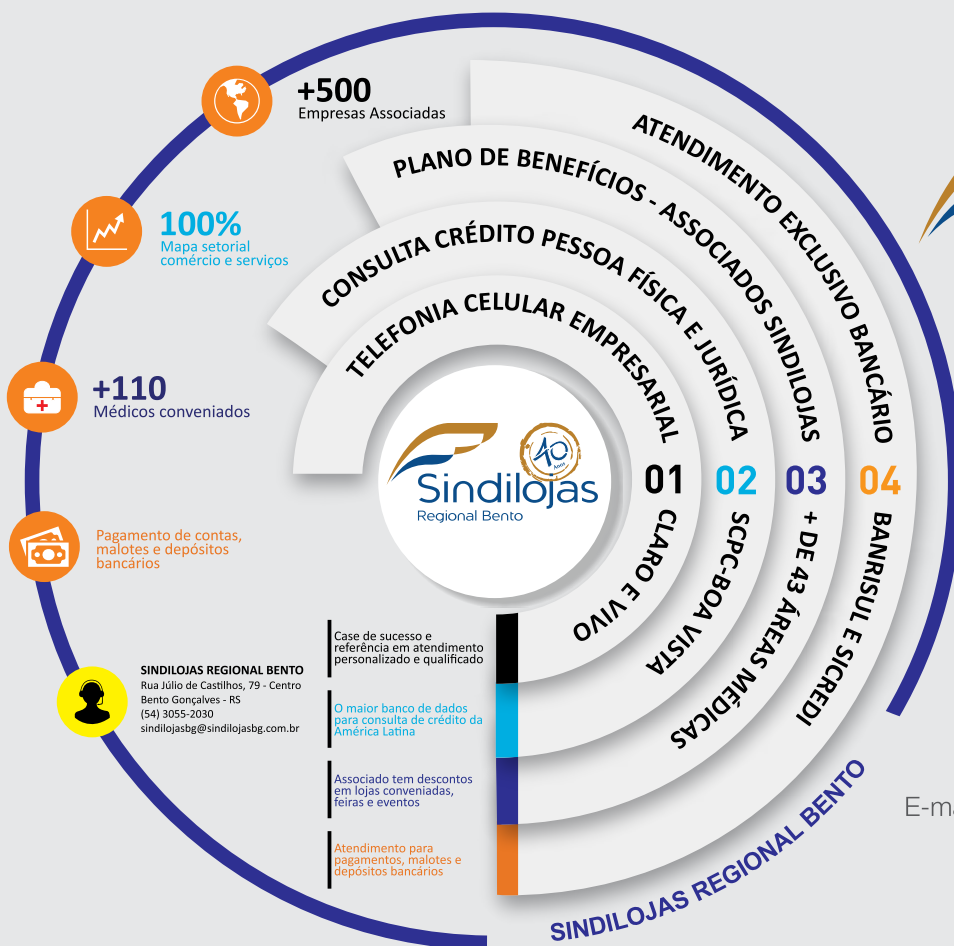
*In percentage terms, from 2013 to 2014, it appears that the activity with the highest positive variation was glass products (almost 42%), followed by other (+ 23.3%) and the food industry (+ 19.1%). The largest reductions occurred with leather and accessories and rubber and tires (both over 12%). The most important activity, furniture, dropped over 5%. Furthermore, considering the VAF variation of the industry total of 2% from one year to another, the*

o outro móveis, borrachas/pneumáticos e couros/ acessórios apresentaram percentuais inferiores. Por outro lado, considerando o deflator do IBGE para 2014 (6,9%), ficaram abaixo desse patamar, ou seja, não apresentaram crescimento real, além de móveis, borrachas/pneumáticos e couros/ acessórios, o metal mecânico/material elétrico e embalagens/plásticos, as quais representam 70% do VAF da indústria.

Quando se consideram as variações dos pontos percentuais de participação, verifica-se que, de 2013 a 2014, a indústria de alimentos foi a que mais ganhou participação (+1,8 ponto percentual), seguida pela indústria vinícola (+0,9). Em termos acumulados, desde 2012, o maior crescimento ocorreu com indústria vinícola (mais de 2 pontos de participação), seguida por indústria de alimentos (2 pontos percentuais) e artigos de vidro (1,3 ponto). Em contrapartida, a atividade que mais perdeu participação em 2014, na comparação com 2013, foi a indústria moveleira (-3,4 pontos percentuais), seguida por borrachas e pneumáticos (-0,4). Desde 2012, a indústria moveleira perdeu 4,4 pontos percentuais de participação e embalagens/plásticos quase um ponto.

furniture, rubber/pneumatic and leather/ accessories segments had lower percentages. On the other hand, considering the IBGE deflator for 2014 (6.9%) in addition to furniture, rubber/tires and leather/accessories, metal mechanical/electrical and packaging/plastics were below that level, i.e., showed no real growth, which account for 70% of the industry VAF.

When considering the changes in percentage points of share, we verify that from 2013 to 2014 the food industry was the one that gained the most market share (+1.8 percentage points), followed by the wine industry (+0.9). In cumulative terms, since 2012, the highest growth occurred with the wine industry (more than 2 points of share), followed by the food industry (2 percentage points) and glass products (1.3). In contrast, the activity that lost the largest share in 2014 compared to 2013 was the furniture industry (-3.4 percentage points), followed by rubber and tires (-0.4). Since 2012, the furniture industry lost 4.4 percentage points of share and packaging/plastics almost a point.



SINDICATO DO  
COMÉRCIO VAREJISTA  
DE BENTO GONÇALVES

Rua Júlio de Castilhos, 79  
sobreloja - Centro  
(54) 3055-2030  
E-mail: [sindilojasbg@sindilojasbg.com.br](mailto:sindilojasbg@sindilojasbg.com.br)  
Site: [www.sindilojasbg.com.br](http://www.sindilojasbg.com.br)

| Atividade   Activity   | Distrib % - VAF 2014*<br>% Distrib. - VAF 2014 * | Distribuição % acumulada<br>% Cumulative distribution | Varição % VAF 2014/2013<br>% Change 2014/2013 VAF | Diferença em Pontos % Partic. 2013<br>Difference in % points share. 2013 | Diferença em Pontos % Partic. desde 2012<br>Difference in % points share since 2012 |
|--|--|---|---|--|---|
| 1 Indústria Moveleira<br>1 Furniture Industry                                      | 43,5%  | 43,5%   | -5,3%   | -3,4   | -4,4  |
| 2 Metal Mecânico e Material Elétrico<br>2 Metal Mechanical and Electrical Material | 19,4%  | 62,9%   | 3,6%  | 0,3  | 0,0   |
| 3 Indústria Vinícola<br>3 Wine Industry  | 13,6%  | 76,5%   | 10,1%   | 0,9  | 2,4   |
| 4 Indústria de Alimentos<br>4 Food Industry  | 12,7%  | 89,1%   | 19,1%   | 1,8  | 2,0   |
| 5 Embalagens e Plásticos<br>5 Packaging and Plastics                               | 3,5%   | 92,6%   | 5,7%  | 0,1  | -0,8  |
| 6 Borrachas e Pneumáticos<br>6 Rubbers and Tires                                   | 2,5%   | 95,2%   | -12,1%  | -0,4   | -0,6  |
| 7 Artigos de Vidro<br>7 Glass Products   | 2,1%   | 97,3%   | 41,8%   | 0,6  | 1,3   |
| 8 Couros e Acessórios<br>8 Leather and Accessories                                 | 1,1%   | 98,4%   | -12,8%  | -0,2   | -0,3  |
| Outros**   Other**   | 1,6%   | 100,0%  | 23,3%   | 0,3  | 0,3   |

\*94% do VAF de indústria de 2014

\*\*Artigos para construção civil, produtos químicos, têxteis, indústria gráfica e outras bebidas

\*94% of 2014 industry VAF

\*\*Construction products, chemicals, textiles, printing and other beverages

Para comércio, na comparação com indústria, há uma menor concentração de valor adicionado, com base nas participações. Mesmo assim, cinco atividades correspondem a mais de 60%. A atividade comercial de maior representatividade é comércio de alimentos e autosserviço (supermercados), com mais de 22%. Se tomarmos, por outro lado, as categorias associadas à indústria (matérias-primas e insumos, ferragens e ferramentas e máquinas e equipamentos) somam quase 26%. Quanto às categorias associadas a veículos (combustíveis, revendas, pneumáticos e autopeças), temos 22% de participação. Os 52% restantes envolvem, principalmente, produtos de consumo e uso pessoal, doméstico e para construção civil.

Quanto às variações na comparação com 2013, em termos percentuais, destaque positivo para outras categorias, pneumáticos, eletrodomésticos/móveis, máquinas e equipamentos e comércio de alimentos/autosserviço. Por outro lado, tendo em vista a variação do VAF de comércio, de 13% de um ano para o outro, ficaram acima disso,

For commerce, compared to industry, there is a lower concentration of added value, based on share. Still, five activities correspond to over 60%. The most representative commercial activity is the food and self-service segment (supermarkets), with more than 22%. If we, on the other hand, include categories associated with the industry (raw materials and supplies, hardware and tools, machinery and equipment), they account for almost 26%. As for the categories associated with vehicles (fuel dealers, tire and auto parts), we have a 22% market share. The remaining 52% mainly involve consumer products and personal-use products, as well as home and construction use.

As for the variations compared with 2013 in percentage terms, there is a positive emphasis on categories such as other, tires, appliances/furniture, machinery and equipment and food commerce/Self-service. On the other hand, considering the change in commerce VAF - 13% from one year to the next - in addition to the



além das atividades indicadas acima, farmácias, ferragens e ferramentas e bebidas.

Em termos de variações negativas, as maiores ocorreram com revenda de automóveis, materiais de construção, autopeças e matérias-primas/insumos. Por sua vez, tendo em vista o deflator do IBGE, de 6,9%, ficaram abaixo disso, ou seja, não apresentaram crescimento real, além das atividades indicadas acima, material de limpeza e segurança, material elétrico e confecções e calçados.

Quando se consideram as variações em pontos percentuais, desde 2013 os maiores crescimentos foram com autosserviço (+2,9) outras categorias e (+1,7). As maiores reduções ocorreram com revenda de automóveis (-3,1) e matérias-primas e insumos (-2,6). O restante das atividades apresentou, em sua maioria, variações inferiores a 1 ponto. Levando em conta a diferença em pontos percentuais desde 2012, fica evidente o crescimento na participação de comércio de alimentos/autosserviço, com quase 5 pontos a mais, retrato do aumento do consumo nos últimos anos e do número de estabelecimentos

activities mentioned above, pharmacies, hardware and tools and drinks were above that.

In terms of negative growth, the largest occurred with auto dealers, building materials, auto parts and raw materials/inputs. Given the IBGE deflator of 6.9%, in addition to the activities mentioned above, cleaning and security equipment, electrical equipment and clothing and footwear were below that, i.e., they showed no real growth.

When considering the changes in percentage points, since 2013, the largest increases were with self-service (+2.9) and other categories (+1.7). The largest reductions occurred with car dealership (-3.1) and raw materials and supplies (-2.6). The rest of the activities presented mostly variances lower than one point. Taking into account the difference in percentage points since 2012, the clear increase in the share of food/self-service commerce is clear, almost 5 points higher, due to the increase in consumption in recent years and the number of related establishments. The negative highlight is with car dealership, with 3

## CARDÁPIOS EXCLUSIVOS CONFEREM AO SEU ENVENTO UM SABOR INIGUALÁVEL



A EXCELÊNCIA DO TRABALHO REALIZADO PELO BUFFET DALLA COSTA CONQUISTOU NÃO APENAS AS FAMÍLIAS, MAS TAMBÉM AS EMPRESAS. ASSIM, EM EVENTOS REALIZADOS EM ESPAÇOS PRÓPRIOS OU EM OUTROS LOCAIS ESCOLHIDOS PELO CLIENTE, OS ALMOÇOS, JANTARES, COQUETÉIS E GRANDES FESTAS TÊM UM TOQUE DE BOM GOSTO E ELEGÂNCIA.



relacionados. O destaque negativo fica com revenda de automóveis, com 3 pontos a menos.

Alerta-se que como os percentuais a seguir estão associados a 56% do total do VAF do comércio (os outros 44%, a empresas menores, do cadastro geral e do simples nacional), 100% aumentaria a representatividade das atividades associadas ao consumo doméstico/pessoal.

points less.

Please note that the percentages below are associated with 56% of the total VAF of commerce (the other 44%, smaller companies, general registration and simple taxation companies), 100% would increase the representativeness of activities associated with domestic/personal use products.

| Atividade   Activity   | Distrib % - VAF 2014*<br>% Distrib. - VAF 2014 * | Distribuição % acumulada<br>% Cumulative distribution | Varição % VAF 2014/2013<br>% Change 2014/2013 VAF | Diferença em Pontos % Partic. 2013<br>Difference in % points share. 2013 | Diferença em Pontos % Partic. desde 2012<br>Difference in % points share since 2012 |
|--|--|---|---|--|---|
| 1 Comércio de Alimentos/Autosserviço<br><i>1 Food/Self-Service commerce</i>                        | 22,2%  | 22,2%   | 29,2%   | 2,9  | 4,7   |
| 2 Matérias-Primas e Insumos<br><i>2 Metal Mechanical and Electrical Material</i>                   | 14,6%  | 36,9%   | -4,7%   | -2,6   | -1,2  |
| 3 Abastecedora de Combustíveis<br><i>3 Fuel Stations</i>   | 10,2%  | 47,0%   | 12,1%   | 0,1  | -0,7  |
| 4 Ferragens e Ferramentas<br><i>4 Hardware and Tools</i>   | 7,1%   | 54,2%   | 24,1%   | 0,7  | -0,8  |
| 5 Eletrodomésticos, Móveis e Utilidades Domésticas<br><i>5 Appliances, Furniture and Houseware</i> | 7,1%   | 61,2%   | 30,8%   | 1,0  | 1,6   |
| 6 Revenda de Automóveis (Novos e Seminovos)<br><i>6 Vehicle Dealers (new and used)</i>             | 6,7%   | 67,9%   | -24,1%  | -3,1   | -3,0  |
| 7 Confecções e Calçados<br><i>7 Clothing and Footwear</i>  | 4,9%   | 72,8%   | 1,3%  | -0,5   | 0,5   |
| 8 Farmácias   <i>8 Pharmacies</i>  | 4,7%   | 77,5%   | 26,0%   | 0,5  | 0,5   |
| 9 Máquinas e Equipamentos<br><i>9 Machinery and Equipment</i>                                      | 4,2%   | 81,6%   | 29,7%   | 0,6  | 0,7   |
| 10 Pneumáticos   <i>10 Tires</i>   | 3,2%   | 84,8%   | 33,4%   | 0,5  | 0,4   |
| 11 Material Elétrico   <i>11 Electrical Material</i>   | 3,0%   | 87,9%   | -3,3%   | -0,5   | -0,8  |
| 12 Bebidas   <i>12 Beverages</i>   | 2,5%   | 90,3%   | 23,1%   | 0,3  | 0,0   |
| 13 Materiais de Limpeza e Segurança<br><i>13 Cleaning and Security Materials</i>                   | 2,1%   | 92,4%   | -3,9%   | -0,3   | -0,5  |
| 14 Autopeças   <i>14 Auto Parts</i>  | 2,0%   | 94,4%   | -12,0%  | -0,6   | -1,1  |
| 15 Materiais da Construção<br><i>15 Construction Material</i>                                      | 2,0%   | 96,4%   | -13,8%  | -0,6   | -1,3  |
| Outros**   <i>Other**</i>  | 3,6%   | 100,0%  | 106,5%  | 1,7  | 1,1   |

\*56% do VAF de Comércio de 2014

\*\*Materiais de informática, material de escritório e livrarias, floricultura/jardinagem, gás e artesanato/associações.

\*56% of 2014 Commerce VAF

\*\*Computer equipment, office supplies and bookstores and flower/gardening, gas and crafts/associations.

Quanto à participação das atividades dentro de serviços, com base no cálculo do faturamento a partir da arrecadação de ISSQN e desconsiderando os que arrecadam ICMS, que representaram 35,6% do total faturado no segmento em 2014, as principais estão associadas aos serviços industriais (que inclui a subcontratação), à construção civil (inclui tão somente os valores de prestação de serviços), à mecânica e manutenção de máquinas, equipamentos e veicular, às representações comerciais e aos serviços bancários/financeiros. Tais atividades representam mais da metade do faturamento.

Também se destacam saúde e estética, alojamento, alimentação e atividades turísticas, consultorias e assessorias, e tecnologia da informação, perfazendo quase 80%. Comparando com a indústria, percebe-se que a concentração nos principais segmentos é menor em serviços. Por outro lado, percebe-se, como identificado em anos anteriores, que uma boa parte dos serviços está associada à pessoa jurídica e à indústria de forma particular.

Em relação aos dados de 2013, as maiores variações positivas aconteceram com saúde e estética, tecnologia da informação, registros e alojamento/alimentação/turismo. As variações negativas ocorreram com serviços domésticos e transporte municipal/logística. Tendo em vista o crescimento dos serviços de 2013 para 2014, de 10,5% (arrecadação municipal), ficaram abaixo disso, além dos resultados negativos indicados acima, as atividades de serviços da construção civil, mecânica e manutenção, outras, representações comerciais, serviços industriais e comunicação/promoção. Quanto a esse aspecto, com exceção de comunicação/promoção, as outras não obtiveram crescimento real, tendo em vista o deflator do IBGE de 6,9%.

Tendo em consideração as variações em pontos percentuais de participação, na comparação com 2013 destacam-se saúde e estética, com mais de 2 pontos percentuais, assim como alojamento/alimentação/turismo e tecnologia da informação, com quase 1 ponto cada. As maiores variações negativas ocorreram como transporte municipal/logística, serviços da construção civil e serviços domésticos (quase 1 ponto cada).

Quanto às variações em pontos percentuais de participação desde 2012, destaque positivo para saúde e estética, com quase 3 pontos, serviços bancários, com 1,3 ponto, tecnologia da informação, com 1 ponto, e educação, com 0,9 ponto a mais. Todavia, reduziram a participação principalmente transporte municipal/logística (mais de 5 pontos), serviços da construção civil (-1,5 ponto) e serviços industriais (quase 1 ponto a menos).

*Regarding the share of the activities within service, based on the calculation of the revenue from the collection of the ISSQN tax and disregarding those who collect ICMS, which accounted for 35.6% of total revenues in the segment in 2014, the main are associated with industrial services (including subcontracting), construction (including only service figures), mechanical and maintenance of machinery, equipment and vehicle, commercial representations and banking/financial services. Such activities represent more than half of revenues.*

*Also noteworthy are health and aesthetics, accommodation, food and tourist activities, consulting and advisory services, and information technology, accounting for almost 80%. Compared with the industry, it is clear that the concentration in key segments is lower in services. On the other hand, as identified in previous years, a great deal of services are linked to legal entities and in particular to the industry.*

*Compared to 2013 data, the major positive changes took place with health and aesthetics, information technology, records and accommodation/food/tourism. The negative changes occurred with household services and city/logistics transportation. Given the growth of services from 2013 to 2014, 10.5% (municipal revenue), in addition to the negative results mentioned above, the service activities in civil construction, mechanical and maintenance, other, commercial representations, industrial services and communication/promotion were below that number. In this respect, except for communication/promotion, the other did not achieve real growth, given the IBGE deflator of 6.9%.*

*Taking into account the changes in percentage points of share, compared to 2013, health and aesthetics stood out, with more than 2 percentage points, as well as accommodation/food/tourism and information technology, with almost 1 point each. The biggest negative changes occurred as municipal transportation/logistics, construction services and household services (almost 1 point each).*

*As for the changes in percentage points of share since 2012, positive emphasis on health and aesthetics, with nearly 3 points, banking, with 1.3 points, information technology, with 1 point, and education, with 0.9 points. However, the following had their shares reduced - municipal transport/logistics (more than 5 points), construction services (-1.5 point) and industrial services (almost 1 point less).*

| Atividade   Activity   | Distrib % - VAF 2014*<br>% Distrib. - VAF 2014 * | Distribuição % acumulada<br>% Cumulative distribution | Varição % VAF 2014/2013<br>% Change 2014/2013 VAF | Diferença em Pontos % Partic. 2013<br>Difference in % points share. 2013 | Diferença em Pontos % Partic. desde 2012<br>Difference in % points share since 2012 |
|--|--|---|---|--|---|
| <b>1 Serviços Industriais, incluindo Subcontratação Industrial</b><br><i>1 Industrial Services including Industrial Subcontracting</i>                   | 13,7%  | 13,7%   | 6,1%  | -0,5   | -0,9  |
| <b>2 Serviços da Construção Civil</b><br><i>2 Construction Services</i>  | 10,7%  | 24,4%   | 1,9%  | -0,9   | -1,5  |
| <b>3 Mecânica e Manutenção de Máquinas, Equipamentos e Veicular</b><br><i>3 Mechanical and Machinery Maintenance, Equipment and Vehicle</i>              | 9,5%   | 33,9%   | 4,3%  | -0,6   | 0,1   |
| <b>4 Representações Comerciais</b><br><i>4 Commercial Representation</i>   | 9,0%   | 43,0%   | 5,1%  | -0,5   | -0,1  |
| <b>5 Serviços Bancários e Financeiros</b><br><i>5 Banking and Financial</i>  | 8,8%   | 51,7%   | 13,1%   | 0,3  | 1,3   |
| <b>6 Saúde e Estética</b><br><i>6 Health and Aesthetics</i>  | 8,1%   | 59,9%   | 48,4%   | 2,1  | 2,7   |
| <b>7 Alojamento, Alimentação e Atividades Turísticas</b><br><i>7 Accommodation, Food and Tourist Activities</i>  | 7,2%   | 67,1%   | 24,5%   | 0,8  | 0,7   |
| <b>8 Consultorias de Gestão e Assessorias Administrativas e Contábeis</b><br><i>8 Management Consulting and Administrative and financial Consultants</i> | 5,7%   | 72,8%   | 11,5%   | 0,0  | 0,2   |
| <b>9 Tecnologia da Informação</b><br><i>9 Information Technology</i>   | 5,4%   | 78,2%   | 29,0%   | 0,7  | 1,0   |
| <b>10 Transporte Municipal e Outras Atividades Logísticas Associadas</b><br><i>10 Municipal Transport and Logistics Other Related Activities</i>         | 4,9%   | 83,1%   | -6,9%   | -0,9   | -5,2  |
| <b>11 Educação   11 Education</b>  | 3,7%   | 86,8%   | 16,4%   | 0,2  | 0,9   |
| <b>12 Atividades de Comunicação, Promocionais e de Design</b><br><i>12 Communication and Promotional Design</i>  | 2,8%   | 89,6%   | 7,8%  | -0,1   | 0,1   |
| <b>13 Registros/Cartórios</b><br><i>13 Records/Notary</i>  | 1,6%   | 91,3%   | 25,4%   | 0,2  | 0,4   |
| <b>14 Serviços Domésticos e para Domicílios</b><br><i>14 Household and Other Services</i>  | 1,3%   | 92,6%   | -28,3%  | -0,7   | -0,3  |
| <b>Outros**   Other**</b>  | 7,4%   | 100,0%  | 4,7%  | -0,4   | 0,5   |

Fonte: Secretaria Municipal das Finanças de Bento Gonçalves | Source: Municipal Bureau of Finance of Bento Gonçalves

\*Representa 64,4% do faturamento total de serviços no município - não incluídos os serviços que arrecadam ICMS - transportes e comunicações.

\*\*Atividades ligadas ao Direito, água, segurança, cultura, outras profissões não consideradas acima e as não classificadas pela secretaria supracitada

\*Represents 64.4% of total sales services in the city - not including services that collect ICMS - transport and communications.

\*\*Activities related to Law, water, security, culture, other professions not considered above and not classified by the above office.



Desta maneira, tal como identificado na 43ª edição, percebe-se uma menor concentração, no tocante à representatividade, em atividades em comércio e em serviços. Além disso, a importância da indústria em Bento Gonçalves também se apresenta em algumas atividades da agropecuária, do comércio e dos serviços, ou seja, sua amplitude vai além da fabricação. Assim, pela representatividade da indústria, tanto em termos de faturamento quanto em termos de contingente humano empregado, quaisquer variações nela implicam efeitos no comércio e nos serviços, tanto do lado das empresas quanto do lado dos consumidores, o que se identificou em algumas atividades em 2014. Por outro lado, uma parte dos volumes de comércio e de serviços, considerando as atividades associadas ao consumo e propriedade individual e familiar, denota comportamentos de compra e consumo e estilos de vida dos bento-gonçalvenses, influenciados pelo nível de renda e pelas políticas de crédito.

*Thus, as identified in the 43rd edition, we notice a lower concentration with regard to share in commerce and services. In addition to that, the importance of the Bento Gonçalves industry sector also shows in some agricultural activities, trade and services, i.e. their amplitude goes beyond manufacturing. Thus, as for the share of the industry, both in terms of revenues and in terms of employed human contingent, any changes imply effects on commerce and services, both on the side of the companies and on the side of consumers, which was identified in some activities in 2014. On the other hand, some of the volumes of commerce and services, considering the activities associated with the consumption and individual and family property, denotes purchasing behavior and consumption and lifestyles of Bento Gonçalves inhabitants that are influenced by their income level and credit policies.*



**Preços baixos e ofertas todos os dias, para você realmente se sentir em casa!**

**super Apolo**

*Aqui Você é de Casa!*





44ª EDIÇÃO

# PANORAMA SOCIOECONÔMICO

*SOCIOECONOMIC OVERVIEW*

# 2015

## Bento Gonçalves

Rio Grande do Sul - Brasil



## BALANÇA COMERCIAL

*Trade Balance*



# BALANÇA COMERCIAL

## Trade Balance

A balança comercial do município é outro indicativo importante sobre a sua economia e estrutura produtiva. Conforme dados do Ministério do Desenvolvimento, Indústria e Comércio Exterior (MDIC), Bento Gonçalves apresenta saldos positivos da balança comercial, ou seja, exportações superiores às importações. Após decréscimos no valor de 2005 a 2010, passando de mais de US\$ 88 milhões para US\$ 14,5 milhões, o saldo da balança em 2011 foi de US\$ 16,2 milhões, em 2012 US\$ 29,4 milhões e em 2013 US\$ 11,6 milhões - o menor valor em

*The trade balance of the city is another important indicator on its economic and productive structure. According to the Ministry of Development, Industry and Foreign Trade (MDIC), Bento Gonçalves presents a positive balance of trade, which means that exports are greater than imports. After decreases in value from 2005 to 2010, from over \$ 88 million to \$ 14.5 million, the trade balance in 2011 was \$ 16.2 million, in 2012 \$ 29.3 million and in 2013 \$ 11.6 million - the lowest in 10 years. In 2014, the balance*



Um comercial de sucesso acredita na inovação, planeja suas estratégias e persevera nas suas ações!

### Coaching em expressão corporal e verbal

Dicção, desinibição e oratória  
Técnicas de abordagem e fechamento de vendas  
Técnicas de persuasão



### Coaching em gestão estratégica comercial

Planejamento estratégico  
Planejamento de marketing  
Endomarketing  
Recrutamento e seleção comercial e de vendedores

Desde 2009 contribuindo para o crescimento e desenvolvimento comercial da região da Serra Gaúcha.



10 anos. Em 2014 o valor do saldo aumentou para US\$ 24,2 milhões, semelhante a 2009. Esse aumento deu-se principalmente em função da queda das importações, que decresceram 21%, enquanto que as exportações decresceram 5%. Ou seja, apesar de haver redução nas exportações, cujo valor em 10 anos é somente superior a 2009, as importações voltaram a patamares anteriores a 2008 (excetuando 2009). Por outro lado, quanto à corrente de comércio, calculada a partir do somatório de exportações e importações, e que aponta o nível de inserção internacional do município, identifica-se que o valor de 2014 só é superior, em 10 anos, a 2005 e a 2009.

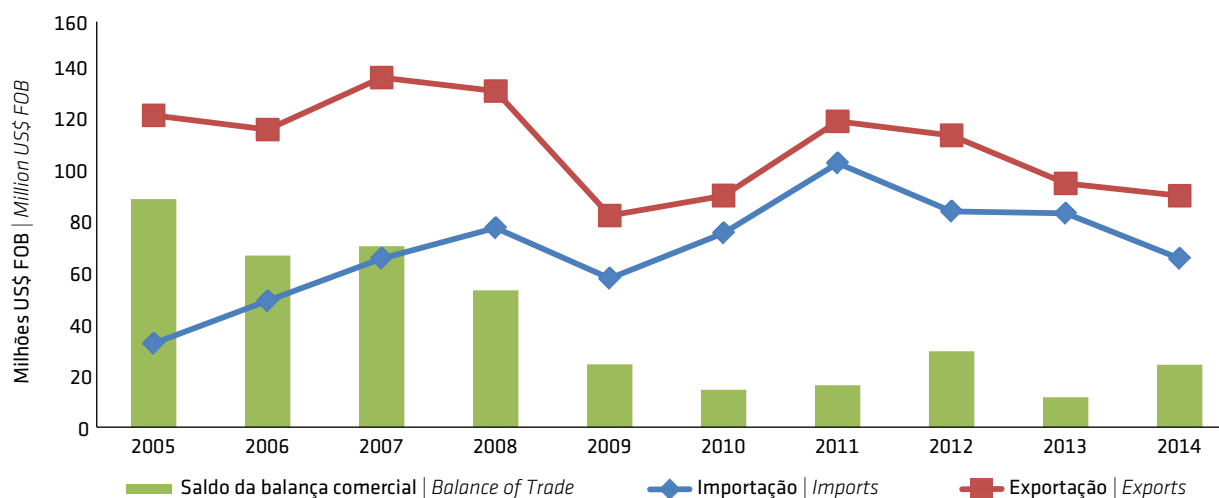
amount increases to \$ 24.2 million, similar to 2009. This increase was mainly due to the decrease in imports, which fell by 21%, while exports declined 5%. In other words, although there is a reduction in exports, which value in 10 years is only higher than in 2009, imports returned to levels prior to 2008 (except 2009). On the other hand, the trade flow, calculated from the sum of exports and imports, and pointing the international insertion level of the city, identified that the 2014 value is only higher in 10 years, than in 2005 and 2009.

|      | Exportação (US\$ FOB)<br><i>Export (US\$ FOB)</i> | Importação (US\$ FOB)<br><i>Import (US\$ FOB)</i> | Saldo balança comercial<br>(US\$ FOB)<br><i>Trade balance surplus<br/>(US\$ FOB)</i> | Corrente de Comércio<br>(US\$ FOB)<br><i>Trade Flow (US\$ FOB)</i> |
|------|---|---|--|--|
| 2005 | 120.764.477                                       | 32.415.439  | 88.349.038   | 153.179.916  |
| 2006 | 115.289.523                                       | 48.874.785  | 66.414.738   | 164.164.308  |
| 2007 | 135.406.690                                       | 65.368.045  | 70.038.645   | 200.774.735  |
| 2008 | 130.168.349                                       | 77.160.793  | 53.007.556   | 207.329.142  |
| 2009 | 81.894.589  | 57.619.883  | 24.274.706   | 139.514.472  |
| 2010 | 89.631.290  | 75.185.104  | 14.446.186   | 164.816.394  |
| 2011 | 118.452.443                                       | 102.279.108                                       | 16.173.335   | 220.731.551  |
| 2012 | 113.032.227                                       | 83.601.607  | 29.430.620   | 196.633.834  |
| 2013 | 94.399.483  | 82.785.460  | 11.614.023   | 177.184.943  |
| 2014 | 89.520.172  | 65.307.199  | 24.212.973   | 154.827.371  |

Fonte: MDIC | Source: MDIC

### Balança comercial das empresas de Bento Gonçalves

*Trade Balance of Bento Gonçalves Companies*



Fonte: MDIC | Source: MDIC

Em relação a isso, na comparação de 2014 com 2013, as exportações brasileiras decresceram 7% e as importações decresceram 4,5%, o que gerou um déficit da balança comercial na ordem de US\$ 3,96 bilhões, o primeiro em 14 anos. Quanto ao Rio Grande do Sul, as exportações em relação a 2013 decresceram 25,5% e as importações decresceram 10,8%, o que possibilitou um saldo comercial na ordem de US\$ 3,7 bilhões, inferior aos US\$ 8,3 bilhões de 2013, principalmente em função da inexistência de exportações de plataformas petrolíferas em 2014. As exportações de Bento Gonçalves corresponderam a 0,5% das exportações gaúchas. Em 2013, o percentual era de 0,4%. Quanto às importações, a participação foi de 0,4% em 2013 e 0,5% em 2012. Em relação a isso, apesar de Bento Gonçalves ostentar o 14º maior PIB do estado, é o 27º município maior exportador e o 19º maior importador.

As informações detalhadas sobre as exportações e as importações são apresentadas no decorrer desta seção.

## Exportações

### Exports

As exportações das empresas do município, no ano de 2014, totalizaram US\$ 89,5 milhões (FOB). Há uma diversidade maior de países para os quais o município exportou (um total de 81, um país a menos na relação com 2013), se comparado aos países das importações (37, quatro países a menos na relação com 2013). As participações nas vendas se apresentaram menos concentradas, enquanto que, nas importações, um pouco mais de 83% dos valores são provenientes de seis países.

Nas exportações, esse percentual deve-se às vendas a dezesseis países. Ainda assim, mais da metade das exportações tem como destino seis países: Japão, Colômbia, Uruguai, Peru, Chile e Bolívia.

Em comparação à 2013, a participação das exportações para o Japão cresceu 4,5 pontos percentuais, passando a ser o principal país exportador, posição que era da Colômbia no ano anterior. Destaque, dentre os quinze principais países importadores, ao aumento de posições da Bolívia, Reino Unido e Panamá e à queda de posições da Argentina e dos Países Baixos. No geral, chama a atenção o crescimento de vendas

*In this regard, compared 2014 with 2013, Brazilian exports dropped by 7% and imports fell 4.5%, which generated a trade deficit totaling \$ 3.96 billion, the first in 14 years. As for Rio Grande do Sul, exports, compared to 2013, decreased 25.5% and imports declined 10.8%, which enabled a trade surplus totaling \$ 3.7 billion, lower than \$ 8.3 billion in 2013, mainly due to the absence of exports of oil rigs in 2014. Exports of Bento Gonçalves accounted for 0.5% of exports of Rio Grande do Sul. In 2013, the percentage was 0.4%. As for imports, the share was 0.4% in 2013 and 0.5% in 2012. In this regard, although Bento Gonçalves takes the 14th largest state in GDP, it is the 27th largest exporter city and the 19th greatest importer.*

*Detailed information on exports and imports are presented throughout this section.*

*Exports of township enterprises, in 2014, totaled \$ 89.5 million (FOB). There is a greater diversity of countries to which the municipality exported (a total of 81, a country less than in 2013), compared to the countries from which the city imports (37, four countries less than in 2013). Shareholdings in sales were less concentrated, while on imports, a little over 83% of the values are from six countries.*

*In exports, this percentage is due to sales to sixteen countries. Still, more than half of exports is destined to six countries: Japan, Colombia, Uruguay, Peru, Chile and Bolivia.*

*Compared to 2013, the share of exports to Japan increased 4.5 percentage points, becoming the main exporting country, a position that belonged to Colombia last year. Emphasis, among the fifteen major importing countries, to the increase in positions of Bolivia, UK and Panama, and to the decrease positions of Argentina and the Netherlands. Overall, it is noteworthy the sales growth*

para a Bélgica, Bolívia, Alemanha e Equador. Por outro lado, países presentes entre os 21 maiores importadores em 2013, como Espanha, África do Sul, Rússia e Indonésia, tiveram uma redução nas vendas de quase 93%. Para Rússia, especialmente, cuja participação era de 1,7% em 2013, não houve exportação em 2014.

As exportações têm como destino todos os continentes, porém a América Latina foi a principal, correspondendo a 61% das vendas, seguida por Ásia (16%) e África (11%).

in Belgium, Bolivia, Germany and Ecuador. On the other hand, countries among the 21 largest importers in 2013, as Spain, South Africa, Russia and Indonesia, had a reduction in sales of almost 93%. To Russia, in particular, which share was 1.7% in 2013, there was no export in 2014.

Exports are destined to all countries, but mainly to Latin America, accounting for 61% of sales, followed by Asia (16%) and Africa (11%).

| País*<br>Country*  | Valor<br>(US\$ FOB)<br>Value<br>(US\$ FOB) | Participação do país<br>nas exportações do<br>município<br>Country's share of<br>exports in municipality | Varição %<br>em relação a<br>2013<br>Variation %<br>2013 - 2014 | Posição em<br>2013<br>Position in<br>2013 | Participação do país nas<br>exportações em 2013<br>Country's share of<br>exports in 2013 |
|--|--|--|---|---|--|
| 1. Japão   <i>Japan</i>  | 12.247.339                                 | 13,7%  | 40,5%   | 2   | 9,2%   |
| 2. Colômbia   <i>Colombia</i>                                  | 10.509.297                                 | 11,7%  | -2,5%   | 1   | 11,4%  |
| 3. Uruguai   <i>Uruguay</i>                                    | 7.442.507                                  | 8,3%   | 2,9%  | 5   | 7,7%   |
| 4. Peru   <i>Peru</i>  | 7.044.806                                  | 7,9%   | -15,6%  | 3   | 8,8%   |
| 5. Chile   <i>Chile</i>  | 6.119.207                                  | 6,8%   | -16,8%  | 4   | 7,8%   |
| 6. Bolívia   <i>Bolivia</i>                                    | 5.661.835                                  | 6,3%   | 151,7%  | 13  | 2,4%   |
| 7. Paraguai   <i>Paraguay</i>                                  | 4.671.287                                  | 5,2%   | -2,9%   | 7   | 5,1%   |
| 8. Angola   <i>Angola</i>                                      | 4.437.650                                  | 5,0%   | 14,4%   | 9   | 4,1%   |
| 9. Reino Unido   <i>UK</i>                                     | 3.558.428                                  | 4,0%   | 62,4%   | 14  | 2,3%   |
| 10. Namíbia   <i>Namibia</i>                                   | 2.353.320                                  | 2,6%   | -2,9%   | 11  | 2,6%   |
| 11. Argentina   <i>Argentina</i>                               | 2.280.652                                  | 2,5%   | -42,6%  | 8   | 4,2%   |
| 12. Cuba   <i>Cuba</i>   | 2.136.659                                  | 2,4%   | -37,8%  | 10  | 3,6%   |
| 13. Países Baixos<br>(Holanda)<br><i>Netherlands (Holland)</i> | 1.533.656                                  | 1,7%   | -69,1%  | 6   | 5,3%   |
| 14. Panamá   <i>Panama</i>                                     | 1.449.632                                  | 1,6%   | 15,6%   | 19  | 1,3%   |
| 15. México   <i>Mexico</i>                                     | 1.436.511                                  | 1,6%   | -18,1%  | 16  | 1,9%   |
| 16. Equador   <i>Ecuador</i>                                   | 1.383.399                                  | 1,5%   | 131,0%  | 25  | 0,6%   |
| 17. Estados Unidos   <i>U.S.</i>                               | 1.359.359                                  | 1,5%   | 12,3%   | 20  | 1,3%   |
| 18. Bélgica   <i>Belgium</i>                                   | 1.172.237                                  | 1,3%   | 1049,6%   | 53  | 0,1%   |
| 19. Venezuela   <i>Venezuela</i>                               | 1.025.383                                  | 1,1%   | -38,3%  | 17  | 1,8%   |
| 20. Alemanha   <i>Germany</i>                                  | 963.311                                    | 1,1%   | 137,2%  | 29  | 0,4%   |
| 21. Guatemala   <i>Guatemala</i>                               | 943.737                                    | 1,1%   | -12,1%  | 22  | 1,1%   |
| Outros   <i>Others</i>   | 9.789.960                                  | 11,1%  | -38,7%  | -   | 16,9%  |

Fonte: MDIC | Source: MDIC

\*Considerando os países com participação nas exportações igual ou superior a 1%.

\*Considering the countries involvement in export equal or superior to 1%.

Em 2014, 84 empresas efetuaram exportações, uma a menos na comparação com 2013. Dessas 84, 65 (77%) com vendas de até US\$ 1 milhão, 18 (21%), entre US\$ 1 e 10 milhões e 1 entre US\$ 10 e 50 milhões. Dentre as 19 empresas com vendas superiores a US\$ 1 milhão, 11 são moveleiras, 3 metalúrgicas, e 5 de outros setores. A empresa que exportou entre US\$ 10 e 50 milhões pertence ao setor alimentício (sucos).

*In 2014, 84 companies made exports, one less respect to 2013. Among these 84, 65 (77%) had sales of up to \$ 1 million, 18 (21%), between \$ 1 and 10 million and 1 between \$ 10 to 50 million. Among the 19 companies with more than \$ 1 million sales, 11 are furniture industries, 3 of them are metallurgical industries and 5 of them are from other sectors. The company which exported between \$ 10 and 50 million belongs to the food sector (juices).*

| Valor exportado   <i>Exported value</i>                          | Nº de empresas<br><i>Number of companies</i> | % de empresas<br><i>% of companies</i> |
|--|--|--|
| Até US\$ 1 milhão   <i>Up to \$ 1 million</i>                    | 65   | 77%                                    |
| Entre US\$ 1 e 10 milhões   <i>Between \$ 1 and 10 million</i>   | 18   | 21%                                    |
| Entre US\$ 10 e 50 milhões   <i>Between \$ 10 and 50 million</i> | 1  | 1%                                     |
| Total   <i>Total</i>   | 84   | 100%                                   |

Fonte: MDIC | *Source: MDIC*

# SINDIBENTO

Sindicato das Empresas de Transportes de Cargas e Logística

tatum (54) 3702.0900

Quando o destino  
é a **VALORIZAÇÃO**  
**DO SETOR**, a união  
é o melhor caminho.



## Categorias das Exportações

### Categories of Exports

Com relação às categorias de produtos exportados, pouco mais de 76% corresponde a bens de consumo. Em relação a 2013, o crescimento ocorreu principalmente com bens de capital, na ordem de 23%, mas houve queda na ordem de 9% para bens de consumo. Ressalta-se que, desde 2011, os volumes de bens de consumo vêm decaindo, com um percentual na ordem de 29%, o equivalente a uma diferença negativa de US\$ 27,7 milhões, o que levou a uma redução de praticamente 5 pontos percentuais na participação da categoria. Por outro lado, bens de capital superaram os volumes exportados em 2011, consolidando uma recuperação após forte queda em 2012.

Regarding the categories of exported products, a little over 76% are consumer goods. Compared to 2013, the increase in capital goods grew by 23%, but decreased by 9% for consumer goods. It is highlighted that since 2011, the volume of consumer goods has been declining, with a cumulative percentage of 29%, equivalent to a negative difference of \$ 27.7 million, which led to a reduction of almost 5 percentage points in the category share. On the other hand, capital goods exceeded the volumes exported in 2011, consolidating a recovery after sharp drop in 2012.

| Categorias   Categories   | 2014                                |               | 2013                                |               | Variação<br>2014-2013<br>Variation<br>2014-2013 |
|---|-------------------------------------|---------------|-------------------------------------|---------------|---|
|   | Valor (US\$ FOB)<br>Value (US\$ OB) | %<br>%        | Valor (US\$ FOB)<br>Value (US\$ OB) | %<br>%        |   |
| <b>Bens de capital   Capital Goods</b>  | <b>9.616.004</b>                    | <b>10,7%</b>  | <b>7.833.986</b>                    | <b>8,3%</b>   | <b>22,7%</b>                                    |
| Bens de capital (exc. equip. de transporte uso indust.)<br><i>Capital Goods (exc. transport equipment for industrial use)</i> | 9.535.844                           | 10,7%         | 7.776.776                           | 8,2%          | 22,6%   |
| Equipamentos de transporte de uso industrial<br><i>Transport equipment for industrial use</i>                                 | 80.160                              | 0,1%          | 57.210                              | 0,1%          | 40,1%   |
| <b>Bens intermediários   Intermediate Goods</b>   | <b>11.672.597</b>                   | <b>13,0%</b>  | <b>11.581.937</b>                   | <b>12,3%</b>  | <b>0,8%</b>                                     |
| Alimentos e bebidas destinados à indústria<br><i>Food and beverages intended for industry</i>                                 | 852.588                             | 1,0%          | 671.998                             | 0,7%          | 26,9%   |
| Insumos industriais   <i>Industrial inputs</i>  | 7.446.532                           | 8,3%          | 5.947.589                           | 6,3%          | 25,2%   |
| Peças e acessórios de equipamentos de transporte<br><i>Parts and accessories of transport equipment</i>                       | 3.373.477                           | 3,8%          | 4.962.350                           | 5,3%          | -32,0%  |
| <b>Bens de consumo   Consumer Goods</b>   | <b>68.229.535</b>                   | <b>76,2%</b>  | <b>74.980.222</b>                   | <b>79,4%</b>  | <b>-9,0%</b>                                    |
| Bens de consumo duráveis<br><i>Durable consumer goods</i>   | 42.457.613                          | 47,4%         | 46.729.199                          | 49,5%         | -9,1%   |
| Bens de consumo não duráveis<br><i>Nondurable consumer goods</i>  | 25.771.922                          | 28,8%         | 28.251.023                          | 29,9%         | -8,8%   |
| <b>Demais operações   Other Operations</b>  | <b>2.036</b>                        | <b>0,0%</b>   | <b>3.338</b>                        | <b>0,0%</b>   | <b>-39,0%</b>                                   |
| <b>Total do período   Total for the Period</b>  | <b>89.520.172</b>                   | <b>100,0%</b> | <b>94.399.483</b>                   | <b>100,0%</b> | <b>-5,2%</b>                                    |

Fonte: MDIC | Source: MDIC

## Itens Exportados

### Exported Items

Dentre os bens exportados, o município vendeu principalmente móveis e semelhantes (48% do total), considerados bens de consumo duráveis; e produtos hortícolas/frutas (sucos e pastas) (16%), considerados bens de consumo não duráveis. Também se destacam as máquinas e equipamentos, bebidas, obras de ferro fundido, borrachas e produtos à base de farinha. Dentre as variações de 2013 para 2014, ressalta-se o crescimento de obras de ferro fundido, máquinas e equipamentos e produtos à base de farinha.

Das variações negativas, chamam a atenção borrachas, preparação de produtos hortícolas (sucos/e pastas) e móveis. Em termos absolutos, as maiores contribuições à queda das exportações em 2014 foram de móveis (-4,2 milhões) e produtos hortícolas (-3 milhões).

Among the exported goods, the city sold mainly furniture and similar (48% of total), which are considered durable consumer goods; and vegetables / fruit (juice and pulp) (16%), considered non-durable consumer goods. Also noteworthy, machinery and equipment, beverages, articles of iron or steel, rubber and products made from flour. Among the variations of 2013 for 2014, underscores the growth of articles of iron or steel, machinery and equipment and flour-based products.

Among negative variations, draws attention the decrease in products made of iron or steel, prepared vegetable products (juices/pulp) and furniture. In absolute terms, the largest contribution to the fall in exports in 2014 were furniture (-4.2 million) and vegetable products (-3 million).

| Categorias   Categories   | 2014                                |               | 2013                                |               | Variação 2014-2013<br>Variation 2014-2013 |
|---|-------------------------------------|---------------|-------------------------------------|---------------|---|
|   | Valor (US\$ FOB)<br>Value (US\$ OB) | %<br>%        | Valor (US\$ FOB)<br>Value (US\$ OB) | %<br>%        |   |
| Móveis; Mobiliário médico-cirúrgico, colchões, almofadas e semelhantes; Aparelhos de iluminação não especificados nem compreendidos em outros capítulos;<br><i>Furniture; medical and surgical furniture, mattresses, pillows and related; Lamps and lighting fittings not specified or included in other chapters;</i> | 42.516.140                          | 47,5%         | 46.770.946                          | 49,5%         | -9,1%                                     |
| Preparações de produtos hortícolas, de frutas ou de outras partes de plantas<br><i>Preparations of vegetables, fruit or other parts of plants</i>   | 14.566.473                          | 16,3%         | 17.527.555                          | 18,6%         | -16,9%                                    |
| Reatores nucleares, caldeiras, máquinas, aparelhos e instrumentos mecânicos e suas partes<br><i>Nuclear reactors, boilers, machinery and mechanical appliances and parts</i>  | 9.489.985                           | 10,6%         | 7.727.435                           | 8,2%          | 22,8%                                     |
| Bebidas, líquidos alcoólicos e vinagres<br><i>Beverages, spirits and vinegar</i>  | 7.502.508                           | 8,4%          | 7.024.002                           | 7,4%          | 6,8%                                      |
| Obras de ferro fundido, ferro ou aço<br><i>Articles of iron or steel</i>  | 3.525.242                           | 3,9%          | 2.204.697                           | 2,3%          | 59,9%                                     |
| Borracha e suas obras   <i>Rubber and articles thereof</i>  | 3.423.061                           | 3,8%          | 4.755.282                           | 5,0%          | -28,0%                                    |
| Preparações à base de cereais, farinhas, amidos, féculas ou de leite; Produtos de pasteleria<br><i>Preparations of cereals, flour, starch or milk; Pastries</i>   | 2.387.651                           | 2,7%          | 1.983.241                           | 2,1%          | 20,4%                                     |
| Outros   <i>Others</i>  | 6.109.112                           | 6,8%          | 6.406.325                           | 6,8%          | -4,6%                                     |
| <b>Total   Total</b>  | <b>89.520.172</b>                   | <b>100,0%</b> | <b>94.399.483</b>                   | <b>100,0%</b> | <b>-5,2%</b>                              |

Fonte: MDIC | Source: MDIC

## Vias de Escoamento das Exportações

### Export Flow Paths

Em relação às vias de escoamento utilizadas para as exportações (portos, aeroportos e fronteiras terrestres), 68% das exportações ocorreram através de portos, 28% por fronteira terrestre e 4% por aeroportos, o que está relacionado aos principais tipos de produtos e destinos de exportação do município. Dentre os portos, destaque para o Porto de Rio Grande, representando 94% das exportações através dessa modalidade, enquanto Uruguaiana (RS) e Corumbá (MS), representaram 51% dos escoamentos via fronteira terrestre. Quanto aos aeroportos, destaque para São Paulo e Campinas, representando 80% das exportações através dessa modalidade. Em relação a isso, o Aeroporto de Porto Alegre representou 20% do total exportado pela via aeroportuária. Na comparação com 2013, destaque para a variação negativa de Uruguaiana e da variação positiva de Corumbá, efeito da dinâmica de variações das participações dos países.

*Regarding the flow paths used for exports (ports, airports and land borders), 68% of exports occurred through ports, 28% by land border and 4% by airports, which relate the main types of products and destinations of the city export. Among the ports, emphasis particularly on the Port of Rio Grande, that represents 94% of exports through this mode, while Uruguaiana (RS) and Corumbá (MS), accounted for 51% of the flows via land border. Regarding airports, Sao Paulo and Campinas accounted for 80% of exports through this mode, while the Airport in Porto Alegre accounted for 20% of total exports in this mode. Compared to 2013, the negative variation of Uruguaiana and the increase of Corumbá show the dynamics effect of countries variation share.*



**Website a partir de  
R\$ 690,00**

- Layout Responsivo (Compatível com tablets, smartphones e etc)
- Gerenciamento total via web
- E-mail corporativo com anti-spam
- Layout pré-aprovado
- Opção de Loja Virtual (+ R\$ 250,00)
- Hospedagem a partir de R\$ 24,90 mensais

**NFS-e**

Sistema on-line de Gestão, integrado com Nota Fiscal de Serviço Eletrônica e Cobrança Eletrônica, gerencia cobrança recorrente, envia NFS-e e boleto em anexo por e-mail e muito mais.... mensalidade a partir de R\$ 90,00

Fone: (54) 4052-9232

E-mail: falecom@pstinfo.net

[www.pstinfo.net](http://www.pstinfo.net)

| Descrição   Description                                     | Participação % 2014<br>Share % 2014 | Participação % 2013<br>Share % 2013 |
|---|-------------------------------------|-------------------------------------|
| Porto de Rio Grande - RS   Port of Rio Grande - RS          | 64,0%                               | 63,3%                               |
| Uruguaiana - Rodovia - RS   Uruguaiana - Highway - RS       | 8,1%                                | 11,0%                               |
| Corumbá - Rodovia - MS   Corumbá - Highway - MS             | 6,1%                                | 2,3%                                |
| Chuí - RS   Chuí - RS                                       | 4,8%                                | 3,7%                                |
| Foz do Iguacu - Rodovia - PR   Foz do Iguacu - Highway - PR | 4,4%                                | 3,7%                                |
| Jaguarão - Rodovia - RS   Jaguarão - Highway - RS           | 2,7%                                | 2,9%                                |
| Itajaí - SC   Itajaí - SC                                   | 2,3%                                | 4,2%                                |
| São Paulo - Aeroporto - SP   São Paulo - Airport - SP       | 2,1%                                | 2,2%                                |
| Santos - SP   Santos - SP                                   | 1,1%                                | 1,6%                                |
| Campinas - Aeroporto - SP   Campinas - Airport - SP         | 1,1%                                | 0,7%                                |
| Outros   Others   | 3,5%                                | 4,4%                                |

Fonte: MDIC | Source: MDIC

## Importações

### Imports

As importações no ano de 2014 totalizaram US\$ 65,3 milhões, sendo mais de 80% provenientes de seis países: Itália, China (excluindo Hong Kong), Alemanha, Argentina, Estados Unidos e Chile. Em relação a eles, as importações da Argentina apresentaram uma variação negativa de mais de 64% na comparação com 2013, com o país caindo da primeira para a quarta posição. Por outro lado, as importações do Chile cresceram mais de 50%. Considerando todos os países com mais de 1% de participação nas importações do município, destaque para os crescimentos de Reino Unido, Países Baixos e Suíça. Também chama a atenção a queda de quase 100% das importações provenientes de outros países, em função principalmente de Equador, Finlândia e Uruguai, que somados apresentaram participação de quase 7% em 2013 (respectivamente 7ª, 8ª e 11ª posições), e em 2014 0,3% (compras da Finlândia e Uruguai, não houve importações do Equador).

Na comparação com as posições nas exportações do município, a Itália se encontra em outros países (76ª), a China em outros países (26ª), a Alemanha na 20ª posição, a Argentina na 11ª, os Estados Unidos na 17ª e o Chile na 5ª.

Além disso, 48% das importações são provenientes da Europa, 31%, da Ásia e 16%, da América Latina.

Imports in 2014 totaled \$ 65.3 million, of which more than 80% came from six countries: Italy, China (excluding Hong Kong), Germany, Argentina, United States and Chile. Imports from Argentina showed a fall of over 64% compared to 2013, falling from first to fourth position. On the other hand, imports from Chile increased more than 50%. Considering all the countries with more than 1% share in imports of the city, draws attention the growth of the UK, the Netherlands and Switzerland. It is also notable the fall of almost 100% of imports from other countries, mainly from Ecuador, Finland and Uruguay, which together had participation of almost 7% in 2013 (respectively 7th, 8th and 11th positions), and in 2014 0.3% (Finland and Uruguay purchases, there were no imports from Ecuador).

In comparison to the exports of the municipality, Italy is in 76th position, China in 26th, Germany in 20th, Argentina in 11th, the United States in 17th and Chile in 5th.

Furthermore, 48% of imports are from Europe, 31% from Asia and 16% from Latin America.



| País*<br>Country*  | Valor<br>(US\$ FOB)<br>Value<br>(US\$ FOB) | Participação do país<br>nas importações do<br>município<br>Country's share in the<br>imports of the city | Variação %<br>em relação a<br>2013<br>Variation %<br>2013 - 2014 | Ordem em<br>2013<br>Position in<br>2013 | Participação do país nas<br>importações em 2013<br>Country's share in the<br>imports in 2013 |
|--|--|--|--|---|--|
| 1. Itália   <i>Italy</i>                                       | 17.243.357                                 | 26,4%  | -8,3%  | 2                                       | 22,7%  |
| 2. China   <i>China</i>  | 17.199.284                                 | 26,3%  | -0,2%  | 3                                       | 20,8%  |
| 3. Alemanha   <i>Germany</i>                                   | 7.083.475                                  | 10,8%  | -3,0%  | 4                                       | 8,8%   |
| 4. Argentina   <i>Argentina</i>                                | 6.974.798                                  | 10,7%  | -64,2%   | 1                                       | 23,5%  |
| 5. Estados Unidos   <i>U.S.</i>                                | 3.055.308                                  | 4,7%   | 16,2%  | 5                                       | 3,2%   |
| 6. Chile   <i>Chile</i>  | 2.766.964                                  | 4,2%   | 53,1%  | 10                                      | 2,2%   |
| 7. Espanha   <i>Spain</i>                                      | 1.901.714                                  | 2,9%   | 4,3%   | 9                                       | 2,2%   |
| 8. Suíça   <i>Switzerland</i>                                  | 885.883                                    | 1,4%   | 917,2%   | 26                                      | 0,1%   |
| 9. Reino Unido   <i>UK</i>                                     | 833.799                                    | 1,3%   | 5735,7%  | 37                                      | 0,0%   |
| 10. México   <i>Mexico</i>                                     | 777.453                                    | 1,2%   | -61,2%   | 6                                       | 2,4%   |
| 11. Coreia do Sul<br><i>South Korea</i>                        | 739.321                                    | 1,1%   | -36,0%   | 12                                      | 1,4%   |
| 12. Portugal   <i>Portugal</i>                                 | 705.463                                    | 1,1%   | 6,5%   | 14                                      | 0,8%   |
| 13. Países Baixos<br>(Holanda)<br><i>Netherlands (Holland)</i> | 663.280                                    | 1,0%   | 10618,8%   | 40                                      | 0,0%   |
| Outros   <i>Others</i>   | 4.477.100                                  | 6,9%   | -94,2%   | -                                       | 11,8%  |

Fonte: MDIC | Source: MDIC

\*Considerando os países com participação nas exportações igual ou superior a 1%.

\* Considering the countries involvement in import equal or superior to 1%.

Em relação ao número total de empresas do município no ano de 2014, 130 tiveram alguma ação importadora, 3 a mais de 2013 e 46 a mais em relação ao número de empresas exportadoras. Dessas 130, 112 importaram até US\$ 1 milhão, o que corresponde a 86% das empresas. No grupo das 18 empresas que importaram entre US\$ 1 e 10 milhões, 5 são moveleiras, 4 metalúrgicas, 2 vinícolas, 2 de alimentos e 5 de outros segmentos. Não houve empresa com importações superiores a US\$ 10 milhões.

In relation to the total number of companies in the municipality, in 2014, 130 of them had some importing action, 3 more than in 2013 and 46 more in relation to the number of exporting companies. Of these 130, 112 imported up to \$ 1 million, which corresponds to 86% of companies. In the group of those 18 companies that imported between US \$ 1 and 10 million, 5 of them are furniture industries, 4 of them are metallurgical, 2 of them are wineries, 2 of them are from food sector and 5 from other segments. There was no company with imports exceeding \$ 10 million.

| Valor importado   <i>Imported value</i>                        | Quant. de empresas<br><i>Number of companies</i> | % de empresas<br><i>% of companies</i> |
|--|--|--|
| Até US\$ 1 milhão   <i>Up to \$ 1 million</i>                  | 112  | 86%                                    |
| Entre US\$ 1 e 10 milhões   <i>Between \$ 1 and 10 million</i> | 18   | 14%                                    |
| Total   <i>Total</i>   | 130  | 100%                                   |

Fonte: MDIC | Source: MDIC

## Categorias das Importações

### Categories of Imports

As importações (valores US\$ FOB) das empresas de Bento Gonçalves em 2014, foram particularmente de bens de capital (49%) e de bens intermediários (42%), notadamente insumos industriais. Tal como em anos anteriores, as importações do município servem como fontes de matéria-prima ou fontes para investimentos produtivos, correspondendo a mais de 90% do total.

No comparativo com 2013, o total importado decresceu 21%, especialmente em bens intermediários (-35%). Pode-se inferir, neste caso, efeito da desvalorização do real, além da redução do crescimento do faturamento do setor industrial do município em 2014, que afetaram as compras de matérias-primas. Tal situação teve menos impacto em bens de capital, associados à atualização tecnológica e melhoria da produtividade industrial.

Imports (U.S. \$ FOB values) of Bento Gonçalves companies in 2014 were particularly of capital goods (49%) and intermediate goods (42%), mainly industrial inputs. Just as in previous years, imports of the city serve as sources of raw materials or sources for productive investments, accounting for over 90% of the total.

Compared to 2013, however, total imports decreased by 21%, especially in intermediate goods (-35%). It can be inferred in this case that the effects of the devaluation of the Real and the reduction in the county's industrial sector billing growth in 2014, affected the purchases of raw materials. This situation had less impact in capital goods, associated to upgrade technology and improve the industrial productivity.

| Categorias das importações<br><i>Categories of imports</i>   | 2014                                       |               | 2013                                       |               | Variação<br>2014-2013<br><i>Variation<br/>2014-2013</i> |
|--|--|---------------|--|---------------|---|
|  | Valor (US\$ FOB)<br><i>Value (US\$ OB)</i> | %<br>%        | Valor (US\$ FOB)<br><i>Value (US\$ OB)</i> | %<br>%        |   |
| <b>Bens de capital   <i>Capital Goods</i></b>  | <b>31.784.880</b>                          | <b>48,7%</b>  | <b>33.262.725</b>                          | <b>40,2%</b>  | <b>-4,4%</b>  |
| Bens de capital (exc.equip. de transporte uso indust.)<br><i>Capital Goods (exc. transport equipment for industrial use)</i> | 31.752.789                                 | 48,6%         | 33.260.810                                 | 40,2%         | -4,5%   |
| Equipamentos de transporte de uso industrial<br><i>Transport equipment for industrial use</i>                                | 32.091                                     | 0,0%          | 1.915                                      | 0,0%          | 1575,8%   |
| <b>Bens intermediários   <i>Intermediate Goods</i></b>   | <b>27.636.929</b>                          | <b>42,3%</b>  | <b>42.429.185</b>                          | <b>51,3%</b>  | <b>-34,9%</b>   |
| Alimentos e bebidas destinados à indústria<br><i>Food and beverages intended for industry</i>                                | 1.133.522                                  | 1,7%          | 2.484.022                                  | 3,0%          | -54,4%  |
| Insumos industriais   <i>Industrial inputs</i>   | 26.278.351                                 | 40,2%         | 39.710.991                                 | 48,0%         | -33,8%  |
| Peças e acessórios de equipamentos de transporte<br><i>Parts and accessories of transport equipment</i>                      | 225.056                                    | 0,3%          | 234.172                                    | 0,3%          | -3,9%   |
| <b>Bens de consumo   <i>Consumer Goods</i></b>   | <b>5.880.863</b>                           | <b>9,0%</b>   | <b>7.089.709</b>                           | <b>8,6%</b>   | <b>-17,1%</b>   |
| Bens de consumo duráveis<br><i>Durable consumer goods</i>  | 2.212.960                                  | 3,4%          | 1.992.579                                  | 2,4%          | 11,1%   |
| Bens de consumo não duráveis<br><i>Nondurable consumer goods</i>   | 3.667.903                                  | 5,6%          | 5.097.130                                  | 6,2%          | -28,0%  |
| <b>Combustíveis e lubrificantes<br/><i>Fuels and lubricants</i></b>  | <b>4.527</b>                               | <b>0,0%</b>   | 3.841                                      | 0,0%          | 17,9%   |
| <b>Total do período   <i>Total for the Period</i></b>  | <b>65.307.199</b>                          | <b>100,0%</b> | <b>82.785.460</b>                          | <b>100,0%</b> | <b>-21,1%</b>   |

Fonte: MDIC | Source: MDIC

## Itens Importados

### Imported Items

Na preponderância de bens de capital e de bens intermediários nas importações do município, são destaque os itens máquinas e equipamentos, metais, madeira e derivados, vidros, móveis e borracha, correspondendo a quase 75% do total importado. Destaca-se principalmente o decréscimo, em relação a 2013, de madeiras e derivados (-75%), preparação de produtos hortícolas (-61%), ferro e aço (-45%), máquinas e equipamentos elétricos e borrachas (ambos com -37%). Em contraste, houve crescimento em instrumentos de óptica/controlado/precisão, metais comuns e móveis.

On the preponderance of capital goods and intermediate goods in the municipality imports, are the highlighted items are: machinery and equipment, metals, wood and wood products, glass, furniture and rubber, accounting for almost 75% of total imports. Noteworthy is the decrease, compared to 2013, in wood / wood products (-75%), preparation of vegetables (-61%), iron and steel (-45%), machinery and electrical equipment and rubbers (both -37%). In contrast, there was a growth in optical/controlling/precision instruments, common metal and furniture.

| Itens importados   <i>Imported Items</i>  | 2014                                       |        | 2013                                       |        | Variação 2014-2013<br><i>Variation 2014-2013</i> |
|---|--|--------|--|--------|--|
|   | Valor (US\$ FOB)<br><i>Value (US\$ OB)</i> | %<br>% | Valor (US\$ FOB)<br><i>Value (US\$ OB)</i> | %<br>% |  |
| Reatores nucleares, caldeiras, máquinas, aparelhos e instrumentos mecânicos e suas partes<br><i>Nuclear reactors, boilers, machinery and mechanical appliances and parts thereof</i>  | 27.096.209                                 | 41,5%  | 27.774.549                                 | 33,6%  | -2,4%  |
| Obras diversas de metais comuns<br><i>Other articles made of common metals</i>  | 6.505.391                                  | 10,0%  | 5.250.771                                  | 6,3%   | 23,9%  |
| Madeira, carvão vegetal e obras de madeira<br><i>Wood, charcoal and wood articles</i>   | 3.548.629                                  | 5,4%   | 14.162.784                                 | 17,1%  | -74,9%   |
| Vidro e suas obras   <i>Glass and articles thereof</i>  | 3.319.590                                  | 5,1%   | 4.027.995                                  | 4,9%   | -17,6%   |
| Máquinas, aparelhos e materiais elétricos, e suas partes; Aparelhos de gravação ou de reprodução de som; outros capítulos associados<br><i>Machinery, equipment and electric material and parts thereof; Equipment for sound recording or reproducing; other associated chapters</i>  | 2.647.802                                  | 4,1%   | 4.226.520                                  | 5,1%   | -37,4%   |
| Móveis; mobiliário médico-cirúrgico, colchões, almofadas e semelhantes; Aparelhos de iluminação não especificados nem compreendidos em outros capítulos;<br><i>Furniture; medical and surgical furniture, mattresses, pillows and related; Lamps and lighting fitting not specified or included in other chapters</i>   | 2.448.188                                  | 3,7%   | 2.106.736                                  | 2,5%   | 16,2%  |
| Borracha e suas obras   <i>Rubber and articles thereof</i>  | 2.414.480                                  | 3,7%   | 3.810.385                                  | 4,6%   | -36,6%   |
| Ferro fundido, ferro e aço   <i>Cast iron, iron and steel</i>   | 2.283.056                                  | 3,5%   | 4.116.002                                  | 5,0%   | -44,5%   |
| Instrumentos e aparelhos de óptica, de fotografia, de cinematografia, de medida, de controle ou de precisão; instrumentos e aparelhos médico-cirúrgicos; suas partes e acessórios<br><i>Optical, photographic, cinematographic, measuring, controlling and precision instruments and equipments; medical-surgical equipments; parts thereof and accessories</i> | 1.670.754                                  | 2,6%   | 850.574                                    | 1,0%   | 96,4%  |

| Itens importados   <i>Imported Items</i>  | 2014                                       |               | 2013                                       |               | Variação<br>2014-2013<br><i>Variation<br/>2014-2013</i> |
|---|--|---------------|--|---------------|---|
|   | Valor (US\$ FOB)<br><i>Value (US\$ OB)</i> | %             | Valor (US\$ FOB)<br><i>Value (US\$ OB)</i> | %             |   |
| Preparações de produtos hortícolas, de frutas ou de outras partes de plantas (sucos e pastas)<br><i>Preparations of vegetables, fruit or other parts of plants (juice and pulp)</i> | 1.458.180                                  | 2,2%          | 3.763.154                                  | 4,5%          | -61,3%  |
| Gomas, resinas e outros sucos e extratos vegetais<br><i>Gum, starch and other vegetable juices and extracts</i>   | 1.709.673                                  | 2,6%          | 1.709.673                                  | 2,1%          | 0,0%  |
| Outros produtos   <i>Other products</i>   | 10.205.247                                 | 15,6%         | 10.986.317                                 | 12,4%         | -7,1%   |
| <b>Total   <i>Total</i></b>   | <b>65.307.199</b>                          | <b>100,0%</b> | <b>82.785.460</b>                          | <b>100,0%</b> | <b>-21,1%</b>   |

Fonte: MDIC | *Source: MDIC*

## Vias de Recebimento das Importações

### *Imports Receiving Paths*

Em relação às vias de recebimento destinadas às importações (portos, aeroportos e fronteiras terrestres), 79% das exportações ocorreram através de portos, 15% por fronteira terrestre e 6% por aeroportos, o que está associado aos principais tipos de produtos e origens de importação. Dentre os portos, destaque para o Porto de Rio Grande, representando 92% das importações através dessa modalidade, enquanto Uruguaiiana (RS) representou 92% dos escoamentos via fronteira terrestre. Quanto aos aeroportos, destaque para Porto Alegre, representando 68% das importações através dessa modalidade, diferente do que foi identificado com exportações. Na comparação com 2013, destaque para a variação negativa de Uruguaiiana e da variação positiva de Rio Grande, efeito da dinâmica de variações das participações dos países.

*Regarding receiving paths used for imports (ports, airports and land borders), 79% of exports occurred through ports, 15% by land border and 6% by airports, which relate the main types of products and destinations of the city import. Among the ports, emphasis particularly on the Port of Rio Grande, that represents 92% of imports through this mode, while Uruguaiiana (RS) accounted for 92% of flows via land border. Regarding airports, the Airport in Porto Alegre accounted for 68% of imports in this mode, different from what was identified with exports. Compared to 2013, the negative variation of Uruguaiiana and the increase of Rio Grande show the dynamics effect of countries variation share.*

| Descrição   <i>Description</i>   | Participação % 2014<br><i>Share % 2014</i> | Participação % 2013<br><i>Share % 2013</i> |
|--|--|--|
| Porto de Rio Grande - RS   <i>Port of Rio Grande - RS</i>                    | 72,5%                                      | 63,5%                                      |
| Uruguaiiana - Rodovia - RS   <i>Uruguaiiana - Highway - RS</i>               | 13,8%                                      | 24,8%                                      |
| Santos - SP   <i>Santos - SP</i>   | 4,6%                                       | 2,7%                                       |
| Porto Alegre - Aeroporto - RS   <i>Porto Alegre - Airport - RS</i>           | 4,1%                                       | 2,8%                                       |
| Itajaí - SC   <i>Itajaí - SC</i>   | 1,6%                                       | 1,4%                                       |
| Dionísio Cerqueira - Rodovia - SC   <i>Dionísio Cerqueira - Highway - SC</i> | 1,1%                                       | 0,8%                                       |
| São Paulo - Aeroporto - SP   <i>São Paulo - Airport - SP</i>                 | 1,1%                                       | 0,8%                                       |
| Outros   <i>Others</i>   | 1,1%                                       | 3,2%                                       |

Fonte: MDIC | *Source: MDIC*



44ª EDIÇÃO

# PANORAMA SOCIOECONÔMICO

*SOCIOECONOMIC OVERVIEW*

# 2015

## Bento Gonçalves

Rio Grande do Sul - Brasil



## CONTINGENTE HUMANO

*Human Contingent*

# CONTINGENTE HUMANO

## Human Contingent

Os dados referentes aos empregos formais em Bento Gonçalves, disponibilizados pelo Ministério do Trabalho e Emprego, através do Cadastro Geral de Empregados e Desempregados (CAGED) e do Relatório Anual das Informações Sociais (RAIS), indicam que, em 31 de dezembro de 2014, havia um contingente de 45.586 indivíduos, em 10.036 estabelecimentos<sup>1</sup>, incluindo órgãos públicos, sendo 4.084 (41%) com presença de funcionários e 5.952 empresas sem funcionários ou sem atividades no ano. As tabelas a seguir, detalhadas pelas divisões dos CNAEs (Classificação Nacional de Atividades Econômicas), apresentam tal contexto.

O total de 45.586 indivíduos corresponde a 40,6% da população estimada de 2014 (112.318 habitantes, conforme estimativas do IBGE) e a 66% da população economicamente ativa (PEA)<sup>2</sup>. Se considerarmos o total de empregados do Corede Serra, Bento Gonçalves representa 13,1%; se considerarmos o estado como um todo, a participação é de 1,5%. Como comparativo, a população de Bento Gonçalves corresponde a 12,3% da população do Corede Serra e a 1% da estadual.

A diferença absoluta entre admissões e desligamentos foi positiva (708 empregos), o que possibilitou um crescimento de 1,6% em relação ao contingente de 2013. O que contribuiu para isso foram: os serviços (saldo positivo de 602) e construção civil (saldo de 578). Indústria de transformação apresentou saldo negativo de 528, gerando uma redução no segmento de 2,7% de empregos em relação a 2013. Conforme o CAGED, das admissões, 10% foi primeiro emprego, 89% reemprego e 1% outros. Dos desligamentos,

*The data relating to formal jobs in Bento Gonçalves, provided by the Ministry of Labor and Employment, through the General Register of Employed and Unemployed (CAGED) and the Annual Report of Social Information (RAIS), indicate that on December 31, 2014, there was a contingent of 45,586 people in 10,036 establishments<sup>1</sup>, including government entities, and 4,084 of them (41%) with presence of employees and 5,952 businesses without employees, or no activities in the year. The following tables, detailed by the divisions of CNAEs (National Classification of Economic Activities), present such a context.*

*The total of 45,586 individuals corresponds to 40.6% of the estimated 2014 population (112,318 inhabitants, according to IBGE assessments) and to 66% of the economically active population (EAP)<sup>2</sup>. If we consider the total number of employees of COREDE Serra, Bento Gonçalves represents 13.1%; if we consider the state as a whole, the share is 1.5%. As a comparative, the population of Bento Gonçalves corresponds to 12.3% of the COREDE Serra population and 1% of the state population.*

*The absolute difference between hiring and dismissals was positive (708 jobs), which allowed an increase of 1.6% over the 2013 contingent. The main contributions to this were: services (surplus of 602) and civil construction (balance of 578). Manufacturing industry showed a negative balance of 528, resulting in a decrease in the segment of 2.7% of jobs compared to 2013. According to CAGED, 10% of the contracting was first employment, 89% was reemployment and 1%, other. Of*

<sup>1</sup> Dados de 2013 - informação mais atualizada deste gênero informada pelo MTE até o período de publicação desta revista.

<sup>2</sup> Conforme IBGE, compreende o potencial de mão-de-obra com que pode contar o setor produtivo, incluindo pessoal empregado, autônomos, empregadores e a população desocupada (sem trabalho num determinado período de referência, mas que estava disposta a trabalhar).

<sup>1</sup> 2013 data - the most updated information of this kind reported by the MTE to the publication of this magazine.

<sup>2</sup> According to IBGE, comprises the potential for labor you can count on the productive sector, including those employed, self-employed, employers and the unemployed population (without work in a given reference period, but that was willing to work).

48% foi de dispensados, 35% foi de forma espontânea, 16% por término de contrato e 1% outros. No estado, Bento Gonçalves apresentou o 8º maior saldo positivo, sendo superado por Porto Alegre (8.526), Guaíba (3.315), Lajeado (1.436), Santa Cruz do Sul (1.284), Montenegro (946), Rio Grande (902) e Gramado (804). Os maiores saldos negativos de 2014 ocorreram em Caxias do Sul (-3.434), Canoas (-3.415), Erechim (-2.804), Glorinha (-2.457), Gravataí (-1.309) e Novo Hamburgo (-1.053). Por outro lado, o índice médio de rotatividade mensal do município foi de 4,5%, sem variação em relação a 2013. A rotatividade de 2014 representou uma média mensal de 2.050 indivíduos entre admitidos e desligados. Chama a atenção o índice da construção civil, de 8,7%, e do comércio, de 5,8%, ambos com crescimento em relação a 2013 (diferença de 0,4 e 0,1 ponto percentual, respectivamente).

Segundo os dados do RAIS/CAGED para os segmentos, a indústria de transformação (19.169 empregos) é responsável por 42,1% do contingente total de empregados. Nela, a participação de Bento Gonçalves é de 12,2% no Corede Serra e de 2,7% no estado. Dentro da indústria de transformação, os maiores empregadores são da divisão de

*terminations, 48% were dismissed, 35% were spontaneously, 16% by the end of the contract and 1%, other. In the state, Bento Gonçalves represents the 8th largest surplus, surpassed by Porto Alegre (8,526), Guaiba (3,315), Lajeado (1,436), Santa Cruz do Sul (1,284), Montenegro (946), Rio Grande (902) and Gramado (804). The largest negative balances in 2014 occurred in Caxias do Sul (-3,434), Canoas (-3,415), Erechim (-2,804), Glorinha (-2,457), Gravatai (-1,309) and Novo Hamburgo (-1,053). On the other hand, the average monthly turnover rate was 4.5%, unchanged compared to 2013. The turnover of 2014 represented a monthly average of 2,050 individuals between hired and dismissed. Stands out the index of civil construction, 8.7%, and trade, 5.8%, both with growth compared to 2013 (a difference of 0.4% and 0.1% respectively).*

*According to data from RAIS / CAGED for the segments, the manufacturing industry (19,169 jobs) is responsible for 42.1% of the total number of employees. In it, the participation of Bento Gonçalves is of 12.2% in the COREDE Serra and of 2.7% in the state. Within the manufacturing sector, the largest employers are: the division of*



**Sonorização para eventos  
empresariais e audiovisual.**

**54 9142-9248**

Rua Dom Antônio Zattera, 230  
[andre.scalco@hotmail.com](mailto:andre.scalco@hotmail.com)



móveis (17,1% do total geral, ou 41% dentro do setor), máquinas e equipamentos (4,1% do total geral cada, ou 10% dentro do setor) e produtos de borracha e plásticos (4% do total geral cada, ou 9,5% dentro do setor). O índice de rotatividade foi de 4,3% (estável em relação a 2013), sendo os maiores em manutenção e instalação de máquinas e equipamentos (7,7%), produtos têxteis (6,6%), produtos diversos e produtos de borracha e material plástico (6,3% cada). O saldo negativo de 528 empregados, por outro lado, teve maior contribuição de móveis (-563) e metalurgia (-81), o que gerou uma redução nos seus contingentes, em relação a 2013, de 6,7% e 10,3%, respectivamente.

Quanto à construção civil, havia um contingente empregado de 2.753 pessoas, ou 6% do total, com um saldo positivo de 578 empregados, entre admitidos e desligados, o que gerou um crescimento de 26,6% em relação a 2013, com contribuição principalmente de serviços especializados para construção (494 pessoas), a qual se destaca na comparação com as outras divisões pesquisadas, relativas aos outros segmentos. O segmento apresentou, como já comentado, o maior índice de rotatividade no município, sendo que a participação de Bento Gonçalves é de 15% no total de empregados nesse segmento no Corede Serra e de 1,8% no estado.

No comércio, 6.959 habitantes estavam empregados em dezembro de 2014, uma participação de 15,3% sobre o contingente total, representando um crescimento de 0,3% em relação ao contingente de 2013. Para o segmento, a participação de Bento Gonçalves é de 12,7% no Corede Serra e de 1,1% no estado. O comércio varejista corresponde, dentro do segmento, a 75% (11,5% no total do município). Além disso, houve um saldo positivo de 20 empregos, principalmente no comércio varejista (48). A rotatividade média mensal foi de 5,8%, a segunda mais elevada do município. Destaque para comércio varejista, com 6,3%.

O segmento de serviços apresenta um contingente de 16.157 empregados, correspondendo a 35,4% do total. Para o mesmo segmento, a participação de Bento Gonçalves é de 14,8% no Corede Serra e de 1,1% no estado. Os serviços de saúde, educação, transporte terrestre, administração pública e alimentação são os mais representativos, com 10.950 empregados (68% dentro de serviços, ou 24% no total do município). Houve, em 2014, um saldo positivo de 602 empregos, principalmente em saúde/assistência social (172) e transporte terrestre

*furniture (17.1% of the overall total, or 41% within the sector), machinery and equipment (4.1% of the overall total each, or 10% within the sector) and rubber and plastic products (4% of the overall total each, or 9.5% within the sector). The turnover rate was 4.3% (stable compared to 2013), being the highest in maintenance and installation of machinery and equipment (7.7%), textile products (6.6%), various products and rubber and plastic products (6.3% each). The negative balance of 528 employees, on the other hand, had most contribution in the furniture segment (-563) and metallurgy (-81), which generated a reduction in their numbers compared to 2013, of 6.7% and 10.3 %, respectively.*

*As for the civil construction, there was a contingent of 2,753 employed people, or 6% of the total, with a positive balance of 578 employees between hired and dismissed, which generated an increase of 26.6% compared to 2013, with contribution mainly in specialized services for construction (494 people), which stands out in comparison to the other surveyed divisions relating to other segments. The segment showed, as already mentioned, the largest turnover in the city, considering that the share of Bento Gonçalves is 15% of total employees in this segment in the COREDE Sierra and 1.8% in the State.*

*In trade, 6,959 inhabitants were employed in December 2014, a share of 15.3% of the total quota, which means an increase of 0.3% compared to 2013. For the segment, the participation of Bento Gonçalves is 12.7% in the COREDE Serra and 1.1% in the State. The retail sector corresponds, within the segment, at 75% (11.5% in total of the municipality). In addition, there was a positive balance of 20 jobs, mainly in retail trade (48). The average monthly turnover was 5.8%, the second highest in the city, highlighting the retail trade, at 6.3%.*

*The service sector has a contingent of 16,157 employees, representing 35.4% of the total. For this segment, the participation of Bento Gonçalves is 14.8% in COREDE Serra and 1.1% in the state. The health services, education, inland transport, public administration and food are the most representative, with 10,950 employees (68% in services, or 24% of total in the municipality). In 2014 there was a positive balance of 602 jobs, mainly in health / social care (172) and land transport (82). The average monthly*



(82). A rotatividade média mensal do setor foi de 3,4%, ou seja, 0,2 ponto percentual a menos na comparação com 2013, sendo as divisões com maiores graus armazenamento (10,7%), telecomunicações (8%), vigilância/segurança (7,3%) e alimentação (7%).

Mencionam-se também os segmentos de agropecuária/extrativismo e de eletricidade/água/esgoto, com 342 e 206 empregados, respectivamente (1,3% do total). Ambos segmentos apresentaram níveis de rotatividade de 3,9%.

turnover of the sector was 3.4%, which means 0.2% less in comparison with 2013, considering that the divisions with larger storage degrees (10.7%), telecommunications (8%), vigilance / safety (7.3%) and food (7%).

Are also mentioned segments of agriculture and husbandry / extractivism and electricity / water / sewage, with respectively 342 and 206 employees (1.3% of total). Both segments showed a 3.9% turnover levels.

| CNAE 2.0 Divisões <sup>a</sup><br>CNAE 2.0 Divisions <sup>a</sup>  | nº de empregados dez 2014 <sup>b</sup><br>Number of employees Dec/ 2014 <sup>b</sup> | Participação %<br>Share % | Admitidos 2014<br>Hired 2014 | Desligados 2014<br>Dismissed 2014 | Saldo<br>Balance | Rotatividade mensal 2014 <sup>c</sup><br>Monthly Turnover 2014 <sup>c</sup> | Comparativo com nº de empregados e rotatividade de 2013<br>Comparison with number of employees and turnover in 2013 |  |   |  |
|--|--|---------------------------|------------------------------|-----------------------------------|------------------|---|---|--|---|--|
|  |  |                           |                              |                                   |                  |   | nº de empregados dez 2013 <sup>d</sup><br>Number of employees Dec/ 2013 <sup>d</sup>                                | Varição % empreg. 2014/2013<br>Variation % employees 2014 - 2013 | Rotatividade mensal 2013<br>Monthly turnover 2013 | Varição % rotativ. 2014/2013<br>Variation % turnover 2014 - 2013 |
| <b> Geral   General</b>  | <b>45.586</b>  | <b>100,0%</b>             | <b>24.958</b>                | <b>24.250</b>                     | <b>708</b>       | <b>4,5%</b>   | <b>44.878</b>   | <b>1,6%</b>  | <b>4,5%</b>                                       | <b>0,0%</b>  |
| <b>AGROPECUÁRIA E EXTRATIVISMO<br/>AGRICULTURE / HUSBANDRY AND EXTRACTIVISM</b>  | <b>342</b>   | <b>0,8%</b>               | <b>160</b>                   | <b>142</b>                        | <b>18</b>        | <b>3,9%</b>   | <b>324</b>  | <b>5,6%</b>  | <b>4,2%</b>                                       | <b>-6,5%</b>   |
| Agricultura, Pecuária e produção florestal   Agriculture, Husbandry and Forestry Production  | 196  | 0,4%                      | 91                           | 93                                | -2               | 3,9%  | 198   | -1,0%  | 4,4%  | -11,7%   |
| Extração de Minerais Não-Metálicos<br>Extraction of Non-Metallic Minerals  | 146  | 0,3%                      | 69                           | 49                                | 20               | 3,9%  | 126   | 15,9%  | 3,8%  | 2,5%   |
| <b>INDÚSTRIA DE TRANSFORMAÇÃO<br/>MANUFACTURING INDUSTRY</b>   | <b>19.169</b>  | <b>42,1%</b>              | <b>9.722</b>                 | <b>10.250</b>                     | <b>-528</b>      | <b>4,3%</b>   | <b>19.697</b>   | <b>-2,7%</b>   | <b>4,3%</b>                                       | <b>0,6%</b>  |
| Fabricação de Móveis<br>Manufacture of Furniture   | 7.785  | 17,1%                     | 3.236                        | 3.799                             | -563             | 3,8%  | 8.348   | -6,7%  | 3,8%  | -1,2%  |
| Fabricação de Máquinas e Equipamentos<br>Manufacture of Machinery and Equipment  | 1.879  | 4,1%                      | 822                          | 842                               | -20              | 3,7%  | 1.899   | -1,1%  | 3,5%  | 6,7%   |
| Fabricação de Produtos de Borracha e de Material Plástico<br>Manufacture of Rubber Products and Plastic Material   | 1.806  | 4,0%                      | 1.369                        | 1.348                             | 21               | 6,3%  | 1.785   | 1,2%   | 5,6%  | 11,1%  |
| Fabricação de Produtos Alimentícios<br>Manufacture of Food Products  | 1.653  | 3,6%                      | 694                          | 648                               | 46               | 3,4%  | 1.607   | 2,9%   | 3,2%  | 4,8%   |
| Fabricação de Produtos de Metal, Exceto Máquinas e Equipamentos<br>Manufacture of Metal Products, except Machinery and Equipment   | 1.449  | 3,2%                      | 862                          | 859                               | 3                | 4,9%  | 1.446   | 0,2%   | 5,8%  | -14,2%   |
| Fabricação de Bebidas<br>Manufacture of Beverages  | 1.048  | 2,3%                      | 716                          | 652                               | 64               | 5,4%  | 984   | 6,5%   | 3,6%  | 49,2%  |
| Metalurgia   Metallurgy  | 708  | 1,6%                      | 341                          | 422                               | -81              | 4,5%  | 789   | -10,3%   | 6,4%  | -29,6%   |
| Fabricação de Produtos de Minerais Não-Metálicos<br>Product Manufacture of Non-Metallic Minerals   | 581  | 1,3%                      | 408                          | 347                               | 61               | 5,4%  | 520   | 11,7%  | 4,7%  | 14,6%  |
| Preparação de Couros e Fabricação de Artefatos de Couro, Artigos para Viagem e Calçados<br>Preparation of Leather and Leather Goods Manufacturing, Footwear and Travel Goods | 410  | 0,9%                      | 175                          | 173                               | 2                | 3,5%  | 408   | 0,5%   | 3,3%  | 6,5%   |

| CNAE 2.0 Divisões <sup>a</sup><br>CNAE 2.0 Divisions <sup>a</sup>   | nº de empregados dez 2014 <sup>b</sup><br>Number of employees Dec/ 2014 <sup>b</sup> | Participação %<br>Share % | Admitidos 2014<br>Hired 2014 | Desligados 2014<br>Dismissed 2014 | Saldo<br>Balance | Rotatividade mensal 2014 <sup>c</sup><br>Monthly Turnover 2014 <sup>c</sup> | Comparativo com nº de empregados e rotatividade de 2013<br>Comparison with number of employees and turnover in 2013 |  |   |  |
|---|--|---------------------------|------------------------------|-----------------------------------|------------------|---|---|--|---|--|
|   |  |                           |                              |                                   |                  |   | nº de empregados dez 2013 <sup>d</sup><br>Number of employees Dec/ 2013 <sup>d</sup>                                | Varição % empreg. 2014/2013<br>Variation % employees 2014 - 2013 | Rotatividade mensal 2013<br>Monthly turnover 2013 | Varição % rotativ. 2014/2013<br>Variation % turnover 2014 - 2013 |
| Fabricação de Produtos Têxteis, confecções e acessórios<br><i>Manufacture of Textiles, clothing and accessories</i>   | 343  | 0,8%                      | 263                          | 281                               | -18              | 6,6%  | 361   | -5,0%  | 6,1%  | 7,7%   |
| Fabricação de Celulose, Papel e Produtos de Papel<br><i>Manufacture of Cellulose, Paper and Paper Products</i>  | 263  | 0,6%                      | 95                           | 94                                | 1                | 3,0%  | 262   | 0,4%   | 4,0%  | -25,8%   |
| Fabricação de Máquinas, Aparelhos e Materiais Elétricos e Eletrônicos<br><i>Manufacturing of Machinery, Equipment and Electrical and Electronic Material</i>  | 254  | 0,6%                      | 156                          | 150                               | 6                | 5,0%  | 248   | 2,4%   | 5,3%  | -5,3%  |
| Fabricação de Veículos Automotores, Reboques, Carrocerias e outros equipamentos de transporte<br><i>Manufacture of Automotive Vehicles, Towing, Truck Bodies and other transportation equipment</i> | 252  | 0,6%                      | 102                          | 143                               | -41              | 4,1%  | 293   | -14,0%   | 4,3%  | -5,0%  |
| Manutenção, Reparação e Instalação de Máquinas e Equipamentos<br><i>Maintenance, Repair and Installation of Machinery and Equipment</i>   | 213  | 0,5%                      | 206                          | 188                               | 18               | 7,7%  | 195   | 9,2%   | 9,9%  | -21,9%   |
| Fabricação de Produtos de Madeira<br><i>Manufacture of Wood Products</i>  | 190  | 0,4%                      | 66                           | 101                               | -35              | 3,7%  | 225   | -15,6%   | 5,5%  | -34,0%   |
| Impressão e Reprodução de Gravações<br><i>Printing and Reproductions of Recorded Media</i>  | 176  | 0,4%                      | 102                          | 103                               | -1               | 4,9%  | 177   | -0,6%  | 4,1%  | 19,1%  |
| Fabricação de Produtos Diversos<br><i>Manufacture of a Various Products</i>   | 95   | 0,2%                      | 75                           | 69                                | 6                | 6,3%  | 89  | 6,7%   | 6,2%  | 2,6%   |
| Fabricação de Produtos Químicos<br><i>Manufacture of Chemicals</i>  | 64   | 0,1%                      | 34                           | 31                                | 3                | 4,2%  | 61  | 4,9%   | 5,6%  | -24,4%   |
| <b>ELETRICIDADE, ÁGUA, ESGOTO, ATIVIDADES DE GESTÃO DE RESÍDUOS E DESCONTAMINAÇÃO</b><br><b>ELECTRICITY, WATER, SEWER, SOLID WASTE MANAGEMENT ACTIVITIES AND DECONTAMINATION</b>                    | <b>206</b>   | <b>0,5%</b>               | <b>106</b>                   | <b>88</b>                         | <b>18</b>        | <b>3,9%</b>   | <b>188</b>  | <b>9,6%</b>  | <b>1,6%</b>                                       | <b>148,4%</b>  |
| Captação, Tratamento, Distribuição de Água e Esgotamento Sanitário<br><i>Sewage and Water Intake, Treatment and Distribution</i>  | 164  | 0,4%                      | 88                           | 74                                | 14               | 4,1%  | 150   | 9,3%   | 2,0%  | 107,9%   |
| Eletricidade, Gás e Outras Utilidades<br><i>Electricity, Gas and Other Utilities</i>  | 42   | 0,1%                      | 18                           | 14                                | 4                | 3,2%  | 38  | 10,5%  | -   | -  |
| <b>CONSTRUÇÃO CIVIL</b><br><b>CIVIL CONSTRUCTION</b>  | <b>2.753</b>   | <b>6,0%</b>               | <b>3.150</b>                 | <b>2.572</b>                      | <b>578</b>       | <b>8,7%</b>   | <b>2.175</b>  | <b>26,6%</b>   | <b>8,3%</b>                                       | <b>4,5%</b>  |
| Construção de Edifícios<br><i>Construction of Buildings</i>   | 1.390  | 3,0%                      | 1.453                        | 1.479                             | -26              | 8,8%  | 1.416   | -1,8%  | 8,4%  | 4,5%   |
| Serviços Especializados para Construção<br><i>Specialized Services for Construction</i>   | 963  | 2,1%                      | 1.175                        | 681                               | 494              | 8,0%  | 469   | 105,3%   | 8,2%  | -2,0%  |
| Obras de Infra-Estrutura<br><i>Infrastructure Work</i>  | 400  | 0,9%                      | 522                          | 412                               | 110              | 9,7%  | 290   | 37,9%  | 7,8%  | 24,0%  |
| <b>COMÉRCIO   TRADE</b>   | <b>6.959</b>   | <b>15,3%</b>              | <b>4.857</b>                 | <b>4.837</b>                      | <b>20</b>        | <b>5,8%</b>   | <b>6.939</b>  | <b>0,3%</b>  | <b>5,7%</b>                                       | <b>2,2%</b>  |
| Comércio Varejista<br><i>Retail Business</i>  | 5.245  | 11,5%                     | 4.006                        | 3.958                             | 48               | 6,3%  | 5.197   | 0,9%   | 6,1%  | 3,1%   |

| CNAE 2.0 Divisões <sup>a</sup><br>CNAE 2.0 Divisions <sup>a</sup>  | nº de empregados dez 2014 <sup>b</sup><br>Number of employees Dec/ 2014 <sup>b</sup> | Participação %<br>Share % | Admitidos 2014<br>Hired 2014 | Desligados 2014<br>Dismissed 2014 | Saldo<br>Balance | Rotatividade mensal 2014 <sup>c</sup><br>Monthly Turnover 2014 <sup>c</sup> | Comparativo com nº de empregados e rotatividade de 2013<br>Comparison with number of employees and turnover in 2013 |  |   |  |
|--|--|---------------------------|------------------------------|-----------------------------------|------------------|---|---|--|---|--|
|  |  |                           |                              |                                   |                  |   | nº de empregados dez 2013 <sup>d</sup><br>Number of employees Dec/ 2013 <sup>d</sup>                                | Varição % empreg. 2014/2013<br>Variation % employees 2014 - 2013 | Rotatividade mensal 2013<br>Monthly turnover 2013 | Varição % rotativ. 2014/2013<br>Variation % turnover 2014 - 2013 |
| Comércio por Atacado, Exceto Veículos Automotores e Motocicletas<br><i>Wholesale Trade, Except Automotive Vehicles and Motorcycles</i>   | 867  | 1,9%                      | 465                          | 458                               | 7                | 4,4%  | 860   | 0,8%   | 4,9%  | -8,8%  |
| Comércio e Reparação de Veículos Automotores e Motocicletas<br><i>Trade and Repair of Automotive Vehicles and Motorcycles</i>  | 847  | 1,9%                      | 386                          | 421                               | -35              | 4,0%  | 882   | -4,0%  | 3,8%  | 5,4%   |
| <b>SERVIÇOS   SERVICES</b>   | <b>16.157</b>  | <b>35,4%</b>              | <b>6.963</b>                 | <b>6.361</b>                      | <b>602</b>       | <b>3,4%</b>   | <b>15.555</b>   | <b>3,9%</b>  | <b>3,6%</b>                                       | <b>-4,2%</b>   |
| Atividades de Atenção à Saúde Humana e de Assistência Social<br><i>Activities for Human Health Care and Social Assistance</i>  | 2.660  | 5,8%                      | 977                          | 805                               | 172              | 2,8%  | 2.488   | 6,9%   | 2,9%  | -4,5%  |
| Educação   Education   | 2.573  | 5,6%                      | 550                          | 489                               | 61               | 1,7%  | 2.512   | 2,4%   | 1,5%  | 10,7%  |
| Transporte Terrestre<br><i>Inland Transportation</i>   | 2.448  | 5,4%                      | 1.431                        | 1.349                             | 82               | 4,7%  | 2.366   | 3,5%   | 4,9%  | -2,8%  |
| Administração Pública, Defesa e Seguridade Social<br><i>Public Administration, Defense and Social Security</i>   | 1.963  | 4,3%                      | 0                            | 0                                 | 0                | 0,0%  | 1.963   | 0,0%   | 0,0%  | 0,0%   |
| Alimentação   Food   | 1.306  | 2,9%                      | 1.110                        | 1.099                             | 11               | 7,0%  | 1.295   | 0,8%   | 7,4%  | -4,2%  |
| Atividades Jurídicas, de Contabilidade e de Consultoria Empresarial<br><i>Legal Activities, Accounting and Business Consulting</i>   | 595  | 1,3%                      | 202                          | 179                               | 23               | 2,7%  | 572   | 4,0%   | 3,3%  | -19,2%   |
| Alojamento   Accommodation   | 544  | 1,2%                      | 389                          | 371                               | 18               | 5,8%  | 526   | 3,4%   | 5,5%  | 5,5%   |
| Atividades de Serviços Financeiros, de Seguros e Planos de Saúde<br><i>Financial Services, Insurance and Healthcare Plans Activities</i>   | 542  | 1,2%                      | 62                           | 55                                | 7                | 0,9%  | 535   | 1,3%   | 0,7%  | 24,5%  |
| Serviços para Edifícios e Atividades Paisagísticas<br><i>Services Intended to Buildings and Landscape Activities</i>   | 484  | 1,1%                      | 359                          | 329                               | 30               | 5,9%  | 454   | 6,6%   | 6,1%  | -3,2%  |
| Atividades de Organizações Associativas<br><i>Activities of Membership Organizations</i>   | 394  | 0,9%                      | 209                          | 196                               | 13               | 4,3%  | 381   | 3,4%   | 5,5%  | -21,7%   |
| Outras Atividades Profissionais, Científicas e Técnicas<br><i>Other Professional, Scientific and Technical Activities</i>  | 332  | 0,7%                      | 146                          | 119                               | 27               | 3,3%  | 305   | 8,9%   | 3,0%  | 11,7%  |
| Atividades de Vigilância, Segurança e Investigação<br><i>Vigilance, Safety and Investigation Activities</i>  | 330  | 0,7%                      | 300                          | 275                               | 25               | 7,3%  | 305   | 8,2%   | 6,6%  | 9,7%   |
| Serviços de Escritório, de Apoio Administrativo e Outros Serviços Prestados às Empresas<br><i>Office Services, Administrative Support and Other Business Services</i>  | 294  | 0,6%                      | 176                          | 174                               | 2                | 5,0%  | 292   | 0,7%   | 5,9%  | -16,2%   |
| Atividades de Tecnologia da Informação<br><i>Activities of Information Technology</i>  | 282  | 0,6%                      | 119                          | 83                                | 36               | 3,0%  | 246   | 14,6%  | 3,0%  | -0,8%  |
| Reparação e Manutenção de Equipamentos de Informática e Comunicação e de Objetos Pessoais e Domésticos; Outras atividades de serviços pessoais e domésticos<br><i>Repair and Maintenance of Computer and Communication Equipment and of Personal and Households Goods; Other activities related to personal and household services</i> | 238  | 0,5%                      | 127                          | 110                               | 17               | 4,1%  | 221   | 7,7%   | 5,2%  | -19,7%   |

| CNAE 2.0 Divisões <sup>a</sup><br>CNAE 2.0 Divisions <sup>a</sup>   | nº de empregados dez 2014 <sup>b</sup><br>Number of employees Dec/ 2014 <sup>b</sup> | Participação %<br>Share % | Admitidos 2014<br>Hired 2014 | Desligados 2014<br>Dismissed 2014 | Saldo<br>Balance | Rotatividade mensal 2014 <sup>c</sup><br>Monthly Turnover 2014 <sup>c</sup> | Comparativo com nº de empregados e rotatividade de 2013<br>Comparison with number of employees and turnover in 2013 |  |   |  |
|---|--|---------------------------|------------------------------|-----------------------------------|------------------|---|---|--|---|--|
|   |  |                           |                              |                                   |                  |   | nº de empregados dez 2013 <sup>d</sup><br>Number of employees Dec/ 2013 <sup>d</sup>                                | Varição % empreg. 2014/2013<br>Variation % employees 2014 - 2013 | Rotatividade mensal 2013<br>Monthly turnover 2013 | Varição % rotativ. 2014/2013<br>Variation % turnover 2014 - 2013 |
| Armazenamento e Atividades Auxiliares dos Transportes<br>Transport Auxiliary Activities and Storage   | 216  | 0,5%                      | 289                          | 264                               | 25               | 10,7%   | 191   | 13,1%  | 12,5%   | -14,5%   |
| Atividades de Rádio e de Televisão; atividades cinematográficas e de produção audiovisual<br>Radio and Television Activities; cinematographic and audiovisual production activities | 202  | 0,4%                      | 103                          | 56                                | 47               | 3,3%  | 155   | 30,3%  | 7,7%  | -57,3%   |
| Agências de Viagens, Operadores Turísticos e Serviços de Reservas<br>Travel Agencies, Tour Operators, Booking Services  | 153  | 0,3%                      | 78                           | 77                                | 1                | 4,2%  | 152   | 0,7%   | 4,7%  | -9,8%  |
| Edição e Edição Integrada à Impressão<br>Editing and Editing Integrated to Printing   | 148  | 0,3%                      | 86                           | 88                                | -2               | 4,9%  | 150   | -1,3%  | 6,6%  | -26,1%   |
| Correio e Outras Atividades de Entrega<br>Post Office and Other Delivery Activities   | 146  | 0,3%                      | 39                           | 39                                | 0                | 2,2%  | 146   | 0,0%   | 1,4%  | 61,8%  |
| Atividades Artísticas, Esportivas e de Entretenimento<br>Artistic, Sports and Entertainment Activities  | 131  | 0,3%                      | 73                           | 67                                | 6                | 4,5%  | 125   | 4,8%   | 5,3%  | -15,4%   |
| Atividades Imobiliárias<br>Real Estate Activities   | 100  | 0,2%                      | 64                           | 65                                | -1               | 5,4%  | 101   | -1,0%  | 4,9%  | 9,1%   |
| Telecomunicações<br>Telecommunications  | 76   | 0,2%                      | 74                           | 72                                | 2                | 8,0%  | 74  | 2,7%   | 6,0%  | 34,3%  |

a. Algumas divisões foram agrupadas, em função do pequeno número de funcionários

b. Cálculo desenvolvido com os registros do RAIS de 2013 e as variações apresentadas pelo CAGED de janeiro a dezembro de 2014.

c. A rotatividade média mensal foi calculada considerando os valores mensais de admissões e desligamentos sobre o total do contingente em 31/12/2014.

d. Dados atualizados na comparação com a edição da revista de 2014, por modificações indicadas pelo MTE posteriormente àquela publicação.

a. Due to the small number of employees, some divisions were grouped.

b. Calculated from the 2013 RAIS records and the variations presented by CAGED January-December 2014.

c. The average monthly turnover was calculated considering the total number of monthly admissions and dismissals on the total contingente on 12/31/2014.

d. Data updated in the comparison with the edition of 2014, for modifications indicated by the TEM after that publication.

As tabelas a seguir apresentam os dados referentes aos tamanhos dos estabelecimentos por número de empregados (porte). São mais de 10.000 estabelecimentos (dados de 2013), sendo que 41% (4.084) deles com um funcionário ou mais. A média geral de empregados por estabelecimento é de 11 (22 em indústria de transformação). Na comparação com o ano anterior, houve um acréscimo de 177 empresas com empregados, um crescimento de 4,5%, apesar de se manter praticamente estável o número total de estabelecimentos. Esse crescimento ocorreu principalmente em construção civil, eletricidade/água/esgoto, comércio e serviços.

The following tables present the data on the dimensions of establishments by number of employees (size). There are more than 10,000 establishments (2013 data), considering that 41% (4,084) of the companies have one employee or more. The overall average of employees per establishment is 11 (22 in manufacturing). In comparison with the previous year, there was an increase of 177 businesses with employees, an increase of 4.5%, despite remaining unchanged the total number of establishments. This growth happened mainly in civil construction, electricity / water / sewage, trade and services.



| CNAE 2.0 Divisões<br>CNAE 2.0 Divisions   | total de estabelecimentos 2013 <sup>a</sup><br>Total establishments 2013 <sup>a</sup> | nº estab. com empregados 2013<br>Number of establishments with employees 2013 2014 | nº estab sem empregados ou inativos 2013<br>Number of establishments no employee or inactive 2013 | Média empregos por estabelecimento 2013 <sup>b</sup><br>Average Jobs per establishment 2013 <sup>b</sup> | Comparativo com nº de estabelecimentos de 2012<br>Comparison with number of establishments in 2012 |   |   |  |
|---|---|--|---|--|--|---|---|--|
|   |   |  |   |  | Total de estabelecimentos 2012 <sup>c</sup><br>Total establishments 2012 <sup>c</sup>              | Variação % total estabelec. 2013/2012<br>Variation % overall establishments 2013 - 2012 | nº estab. com empregados 2012<br>Number of establishments with employees 2012 | Varição % rotativ. 2013/2012<br>Variation % turnover 2013 - 2012 |
| <b>Geral   General</b>  | <b>10.036</b>   | <b>4.084</b>   | <b>5.952</b>  | <b>11</b>  | <b>10.043</b>  | <b>-0,1%</b>  | <b>3.907</b>  | <b>4,5%</b>  |
| <b>AGROPECUÁRIA E EXTRATIVISMO<br/>AGRICULTURE / HUSBANDRY<br/>AND EXTRACTIVISM</b>   | 127   | 89   | 38  | 4  | 131  | -3,1%   | 96  | -7,3%  |
| Agricultura, Pecuária e produção florestal<br>Agriculture, Husbandry and Forestry Production  | 120   | 87   | 33  | 2  | 126  | -4,8%   | 94  | -7,4%  |
| Extração de Minerais Não-Metálicos<br>Extraction of Non-Metallic Minerals   | 7   | 2  | 5   | 63   | 5  | 40,0%   | 2   | 0,0%   |
| <b>INDÚSTRIA DE TRANSFORMAÇÃO<br/>MANUFACTURING INDUSTRY</b>  | <b>1.639</b>  | <b>894</b>   | <b>745</b>  | <b>22</b>  | <b>1.653</b>   | <b>-0,8%</b>  | <b>882</b>  | <b>1,4%</b>  |
| Fabricação de Móveis   Manufacture of Furniture   | 445   | 262  | 183   | 32   | 447  | -0,4%   | 260   | 0,8%   |
| Fabricação de Máquinas e Equipamentos<br>Manufacture of Machinery and Equipment   | 101   | 72   | 29  | 26   | 101  | 0,0%  | 66  | 9,1%   |
| Fabricação de Produtos de Borracha e de Material Plástico   Manufacture of Rubber Products and Plastic Material   | 66  | 40   | 26  | 45   | 75   | -12,0%  | 43  | -7,0%  |
| Fabricação de Produtos Alimentícios<br>Manufacture of Food Products   | 107   | 50   | 57  | 32   | 111  | -3,6%   | 53  | -5,7%  |
| Fabricação de Produtos de Metal, Exceto Máquinas e Equipamentos<br>Manufacture of Metal Products, except Machinery and Equipment  | 242   | 144  | 98  | 10   | 240  | 0,8%  | 137   | 5,1%   |
| Fabricação de Bebidas<br>Manufacture of Beverages   | 93  | 36   | 57  | 27   | 100  | -7,0%   | 38  | -5,3%  |
| Metallurgia   Metallurgy  | 15  | 13   | 2   | 61   | 19   | -21,1%  | 13  | 0,0%   |
| Fabricação de Produtos de Minerais Não-Metálicos   Product Manufacture of Non-Metallic Minerals   | 45  | 31   | 14  | 17   | 43   | 4,7%  | 29  | 6,9%   |
| Preparação de Couros e Fabricação de Artefatos de Couro, Artigos para Viagem e Calçados   Preparation of Leather and Leather Goods Manufacturing, Footwear and Travel Goods                 | 77  | 41   | 36  | 10   | 79   | -2,5%   | 43  | -4,7%  |
| Fabricação de Produtos Têxteis, confecções e acessórios   Manufacture of Textiles, clothing and accessories   | 120   | 54   | 66  | 7  | 121  | -0,8%   | 53  | 1,9%   |
| Fabricação de Celulose, Papel e Produtos de Papel   Manufacture of Cellulose, Paper and Paper Products  | 11  | 7  | 4   | 37   | 12   | -8,3%   | 7   | 0,0%   |
| Fabricação de Máquinas, Aparelhos e Materiais Elétricos e Eletrônicos<br>Manufacturing of Machinery, Equipment and Electrical and Electronic Material                                       | 24  | 16   | 8   | 16   | 21   | 14,3%   | 13  | 23,1%  |
| Fabricação de Veículos Automotores, Reboques, Carrocerias e outros equipamentos de transporte   Manufacture of Automotive Vehicles, Towing, Truck Bodies and other transportation equipment | 23  | 9  | 14  | 33   | 23   | 0,0%  | 10  | -10,0%   |
| Manutenção, Reparação e Instalação de Máquinas e Equipamentos<br>Maintenance, Repair and Installation of Machinery and Equipment  | 103   | 37   | 66  | 5  | 93   | 10,8%   | 39  | -5,1%  |
| Fabricação de Produtos de Madeira<br>Manufacture of Wood Products   | 62  | 31   | 31  | 7  | 65   | -4,6%   | 30  | 3,3%   |
| Impressão e Reprodução de Gravações<br>Printing and Reproductions of Recorded Media   | 47  | 21   | 26  | 8  | 45   | 4,4%  | 20  | 5,0%   |
| Fabricação de Produtos Diversos<br>Manufacture of a Various Products  | 38  | 18   | 20  | 5  | 36   | 5,6%  | 16  | 12,5%  |
| Fabricação de Produtos Químicos, Fardoquímicos e Farmacêuticos<br>Manufacture of Chemicals, Pharmaceutical Chemicals, and Pharmaceuticals   | 20  | 12   | 8   | 5  | 22   | -9,1%   | 12  | 0,0%   |

| CNAE 2.0 Divisões<br>CNAE 2.0 Divisions  | total de estabelecimentos 2013 <sup>a</sup><br>Total establishments 2013 <sup>a</sup> | nº estab. com empregados 2013<br>Number of establishments with employees 2013 | nº estab sem empregados ou inativos 2013<br>Number of establishments no employee or inactive 2013 | Média empregos por estabelecimento 2013 <sup>b</sup><br>Average Jobs per establishment 2013 <sup>b</sup> | Comparativo com nº de estabelecimentos de 2012<br>Comparison with number of establishments in 2012 |   |   |  |
|--|---|---|---|--|--|---|---|--|
|  |   |   |   |  | Total de estabelecimentos 2012 <sup>c</sup><br>Total establishments 2012 <sup>c</sup>              | Variação % total estab. 2013/2012<br>Variation % overall establishments 2013 - 2012 | nº estab. com empregados 2012<br>Number of establishments with employees 2012 | Varição % rotativ. 2013/2012<br>Variation % turnover 2013 - 2012 |
| <b>ELETRICIDADE, ÁGUA, ESGOTO, ATIVIDADES DE GESTÃO DE RESÍDUOS E DESCONTAMINAÇÃO</b><br><b>ELECTRICITY, WATER, SEWER, SOLID WASTE MANAGEMENT ACTIVITIES AND DECONTAMINATION</b> | <b>19</b>   | <b>11</b>   | <b>8</b>  | <b>17</b>  | <b>17</b>  | <b>11,8%</b>  | <b>10</b>   | <b>10,0%</b>   |
| Captação, Tratamento, Distribuição de Água e Esgotamento Sanitário   Sewage and Water Intake, Treatment and Distribution   | 16  | 10  | 6   | 15   | 17   | -5,9%   | 10  | 0,0%   |
| Eletricidade, Gás e Outras Utilidades<br>Electricity, Gas and Other Utilities  | 3   | 1   | 2   | 38   | 0  | -   | 0   | -  |
| <b>CONSTRUÇÃO CIVIL   CIVIL CONSTRUCTION</b>   | <b>700</b>  | <b>322</b>  | <b>378</b>  | <b>7</b>   | <b>673</b>   | <b>4,0%</b>   | <b>278</b>  | <b>15,8%</b>   |
| Construção de Edifícios<br>Construction of Buildings   | 334   | 151   | 183   | 9  | 326  | 2,5%  | 129   | 17,1%  |
| Serviços Especializados para Construção<br>Specialized Services for Construction   | 289   | 122   | 167   | 4  | 257  | 12,5%   | 100   | 22,0%  |
| Obras de Infra-Estrutura   Infrastructure Work   | 77  | 49  | 28  | 6  | 90   | -14,4%  | 49  | 0,0%   |
| <b>COMÉRCIO   TRADE</b>  | <b>3.272</b>  | <b>1.258</b>  | <b>2.014</b>  | <b>6</b>   | <b>3.334</b>   | <b>-1,9%</b>  | <b>1.199</b>  | <b>4,9%</b>  |
| Comércio Varejista   Retail Business   | 2.178   | 939   | 1.239   | 6  | 2.253  | -3,3%   | 894   | 5,0%   |
| Comércio por Atacado, Exceto Veículos Automotores e Motocicletas<br>Wholesale Trade, Except Automotive Vehicles and Motorcycles  | 675   | 145   | 530   | 6  | 402  | 67,9%   | 165   | -12,1%   |
| Comércio e Reparação de Veículos Automotores e Motocicletas<br>Trade and Repair of Automotive Vehicles and Motorcycles   | 419   | 174   | 245   | 5  | 679  | -38,3%  | 140   | 24,3%  |
| <b>SERVIÇOS   SERVICES</b>   | <b>4.273</b>  | <b>1.510</b>  | <b>2.763</b>  | <b>10</b>  | <b>4.224</b>   | <b>1,2%</b>   | <b>1.442</b>  | <b>4,7%</b>  |
| Atividades de Atenção à Saúde Humana e de Assistência Social   Activities for Human Health Care and Social Assistance  | 332   | 202   | 130   | 12   | 311  | 6,8%  | 193   | 4,7%   |
| Educação   Education   | 198   | 75  | 123   | 33   | 189  | 4,8%  | 70  | 7,1%   |
| Transporte Terrestre   Inland Transportation   | 528   | 216   | 312   | 11   | 526  | 0,4%  | 218   | -0,9%  |
| Administração Pública, Defesa e Seguridade Social   Public Administration, Defense and Social Security   | 8   | 2   | 6   | 982  | 7  | 14,3%   | 2   | 0,0%   |
| Alimentação   Food   | 491   | 190   | 301   | 7  | 523  | -6,1%   | 180   | 5,6%   |
| Atividades Jurídicas, de Contabilidade e de Consultoria Empresarial   Legal Activities, Accounting and Business Consulting   | 243   | 98  | 145   | 6  | 243  | 0,0%  | 99  | -1,0%  |
| Alojamento   Accommodation   | 48  | 27  | 21  | 19   | 53   | -9,4%   | 28  | -3,6%  |
| Atividades de Serviços Financeiros, de Seguros e Planos de Saúde   Financial Services, Insurance and Healthcare Plans Activities   | 195   | 56  | 139   | 10   | 194  | 0,5%  | 57  | -1,8%  |
| Serviços para Edifícios e Atividades Paisagísticas   Services Intended to Buildings and Landscape Activities   | 388   | 159   | 229   | 3  | 359  | 8,1%  | 138   | 15,2%  |
| Atividades de Organizações Associativas<br>Activities of Membership Organizations  | 417   | 57  | 360   | 7  | 440  | -5,2%   | 58  | -1,7%  |
| Outras Atividades Profissionais, Científicas e Técnicas   Other Professional, Scientific and Technical Activities  | 290   | 61  | 229   | 5  | 279  | 3,9%  | 59  | 3,4%   |
| Atividades de Vigilância, Segurança e Investigação   Vigilance, Safety and Investigation Activities  | 26  | 17  | 9   | 18   | 29   | -10,3%  | 17  | 0,0%   |
| Serviços de Escritório, de Apoio Administrativo e Outros Serviços Prestados às Empresas   Office Services, Administrative Support and Other Business Services                    | 305   | 79  | 226   | 4  | 308  | -1,0%   | 72  | 9,7%   |

| CNAE 2.0 Divisões<br>CNAE 2.0 Divisions   | total de estabelecimentos 2013 <sup>a</sup><br>Total establishments 2013 <sup>a</sup> | nº estab. com empregados 2013<br>Number of establishments with employees 2013 2014 | nº estab sem empregados ou inativos 2013<br>Number of establishments no employee or inactive 2013 | Média empregos por estabelecimento 2013 <sup>b</sup><br>Average Jobs per establishment 2013 <sup>b</sup> | Comparativo com nº de estabelecimentos de 2012<br>Comparison with number of establishments in 2012 |   |   |   |
|---|---|--|---|--|--|---|---|---|
|   |   |  |   |  | Total de estabelecimentos 2012 <sup>c</sup><br>Total establishments 2012 <sup>c</sup>              | Variação % total estabelec. 2013/2012<br>Variation % overall establishments 2013 - 2012 | nº estab. com empregados 2012<br>Number of establishments with employees 2012 | Varição % rotativo. 2013/2012<br>Variation % turnover 2013 - 2012 |
| Atividades de Tecnologia da Informação<br><i>Activities of Information Technology</i>   | 110   | 35   | 75  | 7  | 116  | -5,2%   | 29  | 20,7%   |
| Reparação e Manutenção de Equipamentos de Informática e Comunicação e de Objetos Pessoais e Domésticos; Outras atividades de serviços pessoais e domésticos<br><i>Repair and Maintenance of Computer and Communication Equipment and of Personal and Household Goods; Other activities related to personal and household services</i> | 169   | 70   | 99  | 3  | 158  | 7,0%  | 61  | 14,8%   |
| Armazenamento e Atividades Auxiliares dos Transportes   <i>Transport Auxiliary Activities and Storage</i>   | 71  | 30   | 41  | 6  | 62   | 14,5%   | 26  | 15,4%   |
| Atividades de Rádio e de Televisão; atividades cinematográficas e de produção audiovisual<br><i>Radio and Television Activities; cinematographic and audiovisual production activities</i>  | 20  | 11   | 9   | 14   | 20   | 0,0%  | 11  | 0,0%  |
| Agências de Viagens, Operadores Turísticos e Serviços de Reservas   <i>Travel Agencies, Tour Operators, Booking Services</i>  | 40  | 22   | 18  | 7  | 39   | 2,6%  | 23  | -4,3%   |
| Edição e Edição Integrada à Impressão<br><i>Editing and Editing Integrated to Printing</i>  | 34  | 14   | 20  | 11   | 32   | 6,3%  | 17  | -17,6%  |
| Correio e Outras Atividades de Entrega<br><i>Post Office and Other Delivery Activities</i>  | 19  | 11   | 8   | 13   | 21   | -9,5%   | 10  | 10,0%   |
| Atividades Artísticas, Esportivas e de Entretenimento   <i>Artistic, Sports and Entertainment Activities</i>  | 176   | 33   | 143   | 4  | 166  | 6,0%  | 30  | 10,0%   |
| Atividades Imobiliárias   <i>Real Estate Activities</i>   | 148   | 38   | 110   | 3  | 132  | 12,1%   | 36  | 5,6%  |
| Telecomunicações   <i>Telecommunications</i>  | 17  | 7  | 10  | 11   | 17   | 0,0%  | 8   | -12,5%  |

a. Dados do RAIS de 2013 (informação mais atualizada deste gênero até o fechamento da edição desta revista). O total de estabelecimentos inclui aqueles sem empregados ou que não apresentaram atividades em 2013. Estão incluídas ao final 6 empresas que não aparecem na lista de divisões, por não possuírem funcionários ou não apresentarem atividade. Referem-se às divisões pesca e aquicultura, fabricação de produtos farmacêuticos e farmacêuticos, atividades ligadas ao patrimônio cultural e ambiental, atividades de exploração de jogos de azar e apostas.

b. Considerou-se para o cálculo o número de estabelecimentos com empregados.

c. Estão incluídas ao final 11 empresas que não aparecem na lista de divisões, por não possuírem funcionários ou não apresentarem atividade em 2012. Referem-se às divisões pesca e aquicultura, fabricação de produtos de fumo, eletricidade/gás, transporte aéreo e atividades ligadas ao patrimônio cultural e ambiental.

a. RAIS data from 2013 (most updated information of this kind until the closing of issue of this magazine). The total includes those establishments with no employees or those which presented no activities in 2013. At the end are included 6 companies that do not appear in the list of divisions, because they have no staff or present no activity. They refer to the divisions: fisheries and aquaculture, manufacture of pharmaceutical chemicals products, activities related to cultural and environmental heritage, operation of gambling and betting.

b. Was considered for calculating the number of establishments with employees.

c. At the end are included 11 companies that do not appear in the list of divisions, because they have no staff or did not present any activity in 2012. They refer to the divisions: fisheries and aquaculture, manufacture of tobacco products, electricity/gas, air transport, activities related to cultural and environmental heritage.

Considerando os estabelecimentos com empregados, 91% das empresas possuem de 1 a 19 funcionários, sendo 80,1% de 1 a 9 pessoas (tabela a seguir). Deste modo, há um predomínio de microempresas, considerando os critérios do SEBRAE para definição de porte de empresa (para indústria e construção até 19 funcionários e para comércio e serviços até 9 funcionários).

Especificamente, considerando os maiores segmentos, há 81,6% de microempresas em indústria de transformação e 93% em construção civil. Em comércio e serviços, percentuais de 86% e 83,2%, respectivamente.

Considering the establishments with employees, 91% of them have 1-19 employees, of which 80.1% have 1-9 people (table below). Thus, there is a predominance of microenterprises, considering the SEBRAE criteria for defining companies' size (for industry and construction up to 19 employees and trade and services up to 9 employees).

Specifically, considering the larger segments, there are 81.6% of microenterprises in the manufacturing industry and 93% in construction. In trade and services the percentage is of 86% and 83.2%, respectively.

| CNAE 2.0 Divisões<br>CNAE 2.0 Divisions  | nº estab. com empregados 2013<br>Number of establishments with employees 2013 | Empregados por estabelecimento (Porte)<br>Employees per establishments (Size) |                        |                        |                        |                            |
|--|---|---|------------------------|------------------------|------------------------|----------------------------|
|  |   | De 1 a 9<br>1 to 9  | De 10 a 19<br>10 to 19 | De 20 a 49<br>20 to 49 | De 50 a 99<br>50 to 99 | 100 ou mais<br>100 or more |
| <b>Total   Total</b>   | <b>4.084</b>  | <b>80,1%</b>  | <b>10,9%</b>           | <b>5,9%</b>            | <b>1,8%</b>            | <b>1,2%</b>                |
| <b>AGROPECUÁRIA E EXTRATIVISMO<br/>AGRICULTURE / HUSBANDRY<br/>AND EXTRACTIVISM</b>  | <b>89</b>   | <b>94,4%</b>  | <b>4,5%</b>            | <b>0,0%</b>            | <b>0,0%</b>            | <b>1,1%</b>                |
| Agricultura, Pecuária e produção florestal   Agriculture, Husbandry and Forestry Production  | 87  | 95,4%   | 4,6%                   | 0,0%                   | 0,0%                   | 0,0%                       |
| Extração de Minerais Não-Metálicos<br>Extraction of Non-Metallic Minerals  | 2   | 50,0%   | 0,0%                   | 0,0%                   | 0,0%                   | 50,0%                      |
| <b>INDÚSTRIA DE TRANSFORMAÇÃO<br/>MANUFACTURING INDUSTRY</b>   | <b>894</b>  | <b>65,8%</b>  | <b>15,8%</b>           | <b>10,7%</b>           | <b>3,6%</b>            | <b>4,1%</b>                |
| Fabricação de Móveis   Manufacture of Furniture  | 262   | 53,1%   | 21,0%                  | 15,6%                  | 3,8%                   | 6,5%                       |
| Fabricação de Máquinas e Equipamentos<br>Manufacture of Machinery and Equipment  | 72  | 52,8%   | 22,2%                  | 11,1%                  | 6,9%                   | 6,9%                       |
| Fabricação de Produtos de Borracha e de Material Plástico<br>Manufacture of Rubber Products and Plastic Material   | 40  | 60,0%   | 12,5%                  | 10,0%                  | 10,0%                  | 7,5%                       |
| Fabricação de Produtos Alimentícios<br>Manufacture of Food Products  | 50  | 74,0%   | 12,0%                  | 6,0%                   | 4,0%                   | 4,0%                       |
| Fabricação de Produtos de Metal, Exceto Máquinas e Equipamentos   Manufacture of Metal Products, except Machinery and Equipment  | 144   | 72,2%   | 14,6%                  | 9,7%                   | 2,1%                   | 1,4%                       |
| Fabricação de Bebidas   Manufacture of Beverages   | 36  | 75,0%   | 5,6%                   | 8,3%                   | 5,6%                   | 5,6%                       |
| Metalurgia   Metallurgy  | 13  | 23,1%   | 15,4%                  | 46,2%                  | 7,7%                   | 7,7%                       |
| Fabricação de Produtos de Minerais Não-Metálicos<br>Product Manufacture of Non-Metallic Minerals   | 31  | 67,7%   | 12,9%                  | 9,7%                   | 6,5%                   | 3,2%                       |
| Preparação de Couros e Fabricação de Artefatos de Couro, Artigos para Viagem e Calçados   Preparation of Leather and Leather Goods Manufacturing, Footwear and Travel Goods                  | 41  | 75,6%   | 14,6%                  | 7,3%                   | 0,0%                   | 2,4%                       |
| Fabricação de Produtos Têxteis, confecções e acessórios<br>Manufacture of Textiles, clothing and accessories   | 54  | 87,0%   | 7,4%                   | 1,9%                   | 3,7%                   | 0,0%                       |
| Fabricação de Celulose, Papel e Produtos de Papel<br>Manufacture of Cellulose, Paper and Paper Products  | 7   | 71,4%   | 0,0%                   | 14,3%                  | 0,0%                   | 14,3%                      |
| Fabricação de Máquinas, Aparelhos e Materiais Elétricos e Eletrônicos   Manufacturing of Machinery, Equipment and Electrical and Electronic Material   | 16  | 68,8%   | 12,5%                  | 12,5%                  | 0,0%                   | 6,3%                       |
| Fabricação de Veículos Automotores, Reboques, Carrocerias e outros equipamentos de transporte<br>Manufacture of Automotive Vehicles, Towing, Truck Bodies and other transportation equipment | 9   | 55,6%   | 33,3%                  | 0,0%                   | 0,0%                   | 11,1%                      |
| Manutenção, Reparação e Instalação de Máquinas e Equipamentos   Maintenance, Repair and Installation of Machinery and Equipment  | 37  | 81,1%   | 13,5%                  | 5,4%                   | 0,0%                   | 0,0%                       |
| Fabricação de Produtos de Madeira<br>Manufacture of Wood Products  | 31  | 74,2%   | 19,4%                  | 6,5%                   | 0,0%                   | 0,0%                       |
| Impressão e Reprodução de Gravações<br>Printing and Reproductions of Recorded Media  | 21  | 76,2%   | 9,5%                   | 9,5%                   | 4,8%                   | 0,0%                       |
| Fabricação de Produtos Diversos<br>Manufacture of a Various Products   | 18  | 94,4%   | 0,0%                   | 5,6%                   | 0,0%                   | 0,0%                       |
| Fabricação de Produtos Químicos, Farmoquímicos e Farmacêuticos<br>Manufacture of Chemicals, Pharmaceutical Chemicals, and Pharmaceuticals  | 12  | 83,3%   | 16,7%                  | 0,0%                   | 0,0%                   | 0,0%                       |
| <b>ELETRICIDADE, ÁGUA, ESGOTO, ATIVIDADES DE GESTÃO DE RESÍDUOS E DESCONTAMINAÇÃO<br/>ELECTRICITY, WATER, SEWER, SOLID WASTE MANAGEMENT ACTIVITIES AND DECONTAMINATION</b>                   | <b>11</b>   | <b>54,5%</b>  | <b>0,0%</b>            | <b>45,5%</b>           | <b>0,0%</b>            | <b>0,0%</b>                |
| Captação, Tratamento, Distribuição de Água e Esgotamento Sanitário   Sewage and Water Intake, Treatment and Distribution   | 10  | 60,0%   | 0,0%                   | 40,0%                  | 0,0%                   | 0,0%                       |
| Eletricidade, Gás e Outras Utilidades<br>Electricity, Gas and Other Utilities  | 1   | 0,0%  | 0,0%                   | 100,0%                 | 0,0%                   | 0,0%                       |
| <b>CONSTRUÇÃO CIVIL   CIVIL CONSTRUCTION</b>   | <b>322</b>  | <b>79,5%</b>  | <b>12,7%</b>           | <b>6,5%</b>            | <b>1,2%</b>            | <b>0,0%</b>                |
| Construção de Edifícios   Construction of Buildings  | 151   | 66,9%   | 17,9%                  | 13,2%                  | 2,0%                   | 0,0%                       |
| Serviços Especializados para Construção<br>Specialized Services for Construction   | 122   | 88,5%   | 10,7%                  | 0,8%                   | 0,0%                   | 0,0%                       |



| CNAE 2.0 Divisões<br>CNAE 2.0 Divisions   | nº estab. com empregados 2013<br>Number of establishments with employees 2013 | Empregados por estabelecimento (Porte)<br>Employees per establishments (Size) |                        |                        |                        |                            |
|---|---|---|------------------------|------------------------|------------------------|----------------------------|
|   |   | De 1 a 9<br>1 to 9  | De 10 a 19<br>10 to 19 | De 20 a 49<br>20 to 49 | De 50 a 99<br>50 to 99 | 100 ou mais<br>100 or more |
| Obras de Infra-Estrutura   Infrastructure Work  | 49  | 95,9%   | 2,0%                   | 0,0%                   | 2,0%                   | 0,0%                       |
| <b>COMÉRCIO   TRADE</b>   | <b>1.258</b>  | <b>86,0%</b>  | <b>9,1%</b>            | <b>3,7%</b>            | <b>1,1%</b>            | <b>0,1%</b>                |
| Comércio Varejista   Retail Business  | 939   | 85,5%   | 9,6%                   | 3,8%                   | 1,1%                   | 0,0%                       |
| Comércio por Atacado, Exceto Veículos Automotores e Motocicletas   Wholesale Trade, Except Automotive Vehicles and Motorcycles  | 145   | 88,3%   | 6,9%                   | 2,1%                   | 2,1%                   | 0,7%                       |
| Comércio e Reparação de Veículos Automotores e Motocicletas   Trade and Repair of Automotive Vehicles and Motorcycles   | 174   | 86,8%   | 8,6%                   | 4,0%                   | 0,6%                   | 0,0%                       |
| <b>SERVIÇOS   SERVICES</b>  | <b>1.510</b>  | <b>83,2%</b>  | <b>9,6%</b>            | <b>4,8%</b>            | <b>1,7%</b>            | <b>0,7%</b>                |
| Atividades de Atenção à Saúde Humana e de Assistência Social   Activities for Human Health Care and Social Assistance   | 202   | 92,1%   | 4,5%                   | 2,0%                   | 0,5%                   | 1,0%                       |
| Educação   Education  | 75  | 65,3%   | 16,0%                  | 10,7%                  | 5,3%                   | 2,7%                       |
| Transporte Terrestre   Inland Transportation  | 216   | 76,9%   | 11,6%                  | 6,5%                   | 4,2%                   | 0,9%                       |
| Administração Pública, Defesa e Seguridade Social   Public Administration, Defense and Social Security  | 2   | 0,0%  | 0,0%                   | 0,0%                   | 0,0%                   | 100,0%                     |
| Alimentação   Food  | 190   | 78,9%   | 15,8%                  | 4,2%                   | 0,5%                   | 0,5%                       |
| Atividades Jurídicas, de Contabilidade e de Consultoria Empresarial   Legal Activities, Accounting and Business Consulting  | 98  | 81,6%   | 13,3%                  | 5,1%                   | 0,0%                   | 0,0%                       |
| Alojamento   Accommodation  | 27  | 66,7%   | 11,1%                  | 11,1%                  | 7,4%                   | 3,7%                       |
| Atividades de Serviços Financeiros, de Seguros e Planos de Saúde   Financial Services, Insurance and Healthcare Plans Activities  | 56  | 67,9%   | 16,1%                  | 14,3%                  | 1,8%                   | 0,0%                       |
| Serviços para Edifícios e Atividades Paisagísticas<br>Services Intended to Buildings and Landscape Activities   | 159   | 93,7%   | 3,1%                   | 2,5%                   | 0,6%                   | 0,0%                       |
| Atividades de Organizações Associativas<br>Activities of Membership Organizations   | 57  | 80,7%   | 12,3%                  | 5,3%                   | 1,8%                   | 0,0%                       |
| Outras Atividades Profissionais, Científicas e Técnicas<br>Other Professional, Scientific and Technical Activities  | 61  | 96,7%   | 1,6%                   | 0,0%                   | 0,0%                   | 1,6%                       |
| Atividades de Vigilância, Segurança e Investigação<br>Vigilance, Safety and Investigation Activities  | 17  | 47,1%   | 23,5%                  | 23,5%                  | 5,9%                   | 0,0%                       |
| Serviços de Escritório, de Apoio Administrativo e Outros Serviços Prestados às Empresas   Office Services, Administrative Support and Other Business Services   | 79  | 94,9%   | 2,5%                   | 2,5%                   | 0,0%                   | 0,0%                       |
| Atividades de Tecnologia da Informação<br>Activities of Information Technology  | 35  | 82,9%   | 8,6%                   | 5,7%                   | 2,9%                   | 0,0%                       |
| Reparação e Manutenção de Equipamentos de Informática e Comunicação e de Objetos Pessoais e Domésticos; Outras atividades de serviços pessoais e domésticos   Repair and Maintenance of Computer and Communication Equipment and of Personal and Household Goods; Other activities related to personal and household services | 70  | 95,7%   | 2,9%                   | 1,4%                   | 0,0%                   | 0,0%                       |
| Armazenamento e Atividades Auxiliares dos Transportes<br>Transport Auxiliary Activities and Storage   | 30  | 80,0%   | 16,7%                  | 0,0%                   | 3,3%                   | 0,0%                       |
| Atividades de Rádio e de Televisão; atividades cinematográficas e de produção audiovisual<br>Radio and Television Activities; cinematographic and audiovisual production activities   | 11  | 54,5%   | 27,3%                  | 18,2%                  | 0,0%                   | 0,0%                       |
| Agências de Viagens, Operadores Turísticos e Serviços de Reservas   Travel Agencies, Tour Operators, Booking Services   | 22  | 86,4%   | 9,1%                   | 0,0%                   | 4,5%                   | 0,0%                       |
| Edição e Edição Integrada à Impressão<br>Editing and Editing Integrated to Printing   | 14  | 57,1%   | 21,4%                  | 21,4%                  | 0,0%                   | 0,0%                       |
| Correio e Outras Atividades de Entrega<br>Post Office and Other Delivery Activities   | 11  | 54,5%   | 27,3%                  | 9,1%                   | 9,1%                   | 0,0%                       |
| Atividades Artísticas, Esportivas e de Entretenimento<br>Artistic, Sports and Entertainment Activities  | 33  | 97,0%   | 3,0%                   | 0,0%                   | 0,0%                   | 0,0%                       |
| Atividades Imobiliárias   Real Estate Activities  | 38  | 100,0%  | 0,0%                   | 0,0%                   | 0,0%                   | 0,0%                       |
| Telecomunicações   Telecommunications   | 7   | 42,9%   | 42,9%                  | 14,3%                  | 0,0%                   | 0,0%                       |

Por outro lado, quando se considera o percentual de pessoas empregadas dentre os diferentes portes de organização, conforme a tabela a seguir, as empresas de 1 a 9 funcionários computam quase 21% no geral, concentrados principalmente em construção civil e comércio. Além disso, 20,2% delas encontram-se naquelas com 500 funcionários ou mais, principalmente em função da indústria de transformação e serviços; 16,2% nas de 20 a 49 funcionários, concentradas principalmente em construção civil e comércio; 13,3% nas de 10 a 19, concentradas principalmente em construção civil e comércio. Tais dados refletem, de maneira geral, no percentual de funcionários cujas organizações adotam o regime tributário Simples, presentes nas últimas colunas da tabela.

*On the other hand, when considering the percentage of employed people among the different sizes of organizations, as the following table, companies with 1-9 employees compute nearly 21% of the overall, mainly concentrated in civil construction and trade. In addition, 20.2% of them are those with 500 employees or more, mainly due to the manufacturing industry and services; 16.2% in those with 20-49 employees, mainly concentrated in civil construction and trade; 13.3% in those with 10-19 employees, mostly concentrated in civil construction and trade. Such data reflect, in general, in the percentage of employees in which the organizations adopt the simple tax regime, present in the last columns of the table.*

| CNAE 2.0 Divisões<br><i>CNAE 2.0 Divisions</i>   | % de empregados nos diferentes portes<br><i>% of employed in establishments (size)</i> |                           |                               |                               |                               |                                   |                                   |                                   | Empregados no regime Simples<br><i>Employed in simple tax regime</i> |                  |
|--|--|---------------------------|-------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|-----------------------------------|-----------------------------------|-----------------------------------|--|------------------|
|  | De 1 a 4<br><i>1 to 4</i>  | De 5 a 9<br><i>5 to 9</i> | De 10 a 19<br><i>10 to 19</i> | De 20 a 49<br><i>20 to 49</i> | De 50 a 99<br><i>50 to 99</i> | De 100 a 249<br><i>100 to 249</i> | De 250 a 499<br><i>250 to 499</i> | 500 ou mais<br><i>500 or more</i> | Sim<br><i>yes</i>  | Não<br><i>no</i> |
| <b>Total   Total</b>   | <b>11,1%</b>   | <b>9,5%</b>               | <b>13,3%</b>                  | <b>16,2%</b>                  | <b>11,5%</b>                  | <b>10,5%</b>                      | <b>7,7%</b>                       | <b>20,2%</b>                      | <b>25,5%</b>   | <b>74,5%</b>     |
| <b>AGROPECUÁRIA E EXTRATIVISMO<br/><i>AGRICULTURE / HUSBANDRY AND EXTRACTIVISM</i></b>   | <b>37,9%</b>   | <b>6,6%</b>               | <b>14,5%</b>                  | <b>0,0%</b>                   | <b>0,0%</b>                   | <b>41,0%</b>                      | <b>0,0%</b>                       | <b>0,0%</b>                       | <b>5,5%</b>  | <b>94,5%</b>     |
| Agricultura, Pecuária e produção florestal<br><i>Agriculture, Husbandry and Forestry Production</i>  | 66,2%  | 8,6%                      | 25,3%                         | 0,0%                          | 0,0%                          | 0,0%                              | 0,0%                              | 0,0%                              | 6,6%   | 93,4%            |
| Extração de Minerais Não-Metálicos<br><i>Extraction of Non-Metallic Minerals</i>   | 0,0%   | 4,0%                      | 0,0%                          | 0,0%                          | 0,0%                          | 96,0%                             | 0,0%                              | 0,0%                              | 4,0%   | 96,0%            |
| <b>INDÚSTRIA DE TRANSFORMAÇÃO<br/><i>MANUFACTURING INDUSTRY</i></b>  | <b>4,6%</b>  | <b>6,2%</b>               | <b>9,7%</b>                   | <b>14,8%</b>                  | <b>10,9%</b>                  | <b>16,9%</b>                      | <b>15,7%</b>                      | <b>21,1%</b>                      | <b>20,1%</b>   | <b>79,9%</b>     |
| Fabricação de Móveis   <i>Manufacture of Furniture</i>   | 2,6%   | 4,5%                      | 9,5%                          | 15,9%                         | 6,9%                          | 18,5%                             | 16,8%                             | 25,2%                             | 17,1%  | 82,9%            |
| Fabricação de Máquinas e Equipamentos<br><i>Manufacture of Machinery and Equipment</i>   | 3,1%   | 3,7%                      | 11,1%                         | 14,5%                         | 17,2%                         | 34,2%                             | 16,1%                             | 0,0%                              | 14,1%  | 85,9%            |
| Fabricação de Produtos de Borracha e de Material Plástico   <i>Manufacture of Rubber Products and Plastic Material</i>   | 2,0%   | 3,2%                      | 3,2%                          | 6,7%                          | 15,5%                         | 8,6%                              | 23,3%                             | 37,6%                             | 5,7%   | 94,3%            |
| Fabricação de Produtos Alimentícios<br><i>Manufacture of Food Products</i>   | 3,3%   | 3,7%                      | 4,9%                          | 5,0%                          | 8,4%                          | 0,0%                              | 19,0%                             | 55,8%                             | 13,1%  | 86,9%            |
| Fabricação de Produtos de Metal, Exceto Máquinas e Equipamentos<br><i>Manufacture of Metal Products, except Machinery and Equipment</i>  | 10,3%  | 14,0%                     | 19,7%                         | 27,0%                         | 13,6%                         | 15,4%                             | 0,0%                              | 0,0%                              | 42,7%  | 57,3%            |
| Fabricação de Bebidas<br><i>Manufacture of Beverages</i>   | 3,5%   | 4,7%                      | 2,5%                          | 8,9%                          | 16,6%                         | 0,0%                              | 63,8%                             | 0,0%                              | 0,0%   | 100,0%           |
| Metalurgia   <i>Metallurgy</i>   | 0,5%   | 1,8%                      | 3,4%                          | 19,9%                         | 6,7%                          | 0,0%                              | 0,0%                              | 67,7%                             | 11,4%  | 88,6%            |
| Fabricação de Produtos de Minerais Não-Metálicos   <i>Product Manufacture of Non-Metallic Minerals</i>   | 6,0%   | 12,5%                     | 9,4%                          | 17,3%                         | 32,7%                         | 22,1%                             | 0,0%                              | 0,0%                              | 34,2%  | 65,8%            |
| Preparação de Couros e Fabricação de Artefatos de Couro, Artigos para Viagem e Calçados   <i>Preparation of Leather and Leather Goods Manufacturing, Footwear and Travel Goods</i> | 14,0%  | 13,2%                     | 19,4%                         | 20,8%                         | 0,0%                          | 32,6%                             | 0,0%                              | 0,0%                              | 47,5%  | 52,5%            |
| Fabricação de Produtos Têxteis, confecções e acessórios   <i>Manufacture of Textiles, clothing and accessories</i>   | 18,7%  | 16,4%                     | 13,7%                         | 5,9%                          | 45,3%                         | 0,0%                              | 0,0%                              | 0,0%                              | 52,7%  | 47,3%            |
| Fabricação de Celulose, Papel e Produtos de Papel   <i>Manufacture of Cellulose, Paper and Paper Products</i>  | 1,5%   | 6,1%                      | 0,0%                          | 14,9%                         | 0,0%                          | 77,5%                             | 0,0%                              | 0,0%                              | 1,5%   | 98,5%            |

| CNAE 2.0 Divisões<br>CNAE 2.0 Divisions   | % de empregados nos diferentes portes<br>% of employed in establishments (size) |                    |                        |                        |                        |                            |                            |                            | Empregados no regime Simples<br>Employed in simple tax regime |              |
|---|---|--------------------|------------------------|------------------------|------------------------|----------------------------|----------------------------|----------------------------|---|--------------|
|   | De 1 a 4<br>1 to 4  | De 5 a 9<br>5 to 9 | De 10 a 19<br>10 to 19 | De 20 a 49<br>20 to 49 | De 50 a 99<br>50 to 99 | De 100 a 249<br>100 to 249 | De 250 a 499<br>250 to 499 | 500 ou mais<br>500 or more | Sim<br>yes  | Não<br>no    |
| Fabricação de Máquinas, Aparelhos e Materiais Elétricos e Eletrônicos<br>Manufacture of Machinery, Equipment and Electrical and Electronic Material   | 7,2%  | 10,6%              | 11,7%                  | 27,5%                  | 0,0%                   | 42,9%                      | 0,0%                       | 0,0%                       | 31,7%   | 68,3%        |
| Fabricação de Veículos Automotores, Reboques, Carrocerias e outros equipamentos de transporte   Manufacture of Automotive Vehicles, Towing, Truck Bodies and other transportation equipment | 3,2%  | 4,3%               | 15,7%                  | 0,0%                   | 0,0%                   | 76,8%                      | 0,0%                       | 0,0%                       | 21,0%   | 79,0%        |
| Manutenção, Reparação e Instalação de Máquinas e Equipamentos<br>Maintenance, Repair and Installation of Machinery and Equipment  | 23,6%   | 21,5%              | 30,3%                  | 24,6%                  | 0,0%                   | 0,0%                       | 0,0%                       | 0,0%                       | 84,6%   | 15,4%        |
| Fabricação de Produtos de Madeira<br>Manufacture of Wood Products   | 13,3%   | 25,8%              | 35,6%                  | 25,3%                  | 0,0%                   | 0,0%                       | 0,0%                       | 0,0%                       | 88,4%   | 11,6%        |
| Impressão e Reprodução de Gravações<br>Printing and Reproductions of Recorded Media   | 14,7%   | 7,3%               | 16,4%                  | 29,4%                  | 32,2%                  | 0,0%                       | 0,0%                       | 0,0%                       | 35,6%   | 64,4%        |
| Fabricação de Produtos Diversos<br>Manufacture of a Various Products  | 31,5%   | 30,3%              | 0,0%                   | 38,2%                  | 0,0%                   | 0,0%                       | 0,0%                       | 0,0%                       | 82,0%   | 18,0%        |
| Fabricação de Produtos Químicos, Fardoquímicos e Farmacêuticos<br>Manufacture of Chemicals, Pharmaceutical Chemicals, and Pharmaceuticals   | 31,1%   | 27,9%              | 41,0%                  | 0,0%                   | 0,0%                   | 0,0%                       | 0,0%                       | 0,0%                       | 54,1%   | 45,9%        |
| <b>ELETRICIDADE, ÁGUA, ESGOTO, ATIVIDADES DE GESTÃO DE RESÍDUOS E DESCONTAMINAÇÃO<br/>ELECTRICITY, WATER, SEWER, SOLID WASTE MANAGEMENT ACTIVITIES AND DECONTAMINATION</b>                  | <b>6,0%</b>   | <b>4,0%</b>        | <b>0,0%</b>            | <b>90,0%</b>           | <b>0,0%</b>            | <b>0,0%</b>                | <b>0,0%</b>                | <b>0,0%</b>                | <b>7,9%</b>   | <b>92,1%</b> |
| Captação, Tratamento, Distribuição de Água e Esgotamento Sanitário   Sewage and Water Intake, Treatment and Distribution  | 7,6%  | 5,0%               | 0,0%                   | 87,4%                  | 0,0%                   | 0,0%                       | 0,0%                       | 0,0%                       | 10,0%   | 90,0%        |
| Eletricidade, Gás e Outras Utilidades<br>Electricity, Gas and Other Utilities   | 0,0%  | 0,0%               | 0,0%                   | 100,0%                 | 0,0%                   | 0,0%                       | 0,0%                       | 0,0%                       | 0,0%  | 100,0%       |
| <b>CONSTRUÇÃO CIVIL   CIVIL CONSTRUCTION</b>  | <b>23,8%</b>  | <b>18,8%</b>       | <b>25,7%</b>           | <b>21,4%</b>           | <b>10,3%</b>           | <b>0,0%</b>                | <b>0,0%</b>                | <b>0,0%</b>                | <b>19,0%</b>  | <b>81,0%</b> |
| Construção de Edifícios<br>Construction of Buildings  | 11,2%   | 13,7%              | 24,2%                  | 39,5%                  | 11,5%                  | 0,0%                       | 0,0%                       | 0,0%                       | 1,2%  | 98,8%        |
| Serviços Especializados para Construção<br>Specialized Services for Construction  | 39,0%   | 19,6%              | 37,1%                  | 4,3%                   | 0,0%                   | 0,0%                       | 0,0%                       | 0,0%                       | 40,1%   | 59,9%        |
| Obras de Infra-Estrutura   Infrastructure Work  | 31,0%   | 34,8%              | 3,4%                   | 0,0%                   | 30,7%                  | 0,0%                       | 0,0%                       | 0,0%                       | 30,0%   | 70,0%        |
| <b>COMÉRCIO   TRADE</b>   | <b>24,1%</b>  | <b>18,3%</b>       | <b>22,3%</b>           | <b>19,5%</b>           | <b>14,1%</b>           | <b>1,5%</b>                | <b>0,0%</b>                | <b>0,0%</b>                | <b>46,2%</b>  | <b>53,8%</b> |
| Comércio Varejista   Retail Business  | 24,3%   | 18,2%              | 23,4%                  | 20,2%                  | 13,9%                  | 0,0%                       | 0,0%                       | 0,0%                       | 48,5%   | 51,5%        |
| Comércio por Atacado, Exceto Veículos Automotores e Motocicletas<br>Wholesale Trade, Except Automotive Vehicles and Motorcycles   | 21,5%   | 15,2%              | 16,6%                  | 10,8%                  | 23,7%                  | 12,1%                      | 0,0%                       | 0,0%                       | 27,7%   | 72,3%        |
| Comércio e Reparação de Veículos Automotores e Motocicletas<br>Trade and Repair of Automotive Vehicles and Motorcycles  | 25,7%   | 22,1%              | 21,9%                  | 24,4%                  | 5,9%                   | 0,0%                       | 0,0%                       | 0,0%                       | 50,7%   | 49,3%        |
| <b>SERVIÇOS   SERVICES</b>  | <b>12,0%</b>  | <b>8,8%</b>        | <b>12,5%</b>           | <b>14,5%</b>           | <b>11,6%</b>           | <b>7,1%</b>                | <b>2,5%</b>                | <b>30,9%</b>               | <b>25,5%</b>  | <b>74,5%</b> |
| Atividades de Atenção à Saúde Humana e de Assistência Social   Activities for Human Health Care and Social Assistance   | 9,2%  | 4,4%               | 4,7%                   | 4,4%                   | 2,8%                   | 0,0%                       | 15,5%                      | 59,1%                      | 1,7%  | 98,3%        |
| Educação   Education  | 2,4%  | 5,1%               | 6,4%                   | 9,7%                   | 10,5%                  | 4,9%                       | 0,0%                       | 60,9%                      | 12,5%   | 87,5%        |
| Transporte Terrestre   Inland Transportation  | 11,3%   | 7,7%               | 14,5%                  | 19,9%                  | 29,6%                  | 17,0%                      | 0,0%                       | 0,0%                       | 23,8%   | 76,2%        |
| Administração Pública, Defesa e Segurança Social   Public Administration, Defense and Social Security   | 0,0%  | 0,0%               | 0,0%                   | 0,0%                   | 0,0%                   | 5,1%                       | 0,0%                       | 94,9%                      | 0,0%  | 100,0%       |
| Alimentação   Food  | 18,7%   | 18,2%              | 30,4%                  | 16,8%                  | 4,0%                   | 11,8%                      | 0,0%                       | 0,0%                       | 81,7%   | 18,3%        |
| Atividades Jurídicas, de Contabilidade e de Consultoria Empresarial   Legal Activities, Accounting and Business Consulting  | 18,5%   | 23,1%              | 32,6%                  | 25,8%                  | 0,0%                   | 0,0%                       | 0,0%                       | 0,0%                       | 62,4%   | 37,6%        |
| Alojamento   Accommodation  | 5,3%  | 5,5%               | 7,0%                   | 23,2%                  | 25,7%                  | 33,3%                      | 0,0%                       | 0,0%                       | 16,5%   | 83,5%        |

| CNAE 2.0 Divisões<br>CNAE 2.0 Divisions   | % de empregados nos diferentes portes<br>% of employed in establishments (size) |                    |                        |                        |                        |                            |                            |                            | Empregados no regime Simples<br>Employed in simple tax regime |           |
|---|---|--------------------|------------------------|------------------------|------------------------|----------------------------|----------------------------|----------------------------|---|-----------|
|   | De 1 a 4<br>1 to 4  | De 5 a 9<br>5 to 9 | De 10 a 19<br>10 to 19 | De 20 a 49<br>20 to 49 | De 50 a 99<br>50 to 99 | De 100 a 249<br>100 to 249 | De 250 a 499<br>250 to 499 | 500 ou mais<br>500 or more | Sim<br>yes  | Não<br>no |
| Atividades de Serviços Financeiros, de Seguros e Planos de Saúde   <i>Financial Services, Insurance and Healthcare Plans Activities</i>   | 11,0%   | 12,6%              | 22,4%                  | 43,2%                  | 10,8%                  | 0,0%                       | 0,0%                       | 0,0%                       | 0,0%  | 100,0%    |
| Serviços para Edifícios e Atividades Paisagísticas   <i>Services Intended to Buildings and Landscape Activities</i>   | 42,1%   | 3,5%               | 14,1%                  | 25,6%                  | 14,8%                  | 0,0%                       | 0,0%                       | 0,0%                       | 38,3%   | 61,7%     |
| Atividades de Organizações Associativas   <i>Activities of Membership Organizations</i>   | 18,1%   | 12,9%              | 24,1%                  | 23,1%                  | 21,8%                  | 0,0%                       | 0,0%                       | 0,0%                       | 0,0%  | 100,0%    |
| Outras Atividades Profissionais, Científicas e Técnicas   <i>Other Professional, Scientific and Technical Activities</i>  | 33,2%   | 12,1%              | 4,4%                   | 0,0%                   | 0,0%                   | 50,3%                      | 0,0%                       | 0,0%                       | 26,3%   | 73,7%     |
| Atividades de Vigilância, Segurança e Investigação   <i>Vigilance, Safety and Investigation Activities</i>  | 3,3%  | 7,2%               | 18,7%                  | 44,3%                  | 26,6%                  | 0,0%                       | 0,0%                       | 0,0%                       | 47,2%   | 52,8%     |
| Serviços de Escritório, de Apoio Administrativo e Outros Serviços Prestados às Empresas   <i>Office Services, Administrative Support and Other Business Services</i>  | 41,1%   | 30,1%              | 9,6%                   | 19,2%                  | 0,0%                   | 0,0%                       | 0,0%                       | 0,0%                       | 74,0%   | 26,0%     |
| Atividades de Tecnologia da Informação   <i>Activities of Information Technology</i>  | 18,7%   | 17,5%              | 14,6%                  | 19,5%                  | 29,7%                  | 0,0%                       | 0,0%                       | 0,0%                       | 36,6%   | 63,4%     |
| Reparação e Manutenção de Equipamentos de Informática e Comunicação e de Objetos Pessoais e Domésticos; Outras atividades de serviços pessoais e domésticos   <i>Repair and Maintenance of Computer and Communication Equipment and of Personal and Households Goods; Other activities related to personal and household services</i> | 53,3%   | 24,3%              | 11,0%                  | 11,4%                  | 0,0%                   | 0,0%                       | 0,0%                       | 0,0%                       | 72,5%   | 27,5%     |
| Armazenamento e Atividades Auxiliares dos Transportes   <i>Transport Auxiliary Activities and Storage</i>   | 27,2%   | 0,0%               | 32,5%                  | 0,0%                   | 40,3%                  | 0,0%                       | 0,0%                       | 0,0%                       | 69,6%   | 30,4%     |
| Atividades de Rádio e de Televisão; atividades cinematográficas e de produção audiovisual   <i>Radio and Television Activities; cinematographic and audiovisual production activities</i>   | 3,1%  | 9,4%               | 28,5%                  | 59,0%                  | 0,0%                   | 0,0%                       | 0,0%                       | 0,0%                       | 94,6%   | 5,4%      |
| Agências de Viagens, Operadores Turísticos e Serviços de Reservas   <i>Travel Agencies, Tour Operators, Booking Services</i>  | 15,8%   | 15,8%              | 17,1%                  | 0,0%                   | 51,3%                  | 0,0%                       | 0,0%                       | 0,0%                       | 32,2%   | 67,8%     |
| Edição e Edição Integrada à Impressão   <i>Editing and Editing Integrated to Printing</i>   | 8,0%  | 12,0%              | 28,0%                  | 52,0%                  | 0,0%                   | 0,0%                       | 0,0%                       | 0,0%                       | 100,0%  | 0,0%      |
| Correio e Outras Atividades de Entrega   <i>Post Office and Other Delivery Activities</i>   | 4,8%  | 4,8%               | 24,7%                  | 28,1%                  | 37,7%                  | 0,0%                       | 0,0%                       | 0,0%                       | 43,8%   | 56,2%     |
| Atividades Artísticas, Esportivas e de Entretenimento   <i>Artistic, Sports and Entertainment Activities</i>  | 36,8%   | 53,7%              | 9,6%                   | 0,0%                   | 0,0%                   | 0,0%                       | 0,0%                       | 0,0%                       | 56,9%   | 43,1%     |
| Atividades Imobiliárias   <i>Real Estate Activities</i>   | 58,4%   | 41,6%              | 0,0%                   | 0,0%                   | 0,0%                   | 0,0%                       | 0,0%                       | 0,0%                       | 12,9%   | 87,1%     |
| Telecomunicações   <i>Telecommunications</i>  | 6,8%  | 12,2%              | 54,1%                  | 27,0%                  | 0,0%                   | 0,0%                       | 0,0%                       | 0,0%                       | 48,6%   | 51,4%     |

Quanto ao gênero e idade média, no geral predominam os homens em relação às mulheres, principalmente em agropecuária/extrativismo, eletricidade/água/esgoto, construção civil e indústria de transformação. A idade média é de 34,9, praticamente estável em relação a 2012 (as maiores variações ocorreram em eletricidade/água/esgoto, -5,7%; e construção civil, -1,9%). A menor média encontra-se no comércio, 31,5 anos. Quanto às faixas etárias, a que apresenta o maior contingente de empregados é de 30 a 39

Regarding the gender and average age, in general men have a dominance towards women, especially in agriculture / extractivism, electricity / water / sewage, civil construction and manufacturing industry. The average age is 34.9, almost stable compared to 2012 (the largest variations occurred in electricity / water / sewage, -5.7%; and civil construction, -1.9%). The lowest average is in trade, 31.5 years. As for the age groups, the one with the greatest number of employees is 30-39



anos, com quase 29%. Os empregados com até 39 anos correspondem a mais de 67% do total. Esse percentual é de 77% no comércio e de mais de 70% na indústria de transformação.

Alerta-se que, dentro dos segmentos, há disparidades entre as divisões, tanto entre valores absolutos quanto em variações de um ano para o outro. As médias totais do município (Geral) sofrem maior influência das divisões com maior representatividade.

years with almost 29%. Employees with up to 39 years account for over 67% of the total. This percentage is 77% in trade and over 70% in the manufacturing industry.

It's noteworthy that, within the segments, there are disparities between the divisions, either in absolute values or in variations from one year to another. The total averages of the municipality (General) suffer greater influence from the divisions which have the largest representation.

| CNAE 2.0 Divisões<br><i>CNAE 2.0 Divisions</i>   | Gênero<br><i>Gender</i>       |                                | Idade Média<br><i>Average Age (years)</i> |             |   | Faixas etárias<br><i>Age Groups</i>         |                            |                            |                            |                            |                            |  |
|--|-------------------------------|--------------------------------|---|-------------|---|---|----------------------------|----------------------------|----------------------------|----------------------------|----------------------------|--|
|  | Mascu-<br>lino<br><i>Male</i> | Femini-<br>no<br><i>Female</i> | 2013                                      | 2014        | Var. %<br>2013/2012<br><i>Variation %<br/>2013/2012</i> | Até 17<br>anos<br><i>Up to 17<br/>years</i> | 18 a 24<br><i>18 to 24</i> | 25 a 29<br><i>25 to 29</i> | 30 a 39<br><i>30 to 39</i> | 40 a 49<br><i>40 to 49</i> | 50 a 64<br><i>50 to 64</i> | 65 ou<br>mais<br><i>65 or<br/>more</i> |
| <b>Geral   General</b>   | <b>53,9%</b>                  | <b>46,1%</b>                   | <b>34,9</b>                               | <b>35</b>   | <b>0,7%</b>   | <b>2,4%</b>                                 | <b>19,1%</b>               | <b>16,9%</b>               | <b>28,9%</b>               | <b>19,3%</b>               | <b>12,6%</b>               | <b>0,8%</b>                            |
| <b>AGROPECUÁRIA E<br/>EXTRATIVISMO<br/>AGRICULTURE / HUSBANDRY<br/>AND EXTRACTIVISM</b>  | <b>90,3%</b>                  | <b>9,7%</b>                    | <b>39,3</b>                               | <b>39,5</b> | <b>-0,5%</b>  | <b>2,3%</b>                                 | <b>14,0%</b>               | <b>11,0%</b>               | <b>27,3%</b>               | <b>20,4%</b>               | <b>21,9%</b>               | <b>3,1%</b>                            |
| Agricultura, Pecuária e<br>produção florestal   <i>Agriculture,<br/>Husbandry and Forestry Production</i>  | 84,8%                         | 15,2%                          | 38,5                                      | 38,9        | -1,0%   | 1,0%  | 16,7%                      | 12,1%                      | 25,3%                      | 23,2%                      | 18,7%                      | 3,0%                                   |
| Extração de Minerais<br>Não-Metálicos<br><i>Extraction of Non-Metallic Minerals</i>  | 97,6%                         | 2,4%                           | 40,3                                      | 40          | -0,2%   | 4,0%  | 10,3%                      | 9,5%                       | 30,2%                      | 16,7%                      | 26,2%                      | 3,2%                                   |
| <b>INDÚSTRIA DE<br/>TRANSFORMAÇÃO<br/>MANUFACTURING INDUSTRY</b>   | <b>61,5%</b>                  | <b>38,5%</b>                   | <b>34,0</b>                               | <b>33,6</b> | <b>1,1%</b>   | <b>2,1%</b>                                 | <b>20,9%</b>               | <b>18,2%</b>               | <b>29,4%</b>               | <b>18,2%</b>               | <b>10,6%</b>               | <b>0,6%</b>                            |
| Fabricação de Móveis<br><i>Manufacture of Furniture</i>  | 59,4%                         | 40,6%                          | 33,2                                      | 33          | 0,8%  | 2,2%  | 21,8%                      | 18,7%                      | 30,7%                      | 17,8%                      | 8,4%                       | 0,4%                                   |
| Fabricação de Máquinas e<br>Equipamentos<br><i>Manufacture of Machinery and<br/>Equipment</i>  | 80,2%                         | 19,8%                          | 32,8                                      | 33          | 0,8%  | 1,7%  | 21,7%                      | 23,4%                      | 29,1%                      | 15,1%                      | 8,6%                       | 0,5%                                   |
| Fabricação de Produtos de<br>Borracha e de Material Plástico<br><i>Manufacture of Rubber Products<br/>and Plastic Material</i>   | 52,6%                         | 47,4%                          | 33,8                                      | 33          | 1,7%  | 2,7%  | 23,1%                      | 17,6%                      | 26,2%                      | 18,2%                      | 11,7%                      | 0,6%                                   |
| Fabricação de Produtos<br>Alimentícios<br><i>Manufacture of Food Products</i>  | 56,4%                         | 43,6%                          | 36,2                                      | 36          | 1,3%  | 1,9%  | 16,6%                      | 14,0%                      | 29,9%                      | 22,3%                      | 14,9%                      | 0,4%                                   |
| Fabricação de Produtos de<br>Metal, Exceto Máquinas e<br>Equipamentos<br><i>Manufacture of Metal Products,<br/>except Machinery and Equipment</i>  | 71,7%                         | 28,3%                          | 34,0                                      | 34          | 1,0%  | 1,7%  | 22,9%                      | 18,3%                      | 26,5%                      | 18,7%                      | 11,8%                      | 0,2%                                   |
| Fabricação de Bebidas<br><i>Manufacture of Beverages</i>   | 56,2%                         | 43,8%                          | 36,0                                      | 36          | 0,9%  | 2,2%  | 17,9%                      | 16,9%                      | 27,2%                      | 17,2%                      | 16,1%                      | 2,5%                                   |
| Metalurgia   <i>Metallurgy</i>   | 80,4%                         | 19,6%                          | 35,7                                      | 36          | -0,8%   | 2,2%  | 15,3%                      | 15,8%                      | 32,2%                      | 20,5%                      | 12,9%                      | 1,0%                                   |
| Fabricação de Produtos de<br>Minerais Não-Metálicos<br><i>Product Manufacture of<br/>Non-Metallic Minerals</i>   | 78,5%                         | 21,5%                          | 33,3                                      | 33          | -0,3%   | 2,3%  | 19,0%                      | 18,7%                      | 35,6%                      | 16,0%                      | 7,9%                       | 0,6%                                   |
| Preparação de Couros e<br>Fabricação de Artefatos de<br>Couro, Artigos para Viagem e<br>Calçados<br><i>Preparation of Leather and Leather<br/>Goods Manufacturing, Footwear<br/>and Travel Goods</i> | 23,5%                         | 76,5%                          | 37,1                                      | 36          | 3,0%  | 0,5%  | 16,7%                      | 16,4%                      | 25,7%                      | 23,8%                      | 15,7%                      | 1,2%                                   |
| Fabricação de Produtos Têxteis,<br>confeções e acessórios<br><i>Manufacture of Textiles, clothing<br/>and accessories</i>  | 15,0%                         | 85,0%                          | 37,6                                      | 36,9        | 1,7%  | 3,4%  | 19,7%                      | 10,5%                      | 19,4%                      | 25,2%                      | 20,7%                      | 1,1%                                   |

| CNAE 2.0 Divisões<br>CNAE 2.0 Divisions  | Gênero<br>Gender       |                         | Idade Média<br>Average Age (years) |             |   | Faixas etárias<br>Age Groups        |                     |                     |                     |                     |                     |                                |
|--|------------------------|-------------------------|------------------------------------|-------------|---|-------------------------------------|---------------------|---------------------|---------------------|---------------------|---------------------|--------------------------------|
|  | Mascu-<br>lino<br>Male | Femini-<br>no<br>Female | 2013                               | 2014        | Var. %<br>2013/2012<br>Variation %<br>2013/2012 | Até 17<br>anos<br>Up to 17<br>years | 18 a 24<br>18 to 24 | 25 a 29<br>25 to 29 | 30 a 39<br>30 to 39 | 40 a 49<br>40 to 49 | 50 a 64<br>50 to 64 | 65 ou<br>mais<br>65 or<br>more |
| Fabricação de Celulose, Papel e Produtos de Papel<br>Manufacture of Cellulose, Paper and Paper Products  | 55,7%                  | 44,3%                   | 34,0                               | 34          | 0,0%  | 3,1%                                | 20,2%               | 13,4%               | 32,8%               | 18,3%               | 11,8%               | 0,4%                           |
| Fabricação de Máquinas, Aparelhos e Materiais Elétricos e Eletrônicos<br>Manufacturing of Machinery, Equipment and Electrical and Electronic Material  | 57,9%                  | 42,1%                   | 33,0                               | 32,5        | 1,8%  | 1,2%                                | 25,2%               | 19,4%               | 27,4%               | 16,6%               | 10,1%               | 0,0%                           |
| Fabricação de Veículos Automotores, Reboques, Carrocerias e outros equipamentos de transporte<br>Manufacture of Automotive Vehicles, Towing, Truck Bodies and other transportation equipment | 89,6%                  | 10,4%                   | 34,3                               | 32,9        | 4,3%  | 1,3%                                | 12,8%               | 23,7%               | 34,9%               | 17,2%               | 10,0%               | 0,0%                           |
| Manutenção, Reparação e Instalação de Máquinas e Equipamentos<br>Maintenance, Repair and Installation of Machinery and Equipment   | 74,4%                  | 25,6%                   | 32,1                               | 31          | 2,7%  | 0,5%                                | 24,1%               | 19,5%               | 35,9%               | 14,4%               | 5,6%                | 0,0%                           |
| Fabricação de Produtos de Madeira<br>Manufacture of Wood Products  | 64,9%                  | 35,1%                   | 34,9                               | 34          | 3,6%  | 2,7%                                | 20,4%               | 14,2%               | 28,0%               | 21,8%               | 12,0%               | 0,9%                           |
| Impressão e Reprodução de Gravações<br>Printing and Reproductions of Recorded Media  | 55,4%                  | 44,6%                   | 32,4                               | 32          | 1,4%  | 2,3%                                | 28,2%               | 20,3%               | 21,5%               | 18,1%               | 9,6%                | 0,0%                           |
| Fabricação de Produtos Diversos<br>Manufacture of a Various Products   | 40,4%                  | 59,6%                   | 30,4                               | 31          | -1,4%   | 7,9%                                | 33,7%               | 11,2%               | 24,7%               | 13,5%               | 9,0%                | 0,0%                           |
| Fabricação de Produtos Químicos, Farmoquímicos e Farmacêuticos<br>Manufacture of Chemicals, Pharmaceutical Chemicals, and Pharmaceuticals  | 50,8%                  | 49,2%                   | 36,2                               | 35          | 2,9%  | 0,0%                                | 14,8%               | 21,3%               | 32,8%               | 14,8%               | 13,1%               | 3,3%                           |
| <b>ELETRICIDADE, ÁGUA, ESGOTO, ATIVIDADES DE GESTÃO DE RESÍDUOS E DESCONTAMINAÇÃO</b><br><b>ELECTRICITY, WATER, SEWER, SOLID WASTE MANAGEMENT ACTIVITIES AND DECONTAMINATION</b>             | <b>77,7%</b>           | <b>22,3%</b>            | <b>39,4</b>                        | <b>41,8</b> | <b>-5,7%</b>                                    | <b>0%</b>                           | <b>8,3%</b>         | <b>14,4%</b>        | <b>27%</b>          | <b>25,7%</b>        | <b>24,6%</b>        | <b>0%</b>                      |
| Captação, Tratamento, Distribuição de Água e Esgotamento Sanitário<br>Sewage and Water Intake, Treatment and Distribution  | 74%                    | 26%                     | 41,1                               | 41,8        | -1,6%   | 0,0%                                | 6,4%                | 12,0%               | 25,1%               | 26,9%               | 29,6%               | 0,0%                           |
| Eletricidade, Gás e Outras Utilidades<br>Electricity, Gas and Other Utilities  | 92,1%                  | 7,9%                    | 33,0                               | -           | -   | 0,0%                                | 15,8%               | 23,7%               | 34,2%               | 21,1%               | 5,3%                | 0,0%                           |
| <b>CONSTRUÇÃO CIVIL</b><br><b>CIVIL CONSTRUCTION</b>   | <b>94%</b>             | <b>6%</b>               | <b>36,4</b>                        | <b>37,1</b> | <b>-1,9%</b>                                    | <b>0,7%</b>                         | <b>18,9%</b>        | <b>15,3%</b>        | <b>26,2%</b>        | <b>21,5%</b>        | <b>16,5%</b>        | <b>0,8%</b>                    |
| Construção de Edifícios<br>Construction of Buildings   | 92,7%                  | 7,3%                    | 38,2                               | 38          | -0,7%   | 0,6%                                | 15,0%               | 15,0%               | 24,8%               | 23,9%               | 19,6%               | 1,1%                           |
| Serviços Especializados para Construção<br>Specialized Services for Construction   | 93,8%                  | 6,2%                    | 35,1                               | 35          | 0,1%  | 0,6%                                | 21,7%               | 16,2%               | 25,8%               | 20,9%               | 14,3%               | 0,4%                           |
| Obras de Infra-Estrutura<br>Infrastructure Work  | 95,9%                  | 4,1%                    | 33,5                               | 34          | -1,2%   | 1,4%                                | 25,5%               | 14,1%               | 32,4%               | 14,8%               | 10,7%               | 1,0%                           |
| <b>COMÉRCIO   TRADE</b>  | <b>46%</b>             | <b>54%</b>              | <b>31,5</b>                        | <b>31,5</b> | <b>-0,1%</b>                                    | <b>6,3%</b>                         | <b>27,4%</b>        | <b>16,9%</b>        | <b>26,2%</b>        | <b>14,6%</b>        | <b>8,2%</b>         | <b>0,4%</b>                    |
| Comércio Varejista<br>Retail Business  | 38,8%                  | 61,2%                   | 31,4                               | 31          | 0,3%  | 7,5%                                | 28,0%               | 15,6%               | 25,4%               | 14,3%               | 8,6%                | 0,5%                           |

| CNAE 2.0 Divisões<br>CNAE 2.0 Divisions  | Gênero<br>Gender       |                         | Idade Média<br>Average Age (years) |             |   | Faixas etárias<br>Age Groups        |                     |                     |                     |                     |                     |                                |
|--|------------------------|-------------------------|------------------------------------|-------------|---|-------------------------------------|---------------------|---------------------|---------------------|---------------------|---------------------|--------------------------------|
|  | Mascu-<br>lino<br>Male | Femini-<br>no<br>Female | 2013                               | 2014        | Var. %<br>2013/2012<br>Variation %<br>2013/2012 | Até 17<br>anos<br>Up to 17<br>years | 18 a 24<br>18 to 24 | 25 a 29<br>25 to 29 | 30 a 39<br>30 to 39 | 40 a 49<br>40 to 49 | 50 a 64<br>50 to 64 | 65 ou<br>mais<br>65 or<br>more |
| Comércio por Atacado, Exceto Veículos Automotores e Motocicletas<br><i>Wholesale Trade, Except Automotive Vehicles and Motorcycles</i>   | 57,3%                  | 42,7%                   | 31,9                               | 32          | -0,4%   | 2,0%                                | 25,6%               | 20,7%               | 29,8%               | 15,3%               | 6,2%                | 0,5%                           |
| Comércio e Reparação de Veículos Automotores e Motocicletas<br><i>Trade and Repair of Automotive Vehicles and Motorcycles</i>  | 76,8%                  | 23,2%                   | 31,9                               | 32          | -1,5%   | 2,7%                                | 25,5%               | 21,1%               | 27,0%               | 15,8%               | 7,9%                | 0,0%                           |
| <b>SERVIÇOS   SERVICES</b>   | <b>41,4%</b>           | <b>58,6%</b>            | <b>37,1</b>                        | <b>36,9</b> | <b>0,4%</b>                                     | <b>1,4%</b>                         | <b>13,6%</b>        | <b>15,7%</b>        | <b>29,8%</b>        | <b>22,1%</b>        | <b>16,2%</b>        | <b>1,1%</b>                    |
| Atividades de Atenção à Saúde Humana e de Assistência Social<br><i>Activities for Human Health Care and Social Assistance</i>  | 16%                    | 84%                     | 35,9                               | 35,5        | 1,0%  | 1,5%                                | 12,8%               | 19,0%               | 33,3%               | 19,0%               | 13,3%               | 1,1%                           |
| Educação   <i>Education</i>  | 42,6%                  | 57,4%                   | 36,7                               | 37          | 0,0%  | 0,2%                                | 8,5%                | 16,1%               | 41,6%               | 20,9%               | 12,0%               | 0,7%                           |
| Transporte Terrestre<br><i>Inland Transportation</i>   | 84,1%                  | 15,9%                   | 37,1                               | 37          | 0,4%  | 2,4%                                | 13,4%               | 14,1%               | 29,9%               | 22,8%               | 16,3%               | 1,1%                           |
| Administração Pública, Defesa e Seguridade Social<br><i>Public Administration, Defense and Social Security</i>   | 21,8%                  | 78,2%                   | 44,0                               | 44          | 0,5%  | 0,0%                                | 3,8%                | 8,0%                | 20,1%               | 37,0%               | 29,7%               | 1,5%                           |
| Alimentação   <i>Food</i>  | 26,0%                  | 74,0%                   | 37,9                               | 38          | 0,6%  | 2,2%                                | 15,3%               | 11,6%               | 25,3%               | 25,1%               | 19,5%               | 1,0%                           |
| Atividades Jurídicas, de Contabilidade e de Consultoria Empresarial<br><i>Legal Activities, Accounting and Business Consulting</i>   | 20,8%                  | 79,2%                   | 31,3                               | 30,9        | 1,3%  | 0,7%                                | 28,4%               | 22,5%               | 31,5%               | 10,2%               | 5,5%                | 1,2%                           |
| Alojamento   <i>Accommodation</i>  | 34,8%                  | 65,2%                   | 35,6                               | 35          | 1,8%  | 4,4%                                | 15,4%               | 16,2%               | 27,9%               | 19,8%               | 15,6%               | 0,8%                           |
| Atividades de Serviços Financeiros, de Seguros e Planos de Saúde<br><i>Financial Services, Insurance and Healthcare Plans Activities</i>   | 39%                    | 61%                     | 37,1                               | 36,4        | 1,9%  | 0,2%                                | 9,7%                | 18,7%               | 32,7%               | 22,4%               | 16,4%               | 0,0%                           |
| Serviços para Edifícios e Atividades Paisagísticas<br><i>Services Intended to Buildings and Landscape Activities</i>   | 29,5%                  | 70,5%                   | 42,7                               | 44          | -1,9%   | 1,1%                                | 7,7%                | 8,1%                | 22,0%               | 28,6%               | 28,9%               | 3,5%                           |
| Atividades de Organizações Associativas<br><i>Activities of Membership Organizations</i>   | 29,7%                  | 70,3%                   | 37,1                               | 37          | 0,4%  | 7,1%                                | 11,0%               | 15,0%               | 26,8%               | 17,8%               | 19,9%               | 2,4%                           |
| Outras Atividades Profissionais, Científicas e Técnicas<br><i>Other Professional, Scientific and Technical Activities</i>  | 58%                    | 42%                     | 37,8                               | 37,1        | 1,9%  | 1,4%                                | 18,8%               | 15,6%               | 17,4%               | 24,0%               | 21,8%               | 0,9%                           |
| Atividades de Vigilância, Segurança e Investigação<br><i>Vigilance, Safety and Investigation Activities</i>  | 77,7%                  | 22,3%                   | 37,9                               | 38          | -0,2%   | 0,3%                                | 9,2%                | 18,7%               | 32,8%               | 19,7%               | 17,7%               | 1,6%                           |
| Serviços de Escritório, de Apoio Administrativo e Outros Serviços Prestados às Empresas<br><i>Office Services, Administrative Support and Other Business Services</i>  | 41,1%                  | 58,9%                   | 30,9                               | 31          | 0,5%  | 2,1%                                | 32,2%               | 22,6%               | 22,6%               | 13,7%               | 5,8%                | 1,0%                           |
| Atividades de Tecnologia da Informação<br><i>Activities of Information Technology</i>  | 64,7%                  | 35,3%                   | 28,4                               | 28,6        | -0,7%   | 0,8%                                | 34,6%               | 24,8%               | 31,7%               | 6,5%                | 1,6%                | 0,0%                           |
| Reparação e Manutenção de Equipamentos de Informática e Comunicação e de Objetos Pessoais e Domésticos; Outras atividades de serviços pessoais e domésticos<br><i>Repair and Maintenance of Computer and Communication Equipment and of Personal and Households Goods; Other activities related to personal and household services</i> | 51%                    | 49%                     | 32,2                               | 31,6        | 1,7%  | 2,6%                                | 28,2%               | 20,3%               | 25,2%               | 12,8%               | 9,6%                | 1,3%                           |

| CNAE 2.0 Divisões<br><i>CNAE 2.0 Divisions</i>   | Gênero<br><i>Gender</i>       |                                | Idade Média<br><i>Average Age (years)</i> |      |   | Faixas etárias<br><i>Age Groups</i>         |                            |                            |                            |                            |                            |  |
|--|-------------------------------|--------------------------------|---|------|---|---|----------------------------|----------------------------|----------------------------|----------------------------|----------------------------|--|
|  | Mascu-<br>lino<br><i>Male</i> | Femini-<br>no<br><i>Female</i> | 2013                                      | 2014 | Var. %<br>2013/2012<br><i>Variation %<br/>2013/2012</i> | Até 17<br>anos<br><i>Up to 17<br/>years</i> | 18 a 24<br><i>18 to 24</i> | 25 a 29<br><i>25 to 29</i> | 30 a 39<br><i>30 to 39</i> | 40 a 49<br><i>40 to 49</i> | 50 a 64<br><i>50 to 64</i> | 65 ou<br>mais<br><i>65 or<br/>more</i> |
| Armazenamento e Atividades Auxiliares dos Transportes<br><i>Transport Auxiliary Activities and Storage</i>   | 83,8%                         | 16,2%                          | 31,2                                      | 31   | 0,6%  | 2,1%  | 28,3%                      | 22,0%                      | 26,2%                      | 15,2%                      | 5,8%                       | 0,5%                                   |
| Atividades de Rádio e de Televisão; atividades cinematográficas e de produção audiovisual<br><i>Radio and Television Activities; cinematographic and audiovisual production activities</i> | 67,9%                         | 32,1%                          | 37,6                                      | 38,7 | -2,8%   | 0,5%  | 15,4%                      | 22,9%                      | 14,9%                      | 30,8%                      | 12,3%                      | 3,3%                                   |
| Agências de Viagens, Operadores Turísticos e Serviços de Reservas<br><i>Travel Agencies, Tour Operators, Booking Services</i>  | 21,1%                         | 78,9%                          | 31,4                                      | 31   | 1,1%  | 2,6%  | 32,9%                      | 19,1%                      | 20,4%                      | 15,1%                      | 9,9%                       | 0,0%                                   |
| Edição e Edição Integrada à Impressão<br><i>Editing and Editing Integrated to Printing</i>   | 48,0%                         | 52,0%                          | 31,8                                      | 31   | 4,2%  | 0,0%  | 30,0%                      | 20,0%                      | 32,0%                      | 8,0%                       | 8,0%                       | 2,0%                                   |
| Correio e Outras Atividades de Entrega<br><i>Post Office and Other Delivery Activities</i>   | 80,8%                         | 19,2%                          | 35,7                                      | 37   | -2,8%   | 0,7%  | 8,9%                       | 26,0%                      | 30,8%                      | 19,9%                      | 13,7%                      | 0,0%                                   |
| Atividades Artísticas, Esportivas e de Entretenimento<br><i>Artistic, Sports and Entertainment Activities</i>  | 45,7%                         | 54,3%                          | 35,6                                      | 34,5 | 3,3%  | 0,8%  | 24,9%                      | 16,0%                      | 28,8%                      | 10,4%                      | 15,1%                      | 4,0%                                   |
| Atividades Imobiliárias<br><i>Real Estate Activities</i>   | 30,7%                         | 69,3%                          | 31,5                                      | 33   | -5,9%   | 2,0%  | 31,7%                      | 19,8%                      | 23,8%                      | 11,9%                      | 10,9%                      | 0,0%                                   |
| Telecomunicações<br><i>Telecommunications</i>  | 50,0%                         | 50,0%                          | 27,4                                      | 27   | 1,0%  | 2,7%  | 37,8%                      | 24,3%                      | 25,7%                      | 9,5%                       | 0,0%                       | 0,0%                                   |

Quanto ao tempo de trabalho médio, remuneração média mensal e composição do grau de instrução (dados de 2013, informação mais atualizada até o fechamento da edição da revista), os empregados de Bento Gonçalves trabalham em média há 4,2 anos, informação estável em relação a 2012, recebem em média 3 salários mínimos (SMs) por mês (+2,8% na comparação com o ano anterior; +13% quando se consideram os valores do salário mínimo de cada ano) e possuem principalmente ensino médio (incompleto e completo, quase 46%).

Especificamente em relação aos segmentos, construção civil e comércio apresentam os menores tempos médios, assim como as menores remunerações médias. Quanto às remunerações, destaca-se que as divisões dentro de serviços apresentam maiores disparidades em relação ao valor médio do segmento, em comparação aos outros, variando de 1,1 a 8 SMs, apesar de uma média de 3,5 SMs. Relativo ao grau de instrução, 62% dos empregados do comércio,

Regarding the average working time, average monthly compensation and composition of schooling (2013 data, updated information until the closing of the journal), employees of Bento Gonçalves work for an average of 4.2 years, stable information compared to 2012, receive an average of three minimum wages (MWs) per month (+ 2.8% compared to the previous year; + 13% when considering the values of the minimum wage each year) and have mainly secondary school (incomplete and complete, almost 46%).

Specifically in relation to the segments, civil construction and trade have the lowest average times as well as lower average salaries. Regarding compensations, it is noteworthy that the divisions within the services have higher disparities in the average value of the segment, compared to others, varying from 1.1 to 8 MWs, despite an average of 3.5 MWs. Concerning educational levels, 62% of the employees of trade, 48% of industry and 46% of civil construction have high school (complete



48% da indústria e 46% da construção civil possuem ensino médio (incompleto e completo). O ensino fundamental (incompleto e completo), cujo percentual geral é de 28,4%, concentra-se principalmente em agropecuária e extrativismo (63%), construção civil (48%) e indústria (33,7%). Já o ensino superior, cujo percentual geral é de 25,8% (incompleto e completo), concentra-se principalmente em serviços (42,3%) e eletricidade/água/esgoto (quase 30%). Em serviços, todavia, o percentual de ensino superior é bastante heterogêneo entre as divisões, variando de 1,1% (Serviços para Edifícios e Atividades Paisagísticas) a mais de 82% (Educação e Atividades de Serviços Financeiros, de Seguros e Planos de Saúde).

Considerando as mudanças de 2012 para 2013, as maiores variações percentuais, em termos de tempo de trabalho médio, ocorreram com agropecuária e extrativismo (positiva de 7,3%) e eletricidade/água/esgoto (negativa de 24,7%). Quanto à remuneração média (SMs), principais variações em eletricidade/água/esgoto (negativa de 7,4%), indústria de transformação (positiva 2,8%) e serviços (positiva de 2,6%).

and incomplete). Primary education (complete and incomplete), which overall percentage is 28.4%, focuses mainly on agriculture and extractivism (63%), civil construction (48%) and industry (33.7%). When the percentage of higher education is considered, the overall percentage is 25.8% (complete and incomplete), focused primarily on services (42.3%) and electricity / water / sewer services (almost 30%). In services, however, the percentage of higher education is very heterogeneous among the divisions, varying from 1.1% (Services Intended to Buildings and Landscape Activities) to more than 82% (Education and Financial Services, Insurance and Healthcare Plans Activities).

Considering 2012 changes for 2013, the largest percentage change in average working time, occurred with agricultural and extractivism (positive 7.3%) and electricity / water / sewage (24.7% negative). Regarding the average compensation (MWs), major variations in electricity / water / sewer service (7.4% negative), manufacturing industry (2.8% positive) and services (2.6% positive).

## QUER VANTAGENS E CONDIÇÕES EXCLUSIVAS PARA SUA EMPRESA?

**CONTE COM OS BENEFÍCIOS DO CONVÊNIO COM AS ENTIDADES EMPRESARIAIS, EXCLUSIVAS PARA ASSOCIADOS DA CIC DE BENTO GONÇALVES.**

SOLUÇÕES DE CRÉDITO PESSOAL E CAPITAL DE GIRO. VISITE UMA UNIDADE DE ATENDIMENTO DA SICREDI SERRANA RS E FALE COM NOSSA EQUIPE.



GENTE QUE COOPERA CRESCE

| CNAE 2.0 Divisões<br>CNAE 2.0 Divisions  | Tempo de trabalho médio (anos)<br>Average Working Time (years) |            |   | Remuneração média mensal SMS<br>Average Monthly Compensation MWS |            |   | Grau de Instrução<br>Schooling Level          |  |  |   |  |   |
|--|--|------------|---|--|------------|---|---|--|--|---|--|---|
|  | 2013   | 2012       | Var. %<br>2013/2012<br>Variation %<br>2013/2012 | 2013   | 2012       | Var. %<br>2013/2012<br>Variation %<br>2013/2012 | Fund. Inc.<br>Incomplete<br>Primary<br>School | Fund. Comp.<br>Complete<br>Primary<br>School | Méd. Inc.<br>Incomplete<br>Secondary<br>School | Méd. Comp.<br>Complete<br>Secondary<br>School | Sup. Inc.<br>Incomplete<br>Higher<br>Education | Sup. Comp.<br>Complete<br>Higher<br>Education |
|  |  |            |   |  |            |   |   |  |  |   |  |   |
| <b>Geral   General</b>   | <b>4,2</b>   | <b>4,2</b> | <b>-0,1%</b>                                    | <b>3,0</b>   | <b>2,9</b> | <b>2,8%</b>                                     | <b>14,5%</b>                                  | <b>13,9%</b>                                 | <b>10,4%</b>                                   | <b>35,3%</b>                                  | <b>9,7%</b>                                    | <b>16,1%</b>                                  |
| <b>AGROPECUÁRIA E EXTRATIVISMO<br/>AGRICULTURE / HUSBANDRY AND EXTRACTIVISM</b>  | <b>4,4</b>   | <b>4,1</b> | <b>7,3%</b>                                     | <b>2,4</b>   | <b>2,4</b> | <b>1,7%</b>                                     | <b>45,7%</b>                                  | <b>17,3%</b>                                 | <b>10,2%</b>                                   | <b>22,6%</b>                                  | <b>2,6%</b>                                    | <b>1,6%</b>                                   |
| Agricultura, Pecuária e produção florestal   Agriculture, Husbandry and Forestry Production  | 3,8  | 3,6        | 3,3%  | 1,6  | 1,6        | 1,8%  | 42,4%   | 23,7%  | 6,6%   | 25,3%   | 1,0%   | 1,0%  |
| Extração de Minerais Não-Metálicos<br>Extraction of Non-Metallic Minerals  | 5,3  | 4,9        | 8,9%  | 3,5  | 3,6        | -3,5%   | 50,0%   | 8,7%   | 15,1%  | 19,0%   | 4,8%   | 2,4%  |
| <b>INDÚSTRIA DE TRANSFORMAÇÃO<br/>MANUFACTURING INDUSTRY</b>   | <b>4,1</b>   | <b>4,1</b> | <b>0,8%</b>                                     | <b>3,1</b>   | <b>3,0</b> | <b>2,8%</b>                                     | <b>18,7%</b>                                  | <b>15,0%</b>                                 | <b>11,9%</b>                                   | <b>35,7%</b>                                  | <b>10,5%</b>                                   | <b>8,1%</b>                                   |
| Fabricação de Móveis<br>Manufacture of Furniture   | 4,3  | 4,2        | 3,1%  | 3,1  | 3,1        | 1,9%  | 17,8%   | 14,3%  | 12,3%  | 33,0%   | 13,0%  | 9,6%  |
| Fabricação de Máquinas e Equipamentos<br>Manufacture of Machinery and Equipment  | 3,4  | 4,2        | -19,9%  | 3,6  | 3,5        | 3,6%  | 11,4%   | 12,4%  | 11,8%  | 39,0%   | 16,0%  | 9,5%  |
| Fabricação de Produtos de Borracha e de Material Plástico<br>Manufacture of Rubber Products and Plastic Material   | 4,4  | 4,2        | 3,9%  | 2,6  | 2,6        | -3,0%   | 28,2%   | 15,3%  | 11,9%  | 33,2%   | 6,3%   | 5,1%  |
| Fabricação de Produtos Alimentícios<br>Manufacture of Food Products  | 3,6  | 3,1        | 17,4%   | 3,4  | 3,2        | 5,9%  | 21,3%   | 16,3%  | 8,2%   | 40,1%   | 6,7%   | 7,3%  |
| Fabricação de Produtos de Metal, Exceto Máquinas e Equipamentos<br>Manufacture of Metal Products, except Machinery and Equipment   | 3,7  | 3,6        | 3,8%  | 2,9  | 2,8        | 3,4%  | 19,7%   | 18,0%  | 14,3%  | 37,5%   | 6,5%   | 4,0%  |
| Fabricação de Bebidas<br>Manufacture of Beverages  | 6,0  | 6,1        | -0,9%   | 3,3  | 3,3        | 2,4%  | 21,7%   | 11,4%  | 8,7%   | 30,5%   | 11,8%  | 15,9%   |
| Metalurgia   Metallurgy  | 5,3  | 6,0        | -11,0%  | 3,8  | 3,2        | 15,7%   | 31,2%   | 14,4%  | 9,9%   | 31,2%   | 6,7%   | 6,6%  |
| Fabricação de Produtos de Minerais Não-Metálicos<br>Product Manufacture of Non-Metallic Minerals   | 3,2  | 3,0        | 5,0%  | 2,7  | 2,7        | 0,0%  | 17,1%   | 12,5%  | 16,9%  | 40,2%   | 7,7%   | 5,6%  |
| Preparação de Couros e Fabricação de Artefatos de Couro, Artigos para Viagem e Calçados<br>Preparation of Leather and Leather Goods Manufacturing, Footwear and Travel Goods                 | 5,2  | 4,7        | 9,9%  | 2,2  | 2,1        | 5,7%  | 19,9%   | 22,3%  | 11,5%  | 36,5%   | 5,1%   | 4,7%  |
| Fabricação de Produtos Têxteis, confecções e acessórios<br>Manufacture of Textiles, clothing and accessories   | 3,3  | 3,5        | -6,8%   | 1,8  | 1,7        | 3,2%  | 11,3%   | 24,4%  | 11,5%  | 45,8%   | 4,5%   | 2,5%  |
| Fabricação de Celulose, Papel e Produtos de Papel<br>Manufacture of Cellulose, Paper and Paper Products  | 3,4  | 3,0        | 11,5%   | 2,9  | 2,8        | 1,5%  | 24,0%   | 15,3%  | 10,7%  | 34,4%   | 12,2%  | 3,4%  |
| Fabricação de Máquinas, Aparelhos e Materiais Elétricos e Eletrônicos<br>Manufacturing of Machinery, Equipment and Electrical and Electronic Material  | 2,9  | 3,0        | -4,6%   | 2,6  | 2,4        | 7,6%  | 7,6%  | 19,0%  | 19,2%  | 34,7%   | 12,1%  | 7,3%  |
| Fabricação de Veículos Automotores, Reboques, Carrocerias e outros equipamentos de transporte<br>Manufacture of Automotive Vehicles, Towing, Truck Bodies and other transportation equipment | 2,5  | 2,2        | 11,4%   | 3,5  | 3,2        | 7,9%  | 15,8%   | 19,7%  | 10,3%  | 37,1%   | 11,8%  | 5,3%  |

| CNAE 2.0 Divisões<br>CNAE 2.0 Divisions  | Tempo de trabalho médio (anos)<br>Average Working Time (years) |            |   | Remuneração média mensal SMs<br>Average Monthly Compensation MWS |            |   | Grau de Instrução<br>Schooling Level          |  |  |   |  |   |
|--|--|------------|---|--|------------|---|---|--|--|---|--|---|
|  | 2013   | 2012       | Var. %<br>2013/2012<br>Variation %<br>2013/2012 | 2013   | 2012       | Var. %<br>2013/2012<br>Variation %<br>2013/2012 | Fund. Inc.<br>Incomplete<br>Primary<br>School | Fund. Comp.<br>Complete<br>Primary<br>School | Méd. Inc.<br>Incomplete<br>Secondary<br>School | Méd. Comp.<br>Complete<br>Secondary<br>School | Sup. Inc.<br>Incomplete<br>Higher<br>Education | Sup. Comp.<br>Complete<br>Higher<br>Education |
|  |  |            |   |  |            |   |   |  |  |   |  |   |
| Manutenção, Reparação e Instalação de Máquinas e Equipamentos<br><i>Maintenance, Repair and Installation of Machinery and Equipment</i>  | 1,3  | 0,9        | 48,9%   | 2,4  | 2,3        | 6,4%  | 7,2%  | 16,9%  | 12,8%  | 59,0%   | 3,1%   | 1,0%  |
| Fabricação de Produtos de Madeira<br><i>Manufacture of Wood Products</i>   | 2,8  | 2,6        | 9,3%  | 2,6  | 2,6        | 0,5%  | 16,4%   | 27,6%  | 10,7%  | 36,9%   | 4,4%   | 4,0%  |
| Impressão e Reprodução de Gravações<br><i>Printing and Reproductions of Recorded Media</i>   | 4,5  | 4,4        | 2,3%  | 2,4  | 2,5        | -2,7%   | 4,5%  | 9,0%   | 14,1%  | 61,6%   | 5,6%   | 5,1%  |
| Fabricação de Produtos Diversos<br><i>Manufacture of a Various Products</i>  | 3,2  | 3,2        | -0,4%   | 2,0  | 1,9        | 4,7%  | 3,4%  | 6,7%   | 22,5%  | 47,2%   | 12,4%  | 7,9%  |
| Fabricação de Produtos Químicos, Farmoquímicos e Farmacêuticos<br><i>Manufacture of Chemicals, Pharmaceutical Chemicals, and Pharmaceuticals</i>                                 | 3,7  | 3,1        | 18,7%   | 2,4  | 2,6        | -5,8%   | 1,6%  | 9,8%   | 9,8%   | 55,7%   | 6,6%   | 16,4%   |
| <b>ELETRICIDADE, ÁGUA, ESGOTO, ATIVIDADES DE GESTÃO DE RESÍDUOS E DESCONTAMINAÇÃO</b><br><b>ELECTRICITY, WATER, SEWER, SOLID WASTE MANAGEMENT ACTIVITIES AND DECONTAMINATION</b> | <b>5,3</b>   | <b>7</b>   | <b>-24,7%</b>                                   | <b>5,2</b>   | <b>5,6</b> | <b>-7,4%</b>                                    | <b>6,7%</b>                                   | <b>11,0%</b>                                 | <b>13,3%</b>                                   | <b>39,4%</b>                                  | <b>9,4%</b>                                    | <b>20,2%</b>                                  |
| Captação, Tratamento, Distribuição de Água e Esgotamento Sanitário<br><i>Sewage and Water Intake, Treatment and Distribution</i>   | 6,5  | 7,0        | -6,6%   | 5,8  | 5,6        | 2,2%  | 8,4%  | 9,1%   | 10,0%  | 36,7%   | 11,8%  | 24,0%   |
| Eletricidade, Gás e Outras Utilidades<br><i>Electricity, Gas and Other Utilities</i>   | 0,5  | -          | -   | 2,9  | -          | -   | 0,0%  | 18,4%  | 26,3%  | 50,0%   | 0,0%   | 5,3%  |
| <b>CONSTRUÇÃO CIVIL</b><br><b>CIVIL CONSTRUCTION</b>   | <b>1,8</b>   | <b>1,9</b> | <b>-1,6%</b>                                    | <b>2,4</b>   | <b>2,3</b> | <b>0,6%</b>                                     | <b>23,4%</b>                                  | <b>24,5%</b>                                 | <b>9,4%</b>                                    | <b>36,7%</b>                                  | <b>2,7%</b>                                    | <b>3,2%</b>                                   |
| Construção de Edifícios<br><i>Construction of Buildings</i>  | 1,8  | 1,9        | -4,4%   | 2,4  | 2,4        | 2,5%  | 31,8%   | 24,2%  | 6,9%   | 29,2%   | 3,2%   | 4,8%  |
| Serviços Especializados para Construção<br><i>Specialized Services for Construction</i>  | 2,0  | 2,1        | -5,8%   | 2,1  | 2,1        | 0,0%  | 16,0%   | 21,7%  | 12,4%  | 46,1%   | 2,6%   | 1,3%  |
| Obras de Infra-Estrutura<br><i>Infrastructure Work</i>   | 1,6  | 1,4        | 18,8%   | 2,8  | 2,7        | 3,9%  | 12,4%   | 32,4%  | 11,4%  | 40,7%   | 1,0%   | 2,1%  |
| <b>COMÉRCIO   TRADE</b>  | <b>2,8</b>   | <b>2,9</b> | <b>-2,1%</b>                                    | <b>2,2</b>   | <b>2,2</b> | <b>0,3%</b>                                     | <b>9,6%</b>                                   | <b>12,9%</b>                                 | <b>15,0%</b>                                   | <b>46,6%</b>                                  | <b>9,8%</b>                                    | <b>6,2%</b>                                   |
| Comércio Varejista<br><i>Retail Business</i>   | 2,7  | 2,8        | -2,5%   | 2,0  | 2,0        | -0,3%   | 10,2%   | 12,8%  | 15,7%  | 46,8%   | 8,6%   | 5,9%  |
| Comércio por Atacado, Exceto Veículos Automotores e Motocicletas<br><i>Wholesale Trade, Except Automotive Vehicles and Motorcycles</i>   | 2,7  | 2,7        | -1,1%   | 2,6  | 2,5        | 4,3%  | 8,6%  | 11,9%  | 11,0%  | 42,8%   | 15,8%  | 9,9%  |
| Comércio e Reparação de Veículos Automotores e Motocicletas<br><i>Trade and Repair of Automotive Vehicles and Motorcycles</i>  | 3,6  | 3,6        | -0,1%   | 2,7  | 2,7        | 0,3%  | 6,8%  | 14,7%  | 14,1%  | 49,1%   | 10,8%  | 4,5%  |
| <b>SERVIÇOS   SERVICES</b>   | <b>5,2</b>   | <b>5,3</b> | <b>-2,1%</b>                                    | <b>3,5</b>   | <b>3,4</b> | <b>2,6%</b>                                     | <b>9,2%</b>                                   | <b>11,3%</b>                                 | <b>6,8%</b>                                    | <b>30,4%</b>                                  | <b>9,8%</b>                                    | <b>32,5%</b>                                  |
| Atividades de Atenção à Saúde Humana e de Assistência Social<br><i>Activities for Human Health Care and Social Assistance</i>  | 4,9  | 4,8        | 1,7%  | 3,3  | 3,2        | 0,7%  | 7,2%  | 6,2%   | 5,0%   | 41,9%   | 8,0%   | 31,8%   |
| Educação   Education   | 4,8  | 4,9        | -0,7%   | 5,9  | 5,4        | 8,2%  | 1,0%  | 1,6%   | 1,3%   | 13,8%   | 5,8%   | 76,6%   |
| Transporte Terrestre<br><i>Inland Transportation</i>   | 3,7  | 3,5        | 3,5%  | 2,6  | 2,5        | 2,3%  | 19,6%   | 25,1%  | 11,8%  | 32,8%   | 5,7%   | 5,0%  |

| CNAE 2.0 Divisões<br>CNAE 2.0 Divisions   | Tempo de trabalho médio (anos)<br>Average Working Time (years) |      |   | Remuneração média mensal SMs<br>Average Monthly Compensation MWS |      |   | Grau de Instrução<br>Schooling Level          |  |  |   |  |   |
|---|--|------|---|--|------|---|---|--|--|---|--|---|
|   | 2013   | 2012 | Var. %<br>2013/2012<br>Variation %<br>2013/2012 | 2013   | 2012 | Var. %<br>2013/2012<br>Variation %<br>2013/2012 | Fund. Inc.<br>Incomplete<br>Primary<br>School | Fund. Comp.<br>Complete<br>Primary<br>School | Méd. Inc.<br>Incomplete<br>Secondary<br>School | Méd. Comp.<br>Complete<br>Secondary<br>School | Sup. Inc.<br>Incomplete<br>Higher<br>Education | Sup. Comp.<br>Complete<br>Higher<br>Education |
| Administração Pública, Defesa e Seguridade Social<br>Public Administration, Defense and Social Security   | 12,4   | 13,5 | -7,7%   | 3,9  | 3,9  | 1,4%  | 7,5%  | 6,6%   | 2,5%   | 19,6%   | 7,7%   | 56,0%   |
| Alimentação   Food  | 2,5  | 2,4  | 2,8%  | 1,7  | 1,7  | 1,5%  | 20,8%   | 26,6%  | 11,0%  | 33,8%   | 3,5%   | 4,3%  |
| Atividades Jurídicas, de Contabilidade e de Consultoria Empresarial<br>Legal Activities, Accounting and Business Consulting   | 3,6  | 3,3  | 9,9%  | 2,6  | 2,4  | 7,8%  | 1,2%  | 3,2%   | 4,3%   | 23,8%   | 40,5%  | 27,0%   |
| Alojamento   Accommodation  | 3,7  | 3,6  | 0,3%  | 2,4  | 2,5  | -1,3%   | 6,8%  | 14,4%  | 24,7%  | 28,9%   | 14,8%  | 10,3%   |
| Atividades de Serviços Financeiros, de Seguros e Planos de Saúde<br>Financial Services, Insurance and Healthcare Plans Activities   | 8,5  | 8,1  | 5,2%  | 6,6  | 6,6  | 0,3%  | 0,2%  | 0,6%   | 0,9%   | 16,3%   | 21,3%  | 60,7%   |
| Serviços para Edifícios e Atividades Paisagísticas<br>Services Intended to Buildings and Landscape Activities   | 3,6  | 3,8  | -5,7%   | 1,5  | 1,4  | 2,3%  | 26,9%   | 28,6%  | 12,3%  | 30,6%   | 1,1%   | 0,4%  |
| Atividades de Organizações Associativas<br>Activities of Membership Organizations   | 6,1  | 5,6  | 9,9%  | 2,8  | 2,7  | 2,3%  | 9,2%  | 6,8%   | 8,7%   | 22,3%   | 17,3%  | 35,7%   |
| Outras Atividades Profissionais, Científicas e Técnicas<br>Other Professional, Scientific and Technical Activities  | 9,3  | 9,4  | -0,8%   | 8,0  | 8,3  | -3,8%   | 3,1%  | 3,8%   | 7,1%   | 37,5%   | 10,4%  | 38,1%   |
| Atividades de Vigilância, Segurança e Investigação<br>Vigilance, Safety and Investigation Activities  | 2,2  | 2,0  | 6,4%  | 1,8  | 1,6  | 13,3%   | 11,1%   | 12,5%  | 10,5%  | 63,0%   | 2,3%   | 0,7%  |
| Serviços de Escritório, de Apoio Administrativo e Outros Serviços Prestados às Empresas<br>Office Services, Administrative Support and Other Business Services  | 2,2  | 2,2  | 1,5%  | 2,0  | 2,0  | 0,8%  | 4,1%  | 11,6%  | 7,5%   | 50,0%   | 14,4%  | 12,3%   |
| Atividades de Tecnologia da Informação<br>Activities of Information Technology  | 2,6  | 2,5  | 2,6%  | 3,1  | 3,1  | 0,1%  | 0,8%  | 1,6%   | 2,4%   | 30,5%   | 32,1%  | 32,5%   |
| Reparação e Manutenção de Equipamentos de Informática e Comunicação e de Objetos Pessoais e Domésticos; Outras atividades de serviços pessoais e domésticos<br>Repair and Maintenance of Computer and Communication Equipment and of Personal and Households Goods; Other activities related to personal and household services | 2,8  | 2,6  | 7,7%  | 2,0  | 2,1  | -3,4%   | 12,3%   | 7,1%   | 11,5%  | 49,8%   | 15,7%  | 3,5%  |
| Armazenamento e Atividades Auxiliares dos Transportes<br>Transport Auxiliary Activities and Storage   | 1,1  | 1,1  | 6,6%  | 2,0  | 2,1  | -4,1%   | 13,6%   | 20,4%  | 9,9%   | 51,3%   | 2,1%   | 2,6%  |
| Atividades de Rádio e de Televisão; atividades cinematográficas e de produção audiovisual<br>Radio and Television Activities; cinematographic and audiovisual production activities   | 1,7  | 2,2  | -24,2%  | 1,1  | 1,1  | 2,3%  | 4,5%  | 7,0%   | 1,2%   | 25,5%   | 22,4%  | 39,6%   |
| Agências de Viagens, Operadores Turísticos e Serviços de Reservas<br>Travel Agencies, Tour Operators, Booking Services  | 2,9  | 2,9  | 1,2%  | 3,0  | 2,8  | 5,8%  | 5,9%  | 11,2%  | 9,2%   | 44,7%   | 16,4%  | 12,5%   |



| CNAE 2.0 Divisões<br><i>CNAE 2.0 Divisions</i>  | Tempo de trabalho médio (anos)<br><i>Average Working Time (years)</i> |      |   | Remuneração média mensal SMS<br><i>Average Monthly Compensation MWS</i> |      |   | Grau de Instrução<br><i>Schooling Level</i>            |  |   |   |  |   |
|---|---|------|---|---|------|---|--|--|---|---|--|---|
|   | 2013  | 2012 | Var. %<br>2013/2012<br>Variation %<br>2013/2012 | 2013  | 2012 | Var. %<br>2013/2012<br>Variation %<br>2013/2012 | Fund. Inc.<br><i>Incomplete<br/>Primary<br/>School</i> | Fund. Comp.<br><i>Complete<br/>Primary<br/>School.</i> | Méd. Inc.<br><i>Incomplete<br/>Secondary<br/>School</i> | Méd. Comp.<br><i>Complete<br/>Secondary<br/>School.</i> | Sup. Inc.<br><i>Incomplete<br/>Higher<br/>Education.</i> | Sup. Comp.<br><i>Complete<br/>Higher<br/>Education.</i> |
| Edição e Edição Integrada à Impressão<br><i>Editing and Editing Integrated to<br/>Printing</i>                    | 2,6   | 2,1  | 24,5%   | 2,3   | 2,3  | 0,5%  | 5,3%   | 8,0%   | 6,0%  | 42,7%   | 20,7%  | 17,3%   |
| Correio e Outras Atividades de Entrega<br><i>Post Office and Other Delivery<br/>Activities</i>                    | 4,9   | 6,5  | -24,5%  | 2,5   | 2,9  | -14,8%  | 3,4%   | 30,8%  | 2,7%  | 51,4%   | 2,7%   | 8,9%  |
| Atividades Artísticas, Esportivas e de Entretenimento<br><i>Artistic, Sports and Entertainment<br/>Activities</i> | 3,5   | 3,0  | 16,8%   | 1,8   | 1,6  | 7,7%  | 7,2%   | 8,0%   | 8,0%  | 28,9%   | 15,2%  | 32,6%   |
| Atividades Imobiliárias<br><i>Real Estate Activities</i>  | 2,5   | 2,3  | 9,9%  | 1,7   | 1,6  | 2,8%  | 3,0%   | 5,9%   | 5,0%  | 60,4%   | 17,8%  | 7,9%  |
| Telecomunicações<br><i>Telecommunications</i>   | 1,3   | 1,6  | -18,7%  | 2,6   | 2,5  | 2,4%  | 2,7%   | 1,4%   | 9,5%  | 56,8%   | 25,7%  | 4,1%  |

Dentro do contingente humano, apresentam-se também os dados referentes às ocupações. Devido ao predomínio da indústria no município, quase metade dos empregados são trabalhadores da produção de bens e serviços industriais. Destaca-se também os trabalhadores de serviços

*Within the human contingent are also presented data regarding occupations. Due to the supremacy of industry in the city, nearly half of the employees are production workers for industrial goods and services. Here are highlighted the workers and employees of*

a gestão inteligente de recursos nunca foi tão **necessária.**

aguarde novidades.

R. ASTÉRIO DE MELLO, 258  
VERANÓPOLIS / RS

SIMARTEL.COM.BR  
54.3441.9301

CONTINGENTE HUMANO | Human Contingent

115

administrativos e trabalhadores de serviços e vendedores do comércio, com 17,7% e 14,5% do total, respectivamente. O maior percentual de trabalhadores da produção se encontra em construção civil (85,7%) e indústria de transformação (67,1%), ao passo que os maiores percentuais de trabalhadores administrativos estão em eletricidade/água/esgoto, comércio e serviços (29,4%, 25% e 23,6%, respectivamente). O maior contingente de dirigentes (gestores) está em comércio (6,3%).

administrative services and sellers of the trade sector, with 17.7% and 14.5% of the total, respectively. The highest percentage of production workers is in civil construction (85.7%) and manufacturing industry (67.1%), while the highest percentages of administrative workers are in electricity / water / sewage, trade and services (29.4%, 25% and 23.6%, respectively). The largest contingent of managers is in the trade segment (6.3%).

| CNAE 2.0 Divisões<br>CNAE 2.0 Divisions   | Ocupações   Jobs   |  |   |   |  |   |  |  |
|---|--|--|---|---|--|---|--|--|
|   | Membros superiores do poder público, dirigentes de organizações<br>Senior members of public authority, managers of organizations | Profissionais das ciências e das artes<br>Professionals in the sciences and the arts | Técnicos de nível médio<br>Medium level technicians | Trabalhadores de serviços administrativos<br>Workers of administrative services | Trabalhadores dos serviços, vendedores do comércio<br>Service workers, trade salespeople | Trabalhadores agropecuários, florestais e da pesca<br>Forestry, fishing, agricultural and livestock workers | Trabalhadores da produção de bens e serviços industriais<br>Production workers for industrial goods and services | Trabalhadores em serviços de reparação e manutenção<br>Workers employed in repair and maintenance services |
| <b>Geral   General</b>  | <b>3,6%</b>  | <b>7,4%</b>  | <b>11,8%</b>  | <b>17,7%</b>  | <b>14,5%</b>   | <b>0,7%</b>   | <b>42,3%</b>   | <b>2,1%</b>  |
| <b>AGROPECUÁRIA E EXTRATIVISMO<br/>AGRICULTURE / HUSBANDRY<br/>AND EXTRACTIVISM</b>   | <b>1,5%</b>  | <b>0,7%</b>  | <b>3,2%</b>   | <b>4,0%</b>   | <b>1,8%</b>  | <b>45,4%</b>  | <b>40,0%</b>   | <b>3,3%</b>  |
| Agricultura, Pecuária e produção florestal<br>Agriculture, Husbandry and Forestry Production  | 1,5%   | 0,0%   | 1,5%  | 1,0%  | 2,5%   | 79,3%   | 13,6%  | 0,5%   |
| Extração de Minerais Não-Metálicos<br>Extraction of Non-Metallic Minerals   | 1,6%   | 1,6%   | 5,6%  | 7,9%  | 0,8%   | 0,0%  | 75,4%  | 7,1%   |
| <b>INDÚSTRIA DE TRANSFORMAÇÃO<br/>MANUFACTURING INDUSTRY</b>  | <b>3,2%</b>  | <b>2,0%</b>  | <b>9,3%</b>   | <b>11,9%</b>  | <b>3,6%</b>  | <b>0,5%</b>   | <b>67,1%</b>   | <b>2,4%</b>  |
| Fabricação de Móveis<br>Manufacture of Furniture  | 3,6%   | 2,0%   | 6,2%  | 13,0%   | 2,3%   | 0,0%  | 71,7%  | 1,1%   |
| Fabricação de Máquinas e Equipamentos<br>Manufacture of Machinery and Equipment   | 3,5%   | 2,6%   | 18,8%   | 11,5%   | 4,7%   | 0,3%  | 55,4%  | 3,3%   |
| Fabricação de Produtos de Borracha e de Material Plástico   Manufacture of Rubber Products and Plastic Material   | 2,4%   | 1,6%   | 10,3%   | 7,5%  | 1,7%   | 0,1%  | 71,5%  | 5,0%   |
| Fabricação de Produtos Alimentícios<br>Manufacture of Food Products   | 2,2%   | 1,9%   | 22,7%   | 10,0%   | 9,7%   | 0,2%  | 50,2%  | 3,0%   |
| Fabricação de Produtos de Metal, Exceto Máquinas e Equipamentos<br>Manufacture of Metal Products, except Machinery and Equipment  | 3,7%   | 1,3%   | 4,4%  | 10,8%   | 1,6%   | 0,1%  | 77,2%  | 0,8%   |
| Fabricação de Bebidas<br>Manufacture of Beverages   | 5,0%   | 2,7%   | 9,7%  | 15,7%   | 11,1%  | 7,2%  | 45,1%  | 3,6%   |
| Metalurgia   Metallurgy   | 2,0%   | 3,5%   | 8,9%  | 7,6%  | 1,3%   | 0,0%  | 73,9%  | 2,8%   |
| Fabricação de Produtos de Minerais Não-Metálicos   Product Manufacture of Non-Metallic Minerals   | 3,8%   | 1,3%   | 3,1%  | 17,5%   | 1,9%   | 0,0%  | 68,5%  | 3,8%   |
| Preparação de Couros e Fabricação de Artefatos de Couro, Artigos para Viagem e Calçados   Preparation of Leather and Leather Goods Manufacturing, Footwear and Travel Goods | 2,0%   | 2,2%   | 2,2%  | 12,7%   | 1,5%   | 0,0%  | 78,9%  | 0,5%   |
| Fabricação de Produtos Têxteis, confecções e acessórios   Manufacture of Textiles, clothing and accessories   | 1,7%   | 0,8%   | 1,1%  | 15,1%   | 8,3%   | 0,0%  | 73,0%  | 0,0%   |
| Fabricação de Celulose, Papel e Produtos de Papel   Manufacture of Cellulose, Paper and Paper Products  | 0,8%   | 3,1%   | 7,3%  | 8,4%  | 0,8%   | 0,4%  | 73,7%  | 5,7%   |
| Fabricação de Máquinas, Aparelhos e Materiais Elétricos e Eletrônicos<br>Manufacturing of Machinery, Equipment and Electrical and Electronic Material                       | 1,6%   | 0,0%   | 10,5%   | 14,6%   | 2,0%   | 0,0%  | 60,2%  | 11,0%  |

| CNAE 2.0 Divisões<br>CNAE 2.0 Divisions  | Ocupações   Jobs   |  |   |   |  |   |  |  |
|--|--|--|---|---|--|---|--|--|
|  | Membros superiores do poder público, dirigentes de organizações<br>Senior members of public authority, managers of organizations | Profissionais das ciências e das artes<br>Professionals in the sciences and the arts | Técnicos de nível medio<br>Medium level technicians | Trabalhadores de serviços administrativos<br>Workers of administrative services | Trabalhadores dos serviços, vendedores do comércio<br>Service workers, trade salespeople | Trabalhadores agropecuários, florestais e da pesca<br>Forestry, fishing, agricultural and livestock workers | Trabalhadores da produção de bens e serviços industriais<br>Production workers for industrial goods and services | Trabalhadores em serviços de reparação e manutenção<br>Workers employed in repair and maintenance services |
| Fabricação de Veículos Automotores, Reboques, Carrocerias e outros equipamentos de transporte   <i>Manufacture of Automotive Vehicles, Towing, Truck Bodies and other transportation equipment</i> | 2,6%   | 0,7%   | 9,3%  | 9,1%  | 2,8%   | 0,0%  | 63,8%  | 11,7%  |
| Manutenção, Reparação e Instalação de Máquinas e Equipamentos<br><i>Maintenance, Repair and Installation of Machinery and Equipment</i>  | 1,5%   | 1,0%   | 6,2%  | 9,7%  | 1,0%   | 0,0%  | 73,8%  | 6,7%   |
| Fabricação de Produtos de Madeira<br><i>Manufacture of Wood Products</i>   | 2,2%   | 0,0%   | 4,9%  | 10,2%   | 0,0%   | 0,0%  | 82,2%  | 0,4%   |
| Impressão e Reprodução de Gravações<br><i>Printing and Reproductions of Recorded Media</i>   | 3,4%   | 2,8%   | 3,4%  | 13,0%   | 2,3%   | 0,0%  | 75,1%  | 0,0%   |
| Fabricação de Produtos Diversos<br><i>Manufacture of a Various Products</i>  | 4,5%   | 2,2%   | 22,5%   | 21,3%   | 2,2%   | 0,0%  | 47,2%  | 0,0%   |
| Fabricação de Produtos Químicos, Fermoquímicos e Farmacêuticos<br><i>Manufacture of Chemicals, Pharmaceutical Chemicals, and Pharmaceuticals</i>   | 3,3%   | 3,3%   | 14,8%   | 24,6%   | 11,5%  | 0,0%  | 42,6%  | 0,0%   |
| <b>ELETRICIDADE, ÁGUA, ESGOTO, ATIVIDADES DE GESTÃO DE RESÍDUOS E DESCONTAMINAÇÃO</b><br><b>ELECTRICITY, WATER, SEWER, SOLID WASTE MANAGEMENT ACTIVITIES AND DECONTAMINATION</b>                   | <b>2,2%</b>  | <b>8,7%</b>  | <b>10,5%</b>  | <b>29,4%</b>  | <b>3,3%</b>  | <b>0,0%</b>   | <b>45,3%</b>   | <b>0,5%</b>  |
| Captação, Tratamento, Distribuição de Água e Esgotamento Sanitário   <i>Sewage and Water Intake, Treatment and Distribution</i>  | 2,8%   | 9,6%   | 11,1%   | 23,4%   | 4,2%   | 0,0%  | 48,9%  | 0,0%   |
| Eletricidade, Gás e Outras Utilidades<br><i>Electricity, Gas and Other Utilities</i>   | 0,0%   | 5,3%   | 7,9%  | 52,6%   | 0,0%   | 0,0%  | 31,6%  | 2,6%   |
| <b>CONSTRUÇÃO CIVIL   CIVIL CONSTRUCTION</b>   | <b>1,0%</b>  | <b>1,6%</b>  | <b>2,9%</b>   | <b>5,2%</b>   | <b>1,3%</b>  | <b>0,0%</b>   | <b>85,7%</b>   | <b>2,3%</b>  |
| Construção de Edifícios<br><i>Construction of Buildings</i>  | 1,0%   | 2,4%   | 2,9%  | 6,0%  | 1,3%   | 0,0%  | 85,9%  | 0,5%   |
| Serviços Especializados para Construção<br><i>Specialized Services for Construction</i>  | 0,4%   | 0,6%   | 2,8%  | 4,3%  | 1,7%   | 0,0%  | 84,4%  | 5,8%   |
| Obras de Infra-Estrutura<br><i>Infrastructure Work</i>   | 2,4%   | 1,4%   | 3,4%  | 4,5%  | 0,3%   | 0,0%  | 87,9%  | 0,0%   |
| <b>COMÉRCIO   TRADE</b>  | <b>6,3%</b>  | <b>2,5%</b>  | <b>6,0%</b>   | <b>25,0%</b>  | <b>39,1%</b>   | <b>0,1%</b>   | <b>17,0%</b>   | <b>4,0%</b>  |
| Comércio Varejista   <i>Retail Business</i>  | 6,5%   | 2,6%   | 5,2%  | 24,9%   | 45,4%  | 0,1%  | 14,3%  | 1,0%   |
| Comércio por Atacado, Exceto Veículos Automotores e Motocicletas<br><i>Wholesale Trade, Except Automotive Vehicles and Motorcycles</i>   | 7,3%   | 3,1%   | 12,4%   | 28,1%   | 15,5%  | 0,1%  | 32,0%  | 1,4%   |
| Comércio e Reparação de Veículos Automotores e Motocicletas<br><i>Trade and Repair of Automotive Vehicles and Motorcycles</i>  | 4,0%   | 1,2%   | 5,0%  | 21,9%   | 23,7%  | 0,2%  | 18,5%  | 25,5%  |
| <b>SERVIÇOS   SERVICES</b>   | <b>3,3%</b>  | <b>18,4%</b>   | <b>19,1%</b>  | <b>23,6%</b>  | <b>19,6%</b>   | <b>0,4%</b>   | <b>14,9%</b>   | <b>0,7%</b>  |
| Atividades de Atenção à Saúde Humana e de Assistência Social   <i>Activities for Human Health Care and Social Assistance</i>   | 0,8%   | 28,4%  | 26,8%   | 25,3%   | 16,0%  | 0,0%  | 2,4%   | 0,3%   |
| Educação   <i>Education</i>  | 0,9%   | 56,2%  | 18,0%   | 18,1%   | 5,7%   | 0,1%  | 0,9%   | 0,1%   |
| Transporte Terrestre   <i>Inland Transportation</i>  | 3,4%   | 1,4%   | 3,6%  | 23,4%   | 4,9%   | 0,0%  | 62,1%  | 1,2%   |
| Administração Pública, Defesa e Seguridade Social   <i>Public Administration, Defense and Social Security</i>  | 7,1%   | 6,9%   | 61,8%   | 8,0%  | 9,0%   | 0,0%  | 6,4%   | 0,8%   |
| Alimentação   <i>Food</i>  | 3,6%   | 3,2%   | 0,7%  | 6,5%  | 73,5%  | 0,0%  | 12,4%  | 0,2%   |
| Atividades Jurídicas, de Contabilidade e de Consultoria Empresarial   <i>Legal Activities, Accounting and Business Consulting</i>  | 2,3%   | 14,8%  | 14,0%   | 66,0%   | 2,1%   | 0,0%  | 0,8%   | 0,0%   |

| CNAE 2.0 Divisões<br>CNAE 2.0 Divisions  | Ocupações   Jobs   |  |   |   |  |   |  |  |
|--|--|--|---|---|--|---|--|--|
|  | Membros superiores do poder público, dirigentes de organizações<br>Senior members of public authority, managers of organizations | Profissionais das ciências e das artes<br>Professionals in the sciences and the arts | Técnicos de nível médio<br>Medium level technicians | Trabalhadores de serviços administrativos<br>Workers of administrative services | Trabalhadores dos serviços, vendedores do comércio<br>Service workers, trade salespeople | Trabalhadores agropecuários, florestais e da pesca<br>Forestry, fishing, agricultural and livestock workers | Trabalhadores da produção de bens e serviços industriais<br>Production workers for industrial goods and services | Trabalhadores em serviços de reparação e manutenção<br>Workers employed in repair and maintenance services |
| Alojamento   Accommodation   | 4,0%   | 1,9%   | 5,9%  | 31,0%   | 49,2%  | 0,6%  | 5,9%   | 1,5%   |
| Atividades de Serviços Financeiros, de Seguros e Planos de Saúde<br>Financial Services, Insurance and Healthcare Plans Activities  | 10,0%  | 9,9%   | 2,5%  | 75,4%   | 1,9%   | 0,2%  | 0,0%   | 0,0%   |
| Serviços para Edifícios e Atividades Paisagísticas   Services Intended to Buildings and Landscape Activities   | 0,7%   | 0,0%   | 0,9%  | 3,3%  | 91,2%  | 0,7%  | 2,4%   | 0,9%   |
| Atividades de Organizações Associativas<br>Activities of Membership Organizations  | 7,3%   | 25,2%  | 11,3%   | 28,6%   | 17,3%  | 0,0%  | 10,2%  | 0,0%   |
| Outras Atividades Profissionais, Científicas e Técnicas<br>Other Professional, Scientific and Technical Activities   | 3,9%   | 23,2%  | 20,2%   | 18,4%   | 10,5%  | 13,3%   | 9,9%   | 0,7%   |
| Atividades de Vigilância, Segurança e Investigação   Vigilance, Safety and Investigation Activities  | 1,6%   | 0,7%   | 3,9%  | 14,8%   | 72,8%  | 0,0%  | 0,0%   | 6,2%   |
| Serviços de Escritório, de Apoio Administrativo e Outros Serviços Prestados às Empresas<br>Office Services, Administrative Support and Other Business Services   | 4,8%   | 5,5%   | 13,7%   | 44,5%   | 12,3%  | 0,0%  | 18,8%  | 0,3%   |
| Atividades de Tecnologia da Informação<br>Activities of Information Technology   | 1,6%   | 22,0%  | 35,0%   | 33,7%   | 1,6%   | 0,0%  | 3,7%   | 2,4%   |
| Reparação e Manutenção de Equipamentos de Informática e Comunicação e de Objetos Pessoais e Domésticos; Outras atividades de serviços pessoais e domésticos<br>Repair and Maintenance of Computer and Communication Equipment and of Personal and Household Goods; Other activities related to personal and household services | 4,0%   | 3,5%   | 14,5%   | 25,9%   | 24,4%  | 0,0%  | 26,9%  | 0,9%   |
| Armazenamento e Atividades Auxiliares dos Transportes   Transport Auxiliary Activities and Storage   | 1,6%   | 0,0%   | 2,6%  | 15,7%   | 8,4%   | 2,6%  | 69,1%  | 0,0%   |
| Atividades de Rádio e de Televisão; atividades cinematográficas e de produção audiovisual<br>Radio and Television Activities; cinematographic and audiovisual production activities  | 6,1%   | 36,8%  | 35,6%   | 14,7%   | 6,8%   | 0,0%  | 0,0%   | 0,0%   |
| Agências de Viagens, Operadores Turísticos e Serviços de Reservas<br>Travel Agencies, Tour Operators, Booking Services   | 6,6%   | 1,3%   | 17,1%   | 50,0%   | 13,2%  | 0,0%  | 5,3%   | 6,6%   |
| Edição e Edição Integrada à Impressão<br>Editing and Editing Integrated to Printing  | 0,7%   | 20,0%  | 4,7%  | 19,3%   | 16,7%  | 0,0%  | 38,7%  | 0,0%   |
| Correio e Outras Atividades de Entrega<br>Post Office and Other Delivery Activities  | 0,0%   | 0,0%   | 0,0%  | 61,6%   | 19,2%  | 0,0%  | 19,2%  | 0,0%   |
| Atividades Artísticas, Esportivas e de Entretenimento   Artistic, Sports and Entertainment Activities  | 8,0%   | 17,5%  | 25,7%   | 26,4%   | 13,5%  | 0,8%  | 6,4%   | 1,6%   |
| Atividades Imobiliárias<br>Real Estate Activities  | 4,0%   | 4,0%   | 9,9%  | 63,4%   | 7,9%   | 1,0%  | 9,9%   | 0,0%   |
| Telecomunicações   Telecommunications  | 8,1%   | 8,1%   | 20,3%   | 16,2%   | 40,5%  | 0,0%  | 6,8%   | 0,0%   |



Por fim, são apresentadas, para os segmentos mais representativos, de 2011 a 2014, as variações do número de empregados, participação no contingente, saldos de empregos de um ano em relação ao anterior e rotatividade mensal. De 2011 a 2013, as variações na remuneração média e nas distribuições dos graus de instrução e das ocupações.

Como pode ser percebido na tabela a seguir, passou-se de 41.653 empregados em 2011 para 45.586 em 2014, ou seja, 3.933 empregos criados. Considerando, por sua vez, o saldo de 2011 em relação a 2010, o total acumulado é de 5.795 empregos. No entanto, fica evidente a desaceleração ocorrida em 2014, em função principalmente da indústria de transformação e do comércio. Também chama a atenção a redução gradativa da participação da indústria de transformação sobre o geral (redução de 3,4 pontos percentuais desde 2011), espaço ocupado principalmente por construção civil (+1,8 ponto percentual) e serviços (+1,3 ponto percentual). Quanto à rotatividade média mensal, com exceção de construção civil, os percentuais variaram pouco de 2011 a 2014.

Finally, are presented to the most representative segments, from 2011 to 2014, the variation in the number of employees, share in contingent, and employment balances of a year compared to the previous and monthly turnover. From 2011 to 2013, variations in average compensation and the distribution of schooling levels and jobs.

As can be seen in the following table, the number of employees in 2011 (41,653 employees) raised to 45,586 in 2014, which means 3,933 jobs were created. Regarding the balance of 2011 compared to 2010, the cumulative total is 5,795 jobs. However, there is an evident slowdown in 2014, mainly due to the manufacturing industry and trade. It is also noteworthy the gradual reduction in the share of the manufacturing industry on the general (reduction of 3.4 percentage points since 2011), space occupied by civil construction (+1.8 percentage point) and services (+1.3 point percentage). As the average monthly turnover, except for civil construction, the percentages varied little from 2011 to 2014.

| Segmentos<br><i>Segments</i>                                | Ano<br><i>Year</i> | Nº empregados<br><i>Number of employees</i> | Participação no contingente<br><i>Share in the contingent</i> | Saldo em relação ao ano anterior<br><i>Balance related to the previous year</i> | Rotatividade mensal média<br><i>Average monthly turnover</i> |
|---|--------------------|---|---|---|--|
| <b>GERAL</b><br><i>GENERAL</i>                              | <b>2014</b>        | <b>45.586</b>                               | -   | <b>708</b>  | <b>4,5%</b>  |
|   | <b>2013</b>        | <b>44.878</b>                               | -   | <b>1.765</b>  | <b>4,5%</b>  |
|   | <b>2012</b>        | <b>43.113</b>                               | -   | <b>1.460</b>  | <b>4,4%</b>  |
|   | <b>2011</b>        | <b>41.653</b>                               | -   | <b>1.862</b>  | <b>4,4%</b>  |
| INDÚSTRIA DE TRANSFORMAÇÃO<br><i>MANUFACTURING INDUSTRY</i> | 2014               | 19.169                                      | 42,1%   | -528  | 4,3%   |
|   | 2013               | 19.697                                      | 43,9%   | 131   | 4,3%   |
|   | 2012               | 19.566                                      | 45,4%   | 608   | 4,2%   |
|   | 2011               | 18.958                                      | 45,5%   | 738   | 4,1%   |
| CONSTRUÇÃO CIVIL<br><i>CIVIL CONSTRUCTION</i>               | 2014               | 2.753                                       | 6,0%  | 578   | 8,7%   |
|   | 2013               | 2.175                                       | 4,8%  | 349   | 8,3%   |
|   | 2012               | 1.826                                       | 4,2%  | 97  | 9,3%   |
|   | 2011               | 1.729                                       | 4,2%  | 352   | 8,1%   |

| Segmentos<br><i>Segments</i> | Ano<br><i>Year</i> | Nº empregados<br><i>Number of employees</i> | Participação no contingente<br><i>Share in the contingent</i> | Saldo em relação ao ano anterior<br><i>Balance related to the previous year</i> | Rotatividade mensal média<br><i>Average monthly turnover</i> |
|------------------------------|--------------------|---|---|---|--|
| COMÉRCIO<br><i>TRADE</i>     | 2014               | 6.959                                       | 15,3%   | 20  | 5,8%   |
|                              | 2013               | 6.939                                       | 15,5%   | 437   | 5,7%   |
|                              | 2012               | 6.502                                       | 15,1%   | 224   | 5,9%   |
|                              | 2011               | 6.278                                       | 15,1%   | 349   | 6,0%   |
| SERVIÇOS<br><i>SERVICES</i>  | 2014               | 16.157                                      | 35,4%   | 602   | 3,4%   |
|                              | 2013               | 15.555                                      | 34,7%   | 822   | 3,6%   |
|                              | 2012               | 14.733                                      | 34,2%   | 529   | 3,5%   |
|                              | 2011               | 14.204                                      | 34,1%   | 474   | 3,5%   |

Quanto às variações da remuneração média (SMs) e do grau de instrução (dados disponíveis até 2013), identifica-se que houve aumento de participação do ensino superior (incompleto e completo) em todos os segmentos, principalmente serviços e indústria de transformação. A ampliação do ensino médio (incompleto e completo) tem destaque positivo na construção civil e na indústria de transformação. Já a redução da participação do ensino fundamental (incompleto e completo) teve contribuição da construção civil, serviços e indústria de transformação. Por sua vez, a remuneração média variou pouco entre os anos.

Regarding the variation in the average compensation (MWs) and schooling level (available data until 2013), it is identified that there was an increase in the share in higher education (complete and incomplete) in all segments, particularly services and manufacturing industry. The expansion of secondary education (complete and incomplete) has positive highlight in civil construction and in manufacturing industry. The reduction in the share of primary education (complete and incomplete) had contribution of civil construction, services and manufacturing industry. However, the average compensation varied little over the years.

| Segmentos<br><i>Segments</i>                                | Ano<br><i>Year</i> | Remuneração Média (SMs)<br><i>Average Compensation (MWs)</i> | Fundamental (incompleto mais completo)<br><i>Primary School (incomplete and complete)</i> | Médio (incompleto mais completo)<br><i>Secondary Education (incomplete and complete)</i> | Superior (incompleto mais completo)<br><i>Higher Education (incomplete and complete)</i> |
|---|--------------------|--|---|--|--|
| <b>GERAL</b><br><i>GENERAL</i>                              | <b>2013</b>        | <b>3,0</b>   | <b>28,4%</b>  | <b>45,8%</b>   | <b>25,8%</b>   |
|   | <b>2012</b>        | <b>2,9</b>   | <b>30,1%</b>  | <b>45,4%</b>   | <b>24,6%</b>   |
|   | <b>2011</b>        | <b>3,1</b>   | <b>31,4%</b>  | <b>45,0%</b>   | <b>23,5%</b>   |
| INDÚSTRIA DE TRANSFORMAÇÃO<br><i>MANUFACTURING INDUSTRY</i> | 2013               | 3,1  | 33,8%   | 47,7%  | 18,6%  |
|   | 2012               | 3,0  | 35,4%   | 46,7%  | 17,8%  |
|   | 2011               | 3,0  | 37,2%   | 45,7%  | 17,0%  |
| CONSTRUÇÃO CIVIL<br><i>CIVIL CONSTRUCTION</i>               | 2013               | 2,4  | 48,0%   | 46,2%  | 5,9%   |
|   | 2012               | 2,3  | 56,9%   | 37,4%  | 5,7%   |
|   | 2011               | 2,4  | 56,6%   | 38,5%  | 5,0%   |

| Segmentos<br><i>Segments</i> | Ano<br><i>Year</i> | Remuneração<br>Média (SMs)<br><i>Average<br/>Compensation (MWs)</i> | Fundamental<br>(incompleto mais<br>completo)<br><i>Primary School<br/>(incomplete and<br/>complete)</i> | Médio (incompleto<br>mais completo)<br><i>Secondary Education<br/>(incomplete and<br/>complete)</i> | Superior<br>(incompleto mais<br>completo)<br><i>Higher Education<br/>(incomplete and<br/>complete)</i> |
|------------------------------|--------------------|---|---|---|--|
| COMÉRCIO<br><i>TRADE</i>     | 2013               | 2,2   | 22,5%   | 61,5%   | 16,0%  |
|                              | 2012               | 2,2   | 22,2%   | 62,6%   | 15,3%  |
|                              | 2011               | 2,2   | 22,0%   | 63,3%   | 14,8%  |
| SERVIÇOS<br><i>SERVICES</i>  | 2013               | 3,5   | 20,5%   | 37,2%   | 42,3%  |
|                              | 2012               | 3,4   | 22,4%   | 37,6%   | 40,0%  |
|                              | 2011               | 3,6   | 24,0%   | 37,5%   | 38,5%  |

No que tange às ocupações (dados disponíveis até 2013), variações pequenas de um ano para o outro. Chama a atenção, de 2011 em relação a 2013, o aumento da participação de técnicos de nível médio (+0,8 ponto percentual), principalmente em indústria de transformação e construção civil, assim como dirigentes e trabalhadores dos serviços administrativos (ambos com +0,5 ponto percentual), principalmente em indústria de transformação, comércio e serviços (dirigentes), e em comércio e serviços (serviços administrativos). Verifica-se também a queda da participação de trabalhadores da produção, principalmente em indústria de transformação e serviços.

*Regarding the jobs (available data until 2013), small variations occurred from one year to another. It is remarkable, comparing 2011 to 2013, the increase in the participation of middle-level technicians (+0.8 percentage points), mainly in the manufacturing industry and civil construction, as well as managers and administrative workers (both + 0.5 percentage points), mainly in the manufacturing industry, trade and services (managers), and trade and services (administrative services). There is also a drop in the share of production workers, mainly in the manufacturing industry and services.*

| Segmentos<br><i>Segments</i>                                    | Ano<br><i>Year</i> | Membros superiores do poder público, dirigentes de organizações<br><i>Senior members of public authority, managers of organizations</i> | Profissionais das ciências e das artes<br><i>Professionals in the sciences and the arts</i> | Técnicos de nível médio<br><i>Medium level technicians</i> | Trabalhadores de serviços administrativos<br><i>Workers of administrative services</i> | Trabalhadores dos serviços, vendedores do comércio em lojas e mercados<br><i>Forestry, fishing, agricultural and livestock workers</i> | Trabalhadores agropecuários florestais e da pesca<br><i>Production workers for industrial goods</i> | Trabalhadores da produção de bens e serviços industriais<br><i>Production workers for industrial goods and services and the arts</i> | Trabalhadores em serviços de reparação e manutenção<br><i>Workers employed in repair and maintenance services</i> |
|---|--------------------|---|---|--|--|--|---|--|---|
| GERAL<br><i>GENERAL</i>   | 2013               | 3,6%  | 7,4%  | 11,8%  | 17,7%  | 14,5%  | 0,7%  | 42,3%  | 2,1%  |
|   | 2012               | 3,1%  | 7,1%  | 11,7%  | 17,4%  | 14,3%  | 0,8%  | 43,5%  | 2,1%  |
|   | 2011               | 3,1%  | 7,2%  | 11,0%  | 17,2%  | 14,1%  | 0,8%  | 44,5%  | 2,2%  |
| INDÚSTRIA DE TRANSFORMAÇÃO<br><i>MANUFACTURING<br/>INDUSTRY</i> | 2013               | 3,2%  | 2,0%  | 9,3%   | 11,9%  | 3,6%   | 0,5%  | 67,1%  | 2,4%  |
|   | 2012               | 2,6%  | 2,1%  | 8,6%   | 12,7%  | 3,4%   | 0,5%  | 67,7%  | 2,4%  |
|   | 2011               | 2,6%  | 2,0%  | 7,4%   | 12,2%  | 3,0%   | 0,5%  | 69,9%  | 2,5%  |
| CONSTRUÇÃO CIVIL<br><i>CIVIL CONSTRUCTION</i>                   | 2013               | 1,0%  | 1,6%  | 2,9%   | 5,2%   | 1,3%   | 0,0%  | 85,7%  | 2,3%  |
|   | 2012               | 1,0%  | 1,5%  | 2,1%   | 5,5%   | 1,0%   | 0,0%  | 87,1%  | 1,7%  |
|   | 2011               | 1,0%  | 1,5%  | 1,9%   | 5,2%   | 0,9%   | 0,0%  | 87,2%  | 2,3%  |

| Segmentos<br>Segments | Ano<br>Year | Membros superiores do poder público, dirigentes de organizações<br><i>Senior members of public authority, managers of organizations</i> | Profissionais das ciências e das artes<br><i>Professionals in the sciences and the arts</i> | Técnicos de nível médio<br><i>Medium level technicians</i> | Trabalhadores de serviços administrativos<br><i>Workers of administrative services</i> | Trabalhadores dos serviços, vendedores do comércio em lojas e mercados<br><i>Forestry, fishing, agricultural and livestock workers</i> | Trabalhadores agropecuários florestais e da pesca<br><i>Production workers for industrial goods</i> | Trabalhadores da produção de bens e serviços industriais<br><i>Production workers for industrial goods and services and the arts</i> | Trabalhadores em serviços de reparação e manutenção<br><i>Workers employed in repair and maintenance services</i> |
|-----------------------|-------------|---|---|--|--|--|---|--|---|
| COMÉRCIO<br>TRADE     | 2013        | 6,3%  | 2,5%  | 6,0%   | 25,0%  | 39,1%  | 0,1%  | 17,0%  | 4,0%  |
|                       | 2012        | 6,1%  | 2,3%  | 6,4%   | 24,8%  | 38,5%  | 0,2%  | 17,5%  | 4,2%  |
|                       | 2011        | 5,8%  | 2,4%  | 5,7%   | 24,3%  | 39,8%  | 0,2%  | 17,6%  | 4,3%  |
| SERVIÇOS<br>SERVICES  | 2013        | 3,3%  | 18,4%   | 19,1%  | 23,6%  | 19,6%  | 0,4%  | 14,9%  | 0,7%  |
|                       | 2012        | 2,5%  | 17,5%   | 19,7%  | 22,3%  | 20,3%  | 0,5%  | 16,5%  | 0,7%  |
|                       | 2011        | 2,8%  | 17,2%   | 19,1%  | 22,7%  | 19,7%  | 0,5%  | 17,4%  | 0,7%  |

Com base nessas análises, de forma geral, tal como afirmado na edição da revista de 2014, se ratifica a importância das microempresas e do segmento industrial, notadamente o moveleiro, apesar da redução da sua participação no total do contingente. Identifica-se, também, o aumento na participação com empregados com maior grau de instrução. No entanto, apesar da criação de empregos (saldo de empregos positivo) continuar ocorrendo, 2014 apresenta o menor valor dentre os últimos 4 anos, representando 38% do saldo de 2011 em relação a 2010, o maior das séries analisadas para esse estudo. Tal redução ocorreu principalmente pelo saldo negativo da indústria de transformação.

Além disso, se ratifica que há um certo nível de diversificação na economia municipal, principalmente em serviços, apesar da concentração em algumas divisões. Na indústria de transformação com 42,1% dos empregos, 76% do contingente está concentrado em cinco divisões: móveis, máquinas / equipamentos, borracha/plástico, alimentos e produtos de metal. Em serviços, com 35,4% dos empregos, 78% do seu contingente depende de oito divisões: saúde, educação, transporte terrestre, administração pública, alimentação, atividades jurídicas / contábeis / consultoria, alojamento e serviços financeiro. Identifica-se em tal segmento, em comparação com outros, uma maior heterogeneidade entre suas divisões, dentre as características analisadas. Comércio e construção civil representam um pouco mais de 21% do contingente, destacando-se as divisões comércio varejista (75% do contingente de comércio) e construção de edifícios (50% do contingente da construção civil).

*Based on these analyzes, in general, as stated in the edition of 2014 is confirmed the importance of microenterprises and the industrial sector, especially the furniture sector, despite the reduction of its share in the total contingent. It is also identified the increase in the participation of employees with higher levels of education. However, despite the creation of jobs (positive jobs balance) continues occurring, 2014 has the lowest value among the last four years, representing 38% of the balance of 2011 compared to 2010, the largest of the series analyzed for this study. This reduction was mainly due to a negative balance of the manufacturing industry.*

*In addition, it is confirmed that there is a certain level of diversification in the local economy, particularly in services, despite the concentration in some divisions. In the manufacturing industry with 42.1% of jobs, 76% of the quota is concentrated in five divisions: furniture, machinery / equipment, rubber / plastic, food and metal products. In the services sector, with 35.4% of jobs, 78% of their quota depends on eight divisions: health, education, transportation, public administration, food, legal / accounting / consulting activities, accommodation and financial services. Comparing to other segments, it is identified more heterogeneity on its divisions among the analyzed characteristics. Trade and civil construction represent a little over 21% of the quota, the highlight goes to the retail trade (75% of the segment) and buildings (50% of the segment).*



44ª EDIÇÃO

# PANORAMA SOCIOECONÔMICO

*SOCIOECONOMIC OVERVIEW*

# 2015

**Bento Gonçalves**

Rio Grande do Sul - Brasil



## CARGA TRIBUTÁRIA E ARRECAÇÃO DE TRIBUTOS

*Tax Burden and Tax Collection*

## Impostos - SIGLAS | Taxes - ACRONYMS

**COFINS:** Contribuição para o Financiamento da Seguridade Social

**IRPJ:** Imposto de Renda pessoa Jurídica

**IPI:** Impostos sobre Produtos Industrializados

**CSLL:** Contribuição Social sobre o Lucro Líquido

**IRRF:** Imposto de Renda Retido na Fonte

**PIS:** Programa de Integração Social

**IRPF:** Imposto de Renda Pessoa Jurídica

**IOF:** Imposto sobre Operações Financeiras

**INSS:** Instituto Nacional do Seguro Social

**ICMS:** Imposto sobre Circulação de Mercadorias e Serviços

**IPVA:** Imposto sobre a Propriedade de Veículos Automotores

**ITBI:** Imposto sobre Transmissão de Bens Imóveis Inter-vivos

**ITCD:** Imposto sobre Transmissão Causa Mortis e Doação de quaisquer bens ou direitos

**COFINS:** Contribution for the Financing of Social Security

**IRPJ:** Company Income Tax

**IPI:** Industrialized Products Tax

**CSLL:** Social Contribution on Net Profit

**IRRF:** Withholding Income Tax

**PIS:** Obligatory contribution to the Social Integration Program

**IRPF:** Corporate Income tax

**IOF:** Tax on Credit Operations, Exchange and Insurance

**INSS:** National Institute of Social Security

**ICMS:** Tax on the Circulation of Merchandise and Interstate and Intermunicipal Transportation Services and Communications (Brazilian state excise tax)

**IPVA:** Tax on Automotive Vehicles

**ITBI:** Transmission Tax Inter Vivos

**ITCD:** Tax on Property Transmission Causa Mortis



**D. A.**  
Limpezas Ltda.

### Terceirização de Limpeza Profissional

**LIMPEZA PÓS-OBRA PREDIAL, INDUSTRIAL, COMERCIAL, FEIRAS E EVENTOS.**

E muito mais, sendo uma empresa que se encontra há 20 anos no mercado com excelente qualidade e ótimos profissionais.

**D.A. LIMPEZAS LTDA.**

Rua Oracio Maia, 31 - Bairro Borgo - Bento Gonçalves - RS

**Faça já seu orçamento.**

**Fone: (54) 3452.3999 - dea01@brturbo.com.br**

# CARGA TRIBUTÁRIA E ARRECAÇÃO DE TRIBUTOS

## Tax Burden and Tax Collection

Nesta seção, são apresentados os dados referentes à arrecadação dos tributos federais, estaduais e municipais de Bento Gonçalves. Também será feito um relato da carga tributária nos últimos anos no Brasil, Rio Grande do Sul e em Bento Gonçalves.

Data relating to the collection of federal, state and municipal taxes of Bento Gonçalves will be presented in this section, as well as a report of the tax burden in recent years in Brazil, Rio Grande do Sul and Bento Gonçalves.

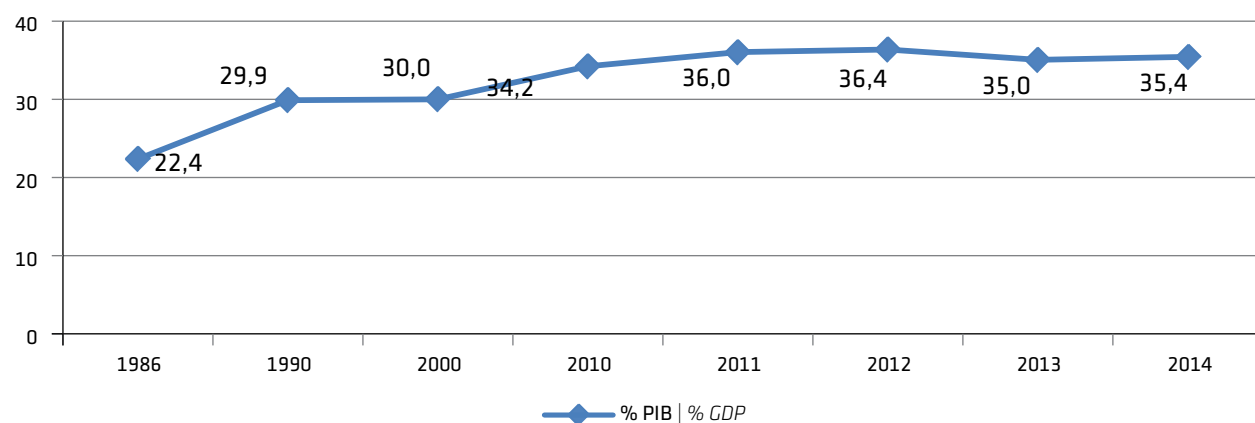
## Breve Relato Sobre a Carga Tributária no Brasil anos de 1986-1990-2010 a 2014

### Brief Account about Tax Burden in Brazil years 1986-1990-2010 and 2014

A carga tributária brasileira vem crescendo continuamente. Ao considerarmos os últimos 28 anos, teremos a seguinte evolução: Em 1986 ela era de 22,39% do PIB, passando para 29,91% em 1990, 30,03% em 2000, 34,22% em 2010, para 36,02% em 2011 e 36,37% do PIB em 2012, em 2013 35,04% e em 2014 para 35,42%.

The Brazilian tax burden is growing continuously. When we consider the last 28 years, we have evolved as follows: In 1986 it was 22.39% of GDP, rising to 29.91% in 1990, in 2000 it was 30.03%, in 2010 it was 34.22%, in 2011 it was 36,02%, in 2012 it was 36.37%, in 2013 it was 35.04% and finally, in 2014, it was 35.42% of GDP.

% PIB  
%GDP



Fonte: IBPT - Instituto Brasileiro de Planejamento Tributário | Source: IBPT - Brazilian Institute of Tax Planning

## Evolução do PIB do Brasil

Evolution of GDP in Brazil

| Ano   Year | PIB R\$   GDP R\$         | Tamanho do Crescimento<br>Size of the Growth | Posição na Economia Mundial<br>Position in the World Economy |
|------------|---------------------------|--|--|
| 2014       | 5,520 trilhões   trillion | 0,1%   | 7°   |
| 2013       | 4,840 trilhões   trillion | 2,7%   | 7°   |
| 2012       | 4,403 trilhões   trillion | 1,8%   | 6°   |
| 2011       | 4,143 trilhões   trillion | 3,9%   | 7°   |
| 2010       | 3,887 trilhões   trillion | 7,6%   | 8°   |

Fonte: Fundação Getúlio Vargas | Source: Fundação Getúlio Vargas (Getulio Vargas Foundation)

## Carga Tributária

Tax Burden

Carga tributária avança para 35,42% do PIB em 2014 e bate novo recorde. O peso dos tributos subiu apesar das desonerações feitas pelo governo. Carga brasileira supera EUA e Turquia, mas é menor que Suécia e Noruega.

Tax burden advances to 35.42% of GDP in 2014 and hits new record. The weight of taxes went up despite the exemptions made by the government. Brazilian burden exceeds United States and Turkey but is less than Sweden and Norway.

### Carga Tributária em % do PIB – dados de 2012 (últimos disponíveis)

Tax Burden in % of GDP – data from 2012 (latest available)

| País   Country      | %   % |
|---------------------|-------|
| Dinamarca   Denmark | 48,0% |
| França   France     | 45,3% |
| Suécia   Sweden     | 44,3% |
| Alemanha   Germany  | 37,6% |
| Brasil   Brazil     | 35,8% |

Fonte: Receita Federal | Source: Federal Revenue

Além disso, compete destacar que estados e municípios têm que lidar com as flutuações na arrecadação de impostos provocadas, dentre outras razões, por medidas de desoneração fiscal feitas pelo governo federal para diminuir o impacto das crises econômicas setoriais. São as designadas renúncias fiscais, que tem por objetivo incentivar

In addition, it is important to point out that states and cities have to deal with fluctuations in tax collection caused, among other reasons, by tax relief made by the federal government to reduce the impact of sectoral economic crises. These are the so-called tax expenditures, which aim to encourage specific



setores específicos da economia mais atingidos pelas crises, ou os que têm maior potencial para aquecer a economia, como no caso da redução do Imposto sobre Produtos Industrializados (IPI) para automóveis e eletrodomésticos e do Imposto sobre Operações Financeiras (IOF) para o crédito a –pessoa física. De acordo com a Receita Federal do Brasil, o montante das desonerações tributárias, que interferem nos índices de participação estaduais e municipais, foi de R\$ 104,043 bilhões em 2014 (32,4% superior a 2013), sendo R\$ 21,568 bilhões referentes à folha de salários.

*economic sectors hardest hit by the crisis, or those with the greatest potential to boost the economy, as in the reduction of the Industrialized Products Tax (IPI) for cars and appliances case and the Tax on Credit Operations, Exchange and Insurance (IOF) for personal credit. According to the Federal Revenue Service of Brazil, the amount of the tax exemptions, which interfere in the rates of state and municipalities share was R\$ 104.043 billion in 2014 (32.4% more than in 2013), of which R\$ 21.568 billion are in the payroll.*

## Rio Grande do Sul- Carga Tributária anos de 2011 a 2014

### Rio Grande do Sul- Tax Burden years 2011 - 2014

O Rio Grande do Sul é atualmente a quarta economia do Brasil pelo tamanho do Produto Interno Bruto - PIB, conforme dados do IBGE. O Estado participa com 6,4% do PIB nacional, superado apenas pelos estados de São Paulo (32,6%), Rio de Janeiro (11,2%) e Minas Gerais (9,3%). A carga tributária do estado vem apresentando crescimento contínuo, conforme as tabelas a seguir.

*Rio Grande do Sul is currently the fourth largest economy of Brazil by the size of the Gross Domestic Product - GDP, according to IBGE data. The state participates with 6.4% of national GDP, surpassed only by the states of São Paulo (32.6%), Rio de Janeiro (11.2%) and Minas Gerais (9.3%). The tax burden of the state has been showing continuous growth, according to the following tables.*

### Evolução da Carga Tributária do Rio Grande do Sul

#### Evolution of tax burden in Rio Grande do Sul

|                        | 2011                  | 2012                  | 2013                  | 2014                  | Total   Total         | Participação em %<br>Share in % |
|------------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|---------------------------------|
| ICMS<br>ICMS           | 19.502.709.600        | 21.379.150.913        | 24.059.590.321        | 25.854.213.138        | <b>90.795.663.972</b> | <b>90,94%</b>                   |
| IPVA<br>IPVA           | 1.679.222.399         | 1.904.309.160         | 2.038.930.195         | 2.239.001.760         | <b>7.861.463.514</b>  | <b>7,87%</b>                    |
| ITCD<br>ITCD           | 250.288.403           | 232.619.981           | 362.000.281           | 329.781.170           | <b>1.174.689.835</b>  | <b>1,18%</b>                    |
| ITBI<br>ITBI           | 3.242.490             | 3.407.847             | 3.434.828             | 3.853.204             | <b>13.938.369</b>     | <b>0,01%</b>                    |
| <b>Total<br/>Total</b> | <b>21.435.462.893</b> | <b>23.519.487.902</b> | <b>26.463.955.627</b> | <b>28.426.849.272</b> | <b>99.845.755.694</b> | <b>100%</b>                     |

Fonte: SEFAZ RS | Source: SEFAZ RS

## Evolução da Carga Tributária do Rio Grande do Sul

*Evolution of tax burden in Rio Grande do Sul*

| Ano   Year | Impostos Arrecadados R\$<br><i>Taxes Collected R\$</i> | Tamanho do Crescimento<br><i>Size of Growth</i> |
|------------|--|---|
| 2011       | 21.435.462.893   | 9,0%  |
| 2012       | 23.519.487.902   | 9,7%  |
| 2013       | 26.463.955.627   | 12,5%   |
| 2014       | 28.426.849.272   | 7,4%  |
| Total      | 99.845.755.694   | Média 9,7%   Average 9,7%                       |

Fonte: SEFAZ RS | Source: SEFAZ RS

O Rio Grande do Sul concede isenção do ICMS para as empresas optantes do Simples Nacional com receita bruta anual até o limite de R\$ 360.000. Acima deste limite, as alíquotas de ICMS estabelecidas pela Lei Complementar 123/2006 são reduzidas em percentuais que variam de 43,78% a 3,79%.

Existem benefícios e incentivos fiscais de naturezas diferentes, podendo variar conforme o objeto da empresa, objetivos, contexto econômico-social, entre outros, como nos exemplos seguintes: não incidência, reduções de alíquotas e de base de cálculo, crédito presumido, isenção, imunidade, suspensão, diferimento.

Ainda existem os Incentivos Fiscais Estaduais, tais como: Lei da Solidariedade/RS, Pró-Cultura/RS, Pró-Esporte-RS. Enquanto o valor do projeto em cada uma das três áreas acima – social, cultural e esportiva – alcança uma dedução de 100% do ICMS devido, a parcela adicional de 25% não é incentivada e como tal tem um reflexo no resultado correspondente a 66% do valor da parcela adicional, em virtude do redutor pelo efeito tributário de 34% sobre a despesa (IR e CSLL: 15% + 10% + 9%).

*Rio Grande do Sul concedes ICMS exemption for companies opting for the Simplified Taxation System with annual gross income up to the limit of R\$ 360,000. Above this limit, the rates of ICMS established by Complementary Law 123/2006 are reduced to percentages ranging from 43.78% to 3.79%.*

*There are tax benefits and incentives of various natures, which may vary according to the company's object, goals, economic and social context, among others, as the following examples: no incidence, tax rates and tax basis reductions, presumed credit, exemption, immunity, suspension, deferment.*

*There are still the State Tax Incentives, such as Law Solidarity/RS, Pro-Culture / RS, Pro-Sport/RS. While the value of the project in each of the three areas above - social, cultural and sports - reaches a deduction of 100% of the overdue ICMS, the additional portion of 25% is not encouraged. Therefore, there is a reflection of 66% of the value of the additional portion in the corresponding result due to the fact of tax effect reducer of 34% on expenditure (IR and CSLL: 15% + 10% + 9%).*

## Bento Gonçalves: Carga Tributária Impostos Estaduais Arrecadados – anos de 2011 a 2014

*Bento Gonçalves: State Tax Burden Collected years 2011 – 2014*

A carga tributária em Bento Gonçalves nos anos de 2011 a 2014, apresentou um crescimento contínuo. Se comparada à carga tributária do Rio

*The tax burden in Bento Gonçalves, in the years from 2011 to 2014, showed a continuous growth. When compared to the Tax Burden of*

Grande do Sul, verifica-se que na média houve uma redução na arrecadação de Bento Gonçalves em relação ao estado, em função principalmente dos resultados de 2014. O ICMS é o imposto com maior participação, 89,34%, considerados os últimos quatro anos.

*Rio Grande do Sul, it appears that, on average, there was a reduction in the collection of Bento Gonçalves in relation to the state, mainly due to the results of 2014. Considering the last four years, ICMS is the tax with a higher share: 89.34%.*

## Evolução da Carga Tributária de Impostos Estaduais em Bento Gonçalves

*Evolution of Tax Burden of Bento Gonçalves - State Taxes*

|                        | 2011               | 2012               | 2013               | 2014               | Total   Total        | Participação em %<br>% Share |
|------------------------|--------------------|--------------------|--------------------|--------------------|----------------------|------------------------------|
| ICMS<br><i>ICMS</i>    | 264.060.999        | 298.263.618        | 332.489.695        | 334.467.210        | <b>1.229.281.522</b> | <b>89,34</b>                 |
| IPVA<br><i>IPVA</i>    | 28.188.427         | 31.255.760         | 34.054.203         | 36.452.781         | <b>129.951.171</b>   | <b>9,44</b>                  |
| ITCD<br><i>ITCD</i>    | 3.492.192          | 4.554.691          | 3.858.448          | 4.696.666          | <b>16.601.997</b>    | <b>1,21</b>                  |
| ITBI<br><i>ITBI</i>    | 10.272             | 31.597             | 8.192              | 13.882             | <b>63.943</b>        | <b>0,01</b>                  |
| <b>Total<br/>Total</b> | <b>295.751.890</b> | <b>334.105.666</b> | <b>370.410.538</b> | <b>375.630.539</b> | <b>1.375.898.633</b> | <b>100%</b>                  |

Fonte: SEFAZ RS | Source: SEFAZ RS

## Evolução da Carga Tributária em Bento Gonçalves

*Evolution of Tax Burden of Bento Gonçalves*

| Ano   Year   | Impostos Arrecadados R\$<br><i>Taxes Collected R\$</i> | Tamanho do Crescimento<br><i>Size of Growth</i> |
|--------------|--|---|
| 2011         | 295.751.890  | 13,6%   |
| 2012         | 334.105.668  | 13,0%   |
| 2013         | 370.412.558  | 10,9%   |
| 2014         | 375.630.539  | 1,4%  |
| <b>Total</b> | <b>1.375.898.633</b>                                   | <b>Média 10%</b>                                |

Fonte: SEFAZ RS | Source: SEFAZ RS

## Arrecadação Federal

### *Federal Collection*

A tabela a seguir apresenta a estrutura de impostos/contribuições geradas em Bento Gonçalves nos anos de 2013 e 2014 no aspecto da arrecadação federal. Dos impostos indicados,

*The table below shows the structure of taxes/contributions generated in Bento Gonçalves, in the years 2013 and 2014, considering the federal collection. Among the taxes indicated,*

considerando-se os itens com informações em ambos os anos, o total arrecadado passou de R\$ 930,45 milhões em 2013 para R\$ 977,4 milhões em 2014, uma variação positiva de 5%.

considering the items with information in both years, the total amount raised from R\$ 930.45 million in 2013 to R\$ 977.4 million in 2014, an increase of 5%.

| Arrecadação federal no município<br><i>Federal collection in municipality</i>  | 2014 (R\$)         | 2013 (R\$)   | Var 2014-2013<br><i>Var 2014-2013</i> |
|--|--------------------|--------------|---------------------------------------|
| Contribuição Previdenciária Empresas<br><i>Corporate Social Security Contribution</i>                                | 308.100.780*       | 275.382.000* | 11,9%                                 |
| COFINS   <i>COFINS</i>   | 166.763.110        | 161.283.000  | 3,4%                                  |
| IRPJ   <i>IRPJ</i>   | 108.678.066        | 126.215.050  | -13,9%                                |
| IPI   <i>IPI</i>   | 88.441.412         | 70.421.000   | 25,6%                                 |
| CSLL   <i>CSLL</i>   | 77.429.545         | 62.570.000   | 23,8%                                 |
| IRRF   <i>IRRF</i>   | 75.755.007         | 69.050.463   | 9,7%                                  |
| PIS   <i>PIS</i>   | 40.190.060         | 35.607.000   | 12,9%                                 |
| IRPF   <i>IRPF</i>   | 25.106.557         | 20.505.823   | 22,4%                                 |
| IOF   <i>IOF</i>   | 1.779.957          | 2.479.000    | -28,19%                               |
| Imposto Importação   <i>Import Tax</i>   | 6.849              | 11.819       | -42,0%                                |
| Outros   <i>Others</i>   | 85.108.129         | 106.929.746  | -25,5%                                |
| Total (considerando os dados disponíveis nos dois anos)   <i>Total (considering the available data in two years)</i> | 977.359.472        | 930.454.901  | 5,0%                                  |
| <b>Total 2014   Total 2014</b>   | <b>977.359.472</b> |              |                                       |

Fonte: SECAT/DRF/BENTO GONÇALVES/RS | Source: SECAT/DRF/BENTO GONÇALVES/RS

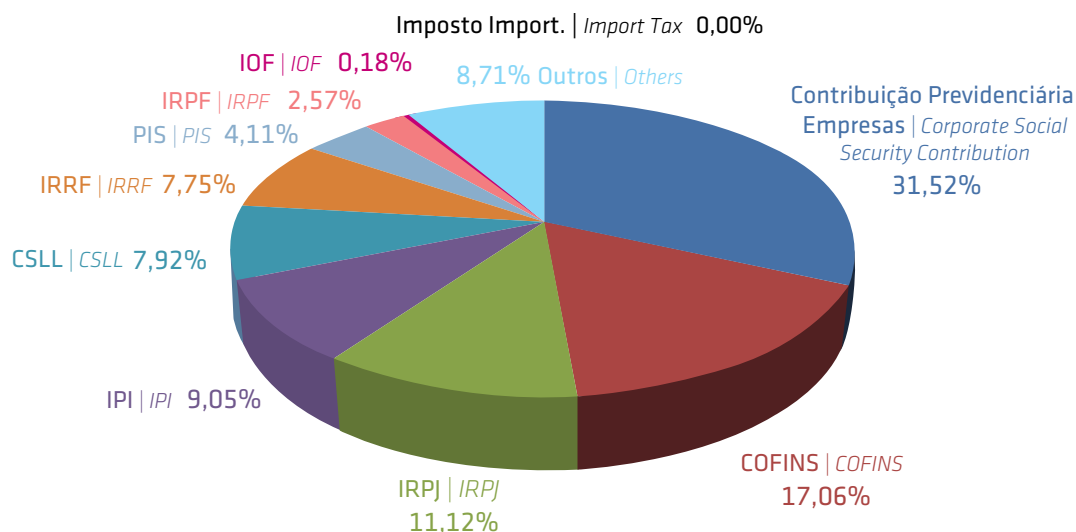
Considerações: | Considerations:

| *Quanto à contribuição Previdenciária<br><i>*As for Social Security Contribution</i>   | 2014               |
|--|--------------------|
| Contribuição Previdenciária do regime Geral Base em Folha de Pagamento<br><i>Social Security Contribution of General Regime Base Payroll</i>   | 266.426.246        |
| Contribuição Previdenciária do regime Base Receita Bruta (Desoneração de Folha de Pagamento e Simples Nacional)<br><i>Social Security Contribution of General Regime Base Gross Revenues (Exemption of Payroll and Simplified Taxation System)</i> | 41.674.534         |
| <b>Total no ano   Total in the years</b>   | <b>308.100.780</b> |



## Arrecadação Bruta das Receitas Federais de 2014

Gross Collection of Federal Revenue in 2014



Na próxima tabela, apresenta-se a arrecadação total de INSS em 2013 e 2014. Houve um crescimento no número de benefícios mantidos na ordem de 0,29% e, na arrecadação, uma variação positiva de 49,74%. O valor arrecadado em 2014 foi de R\$ 386,64 milhões, o que indica um déficit primário, em relação ao valor dos benefícios pagos, de R\$ 432,88 milhões. No entanto, como a COFINS foi criada para suprir o déficit previdenciário, identifica-se que o município, tal como em 2013, apresenta superávit.

The next table shows the total collection of Social Security in 2013 and 2014. There was an increase of 0.29% in the number of benefits maintained and an increase of 49.74% in the collection. The amount collected in 2014 was R\$ 386.64 million, which indicates a primary deficit in relation to the amount of benefits paid, which was R\$ 432.88 million. However, as COFINS was created to meet the social security deficit, it is identified that the city presents surplus, as in 2013.

| INSS   INSS  | 2014 (R\$)  | 2013 (R\$)  | Var 2014-2013   Var 2014-2013 |
|--|-------------|-------------|-------------------------------|
| Número de benefícios mantidos<br>Number of maintained benefits               | 30.410      | 30.322      | 0,29%                         |
| Arrecadação   Collection   | 386.648.071 | 258.203.300 | 49,74%                        |
| Valor dos benefícios pagos no ano<br>Amount of benefits paid during the year | 432.887.296 | 404.718.971 | 6,96%                         |
| =Déficit primário   =Primary deficit   | 46.239.225  | 146.515.671 | -131,55%                      |
| + COFINS   + COFINS  | 166.763.110 | 161.283.000 | 3,39%                         |
| = Superávit Previdenciário<br>= Social Security Surplus                      | 120.523.885 | 14.767.329  | 716,15%                       |

Fonte: GEXCAX INSS RS | Source: GEXCAX INSS RS

## Arrecadação Estadual

### State Collection

Em relação à arrecadação estadual, em 31/12/2014, havia um total de 4.494 empresas do município cadastradas, uma variação positiva de 0,06% em relação a 2013. Destas, 955 estão na

Regarding state collection revenue, in 12/31/2014, there were 4,494 city companies registered, meaning a positive variation of 0.06% compared to 2013. Of these, 955 are in

categoria Geral (-1,3% em relação a 2013) e 3.539 (0,5% em relação a 2013), na categoria Simples Nacional. Quanto ao valor dos impostos estaduais arrecadados no município, no ano de 2013 e 2014, houve um crescimento de 1,1%, passando de R\$ 370,1 milhões, em 2013, para R\$ 375,6 milhões, em 2014. O principal tributo, ICMS, também cresceu 1%.

the General category (-1.3% compared to 2013) and 3539 (0.5% compared to 2013) in the Simplified Taxation System. As for the value of state taxes collected in the municipality in 2013 and 2014, there was a growth of 1.1%, from R\$ 370.1 million in 2013 to R\$ 375.6 million in 2014. The main tax, ICMS, also grew 1%.

| Arrecadação estadual<br><i>State Collection</i> | 2014 (R\$)         | 2013 (R\$)         | Var 2014-2013<br><i>Var 2014-2013</i> |
|---|--------------------|--------------------|---------------------------------------|
| ICMS   <i>ICMS</i>                              | 334.467.210        | 332.489.618        | 1,00%                                 |
| IPVA   <i>IPVA</i>                              | 36.452.781         | 34.054.203         | 1,07%                                 |
| ITCD   <i>ITCD</i>                              | 4.696.666          | 3.858.448          | 1,22%                                 |
| ITBI   <i>ITBI</i>                              | 13.882             | 8.192              | 1,69%                                 |
| <b>Total   <i>Total</i></b>                     | <b>375.630.539</b> | <b>370.410.461</b> | <b>1,01%</b>                          |

Fonte: Agência da Receita Estadual de Bento Gonçalves | *Source: State Revenue Agency in Bento Gonçalves*

| Arrecadação estadual<br><i>State Collection</i>        | 2011 (R\$)  | 2012 (R\$)  | 2013 (R\$)  | 2014 (R\$)  |
|--|-------------|-------------|-------------|-------------|
| ICMS   <i>ICMS</i>                                     | 264.060.999 | 298.263.618 | 332.489.695 | 334.467.210 |
| % Aumento   <i>% increase</i>                          | 12,9%       | 11,55%      | 9,70%       | 0,99%       |
| Quantidade de Empresas<br><i>Quantity of Companies</i> |             | 4.546       | 4.491       | 4.494       |

Fonte: Agência da Receita Estadual de Bento Gonçalves | *Source: State Revenue Agency in Bento Gonçalves*

### Estoque de Dívidas:

Além disso, segundo a Agência da Receita Estadual, o estoque de dívida de empresas de Bento Gonçalves, em 31/12/2014, quanto aos tributos estaduais nas diversas fases de cobrança (embargados, em cobrança administrativa, em cobrança judicial, impugnados, etc.), tanto judicial como administrativo, era de R\$ 752.411.264, um crescimento de 1,05% comparado a R\$ 716.035.729 em 31/12/2013.

O valor de R\$ 752.411.264,00 referem-se a:

R\$ 622.009.039=Judicial

R\$ 84.025.659 = Dívida Ativa

R\$ 46.376.566 = Auto de Lançamento (60 dias)

### Inventory of Debt:

Moreover, according to the State Revenue Agency, the inventory of debt of companies from Bento Gonçalves in 12/31/2014, regarding state taxes, at various stages of recovery (blocked, in administrative collection, in court collection, challenged, etc.), both judicial as administrative, was R\$ 752,411,264, an increase of 1.05% compared to R\$ 716,035,729 on 12/31/2013.

The value of R\$ 752,411,264.00 refers to:

R\$ 622,009,039 = Judicial

R\$ 84,025,659 = Debts

R\$ 46,376,566 = Entry (60 days)

### Regularização de Dívidas - Parcelamentos

Apresentava-se, por outro lado, um total parcelado de R\$ 29.562.339 em 2014, ou seja,

### Debt Regularization - Installments

On the other hand, were presented a total divided in instalments of R\$ 29,562,339 in 2014,

uma redução de 43,43% em relação a 2013 que era de R\$ 52.257.581. Quanto ao percentual de inadimplência, em 2014, na Agência de Caxias do Sul, 9,8%, e, na Agência de Bento Gonçalves foi de 8,2%.

*which means a reduction of 43.43% compared to 2013, that represented R\$ 52,257,581. As for the percentage of defaults in 2014, in Caxias do Sul Agency, 9.8%, and in Bento Gonçalves Agency, 8.2%.*

## Arrecadação Municipal

### Municipal Collection

A seguir, são apresentados os dados referentes às finanças municipais, às receitas tributárias e às transferências federais e estaduais.

*The following data refers to municipal finance, the tax revenue and the federal and state transfers.*

## Finanças Municipais

### Municipal Finance

O município de Bento Gonçalves apresentou, em 2014, receitas inferiores a 2013. Em termos percentuais, a redução foi de 13%. As despesas, por sua vez, também reduziram 9%, passando de R\$ 316,6 milhões para R\$ 287,7 milhões. Assim, o déficit foi de R\$ 29 milhões.

*The city of Bento Gonçalves introduced in 2014, less revenues than in 2013. In percentage terms, the reduction was of 13%. Expenses, meanwhile, also reduced 9%, from R\$ 316.6 million to R\$ 287.7 million. Thus, the deficit was R\$ 29 million.*

| Finanças municipais<br><i>Municipal Finance</i> | 2014 (R\$)  | 2013 (R\$)  | Var 2014-2013<br><i>Var 2014-2013</i> |
|---|-------------|-------------|---------------------------------------|
| Receitas Totais   <i>Total Revenues</i>         | 297.566.212 | 343.767.933 | 13,4%                                 |
| Despesas Totais   <i>Total expenses</i>         | 287.736.500 | 316.637.765 | 9,1%                                  |

Fonte: Secretaria Municipal de Finanças de Bento Gonçalves | *Source: City Department of Finance in Bento Gonçalves*

## Receitas Tributárias

### Tax Revenues

Quanto às receitas tributárias (tributos municipais), de acordo com a tabela a seguir, o volume arrecadado foi de R\$ 71 milhões em 2014, em relação a R\$ 62 milhões em 2013, um crescimento de 15%. O ISS é o tributo que apresenta o maior valor, correspondendo a 38% do total, em 2014. O tributo que apresentou o maior crescimento de 2014 foi o ITBI com 25%. A contribuição de melhoria apresentou a menor variação: 8,2%.

*As for tax revenues (local taxes), according to the following table, the amount collected was R\$ 71 million in 2014, compared to R\$ 62 million in 2013, an increase of 15%. The ISS is the tax that has the highest value, corresponding to 38% of the total in 2014. The ITBI was the tax that showed the greatest growth in 2014 with 25%. The contribution of improvement had the lowest variation: 8.2%.*

| Receitas tributárias<br><i>Tax revenues</i>                    | 2014 (R\$)        | 2013 (R\$)        | Var 2014-2013<br><i>Var 2014-2013</i> |
|--|-------------------|-------------------|---------------------------------------|
| ISS   <i>ISS</i>   | 27.078.903        | 24.387.534        | 11,0%                                 |
| Taxas/outros   <i>Taxes/others</i>                             | 17.407.708        | 14.958.757        | 16,3%                                 |
| ITBI   <i>ITBI</i>   | 11.839.078        | 9.436.722         | 25,4%                                 |
| IPTU   <i>IPTU</i>   | 7.018.124         | 6.459.411         | 8,6%                                  |
| IRRF   <i>IRRF</i>   | 7.221.017         | 5.938.360         | 21,6%                                 |
| CONTRIBUIÇÃO DE MELHORIA<br><i>CONTRIBUTION OF IMPROVEMENT</i> | 902.921           | 834.697           | 8,2%                                  |
| <b>Total   <i>Total</i></b>                                    | <b>71.467.754</b> | <b>62.015.481</b> | <b>15,2%</b>                          |

Fonte: Secretaria Municipal de Finanças de Bento Gonçalves | Source: City Department of Finance in Bento Gonçalves

## Transferências Correntes da União

### *Current Transfers from the Union*

Em relação às transferências correntes da União, passou-se de R\$ 71,3 milhões em 2013, para R\$ 80,2 milhões em 2014, uma variação positiva de 12%. Do total de 2014, o Fundo de Participação dos Municípios 42%. Em 2013, o FPM chegou a representar 44%. A participação de 44%, em 2013, para 42%, em 2014, demonstra que houve decréscimo de 2%.

*Regarding current transfers of the Union, the increase was from R\$ 71.3 million in 2013 to R\$ 80.2 million in 2014, equal to 12%. Of the total of 2014, the Municipalities Participation Fund (FPM) amounted to 42%. In 2013, the FPM has accounted for 44%, which means that there was a decrease of 2%.*

| Transferências correntes da União<br><i>Current Transfers from the Union</i>                 | 2014 (R\$)        | 2013 (R\$)        | Var 2014-2013<br><i>Var 2014-2013</i> |
|--|-------------------|-------------------|---------------------------------------|
| Fundo de Participação dos Municípios (FPM)<br><i>Municipalities Participation Fund (FPM)</i> | 33.666.859        | 31.303.854        | 7,5%                                  |
| Saúde (SUS)   <i>Health (SUS)</i>  | 38.389.937        | 32.744.392        | 17,2%                                 |
| Outros   <i>Others</i>   | 8.180.766         | 7.252.137         | 12,8%                                 |
| <b>Total   <i>Total</i></b>  | <b>80.237.563</b> | <b>71.300.383</b> | <b>12,5%</b>                          |

Fonte: Secretaria Municipal de Finanças de Bento Gonçalves | Source: City Department of Finance in Bento Gonçalves

## Transferências Correntes do Estado

### *Current Transfers from the State*

Em relação às transferências correntes do Estado, considerando os valores de ICMS e IPVA, de R\$ 101,9 milhões, em 2013, passou para R\$

*Regarding the current transfers from the State, considering the amounts of ICMS and IPVA of R\$ 101.9 million in 2013, it increased*



119,1 milhões, em 2014, um crescimento de 16%. A principal transferência se refere ao ICMS, na ordem de 76% do total, com crescimento de 7% de um ano para o outro.

to R\$ 119.1 million in 2014, an increase of 16%. The main transfer refers to ICMS, equal to 76% of the total, an increase of 7% from one year to another.

| Transferências correntes estaduais<br><i>State Current Transfers</i>  | 2014 (R\$)         | 2013 (R\$)         | Var 2014-2013<br><i>Var 2014-2013</i> |
|---|--------------------|--------------------|---------------------------------------|
| ICMS   <i>ICMS</i>  | 91.023.679         | 84.488.119         | 7,8%                                  |
| IPVA   <i>IPVA</i>  | 18.157.274         | 17.445.235         | 4,1%                                  |
| SAÚDE -Transferências Estaduais para Programas Específicos   <i>HEALTH - State Transfers to Specific Programs</i> | 7.468.723          | -                  |                                       |
| Outros   <i>Others</i>  | 2.456.031          | -                  |                                       |
| <b>Total   <i>Total</i></b>   | <b>119.105.709</b> | <b>101.933.354</b> | <b>16,8%</b>                          |

Fonte: Secretaria Municipal de Finanças de Bento Gonçalves | Source: City Department of Finance in Bento Gonçalves

## Análise Comparativa Contributiva das Esferas Federal, Estadual e Municipal

### *Comparative Analysis of Contributory of the Federal, State and Municipal Spheres*

O ano de 2014 foi um ano atípico. Podemos separá-lo como o ano antes e o ano depois das eleições. Após as eleições, o que vivenciamos foi a articulação das três esferas de governo (Federal, Estadual e Municipal) buscando meios para aumentar a arrecadação, de todas as maneiras possíveis. Alguns dos motivos que colaboraram para que as três esferas tomassem tal decisão, foi o déficit primário, progressão das taxas de juros, aumento das despesas, reajuste de salário mínimo, isenção de tributos para alguns setores e principalmente o descontrole do Governo Federal com as finanças públicas. A busca por maior receita por parte do Governo Federal, fez com que este adotasse algumas medidas em 2015, como a de retirar os incentivos ao consumo de determinados produtos, que voltaram a ter o aumento do Imposto sobre Produtos Industrializados (IPI) sobre os veículos, linha branca e demais setores que haviam sido contemplados com a redução, mas que no período da adoção, não corresponderam ao crescimento da Indústria, como o Governo havia

The year 2014 was an unusual year. We can separate it as the year before and the year after the elections. After the elections, we experienced the articulation of the three spheres of government (Federal, State and Municipal) seeking ways to increase revenue in all possible ways. Some of the reasons that contributed to the three spheres take such a decision was the primary deficit, progression in interest rates, expenses increase, minimum wage readjustment, tax exemption for some sectors and especially the uncontrolled situation of the federal government with public finances. The search of the Federal Government for more revenue reflected in some measures in 2015, such as removing incentives to consumption of certain products, which have had another increase in the Industrialized Products Tax (IPI) on vehicles and other sectors. These sectors had been awarded with a reduction, but that in the period of adoption, did not match the growth of the industry, as the Government had

apostado.

Ao longo de 2014, último ano com os dados fechados, a carga tributária total (incluindo impostos federais, estaduais e municipais) consumiu 35,42% do PIB brasileiro. A tendência é que o índice aumente em 2015, impulsionado por todas as medidas que chegam ao Congresso Nacional em função do nível do déficit federal.

Nos Estados o cenário não é diferente. Com uma arrecadação cada vez menor, o corte de investimento é sem dúvida a primeira alternativa. Ao analisarmos o Estado do Rio Grande do Sul, identifica-se que mesmo com um aumento na arrecadação de 7,4% em 2014, o Estado imergiu na sua maior crise. Com total desequilíbrio nas suas finanças, o governo atual busca e implementa medidas críticas para sair da crise, inclusive a de aumento de alíquota de ICMS.

Por fim, a grande maioria dos municípios, no Brasil, depende da arrecadação que compõe o FMP (Fundo de Participação dos Municípios), e quando este reduz prejudica diretamente a manutenção dos serviços básicos e pagamento de funcionários. Em Bento Gonçalves-RS, mesmo com aumento de 15,2% das receitas em 2014, não está sendo diferente de outros municípios que também estão em grandes dificuldades, pois os repasses do governo federal ficaram abaixo do esperado. O resultado disso são cortes de gastos e redução do orçamento.

## Frota de Veículos

### Vehicle Fleet

A frota de veículos em circulação, em Bento Gonçalves, era de 73.686 veículos em 2013. Em 2014, este número era de 75.344, ou seja, 2,25% de crescimento.

Considerando o número de habitantes de Bento Gonçalves, conforme dados do IBGE em 2014, são 112.318 habitantes, temos um índice de motorização de 67,1 veículos para 100 habitantes. No estado, o total da frota particular, aluguel e aprendizagem em 2014 era de 6.023.696 veículos. Ou seja, a participação de Bento Gonçalves no estado é de 1,3%. Para fins de comparação, a população do município representa 1% da população estadual.

waged.

Throughout 2014, the last year with closed data, the total tax burden (including federal, state and municipal taxes) consumed 35.42% of Brazilian GDP. The trend is that the rate increases in 2015, driven by all measures coming to Congress because of the federal deficit level.

The scenario is no different in the States. With shrinking revenues, cutting investment is undoubtedly the first choice. Analysing the state of Rio Grande do Sul, it is identified that even with an increase in the collection of 7.4% in 2014, the State immersed in its greatest crisis. With a total imbalance in its finances, the current government seeks and implements critical measures to overcome the crisis, including the increase of ICMS rate.

Finally, the vast majority of municipalities in Brazil depends on the collection that composes the FMP (Participation Fund of Municipalities), and when it is reduced, it directly harms the maintenance of basic services and employees payment. In Bento Gonçalves/RS, even with an increase of 15.2% of revenues in 2014, it is no different from other municipalities that are also in great difficulties, because the funds from the federal government were lower than expected. The result of this, are spending cuts and budget reductions.

The fleet of vehicles in circulation in Bento Gonçalves was 73,686 vehicles in 2013. In 2014, this number was 75,344, a 2.25% growth.

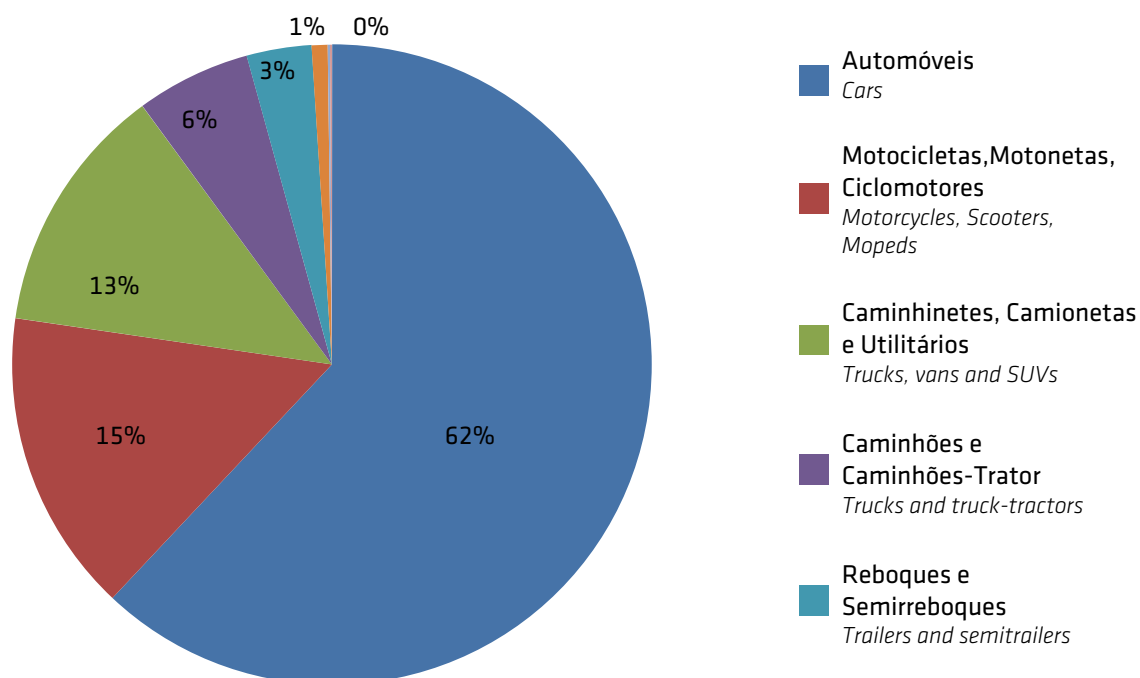
Considering the number of inhabitants of Bento Gonçalves, according to IBGE data in 2014 is 112,318 inhabitants, resulting in a motorization rate of 67.1 vehicles per 100 inhabitants. In the state, the total private fleet, rental and learning in 2014 was 6,023,696 vehicles. Bento Gonçalves share in the state is 1.3%. For comparison, the city's population represents 1% of the state population.

A frota é composta principalmente por automóveis (62%); motocicletas, motonetas e ciclomotores totalizam 15% da frota; caminhonetes, camionetas e utilitários, correspondem a 13%.

The fleet is composed mainly by cars (62%); motorcycles, scooters and mopeds are equal to 15% of the fleet; trucks, vans and SUVs are equal to 13%.

| Tipo de veículo   <i>Type of Vehicle</i>   | Quantidade 2014<br><i>Quantity 2014</i> | Quantidade 2013<br><i>Quantity 2013</i> | Var 2014-2013<br><i>Var 2014-2013</i> |
|--|---|---|---------------------------------------|
| Automóveis   <i>Cars</i>   | 46.717                                  | 45.624                                  | 2,40%                                 |
| Motocicletas, Motonetas, Ciclomotores<br><i>Motorcycles, Scooters, Mopeds</i>                                      | 11.531                                  | 11.467                                  | 0,56%                                 |
| Caminhonetes, Camionetas e Utilitários<br><i>Trucks, vans and SUVs</i>   | 9.510                                   | 9.165                                   | 3,76%                                 |
| Caminhões e Caminhões-trator<br><i>Trucks and truck-tractors</i>   | 4.347                                   | 4.309                                   | 0,88%                                 |
| Reboques e Semirreboques<br><i>Trailers and semitrailers</i>   | 2.470                                   | 2.371                                   | 4,18%                                 |
| Ônibus e Micro-ônibus<br><i>Bus and Minibus</i>  | 609                                     | 597                                     | 2,01%                                 |
| Tratores de Rodas, Tratores-esteira e Tratores Mistos<br><i>Wheel type tractors, track type tractors and mixed</i> | 88                                      | 87                                      | 1,15%                                 |
| Outros   <i>Others</i>   | 72                                      | 66                                      | 9,09%                                 |
| <b>Total   <i>Total</i></b>  | <b>75.344</b>                           | <b>73.686</b>                           | <b>2,25%</b>                          |

Fonte: Secretaria Municipal de Finanças de Bento Gonçalves | Source: City Department of Finance in Bento Gonçalves



# Nova marca com a confiança de sempre

Com um passado de muito trabalho, inúmeras parcerias e uma sólida relação na vida dos bento-gonçalvenses, apresentamos nossa nova marca. Uma identidade gráfica jovem, rejuvenescida e pronta para enfrentar os desafios do futuro, com mais inovação e tecnologia dedicadas a todos nossos clientes.



## Gráfica Bento

IMPRIMINDO CONFIANÇA



44ª EDIÇÃO

# PANORAMA SOCIOECONÔMICO

*SOCIOECONOMIC OVERVIEW*

# 2015

**Bento Gonçalves**

Rio Grande do Sul - Brasil



## INFORMAÇÕES SETORIAIS

*Sectorial Information*

# INFORMAÇÕES SETORIAIS

## *Sectorial Information*

### Setor Moveleiro

#### *Furniture Sector*

O setor industrial, com todas suas atividades, é o mais importante setor do município, sendo responsável em 2014 por 69% do valor adicionado fiscal (VAF) do município. Dentro do setor industrial, o setor moveleiro é, sem dúvida, o mais importante: ele é responsável por 43,5% do VAF e 41% dos funcionários. No VAF do município, o

*The industrial sector, with all its activities, is the most important sector of the city, accounting in 2014 for 69% of Fiscal Added Value (VAF) of the municipality. Within the industry, the furniture sector is, undoubtedly, the most important: it accounts for 43.5% of the VAF and 41% of employees. Regarding the city VAF, the furniture*



## UNIÃO E REPRESENTATIVIDADE

ALAMEDA FENAVINHO, 481 - BENTO GONÇALVES - RS  
Fone: (54) 3454-5734 - [simplavi@terra.com.br](mailto:simplavi@terra.com.br)

segmento moveleiro é responsável por 30%.

Dentro da indústria da transformação do município, são 41% dos empregos formais (7,8 mil) e 48% das exportações. A quantidade de empresas moveleiras em Bento Gonçalves, segundo dados do Sindicato das Indústrias do Mobiliário de Bento Gonçalves (SINDMÓVEIS), é de 300 empresas. Estes dados são próximos dos divulgados pelo Ministério do Trabalho, que apresentou 262 empresas ativas e com funcionários registrados (dados de 2013). Elas são, na maioria, microempresas (74% do total).

A tabela a seguir<sup>1</sup> apresenta a evolução do número de empresas, faturamento e exportações segundo informações do Sindmóveis, indicando que o setor moveleiro de Bento Gonçalves possui, respectivamente para Rio Grande do Sul e Brasil, 12,5% e 2% das empresas, 33% e 5% do faturamento e 23% e 7,2% das exportações.

segment accounts for 30%.

Within the manufacturing industry of the municipality, it is responsible 41% of formal jobs (7800) and 48% of exports. The amount of furniture companies in Bento Gonçalves, according to the Association of Furniture Industries of Bento Gonçalves (Sindmóveis), is 300 enterprises. These data are close to those reported by the Ministry of Labour, which showed 262 active companies with registered employees (2013 data). They are mostly micro enterprises (74% of total).

The following table<sup>1</sup> shows the evolution of the number of enterprises, annual turnover and exports, according to Sindmóveis, indicating that the furniture industry in Bento Gonçalves has, respectively for Rio Grande do Sul and Brazil, 12.5% and 2% of companies, 33% and 5% of revenues and 23% and 7.2% of exports.

|   | 2010   | 2011   | 2012   | 2013   | 2014   |
|---|--------|--------|--------|--------|--------|
| <b>Quantidade de empresas   Quantity of enterprises</b>               |        |        |        |        |        |
| Brasil<br><i>Brazil</i>   | 14.657 | 16.500 | 17.500 | 17.500 | 17.500 |
| Rio Grande do Sul<br><i>Rio Grande do Sul</i>                         | 2.700  | 2.400  | 2.470  | 2.500  | 2.500  |
| Bento Gonçalves<br><i>Bento Gonçalves</i>                             | 300    | 300    | 300    | 300    | 300    |
| <b>Faturamento (bilhões de reais)   Annual turnover (billion R\$)</b> |        |        |        |        |        |
| Brasil<br><i>Brazil</i>   | 29,7   | 32,5   | 37,9   | 44,5   | 49,1   |
| Rio Grande do Sul<br><i>Rio Grande do Sul</i>                         | 4,7    | 5,8    | 6,5    | 7,4    | 7,5    |
| Bento Gonçalves<br><i>Bento Gonçalves</i>                             | 2,1    | 2,2    | 2,4    | 2,5    | 2,5    |
| <b>Exportação (milhões de dólares)   Export (million USD)</b>         |        |        |        |        |        |
| Brasil<br><i>Brazil</i>   | 789    | 763    | 723    | 703    | 684    |
| Rio Grande do Sul<br><i>Rio Grande do Sul</i>                         | 211    | 204    | 206    | 211    | 216    |
| Bento Gonçalves<br><i>Bento Gonçalves</i>                             | 63     | 60     | 63     | 58     | 49     |

Fonte: Sindmóveis/ MTE / SEFAZ / MDIC | Source: Sindmóveis/ MTE / SEFAZ / MDIC

<sup>1</sup>Dados referentes aos municípios de Bento Gonçalves, Monte Belo do Sul, Pinto Bandeira e Santa Tereza, base territorial do Sindmóveis  
<sup>1</sup>Data from the municipalities of Bento Gonçalves, Monte Belo do Sul, Pinto Bandeira and Santa Tereza, land base of Sindmóveis

# Mecânico, Metalúrgico e Material Elétrico

## Mechanical, Metallurgical and Electrical Equipment Sector

Atualmente, conforme informações do Sindicato das Indústrias Metalúrgicas, Mecânicas e de Material Elétrico de Bento Gonçalves (SIMMME) o setor ocupa o segundo lugar na hierarquia sócio econômico da cidade. Estima-se uma participação de quase 20% sobre o VAF da indústria de transformação e 13,5% sobre o VAF do município.

A base territorial é composta de aproximadamente por 342 indústrias que fecharam o ano de 2014 com 5.050 empregos diretos, uma redução de 353 empregos em relação a 2013, o equivalente a redução de 6,53%. O faturamento foi de R\$ 699 milhões, o que representou 0,7% de redução em relação ao ano anterior. Por outro lado, as exportações atingiram a casa dos US\$ 16 milhões, 45% superior a 2013.

Currently, according to information from the Association of Metallurgical, Mechanical and Electrical Equipment Industries of Bento Gonçalves (SIMMME), the sector ranks second in the socioeconomic hierarchy of the city. It is estimated a stake of almost 20% over the VAF of the manufacturing industry and 13.5% of the VAF of the municipality.

The land base consists of approximately 342 industries, which closed the year 2014 with 5,050 direct jobs, a reduction of 353 jobs compared to 2013, the equivalent of -6.53%. The turnover was R\$ 699 million, which represented a 0.7% reduction over the previous year. On the other hand, exports reached around US \$ 16 million, 45% more than in 2013.

|  | 2010  | 2011  | 2012  | 2013  | 2014  |
|--|-------|-------|-------|-------|-------|
| Quantidade de empresas<br><i>Quantity of enterprises</i>               | 352   | 352   | 330   | 340   | 342   |
| Quantidade de empregos<br><i>Quantity of jobs</i>                      | 5.070 | 5.553 | 5.430 | 5.403 | 5.050 |
| Faturamento (milhões de reais)<br><i>Annual turnover (million R\$)</i> | 630   | 682   | 679   | 704   | 699   |
| Exportações (milhões de dólares)<br><i>Exports (million USD)</i>       | 12    | 14    | 16    | 11    | 16    |

Fonte: Sindicato das Indústrias Metalúrgicas, Mecânicas e de Material Elétrico de Bento Gonçalves (SIMMME)  
Source: Association of Metallurgical, Mechanical and Electrical Equipment Industries of Bento Gonçalves (SIMMME)

## Setor Vinícola

### Wine Industry

A indústria vinícola do Rio Grande do Sul apresenta 689 empresas registradas, sendo 75 no município de Bento Gonçalves, o que corresponde a 11% das empresas do estado, segundo informações do Instituto Brasileiro do Vinho (IBRAVIN). Estima-se uma participação de quase 14% sobre o VAF da indústria de transformação e 9,5% sobre o VAF do município.

The wine industry of Rio Grande do Sul has 689 registered companies, 75 of them located in Bento Gonçalves, which corresponds to 11% of companies in the state, according to the Brazilian Wine Institute (IBRAVIN). It is estimated a share of almost 14% over the VAF of the manufacturing industry and 9.5% of the VAF of the municipality. The information



As informações do Ministério do Trabalho indicam que em dezembro de 2014 havia no município 1.463 empregos formais na referida indústria, 62 a mais na comparação com 2013 (+4,4%), sendo 1.030 na fabricação de vinhos (mais 63 em relação a 2013), 433 na produção de sucos e 109 quanto ao cultivo de uva.

A tabela apresenta as quantidades produzidas ou processadas em cinco anos, além dos dados preliminares de 2015. De 2010 a 2014, percebe-se que o maior valor de uvas produzidas ocorreu em 2011, com redução nos anos seguintes. Quanto às uvas processadas, o maior valor ocorreu em 2012, com redução nos anos seguintes.

Em relação à produção de vinhos e derivados, houve um decréscimo de 2013 e 2014 em relação a 2012. Os dados de 2014, por outro lado, geraram uma menor representatividade em relação ao estado. Dados preliminares de 2015 indicam crescimento na produção de uvas, vinhos e derivados, tanto do estado quanto do município. Todavia, a representatividade da produção de vinhos e derivados permanece no mesmo nível de 2014.

from the Ministry of Labour indicate that, in December 2014, the municipality had 1,463 formal jobs in the wine industry, 62 more in comparison with 2013 (+ 4.4%), 1,030 in the production of wines (over 63 to 2013 ), 433 in the production of juices and 109 in grape cultivation.

The table shows the quantities produced or processed in five years, in addition to 2015. From 2010 to 2014, it is noticed that the highest value of grapes occurred in 2011, with reductions in subsequent years. As for grapes processed, the highest value occurred in 2012 with a reduction in subsequent years.

Regarding the production of wines and derivatives, there was a decrease in 2013 and 2014 compared to 2012. The 2014 data, on the other hand, led to a smaller representation regarding the state. Preliminary data from 2015 indicate a growth in the production of grapes, wines and derivatives, both of the state and the municipality. However, the representativeness of the production of wines and derivatives remains at the same level in 2014.



**CONFIANÇA  
SEGURANÇA  
CONHECIMENTO**

### **FLUXO CONTABILIDADE: Qualificação de pessoal e investimento em tecnologia**

Nos últimos anos, além da qualificação de seu pessoal, a empresa investe no que há de mais moderno em Tecnologia da Informação voltada para a gestão contábil, a fim de garantir ao nosso cliente, informações seguras e precisas que o auxiliem na condução do seu negócio.

**NEWSLETTER**  
fluxocon@fluxocon.com

(54) 2621.4868 | Bento Gonçalves

R. General Gomes Carneiro, 436 | Sala 21 | Ed. Marcelo | Centro

 facebook.com/fluxocon  fluxocon.blogspot.com.br  twitter.com/fluxocon



|   | 2010  | 2011  | 2012  | 2013  | 2014  | 2015* |
|---|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| Uvas produzidas em Bento Gonçalves (milhões de kg)<br><i>Grapes produced in Bento Gonçalves (million kg)</i>  | 101,7 | 122,5 | 115,6 | 111,8 | 106,0 | 122,1 |
| Uvas processadas em Bento Gonçalves (milhões de kg)<br><i>Grapes processed in Bento Gonçalves (million kg)</i>  | 208,1 | 255,8 | 260,9 | 232,2 | 215,0 | 251,4 |
| Produção de vinhos e derivados em Bento Gonçalves (milhões de litros, suco concentrado em milhões de kg)   <i>Production of wines and derivatives in Bento Gonçalves (million liters, concentrated juice in million kg)</i> | 88,9  | 116,1 | 114,0 | 109,6 | 97,0  | 113,5 |
| Total de uvas processadas no RS (milhões de kg)<br><i>Total of grapes processed in RS (million kg)</i>  | 526,0 | 707,3 | 696,1 | 610,5 | 605,1 | 702,9 |
| Produção de vinhos e derivados no RS (milhões de litros, suco concentrado em milhões de kg)<br><i>Production of wines and derivatives in RS (million liters, concentrated juice in million kg)</i>                          | 302,3 | 451,9 | 427,7 | 371,6 | 374,3 | 441,5 |
| Representatividade da produção de vinhos e derivados de Bento Gonçalves na produção do estado   <i>Representativeness of production of wines and derivatives of Bento Gonçalves in state production</i>                     | 29,4% | 25,7% | 26,7% | 29,5% | 25,9% | 25,7% |

Fonte: Instituto Brasileiro do Vinho - IBRAVIN. | Source: Brazilian Wine Institute - IBRAVIN.

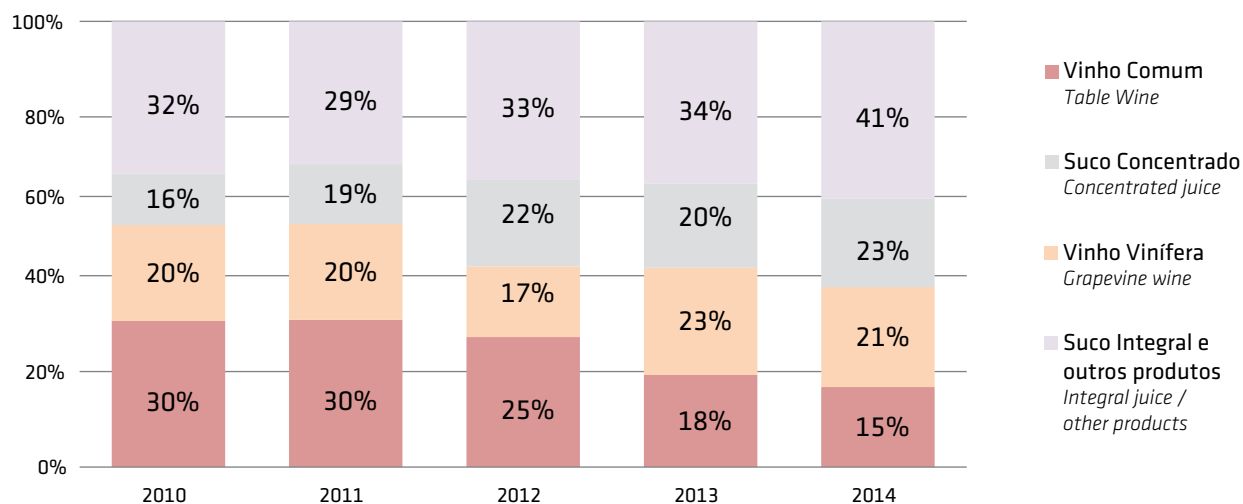
\*Dados preliminares de 2015 | \*Preliminary data 2015

Quanto ao tipo de produto gerado pela indústria vinícola, de 2010 a 2014 percebe-se queda na participação de vinho comum, com o percentual de 2014 correspondendo à metade do de 2010. Por outro lado, aumentou a participação de suco concentrado e de suco integral/outros produtos. Vinhos de viníferas, com exceção de 2012, permanece na faixa de 20-23%.

Regarding the type of product generated by the wine industry, from 2010 to 2014 it is notable a decrease in participation of table wine, with the percentage of 2014 corresponding to half of 2010. Furthermore, there's an increase in the share of concentrated juice and integral juice / other products. Wine from grapevines, except for 2012, remains in the range of 20-23%.

### Participação dos Produtos

Share of products



Fonte: Instituto Brasileiro do Vinho - IBRAVIN. | Source: Brazilian Wine Institute - IBRAVIN.

A comercialização dos produtos das vinícolas de Bento Gonçalves no mercado interno se concentra principalmente nos sucos de uva (50,4 milhões de litros, 50% do total), vinhos (29,7 milhões de litros, 29,5% do total) e espumantes (10,2 milhões de litros, 10,1% do total). Estes três produtos respondem, portanto, por praticamente 90% da comercialização no mercado interno dos produtos das vinícolas de Bento Gonçalves, três pontos percentuais a mais na comparação com 2013. O crescimento em volume (total) de 2014 em relação a 2013 foi de 3%. Em comparação a 2010, o crescimento é de 21%.

Nos cinco anos, verifica-se crescimento contínuo em suco de uva, que passou de 35,1 milhões de litros em 2010 para 50,4 milhões em 2014 (crescimento de 44%), e em espumantes, que passou de 7,6 milhões de litros em 2010 para 10,2 milhões em 2014 (crescimento de 34%). O crescimento de suco de uva nos últimos anos se deve principalmente aos volumes do suco natural/integral. O vinho passou de 27,7 milhões de litros em 2010 para 29,8 milhões em 2014, um crescimento de 7%. No entanto, o volume de viníferas cresceu 22%, passando de 8,8 milhões de litros em 2010 para 10,6 milhões em 2014.

*The selling of products of the wineries located in Bento Gonçalves in the national market is concentrated mainly in grape juices (50.4 million liters, 50% of the total), wines (29.7 million liters, 29.5% of the total) and sparkling wine (10.2 million liters, 10.1% of the total). These three products account for nearly 90% of the national market of the products of wineries in Bento Gonçalves, three percentage points higher compared to 2013. The growth in volume (total) in 2014 related to 2013 was 3 %. Compared to 2010, the growth is 21%.*

*Within five years, there is a continuous growth in grape juice, which increased from 35.1 million liters in 2010 to 50.4 million in 2014 (44% growth), and sparkling wine, which rose from 7.6 million liters in 2010 to 10.2 million in 2014 (34% growth). The growth of grape juice in recent years is mainly due to volumes of natural / integral juice. The wine rose from 27.7 million liters in 2010 to 29.8 million in 2014, an increase of 7%. However, the volume of grapevines grew from 8.8 million liters in 2010 to 10.6 million in 2014 (22%).*



RÓTULOS  
ETIQUETAS  
RIBBONS  
IMPRESSORAS

(54) 3701.0002

(54) 3701.0003

Rua Marcos Valduga, 418 | Santa Helena | Bento Gonçalves | RS

[www.llrotulos.com.br](http://www.llrotulos.com.br)

| Produto<br>(volume em<br>litros)<br>Product<br>(volume in<br>liters) | Classe<br>Category              | Tipo<br>Type               | 2010              | 2011              | 2012              | 2013              | 2014               |                   |
|--|---------------------------------|----------------------------|-------------------|-------------------|-------------------|-------------------|--------------------|-------------------|
| Vinho<br>Wine  | COMUM<br>COMMON                 | Branco<br>White            | 2.105.044         | 2.396.473         | 2.296.027         | 2.390.176         | 2.286.605          |                   |
|  |                                 | Rosado<br>Rosé             | 263.868           | 202.332           | 164.889           | 256.278           | 237.516            |                   |
|  |                                 | Tinto<br>Red               | 14.431.923        | 17.526.261        | 14.147.115        | 13.847.370        | 13.897.604         |                   |
|  | Total<br>Total                  |                            | 16.800.835        | 20.125.065        | 16.608.031        | 16.493.824        | 16.421.725         |                   |
|  | VINÍFERA<br>GRAPEVINE           | Branco<br>White            | 1.986.784         | 2.034.979         | 1.910.603         | 2.074.887         | 2.584.939          |                   |
|  |                                 | Rosado<br>Rosé             | 118.514           | 111.852           | 71.764            | 87.798            | 106.895            |                   |
|  |                                 | Tinto<br>Red               | 8.757.204         | 9.304.065         | 8.742.026         | 9.627.156         | 10.603.442         |                   |
|  | Total<br>Total                  |                            | 10.862.502        | 11.450.895        | 10.724.394        | 11.789.841        | 13.295.278         |                   |
|  | <b>Vinho Total   Total Wine</b> |                            |                   | <b>27.663.607</b> | <b>31.576.651</b> | <b>27.332.664</b> | <b>28.283.665</b>  | <b>29.717.001</b> |
|  | Suco<br>Grape Juice             | Concentrado<br>Concentrate |                   | 22.329.784        | 23.368.447        | 22.377.946        | 22.008.824         | 21.390.988        |
| Natural/Integral<br>Natural/Integral                                 |                                 | 12.240.061                 | 14.121.483        | 17.295.993        | 23.635.330        | 26.739.321        |                    |                   |
| Reprocessado/Reconst.<br>Reprocessed/Reconstituted                   |                                 | 507.309                    | 591.201           | 957.628           | 1.537.726         | 2.277.298         |                    |                   |
| <b>Suco de Uva Total   Total Grape Juice</b>                         |                                 |                            | <b>35.077.153</b> | <b>38.081.131</b> | <b>40.631.567</b> | <b>47.181.880</b> | <b>50.407.607</b>  |                   |
| Espumante<br>Sparkling<br>Wine                                       | Champanha<br>Dry                |                            | 6.147.614         | 6.458.377         | 6.969.092         | 7.404.999         | 7.765.159          |                   |
|  | Moscatel<br>Sweet               |                            | 1.425.688         | 1.616.959         | 1.907.489         | 2.110.565         | 2.388.775          |                   |
| <b>Espumante total   Total Sparkling Wine</b>                        |                                 |                            | <b>7.573.302</b>  | <b>8.075.336</b>  | <b>8.876.582</b>  | <b>9.515.565</b>  | <b>10.153.934</b>  |                   |
| Outros<br>produtos<br>Other<br>products                              | Néctar de Uva<br>Grape Nectar   |                            | 5.282.408         | 5.563.022         | 5.522.896         | 5.273.345         | 3.439.520          |                   |
|  | Cooler<br>Cooler                |                            | 2.274.217         | 2.314.308         | 2.309.948         | 2.311.908         | 2.445.706          |                   |
|  | Filtrado doce<br>Sweet filtered |                            | 1.869.553         | 1.972.993         | 2.061.866         | 2.206.138         | 1.949.368          |                   |
|  | Frisante<br>Semi-sparkling      |                            | 1.287.907         | 1.229.424         | 1.325.527         | 1.406.357         | 1.530.862          |                   |
|  | Outros<br>Others                |                            | 2.096.656         | 1.400.953         | 1.571.103         | 1.667.182         | 1.181.686          |                   |
| <b>Total geral   Overall total</b>                                   |                                 |                            | <b>83.124.803</b> | <b>90.213.818</b> | <b>89.632.152</b> | <b>97.846.041</b> | <b>100.825.684</b> |                   |

Fonte: Instituto Brasileiro do Vinho - IBRAVIN. | Source: Brazilian Wine Institute - IBRAVIN.



Referente às exportações, em termos absolutos, em 2014 foram exportados 5,7 milhões de litros/kg, ou seja, 5,7% do total comercializado. Em relação a 2013, a variação foi negativa em 38%, em função da queda dos volumes de vinhos, principalmente os comuns. Se avaliarmos os outros anos, pode-se perceber que 2013 foi um ano atípico, em função novamente do vinho. Por outro lado, suco de uva apresentou em 2014 o melhor resultado nos últimos cinco anos.

Regarding exports, in absolute terms, in 2014 were exported 5.7 million liters / kg, which means 5.7% of total sales. Related to 2013, the change was negative in 38%, due to the decrease of the quantities of wine, especially table wine. If we evaluate other years, it is notable that 2013 was an atypical year, because of the wine. On the other hand, grape juice showed in 2014 the best result in the last five years.

| Produto<br>Product                           | Classe<br>Category                                 | Tipo<br>Type    | 2010             | 2011             | 2012             | 2013             | 2014             |
|--|--|-----------------|------------------|------------------|------------------|------------------|------------------|
| Espumante (Champanha)<br>Sparkling (Dry)     |  |                 | 22.424           | 84.708           | 40.323           | 44.077           | 85.121           |
| Espumante Moscatel<br>Sparkling (Sweet)      |  |                 | 1.688            | 8.427            | 72.903           | 29.159           | 292.717          |
| Suco de Uva<br>Grape Juice                   | Concentrado<br>Concentrate                         |                 | 2.700.495        | 3.973.261        | 1.332.685        | 2.599.670        | 4.111.668        |
|  | Natural/Integral<br>Natural/Integral               |                 | 1.728            | 3.222            | 2.503            | 2.297            | 21.026           |
|  | Reprocessado/Reconst.<br>Reprocessed/Reconstituted |                 | 8.202            | 12               | 2.280            | 16               | -                |
| <b>Suco de Uva Total   Total Grape Juice</b> |  |                 | <b>2.710.425</b> | <b>3.976.495</b> | <b>1.337.468</b> | <b>2.601.983</b> | <b>4.132.694</b> |
| Vinho<br>Wine                                | COMUM<br>TABLE                                     | Branco<br>White | 2                | 136              | 384.000          | 588              | -                |
|  |  | Tinto<br>Red    | 232.667          | 61.030           | 196.146          | 2.581.538        | 43.878           |
|  | Comum Total<br>Table Total                         |                 | 232.669          | 61.166           | 580.146          | 2.582.126        | 43.878           |
|  | VINÍFERAS<br>GRAPEVINES                            | Branco<br>White | 106.976          | 186.660          | 695.001          | 1.140.161        | 491.842          |
|  |  | Rosado<br>Rosé  | 1.970            | 2.509            | 2.256            | 2.186            | 9.716            |
|  |  | Tinto<br>Red    | 197.047          | 211.845          | 756.701          | 2.766.733        | 631.235          |
|  | Viníferas Total<br>Total Grapevines                |                 | 305.993          | 401.014          | 1.453.958        | 3.909.080        | 1.132.792        |
| <b>Vinho Total   Total Wines</b>             |  |                 | <b>538.662</b>   | <b>462.180</b>   | <b>2.034.103</b> | <b>6.491.206</b> | <b>1.176.670</b> |
| Outros produtos   Other products             |  |                 | 22.216           | 15.367           | 8.162            | 32.227           | 32.643           |
| <b>Total geral   Overall Total</b>           |  |                 | <b>3.295.415</b> | <b>4.547.177</b> | <b>3.492.959</b> | <b>9.198.651</b> | <b>5.719.846</b> |

Fonte: Instituto Brasileiro do Vinho - IBRAVIN. | Source: Brazilian Wine Institute - IBRAVIN.

# Construção Civil

## Civil Construction

A Associação das Empresas de Construção Civil (ASCON-Vinhedos) realiza o Censo Imobiliário em Bento Gonçalves desde 1998. Nesta pesquisa são analisados empreendimentos residenciais e comerciais através dos projetos aprovados pelo Instituto de Pesquisa e Planejamento Urbano - IPURB, com áreas superiores a 500 m<sup>2</sup> destinados à comercialização e não considerando as obras industriais. Os números a seguir referem-se ao período de agosto de 2013 a julho de 2014.

Em 2014, foram identificados 174 empreendimentos no município com áreas superiores a 500 m<sup>2</sup>. Esses investimentos possuem unidades à venda ou vendidas, 123 empreendimentos de 61 empresas/pessoas físicas.

O Total de imóveis novos em oferta para venda era de 1.191 unidades, assim distribuídos:

*The Association of Construction Companies (ASCON-Vinhedos) conducts the housing Census in Bento Gonçalves since 1998. In this research residential and commercial developments are analyzed through the projects approved by the Institute of Urban Research and Planning - IPURB, with areas intended for sale exceeding 500 m<sup>2</sup>, excluding industrial works. The following numbers refer to the period from August 2013 to July 2014.*

*In 2014, were identified in the municipality 174 projects exceeding 500 m<sup>2</sup>. These investments have units for sale or already sold, 123 projects of 61 companies / individuals.*

*The total of new properties on offer for sale was 1,191 units, distributed as follows:*

| Tipo de imóvel   <i>Type of property</i> | Quantidade   <i>Quantity</i> | %   % |
|--|------------------------------|-------|
| Jk's   <i>Studio apartment</i>           | 15                           | 1,3   |
| 1 dormitório   <i>1 bedroom</i>          | 187                          | 15,7  |
| 2 dormitório   <i>2 bedrooms</i>         | 573                          | 48,1  |
| 3 dormitório   <i>3 bedrooms</i>         | 324                          | 27,2  |
| 4 dormitório   <i>4 bedrooms</i>         | 7                            | 0,6   |
| Salas/Lojas   <i>Studios / Shops</i>     | 85                           | 7,1   |
| Total   <i>Total</i>                     | 1.191                        | 100   |

Predominam, portanto, os imóveis de dois dormitórios, seguido pelos imóveis de três, correspondendo a 75% do total das unidades em oferta. Além disso, o tamanho médio das unidades vendidas foi de 92,6 m<sup>2</sup>, com 1,6 vagas de estacionamento em média por unidade.

A quantidade de lançamentos cresceu significativamente nos anos de 2010 e 2011. Em 2012, todavia, houve uma queda de 35% na comparação com 2011. Em 2013, ocorre uma pequena recuperação na relação com 2012, na ordem de 8%. Em 2014, houve uma redução de nos lançamentos de 30%. Ao contrário das vendas, que em 2014 em comparação com 2013,

*Therefore, most properties are two-bedroom, followed by three-bedroom properties, representing 75% of total units on offer. In addition, the average size of the units sold was 92.6 m<sup>2</sup>, 1.6 parking places per unit on average.*

*The amount of releases significantly increased in the years 2010 and 2011. In 2012, however, there was a decrease of 35% compared to 2011. In 2013, a small recovery of 8% occurred in relation to 2012. In 2014, there was a reduction of 30%. Unlike sales, which in 2014 compared to 2013, there was an increase of around 7%. As for*

houve um aumento na ordem de 7%. Quanto aos Estoques, também apresentaram redução: em 2013 havia 1.478 unidades e em 2014 1.191, uma redução de 19%.

*inventories, there is also a decrease: in 2013 there were 1,478 units and in 2014 there were 1191, a decrease of 19%.*

|                               | 2010  | 2011  | 2012  | 2013  | 2014  |
|-------------------------------|-------|-------|-------|-------|-------|
| Lançamentos   <i>Releases</i> | 2.116 | 2.157 | 1.402 | 1.515 | 1.059 |
| Vendas   <i>Sales</i>         | 1.594 | 1.733 | 1.820 | 1.253 | 1.346 |
| Estoque   <i>Inventory</i>    | 1.185 | 1.634 | 1.216 | 1.478 | 1.191 |

Fonte: Associação das Empresas de Construção Civil (ASCON-Vinhedos) | *Source: Association of Construction Companies (ASCON-Vinhedos)*

A tabela a seguir apresenta a evolução do mercado imobiliário da cidade nos últimos anos. Observa-se que o único indicador com aumento contínuo de 2010 a 2013 foi o número de empreendimentos. Número de empresas e unidades em oferta apresentaram o maior patamar em 2011. Por outro lado, a área média das unidades apresentou o maior nível em 2014, indicativo da redução da oferta de imóveis de menores valores.

*The following table shows the evolution of the real estate market in the city in recent years. The only indicator with continuous increase from 2010 to 2013 was the number of enterprises. The number of companies and units on offer showed the highest level in 2011. On the other hand, the average size of units registered the highest level in 2014, indicative of a reduced offer of lower value properties.*

|   | 2010  | 2011  | 2012  | 2013  | 2014  |
|---|-------|-------|-------|-------|-------|
| Empreendimentos   <i>Ventures</i>   | 126   | 135   | 138   | 139   | 123   |
| Empresas   <i>Companies</i>   | 68    | 82    | 76    | 69    | 61    |
| Unidades em oferta   <i>Units on offer</i>  | 1.185 | 1.634 | 1.216 | 1.478 | 1.191 |
| Unidades em oferta (sem faixa, pop A e pop B)   <i>Units on offer (no class, pop A and pop B)</i> | 994   | 1.070 | 951   | 1.132 | 1.114 |
| Média de empreendimentos por empresa<br><i>Average ventures by company</i>                        | 1,9   | 1,7   | 1,8   | 2,0   | 2,0   |
| Média de imóveis por empresa<br><i>Average properties by company</i>                              | 17    | 20    | 16    | 21    | 19    |
| Área média das unidades (m <sup>2</sup> )<br><i>Average size of units (m<sup>2</sup>)</i>         | 85,2  | 75,7  | 82,4  | 85,8  | 92,6  |

Fonte: Associação das Empresas de Construção Civil (ASCON-Vinhedos) | *Source: Association of Construction Companies (ASCON-Vinhedos)*

Quanto ao contingente humano, segundo registros do MTE, este setor registrou, em dezembro de 2014, 2.753 empregos formais (6% do município), crescimento de 26,6% em relação a 2013, com saldo positivo de 578 empregos (admitidos menos desligados), com contribuição principalmente de serviços especializados para construção (494 pessoas). Além disso, construção civil apresenta alto grau de rotatividade mensal (8,7% ao mês), o maior entre os setores do município.

*As for the human contingent, according to the MTE records in December 2014, there were 2,753 formal jobs (6% of municipality), an increase of 26.6% compared to 2013, with a surplus of 578 jobs (hired less dismissed), with contributions mainly of specialized services for construction (494 people). In addition, construction has a high rate of monthly turnover (8.7% per month), the highest among the municipal sectors.*

# Transportes

## Transportation

Conforme dados disponibilizados pelo Sindicato das Empresas de Transportes de Cargas e Logística de Bento Gonçalves e região (SINDIBENTO), em 2014 havia 480 empresas deste setor situadas no município, e outras 450 na região. As 30 maiores empresas faturaram, em 2014, a quantia aproximada de R\$ 74 milhões mensais, um decréscimo de 9,8% em relação ao ano anterior.

Além disso, conforme dados do RAIS e CAGED, a divisão de transporte terrestre empregava no município 2.448 pessoas (5,4% do total), com um saldo positivo de contratação de 82 em relação a 2013 e rotatividade de 4,7% ao mês. Armazenamento e atividades auxiliares dos transportes empregava 216 indivíduos e correio/atividades de entrega 146. Ou seja, um total de 2.810 empregados, 6,2% do total do município.

*According to data provided by the Association of Logistics and Cargo Transport Companies of Bento Gonçalves and region (SINDIBENTO), in 2014 there were 480 companies in this sector located in the city, and other 450 in the region. The 30 largest companies earned in the same years the approximate amount of R\$ 74 million per month, a decrease of 9.8% over the previous year.*

*Furthermore, according to the RAIS and CAGED data, the division of land transportation in the city employed 2,448 people (5.4% of the total), with a positive balance of hiring of 82 compared to 2013 and a turnover of 4.7%. Storage and auxiliary transport activities employed 216 individuals and delivery activities employed 146, totalling 2,810 employees, 6.2% of the city's population.*

# Turismo

## Tourism

O setor de turismo, no Brasil, conforme dados do Conselho Mundial de Viagens e Turismo e do Ministério do Turismo, contribui com R\$ 492 bilhões do PIB nacional, o que equivale a uma participação de 9%, com o envolvimento de 8,8 milhões de empregos diretos e indiretos. O país possui a 10ª maior economia do turismo no mundo, inferior a Estados Unidos, China, Alemanha, Japão, França, Reino Unido, Itália, México e Espanha. Conforme o Conselho Mundial de Viagens e Turismo, em 2014 o setor de viagens e turismo contribuiu com 10% da economia global. O turismo é uma atividade econômica que mobiliza mais de 50 setores produtivos de bens e serviços, requerendo o trabalho de inúmeras categorias técnicas e profissionais.

A importância de Bento Gonçalves no panorama turístico brasileiro se consolidou quando, em 2007, foi escolhido pelo Ministério do Turismo como um dos 65 Destinos Indutores do Desenvolvimento Turístico Regional. Bento Gonçalves é hoje um dos destinos líderes do turismo no Estado do Rio Grande do Sul e no Brasil, sendo o primeiro destino de Enoturismo brasileiro.

Segundo dados dos órgãos Secretaria

*The tourism sector in Brazil, according to the World Travel and Tourism Council and the Ministry of Tourism, contributes to R\$ 492 billion of the GDP, which is equivalent to a share of 9%, involving 8.8 million of direct and indirect jobs. The country has the 10th largest tourism economy in the world, which ranking isled by United States, China, Germany, Japan, France, UK, Italy, Mexico and Spain. According to the World Travel and Tourism Council, in 2014 the sector of travel and tourism contributed to 10% of the global economy. Tourism is an economic activity that mobilizes more than 50 productive sectors of goods and services, requiring the work of numerous technical and professional categories.*

*The importance of Bento Gonçalves in the Brazilian tourist panorama was consolidated when, in 2007, the city was chosen by the Ministry of Tourism as one of the 65 Inducer Destinations of Regional Touristic Development. Bento Gonçalves is now one of the leading tourism destinations in the state of Rio Grande do Sul and in Brazil, and it is the first destination of Brazilian Wine tourism.*



Municipal de Turismo de Bento Gonçalves (SEMTUR), Sindicato de Hotéis, Restaurantes, Bares e Similares (SHRBS) e Bento Convention Bureau, em 2014, a cidade recebeu 1,013 milhão de pessoas, visitando os roteiros turísticos, um acréscimo de 2,3% em relação a 2013. Ocorreram 1.326 eventos no município, dos quais 88% com participação de até 100 pessoas.

According to the Municipal Tourism structures of Bento Gonçalves (SEMTUR), the Association of Hotels, Restaurants, Bars and Similar (SHRBS) and Bento Convention Bureau, in 2014 the city received 1.013 million people visiting the tourist routes, an increase of 2.3% compared to 2013. There were 1,326 events in the city, of which 88% accounted for up to 100 people.

|   | 2010    | 2011    | 2012    | 2013    | 2014      |
|---|---------|---------|---------|---------|-----------|
| <b>Total de visitantes (roteiros)*</b><br><i>Total visitors (routes)*</i>                                   | 663.434 | 517.579 | 812.919 | 990.623 | 1.013.457 |
| <b>Número de atendimentos nos postos de informação</b><br><i>Number of attendances at information desks</i> | 23.113  | 42.022  | 31.960  | 40.597  | 41.312    |

Fonte: Bento Convention Bureau, Secretaria Municipal de Turismo de Bento Gonçalves (SEMTUR), Sindicato de Hotéis, Restaurantes, Bares e Similares (SHRBS)  
Source: Bento Convention Bureau, Municipal Department of Tourism of Bento Gonçalves (SEMTUR), Association of Hotels, Restaurants, Bars e Similar (SHRBS)

\*A partir de 2013 não foi mais contabilizado o número referente a Pinto Bandeira.  
\*Since 2013 it was no longer counted the number referring to Pinto Bandeira.

Em relação ao número de visitantes para alguns roteiros turísticos, o roteiro mais visitado é o do Vale dos Vinhedos, mas em 2014 houve um decréscimo de 2,5% em relação a 2013, o que fez com que a sua participação no total de visitantes passasse de 30,5% para 29,1%. Chama a atenção o crescimento dos roteiros associados à Faria Lemos e à Eulália, bem como os outros roteiros (atrativos turísticos urbanos), o que inclui a Maria Fumaça e a Epopeia Italiana.

Regarding the number of visitors to some tourist itineraries, the most visited route is Vale dos Vinhedos, but in 2014 there was a 2.5% decrease compared to 2013, which meant that its share of total visitors passed from 30.5% to 29.1%. Draws the attention the growth of the routes associated with Faria Lemos and Eulalia and others (urban tourist attractions), which includes Maria Fumaça and the Epopeia Italiana.

| <b>Número de visitantes especificados por alguns roteiros turísticos</b>   <i>Visitor numbers specified by some tourist itineraries</i> | 2010    | 2011    | 2012    | 2013    | 2014    |
|---|---------|---------|---------|---------|---------|
| Vale dos Vinhedos   <i>Vale dos Vinhedos</i>  | 200.508 | 228.579 | 248.548 | 302.507 | 294.966 |
| Cooperativa Vinícola Aurora<br><i>Aurora Cooperative Winery</i>   | 150.000 | 143.000 | 150.000 | 150.198 | 149.228 |
| Vale do Rio das Antas/Salton<br><i>Rio das Antas Valley/Salton</i>  | 115.000 | 78.088  | 86.617  | 81.996  | 72.196  |
| Caminhos de Pedra   <i>Caminhos de Pedra</i>  | 58.000  | 61.000  | 59.139  | 63.403  | 62.531  |
| Cantinas Históricas (Faria Lemos)<br><i>Historical Wineries (Faria Lemos)</i>   | nd      | nd      | 9.998   | 5.620   | 15.564  |
| Encantos da Eulália   <i>Encantos da Eulália</i>  | nd      | nd      | nd      | 3.968   | 12.576  |
| <b>Outros roteiros (atrativos turísticos urbanos)</b><br><i>Other itineraries (urban tourist attractions)</i>                           | nd      | nd      | 250.333 | 382.931 | 406.396 |

Fonte: Bento Convention Bureau, Secretaria Municipal de Turismo de Bento Gonçalves (SEMTUR), Sindicato de Hotéis, Restaurantes, Bares e Similares (SHRBS)  
Source: Bento Convention Bureau, Municipal Department of Tourism of Bento Gonçalves (SEMTUR), Association of Hotels, Restaurants, Bars e Similar (SHRBS)

A taxa de ocupação hoteleira foi de 51,23%. Houve um decréscimo no percentual em relação ao ano de 2013 de 1,33 ponto percentual. Quanto aos leitos e números de unidades, não houve alteração, estas se mantiveram nos mesmos patamares de 2013.

The hotel occupancy rate was 51.23%. There was a decrease in the percentage compared to the year 2013 of 1.33 percentage point. As for the beds and units numbers, there was no change - they remained the same 2013 levels.

|  | 2010   | 2011   | 2012   | 2013   | 2014   |
|--|--------|--------|--------|--------|--------|
| Ocupação hoteleira<br><i>Hotel occupancy</i>   | 52,98% | 47,17% | 50,72% | 52,56% | 51,23% |
| Número de meios de hospedagem (hotéis e pousadas)<br><i>Number of lodging facilities (hotel and B&amp;B)</i> | 32     | 34     | 35     | 33     | 33     |
| Número de leitos<br><i>Number of beds</i>  | 2524   | 2.839  | 2.886  | 2.794  | 2.794  |
| Número de unidades habitacionais (UH) - apartamentos<br><i>Number of Housing Units (UH) apartments</i>       | 1110   | 1.307  | 1.277  | 1.235  | 1.235  |

Fonte: Bento Convention Bureau, Secretaria Municipal de Turismo de Bento Gonçalves (SEMTUR), Sindicato de Hotéis, Restaurantes, Bares e Similares (SHRBS)  
Source: Bento Convention Bureau, Municipal Department of Tourism of Bento Gonçalves (SEMTUR), Association of Hotels, Restaurants, Bars e Similar (SHRBS)

## Registros eternizados por ALTEMIR VÍDEO E FOTO



A vida se faz a cada dia com suas emoções, descobertas e novidades. Pensando especialmente neste lado sentimental do ser humano, a equipe "Altemir Vídeo" dedica-se ao registro de momentos.

Com 25 anos de atuação no mercado, a empresa é especialista em filmagens e fotografias, além de realizar vários tipos de conversões de mídias. Entre suas atuações estão eventos sociais, esportivos, festas, 15 anos, casamentos e aniversários. Outro ramo de atividade bem importante onde a empresa se destaca, são as produções publicitárias, como informativos e audiovisuais empresariais bem como a produção de dois programas de TV, Programa Querência e Programa Nostri Taliani, voltados à cultura gaúcha e italiana. A equipe "Altemir Vídeo" utiliza equipamentos digitais de última geração e conta com profissionais experientes e comprometidos com o trabalho. Eternize seus momentos com uma competente equipe de profissionais. Faça-nos uma visita e informe-se das novidades deste setor.



FONE 54 3454-1042 RUA GÓES MONTEIRO, 124 - BAIRRO SÃO FRANCISCO - BENTO GONÇALVES-RS.

44ª EDIÇÃO

# PANORAMA SOCIOECONÔMICO

*SOCIOECONOMIC OVERVIEW*

# 2015

## Bento Gonçalves

Rio Grande do Sul - Brasil



## SISTEMA DE CAPITAIS DE BENTO GONÇALVES

*Capital System of Bento Gonçalves*



# BENTO GONÇALVES PELA ÓTICA DO DESENVOLVIMENTO BASEADO NO CONHECIMENTO: MÉTODO DO SISTEMA DE CAPITAIS

## *Bento Gonçalves Through the Eyes of Knowledge-Based Development: Capital System Method*

O Desenvolvimento baseado no Conhecimento (DBC), tem sido adotado por diversas cidades do mundo como estratégia de crescimento sustentável por intermédio de processos sociais de conhecimentos que valorizem a endogeneidade, as potencialidades e os recursos locais. A análise das cidades sob a perspectiva do DBC requer uma organização de informações e indicadores que contemplem os ativos e os passivos de várias dimensões da natureza social e econômica. A taxonomia do sistema de capitais atende esse requisito, uma vez que é uma ferramenta baseada em valor para cidades do conhecimento, que buscam sistematicamente identificar e desenvolver seu conjunto de capitais, tanto tangíveis quanto intangíveis. Este processo considera que cada cidade tem uma estrutura de valor única que caracteriza o seu ambiente social.

Assim, uma perspectiva sistemática e integrativa para uma cidade é necessária para identificar os indicadores baseados em valores que revelam a singularidade de uma comunidade urbana, um sistema capaz de identificar as capacidades de alavancar conhecimento que afetam o desenvolvimento baseado em conhecimento da cidade. Nesta seção, apresentam-se os principais resultados da atualização da pesquisa desenvolvida por pesquisadores da Comunidade Iberoamericana de Sistemas de Conhecimento vinculados ao Programa de Pós-Graduação em Administração da Universidade de Caxias do Sul, com apoio do Conselho Nacional de Desenvolvimento Científico e Tecnológico (Cnpq) referentes às dimensões dos sistemas de capitais para o DBC em Bento Gonçalves.

*Knowledge-Based Development (KBD) has been adopted by several cities in the world as a sustainable growth strategy, through social processes of knowledge that value endogeneity, potential and local resources. Analysis of the cities under the KBD perspective requires an organization of information and indicators that include the assets and liabilities of several dimensions of social and economic nature. The taxonomy of the capital system meets this requirement - as it is a value-based tool on knowledge for cities that seek to systematically identify and develop a set capitals - both tangible and intangible. This process considers each city has a unique value structure that characterizes its social environment.*

*Thus, a systematic and integrative perspective to a city is necessary to identify indicators based on values that reveal the uniqueness of an urban community, a system capable of identifying the capabilities to leverage knowledge affecting the knowledge-based development of the city. In this section, we present the main results of the updated research conducted by researchers at the Ibero-American Community of Knowledge Systems linked to the Graduate Program in Business Administration Studies at the University of Caxias do Sul, with the support of the National Scientific and Technological Development Council (Cnpq) relating to the size of capital systems for DBC in Bento Gonçalves.*



# Aspectos Metodológicos

## Methodological Aspects

A fase inicial da pesquisa foi a seleção dos indicadores brasileiros que representam as categorias do sistema do capitais a partir de uma perspectiva multidimensional. Trata-se do elemento técnico que forma uma estratégia baseada no conhecimento, e que ajuda a representar todas as dimensões de valor para uma cidade.

De acordo com a taxonomia do sistema de capitais, os capitais de identidade e de inteligência se caracterizam como capitais referenciais, ou seja, elementos que permitem a identificação e alinhamento de todos os outros capitais. Os capitais (relacional e financeiro) constituem o capital de articulação ou os elementos de valor, que tornam possível o inter-relacionamento, ou o intercâmbio de elementos de valor entre cada um. Já os capitais de investimento, humano individual, humano coletivo, instrumental material e instrumental intangível são capitais produtivos ou os elementos de valor, que contribuem como uma entrada para nova produção. Somado a isso, apresenta-se o produto do capital, o qual representa o resultado da economia como um todo. A seguir, apresentamos os conceitos de cada capital:

*The initial phase of the research was the selection of Brazilian indicators representing the categories of the capital system from a multidimensional perspective. This is the technical element that forms a strategy based on knowledge and helps to represent all dimensions of value to a city.*

*According to the taxonomy of the capital system, identity and intelligence capitals are characterized as capital benchmarks, i.e., elements which enable the identification and alignment of all other capitals. The capitals (relational and financial) are the articulation capital or the value elements that make possible the inter-relationship or the value exchange between them. On the other hand, investment, individual human, collective human, instrumental material and instrumental intangible capitals productive capitals or the value elements, which contribute as an input for new production. Added to this, we present the product of capital, which is the result of the economy as a whole. The following are the definitions of each capital:*

| Capital   <i>Capital</i>                               | Características   <i>Characteristics</i>  |
|--|---|
| Capital Identidade<br><i>Identity Capital</i>          | Inclui os elementos formais e informais que contribuíram e/ou estão contribuindo para determinar a individualidade, distinção e diferenciação de uma cidade (ou seja, perfil histórico, caracterização da cidade, pertencimento, entre outros). Abrange as referências de valor interno: os elementos gerados como uma tentativa de determinar a essência e o propósito de uma cidade como um empreendimento coletivo. A qualidade de construção da identidade determina significativamente o senso de propósito e de pertencimento dos seus cidadãos. O capital identidade abrange também a identidade herdada: elementos formais e informais, acumulados ao longo da história da cidade, que contribuíram para moldar a sua identidade; e a identidade atual: elementos formais e informais, contribuindo para determinar a sua identidade atual.   <i>Includes formal and informal elements that contributed and/or are contributing to determine the individuality, distinction and differentiation of a city (i.e., historical profile, characterization of the city, belonging, among others). It includes references to internal value: the elements generated in an attempt to determine the essence and purpose of a city as a collective enterprise. The quality of construction of identity significantly determines the sense of purpose and belonging of their citizens. The identity capital also covers the inherited identity: formal and informal elements, accumulated throughout the history of the city that helped shape its identity; and the current identity: formal and informal elements that help to determine its current identity.</i> |
| Capital de Inteligência<br><i>Intelligence Capital</i> | Inclui os elementos gerados por uma tentativa de visualizar e compreender o contexto, para modificar sua identidade e se transformar em uma estratégia. Envolve a existência de agências governamentais envolvidas com planejamento estratégico e outros planos de médio e longo prazo, bem como estudos prospectivos. Também abrange a gestão futura da cidade.   <i>It includes the elements generated by an attempt to visualize and understand the context, to change its identity and become a strategy. It involves the existence of government agencies involved with strategic planning and other medium and long-term plans, as well as prospective studies. It also covers the future management of the city.</i>   |

| Capital   <i>Capital</i>   | Características   <i>Characteristics</i>   |
|--|--|
| <p><b>Capital Relacional</b><br/><i>Relational Capital</i></p>                                 | <p>Capacidade de desenvolver interações de qualidade com todos os agentes significativos, tanto internos quanto externos. Abrange a qualidade da interação entre os agentes internos significativos da cidade, bem como entre a cidade e seus mais significativos agentes externos.   <i>The ability to develop quality interactions with all significant actors, both internal and external. It covers the quality of the interaction between the significant internal agents of the city and between the city and its most significant external agents.</i></p>  |
| <p><b>Capital Financeiro e de Investimento</b><br/><i>Financial and Capital Investment</i></p> | <p>Capacidade de gerar e manter uma base monetária saudável. Denominação monetária de um conjunto de dimensões de valores. Inclui macroindicadores: conjunto de indicadores econômicos convencionalmente usados para comparações internacionais básicas; e contas públicas, ou as contas oficiais de uma cidade conforme estabelecido pelas normas de contabilidade regionais, nacionais e internacionais.   <i>The ability to generate and maintain a healthy monetary base. Monetary meaning of a set of value dimensions. It includes macro-indicators: a set of economic indicators conventionally used for basic international comparisons; or official accounts, or the statutory accounts of a city as provided by the regional, national and international accounting standards.</i></p>   |
| <p><b>Capital Humano Individual</b><br/><i>Single Human Capital</i></p>                        | <p>Trata da capacidade de criar condições para o pleno desenvolvimento biológico e psicológico dos moradores. Capacidade de geração de valor dos indivíduos. Capacidades individuais: aspectos da constituição física do indivíduo, seus desdobramentos e condição de saúde, dependendo de fatores ambientais e sociais e de sua integridade biológica e potencial global. Aspectos do desenvolvimento intelectual e emocional dos indivíduos que são determinados pelas condições sociais e ambientais. Abrange ainda as capacidades normais: competências e desempenho nos ambientes familiar, de educação e de produção individuais.   <i>It deals with the ability to create conditions for full biological and psychological development of the residents. Capacity to generate value for individuals. Individual capacities: aspects of physical constitution of the individual, its consequences and health conditions, depending on environmental and social factors and their biological integrity and global potential. Aspects of intellectual and emotional development of individuals that are determined by social and environmental conditions. It also covers normal capabilities: skills and performance in familiar environments, individual education and production.</i></p>   |
| <p><b>Capital Humano Coletivo</b><br/><i>Collective Human Capital</i></p>                      | <p>Trata da capacidade de aumentar o potencial de suas comunidades constituintes para realização do objetivo. Capacidade de geração de valor coletivo e em equipe. Envolve os fatores orgânicos: disposições humanas estruturais com impacto sobre a constituição de organizações ou em suas funções. E fatores intelectuais: capacidades baseadas no conhecimento, incluindo o coletivo emocional e cultural.   <i>Deals with the ability to increase the potential of its constituent communities to achieve goals. Capacity to generate collective value as a team. It involves organic factors: structural provisions with human impact on the establishment of organizations or their functions. And intellectual factors: knowledge-based capabilities, including emotional and cultural collectives.</i></p>  |
| <p><b>Capital Instrumental Material</b><br/><i>Instrumental Material Capital</i></p>           | <p>Meios de produção baseados no espaço físico, através dos quais outros capitais elevam a sua capacidade de geração de valor. Capacidade de tirar proveito da localização e para construir e renovar a infraestrutura física.   <i>Production means based on the physical space through which other capitals raise their capacity to generate value. Ability to take advantage of the location and to build and renovate physical infrastructure.</i></p>   |
| <p><b>Capital Instrumental Intangível</b><br/><i>Intangible Instrumental Capital</i></p>       | <p>Meios baseados no conhecimento da produção através do qual outras capitais alavancam sua capacidade de geração de valor. Envolve a capacidade de transferir conhecimentos e de fomentar a inovação em todas as áreas da vida na cidade. Envolve estrutura de organização social: as capacidades estruturais dos subsistemas sociais; sistemas de inovação social: capacidade de inovação estrutural dos subsistemas sociais; informações e capacidades funcionais de telecomunicações: capacidades estruturais, tradicionais e baseadas em tecnologias de informação e comunicações, plataformas de informação, mídia impressa e eletrônica, contendo informações sobre a sociedade civil, setor privado, educação e governo.   <i>Knowledge-based production means through which other capitals leverage their ability to generate value. It involves the ability to transfer knowledge and promote innovation in all areas of city life. It involves the structure of social organization: the structural capacity of the social subsystems; social innovation systems: structural innovation capacity of social subsystems; information and telecommunications functional capabilities: structural, traditional and capabilities based on information and communication technologies, information platforms, print and electronic media containing information on civil society, private sector, education and government.</i></p> |

A pesquisa utilizou a mesma versão da taxonomia do Sistema de Capitais utilizada pelo prêmio MAKCI ( Most Admired Knowledge Cities), que é a escolha mundial das Cidades do Conhecimento mais admiradas do mundo. Para a realização do presente estudo, a taxonomia passou por uma fase de adaptação dos indicadores de forma a adequá-los para sua aplicação no Brasil, na cidade-foco da pesquisa. Foram utilizadas bases de dados nacionais e internacionais como IBGE, FEE, RAIS, PNAD, PNUD, Atlas Brasil e OCDE. Neste ano novos indicadores foram adicionados aos capitais e outros foram atualizados de acordo com a disponibilidade dos dados nas fontes consultadas. Além disso, foram incluídos os dados relativos ao capital inteligência que não estavam disponíveis na edição anterior.

A partir da obtenção dos indicadores procedeu-se a sua organização e comparação. Os indicadores correspondentes a Bento Gonçalves, Rio Grande do Sul e Brasil foram distribuídos num intervalo de 0 (zero) a 1 (um), sendo 1 (um) o valor correspondente ao indicador de melhor resultado dentre eles e 0 (zero) o de pior resultado. É importante ressaltar que o SC tem como princípio fundamental a identificação dos ativos e passivos dos capitais de uma cidade. Assim, o emprego da interpolação linear foi orientado por esse critério, sendo que o indicador que está mais perto de 1 (um) representa um ativo e o que está mais perto do 0 (zero) representa um passivo. Nessa lógica, quando os indicadores que são menores em termos numéricos, mas representam um ativo, a interpolação linear foi aplicada com a equação do tipo “menor é melhor”.

## Resultados

### Results

A apresentação dos resultados está organizada por capitais. De acordo com a taxonomia do SC os dados coletados foram organizados em grupos de indicadores e de evidências. O conjunto de indicadores utilizados no estudo foram organizados e distribuídos em gráficos no intervalo de 0 a 1, sendo 1 a representação do melhor resultado obtido. Os dados apresentados nos gráficos são apresentados em ordem decrescente de valores padronizados, tendo como referência o município e, em seguida, o estado.

*The research used the same version of the Capital System taxonomy used by the MAKCI award (Most Admired Knowledge Cities), which is the world's choice of the most admired Knowledge Cities in the world. To carry out this study, taxonomy has undergone a phase of adaptation of the indicators in order to adapt their application to Brazil, in the focus-city of this research. National and international databases such as IBGE, FEE, RAIS, PNAD, UNDP, Atlas Brazil and OECD were used. This year, new indicators were added to the capitals and others were updated according to the availability of data on the sources consulted. In addition to that, we included data relating to intelligence capital that were not available in the previous edition.*

*After obtaining the indicators, we proceeded to their organization and comparison. The corresponding indicators in Bento Gonçalves, Rio Grande do Sul and Brazil were distributed in a range from 0 (zero) to 1 (one), one (1) the amount corresponding to the best outcome indicator among them and 0 (zero) to worst result. Importantly, the SC has as its fundamental principle the identification of assets and liabilities of the capital of a city. Thus, the use of linear interpolation was guided by this criterion, and the indicator is closer to 1 (one) is an asset and what is closer to 0 (zero) represents a liability. In this logic, when the indicators that are smaller in numerical terms, but they represent an active, linear interpolation was applied to the equation of the “smaller is better”.*

*The presentation of results is organized by capital. According to the SC's taxonomy data collected were organized in groups of indicators and evidence. The set of indicators used in the study was organized and distributed in graphics in the range from 0 to 1, with 1 representing the best result. The data presented in the graphs are presented in descending order of standardized values, with reference to the city and then the state.*

# Capital Identidade | Identity Capital

| Capital identidade - Indicadores <sup>(1)</sup><br><i>Capital identity - Indicators<sup>(1)</sup></i>                                       | Tipo<br>(> melhor; < melhor)<br>Type<br>(> better; < better) | Valor Bento<br><i>value Bento</i> | Valor RS<br><i>Value RS</i> | Valor BR<br><i>Value BR</i> | Valor padronizado<br><i>Standardized value</i> |                 |                 |
|---|--|-----------------------------------|-----------------------------|-----------------------------|--|-----------------|-----------------|
|   |  |                                   |                             |                             | Bento<br><i>Bento</i>                          | RS<br><i>RS</i> | BR<br><i>BR</i> |
| Percentual de pessoas em curso superior doutorado   <i>Percentage of people in graduate school - PhD</i>                                    | maior   <i>higher</i>  | 0,50%                             | 0,50%                       | 0,40%                       | 1,000  | 1,000           | 0,000           |
| Mortalidade até 1 ano de idade (por mil nascidos vivos)   <i>Mortality under 1 year of age (per thousand live births)</i>                   | menor   <i>lower</i>   | 12,1%                             | 12,38%                      | 16,7%                       | 1,000  | 0,939           | 0,000           |
| IDH - Longevidade   <i>HDI - Longevity</i>  | maior   <i>higher</i>  | 0,842                             | 0,840                       | 0,816                       | 1,000  | 0,923           | 0,000           |
| Expectativa de Vida ao Nascer<br><i>Life Expectancy at Birth</i>  | maior   <i>higher</i>  | 75,52%                            | 75,38%                      | 73,94%                      | 1,000  | 0,911           | 0,000           |
| Taxa analfabetismo - pessoas com 15 a ou mais<br><i>Illiteracy rate - people aged 15 or more</i>  | menor   <i>lower</i>   | 2,23%                             | 4,52%                       | 9,61%                       | 1,000  | 0,690           | 0,000           |
| Taxa de Desocupação- 10 anos ou mais<br><i>Unemployment rate - 10 years or more</i>   | menor   <i>lower</i>   | 3,02%                             | 5,12%                       | 7,98%                       | 1,000  | 0,577           | 0,000           |
| IFDM - Saúde*   <i>IFDM - Health *</i>  | maior   <i>higher</i>  | 0,9288                            | 0,8737                      | 0,8091                      | 1,000  | 0,540           | 0,000           |
| % de empregados sem carteira - 18 anos ou mais   <i>% of unregistered workers - 18 years or more</i>  | menor   <i>lower</i>   | 8,51%                             | 13,56%                      | 19,33%                      | 1,000  | 0,533           | 0,000           |
| IDH - Renda   <i>HDI - Income</i>   | maior   <i>higher</i>  | 0,805                             | 0,769                       | 0,739                       | 1,000  | 0,455           | 0,000           |
| Taxa de frequência bruta ao superior<br><i>Gross attendance rate to higher</i>  | maior   <i>higher</i>  | 51,65%                            | 39,71%                      | 29,82%                      | 1,000  | 0,453           | 0,000           |
| IFDM- Desenvolvimento Municipal*<br><i>IFDM- Municipal Development *</i>  | maior   <i>higher</i>  | 0,859                             | 0,819                       | 0,790                       | 1,000  | 0,422           | 0,000           |
| Renda per capita (2010)<br><i>Per capita income (2010)</i>  | maior   <i>higher</i>  | R\$   <i>BRL</i><br>1196,56       | R\$   <i>BRL</i><br>959,24  | R\$   <i>BRL</i><br>793,87  | 1,000  | 0,411           | 0,000           |
| Taxa de atividade - 10 anos ou mais<br><i>Activity rate - 10 years or more</i>  | maior   <i>higher</i>  | 69,26%                            | 62,52%                      | 57,93%                      | 1,000  | 0,405           | 0,000           |
| IDH - Total   <i>HDI - Total</i>  | maior   <i>higher</i>  | 77,8%                             | 7,46%                       | 7,27%                       | 1,000  | 0,373           | 0,000           |
| Percentual de pessoas em curso superior de especialização<br><i>Percentage of people in graduate school - specialization</i>                | maior   <i>higher</i>  | 5,05%                             | 3,99%                       | 3,49%                       | 1,000  | 0,320           | 0,000           |
| % dos ocupados com rendimento de até 1 s.m. - 18 anos ou mais<br><i>% of employed people earning over 1 minimum wage - 18 years or more</i> | menor   <i>lower</i>   | 7,32%                             | 18,13%                      | 21,91%                      | 1,000  | 0,259           | 0,000           |
| Rendimento médio dos ocupados - 18 anos ou mais -   <i>Average income of the employed - 18 or older -</i>                                   | maior   <i>higher</i>  | R\$   <i>BRL</i><br>1487,36       | R\$   <i>BRL</i><br>1332,67 | R\$   <i>BRL</i><br>1296,19 | 1,000  | 0,191           | 0,000           |
| IDH - Educação   <i>HDI - Education</i>   | maior   <i>higher</i>  | 0,695                             | 0,642                       | 0,637                       | 1,000  | 0,086           | 0,000           |
| População Economicamente Ativa 18 anos ou mais*   <i>Economically active population 18 years or older *</i>                                 | maior   <i>higher</i>  | 59,50%                            | 52,08%                      | 46,90%                      | 1,000  | 0,062           | 0,000           |
| Densidade Demográfica<br><i>Demographic density</i>   | maior   <i>higher</i>  | 280,86                            | 37,96                       | 22,43                       | 1,000  | 0,060           | 0,000           |
| IFDM- Educação*<br><i>IFDM- Education *</i>   | maior   <i>higher</i>  | 0,8285                            | 0,7515                      | 0,7506                      | 1,000  | 0,012           | 0,000           |
| % de 25 anos ou mais com superior completo<br><i>25% or more with high education degree</i>   | maior   <i>higher</i>  | 13,36%                            | 11,28%                      | 11,27%                      | 1,000  | 0,005           | 0,000           |
| Pessoas 25 anos ou mais de idade - Católicas*<br><i>People 25 years or older - Catholic *</i>   | indiferente<br><i>indifferent</i>                            | 87,64%                            | 72,60%                      | 68,14%                      | 1,000  | 0,000           | 0,068           |
| Pessoas de 25 anos ou mais de idade - Evangélicas*<br><i>People 25 years or older - Evangelical *</i>                                       | indiferente<br><i>indifferent</i>                            | 9,71%                             | 18,36%                      | 21,73%                      | 1,000  | 0,000           | 0,054           |



| Capital identidade - Indicadores <sup>(1)</sup><br><i>Capital identity - Indicators<sup>(1)</sup></i>  | Tipo<br>(> melhor; < melhor)<br><i>Type</i><br>(> better; < better) | Valor Bento<br><i>value Bento</i> | Valor RS<br><i>Value RS</i> | Valor BR<br><i>Value BR</i> | Valor padronizado<br><i>Standardized value</i> |                 |                 |
|--|---|-----------------------------------|-----------------------------|-----------------------------|--|-----------------|-----------------|
|  |   |                                   |                             |                             | Bento<br><i>Bento</i>                          | RS<br><i>RS</i> | BR<br><i>BR</i> |
| Pessoas de 25 anos ou mais de idade - Espírita*<br><i>People 25 years or older - Spiritist*</i>  | indiferente<br><i>indifferent</i>                                   | 1,24%                             | 3,86%                       | 2,62%                       | 1,000  | 0,000           | 0,098           |
| Pessoas de 25 anos ou mais de idade - Sem Religião*<br><i>People 25 years or older - No Religion *</i>   | indiferente<br><i>indifferent</i>                                   | 1,41%                             | 5,17%                       | 7,51%                       | 1,000  | 0,000           | 0,043           |
| IFDM - Emprego e Renda*<br><i>IFDM - Employment and Income *</i>   | maior   higher  | 8,19%                             | 8,31%                       | 7,91%                       | 0,692  | 1,000           | 0,000           |
| Custo médio para abertura de empresa<br><i>Average cost to start a company</i>   | menor   higher  | R\$   BRL<br>1564,60              | R\$   BRL<br>1031,00        | R\$   BRL<br>2038,00        | 0,470  | 1,000           | 0,000           |
| Percentual de pessoas em curso superior de mestrado   <i>Percentage of people in graduate school - Master's</i>  | maior   higher  | 1,40%                             | 1,20%                       | 0,90%                       | 0,000  | 1,000           | 0,660           |
| Ocupação Hoteleira<br><i>Hotel Occupancy Rate</i>  | maior   higher  | 47,17                             | 60                          | 69,14%                      | 0,000  | 0,584           | 1,000           |
| Percentual dos ocupados com superior completo - 18 anos ou mais*<br><i>Percentage of employed persons with higher education degree - 18 years or older *</i> | maior   higher  | 13,37%                            | 12,35%                      | 13,19%                      | 0,000  | 0,067           | 1,000           |

Notas: | Notes:

<sup>(1)</sup> Dados de 2010 (Censo IBGE, Atlas Brasil, Firjan), com exceção dos dados da educação (Censo INEP - 2012) e de outros indicadores cujo ano se apresenta na tabela.

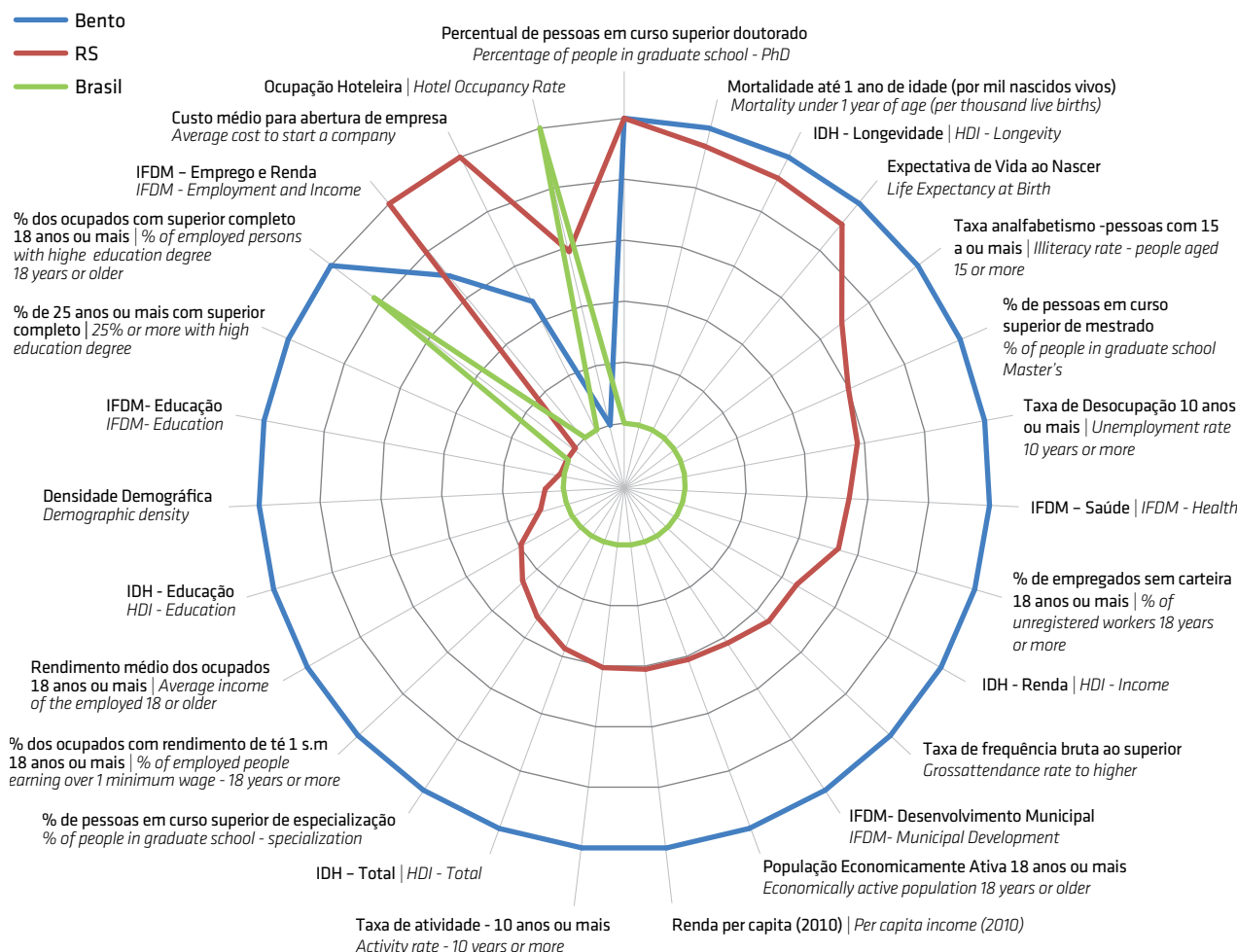
\*Indicadores novos ou atualizados. Dados do tipo indiferente não foram inseridos no gráfico.

<sup>(1)</sup> 2010 data (IBGE Census, Atlas Brazil, Firjan), with the exception of education data (INEP - 2012 Census) and other indicators whose year is presented on the table.

\* New or updated indicators. Indifferent class data were not included in the chart.

## Capital Identidade

### Identity Capital



# Capital Inteligência | Intelligence Capital

| Capital Inteligência - Indicadores <sup>(1)</sup><br><i>Intelligence Capital - Indicators<sup>(1)</sup></i>   | Tipo<br>(>=melhor; <=melhor)<br><i>Type</i><br>(>=better; <=better) | Bento<br><i>Bento</i> | RS<br><i>RS</i> | Brasil<br><i>Brazil</i> | Valor padronizado<br><i>Standardized value</i> |                 |                         |
|---|---|-----------------------|-----------------|-------------------------|--|-----------------|-------------------------|
|   |   |                       |                 |                         | Bento<br><i>Bento</i>                          | RS<br><i>RS</i> | Brasil<br><i>Brazil</i> |
| Domicílios particulares permanentes com existência de alguns bens duráveis - Telefone Celular*<br><i>Permanent households with existence of some durable goods - Mobile Phone*</i>  | maior   <i>higher</i>   | 91,6%                 | 90,7%           | 83,2%                   | 1,000  | 0,900           | 0,000                   |
| Domicílios particulares permanentes com existência de alguns bens duráveis - Rádio*<br><i>Permanent households with existence of some durable goods - Radio*</i>  | maior   <i>higher</i>   | 94,4%                 | 92,4%           | 81,4%                   | 1,000  | 0,850           | 0,000                   |
| Domicílios particulares permanentes com existência de alguns bens duráveis - Televisão*<br><i>Permanent households with existence of some durable goods - TV*</i>   | maior   <i>higher</i>   | 99,0%                 | 97,3%           | 95,0%                   | 1,000  | 0,570           | 0,000                   |
| Domicílios particulares permanentes com existência de alguns bens duráveis - Microcomputador*<br><i>Permanent households with existence of some durable goods - PC*</i>   | maior   <i>higher</i>   | 55,2%                 | 44,5%           | 38,3%                   | 1,000  | 0,370           | 0,000                   |
| Domicílios particulares permanentes com existência de alguns bens duráveis - Microcomputador com acesso a internet*<br><i>Permanent households with existence of some durable goods - Personal computer with internet access*</i> | maior   <i>higher</i>   | 42,4%                 | 33,9%           | 30,7%                   | 1,000  | 0,270           | 0,000                   |
| IDHM Educação*   <i>IDHM Education*</i>   | maior   <i>higher</i>   | 0,695                 | 0,642           | 0,637                   | 1,000  | 0,090           | 0,000                   |

Notas: | *Notes:*

<sup>(1)</sup> Dados da Pesquisa Nacional de Amostra de Domicílio - PNAD 2013/2014

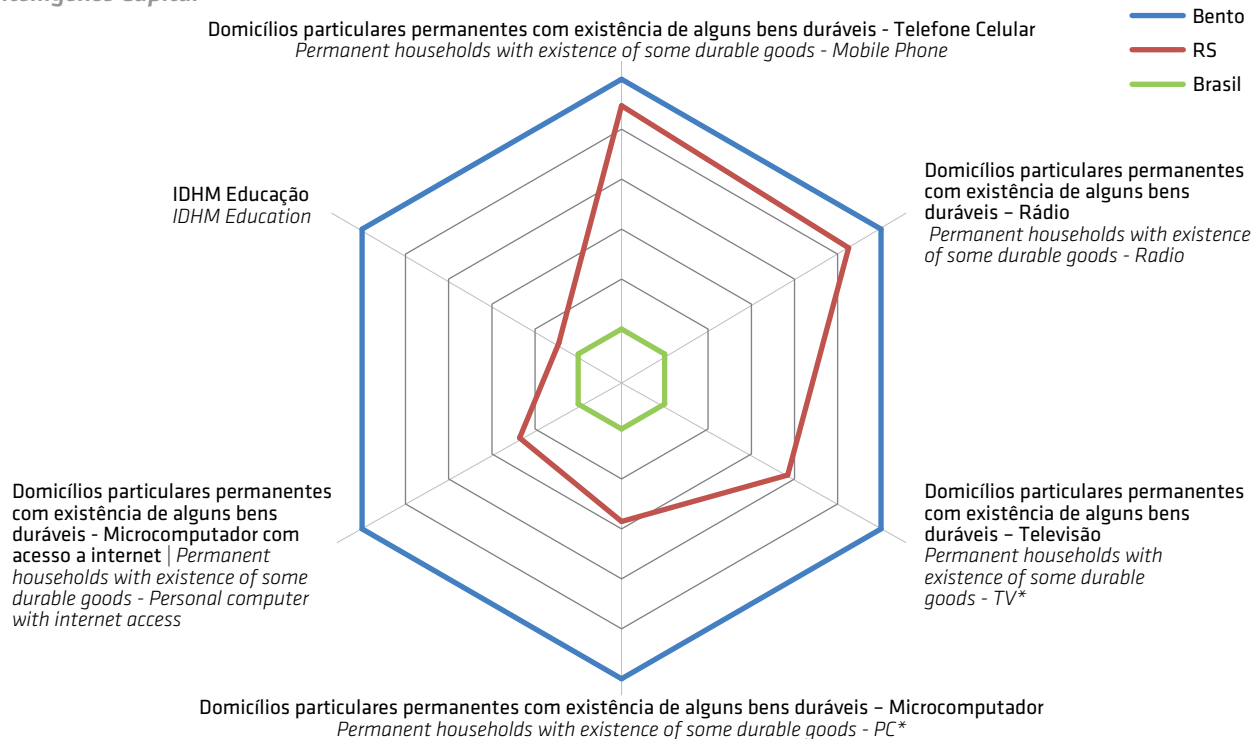
\*Indicadores novos ou atualizados

<sup>(1)</sup> Data from the National Survey of Household Sampling - PNAD 2013/2014

\* New or updated Indicators

## Capital Inteligência

### Intelligence Capital



# Capital Relacional | Relational Capital

| Capital Relacional - Indicadores <sup>(1)</sup><br><i>Relational Capital - Indicators<sup>(1)</sup></i>  | Tipo<br>(>=melhor; <=melhor)<br><i>Type</i><br>(>=better; <=better) | Bento<br><i>Bento</i> | RS<br><i>RS</i> | Brasil<br><i>Brazil</i> | Valor padronizado<br><i>Standardized value</i> |                 |                         |
|--|---|-----------------------|-----------------|-------------------------|--|-----------------|-------------------------|
|  |   |                       |                 |                         | Bento<br><i>Bento</i>                          | RS<br><i>RS</i> | Brasil<br><i>Brazil</i> |
| % de Mulheres de 10 a 17 anos que tiveram filho. (2010)*   % of 10-17 year-old women who had children. (2010)*   | menor   higher  | 1,46%                 | 2,23%           | 2,89%                   | 1,000  | 0,462           | 1,000                   |
| População feminina de 50 a 54 anos (2010)*   Female population 50-54 years (2010)*   | indiferente<br><i>indifferent</i>                                   | 6,89%                 | 6,57%           | 5,45%                   | 1,000  | 0,780           | 0,000                   |
| População feminina de 40 a 44 anos (2010)*   Female population 40-44 years (2010)*   | indiferente<br><i>indifferent</i>                                   | 7,51%                 | 7,13%           | 6,87%                   | 1,000  | 0,405           | 0,000                   |
| Percentual da renda apropriada pelos 10% mais ricos   Percentage of income with the 10% richest  | menor   higher  | 3,60%                 | 4,39%           | 4,89%                   | 1,000  | 0,390           | 0,000                   |
| Índice de Gini   Gini index  | menor   higher  | 0,44                  | 0,54            | 0,6                     | 1,000  | 0,375           | 0,000                   |
| % de mães chefes de família sem fundamental completo e com filhos menores de 15 anos   % of female breadwinners mothers to children under 15 years without primary education                     | menor   higher  | 12,56%                | 15,75%          | 17,23%                  | 1,000  | 0,317           | 1,000                   |
| % Mães chefe de família sem fundamental completo e com filho menor no total de mães chefes de família*   % of female breadwinners mothers to underage children of the total female breadwinners* | menor   higher  | 12,56%                | 15,75%          | 17,23%                  | 1,000  | 0,317           | 0,000                   |
| População feminina de 20 a 24 anos (2010)*   Female population 20-24 years (2010)*   | indiferente<br><i>indifferent</i>                                   | 8,92%                 | 7,89%           | 8,85%                   | 1,000  | 0,000           | 0,934                   |
| População feminina de 30 a 34 anos (2010)*<br><i>Female population 30-34 years (2010)*</i>   | indiferente<br><i>indifferent</i>                                   | 8,32%                 | 7,46%           | 8,25%                   | 1,000  | 0,000           | 0,916                   |
| Razão entre meninas e meninos no Fundamental   Ratio between girls and boys in primary schools   | indiferente<br><i>indifferent</i>                                   | 9,80%                 | 9,10%           | 9,40%                   | 1,000  | 0,000           | 0,429                   |
| Percentual em que a renda feminina é inferior à masculina*   Percentage when the female income is lower than the male*   | menor   higher  | 3,70%                 | 3,10%           | 27,70%                  | 0,976  | 1,000           | 0,000                   |
| População feminina com 80 anos e mais (2010)*   Female population aged 80 and over (2010)*   | indiferente<br><i>indifferent</i>                                   | 2,31%                 | 2,44%           | 1,85%                   | 0,779  | 1,000           | 0,000                   |
| População feminina de 60 a 64 anos (2010)*   Female population 60-64 years (2010)*   | indiferente<br><i>indifferent</i>                                   | 4,20%                 | 4,52%           | 3,56%                   | 0,663  | 1,000           | 0,000                   |
| População feminina de 70 a 74 anos (2010)*   Female population 70-74 years (2010)*   | indiferente<br><i>indifferent</i>                                   | 2,38%                 | 2,72%           | 2,13%                   | 0,418  | 1,000           | 0,000                   |
| % de mulheres em assentos parlamentares (sobre o total de parlamentares)   % of women in parliamentary seats (of the total of parliamentarians)  | maior   higher  | 11,8%                 | 14,1%           | 10,46%                  | 0,368  | 1,000           | 0,000                   |
| Razão entre meninas e meninos no Ensino médio   Ratio between girls and boys in high school  | indiferente<br><i>indifferent</i>                                   | 1,1%                  | 1,16%           | 1,29%                   | 0,000  | 0,316           | 1,000                   |
| Casamentos - (%) em comparação à população*   Marriages - (%) compared to the population*  | indiferente<br><i>indifferent</i>                                   | 4,3%                  | 3,7%            | 5,0%                    | 0,085  | 0,000           | 1,000                   |

Notas: | Notes:

<sup>(1)</sup> Dados de 2010 (Censo IBGE e Atlas Brasil), com exceção dos indicadores cujo ano se apresenta na tabela.

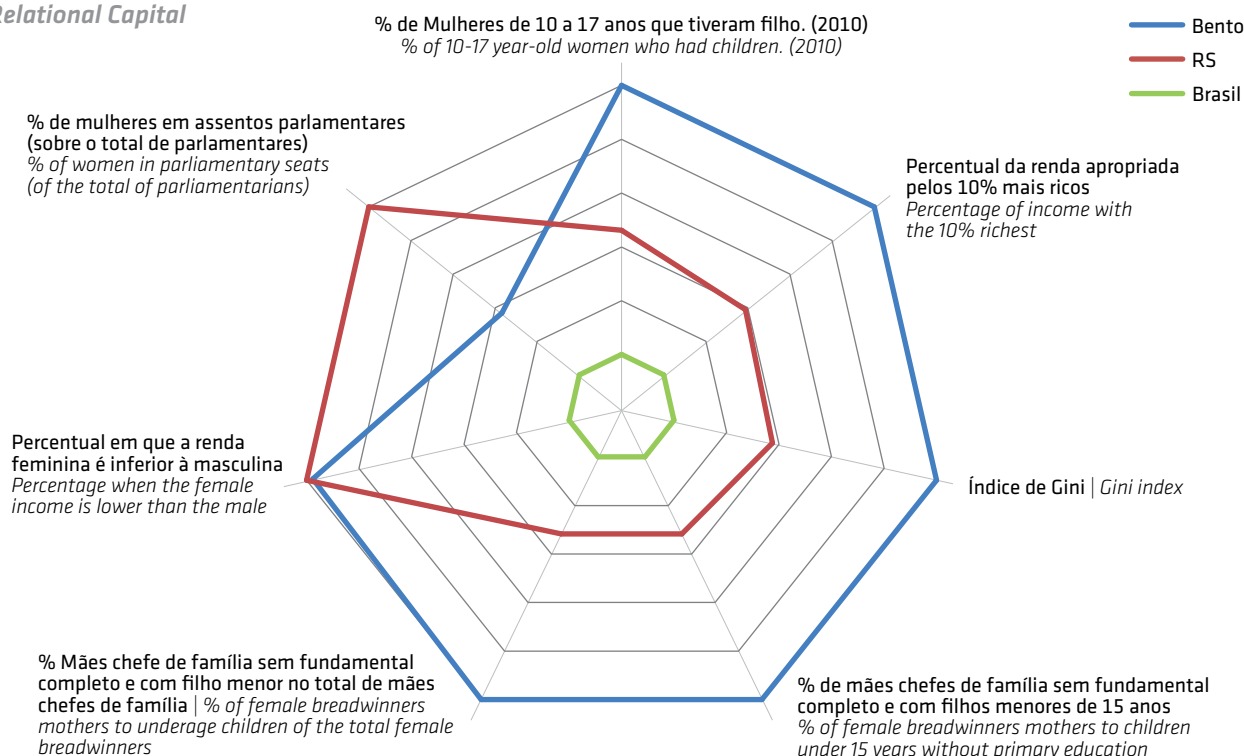
\*Indicadores novos ou atualizados. Dados do tipo indiferente não foram inseridos no gráfico.

<sup>(1)</sup> 2010 data (IBGE Census and Atlas Brazil), except for the indicators whose year is presented on the table.

\* New or updated Indicators. Indifferent class data were not included in the chart.

## Capital Relacional

### Relational Capital



## Capital Financeiro e de Investimento

### Financial and Capital Investment

| Capital Financeiro e de Investimento - Indicadores <sup>(1)</sup><br>Financial and Capital Investment Indicators <sup>(1)</sup> | Tipo<br>(>=melhor; <=melhor)<br>Type<br>(>=better; <=better) | Bento<br>Bento | RS<br>RS | Brasil<br>Brazil | Valor padronizado<br>Standardized value |          |                  |
|---|--|----------------|----------|------------------|---|----------|------------------|
|   |  |                |          |                  | Bento<br>Bento                          | RS<br>RS | Brasil<br>Brazil |
| % de pobres   % of poor   | menor   higher   | 1,31           | 6,37     | 15,2             | 1,000                                   | 0,636    | 0,000            |
| IDH - Renda   HDI - Income  | maior   higher   | 0,805          | 0,769    | 0,739            | 1,000                                   | 0,455    | 0,000            |
| Renda per capita   Per Capita Income  | maior   higher   | 1196,56        | 959,24   | 793,87           | 1,000                                   | 0,411    | 0,000            |
| PIB per capita 2010   Per capita GDP (2010)   | maior   higher   | 32.036         | 25.779   | 27229            | 1,000                                   | 0,000    | 0,232            |
| % de até 18 anos com rendimento de até 5 salários mínimos - Brasil*   % under 18 with income up to five minimum wages - Brazil* | maior   higher   | 90,403         | 89,47    | 90,27            | 1,000                                   | 0,000    | 0,857            |
| Saldo da Balança Comercial 2014 em U\$ per capita   Trade Balance in 2014 in US\$ per capita                                    | maior   higher   | 207,00         | 333,17   | 16,76            | 0,601                                   | 1,000    | 0,000            |
| Razão entre o volume de importações e a população total   Ratio of the volume of imports and total population                   | maior   higher   | U\$ 583,10     | 1437,29  | 1170,08          | 0,000                                   | 1,000    | 0,687            |
| Razão entre o volume de exportação e a população total   Ratio of the volume of exports and total population                    | maior   higher   | U\$ 799,30     | 1625,76  | 1271,83          | 0,000                                   | 1,000    | 0,572            |

Notas: | Notes:

<sup>(1)</sup> Dados de 2010 (Censo IBGE e Atlas Brasil), com exceção dos indicadores cujo ano se apresenta na tabela.

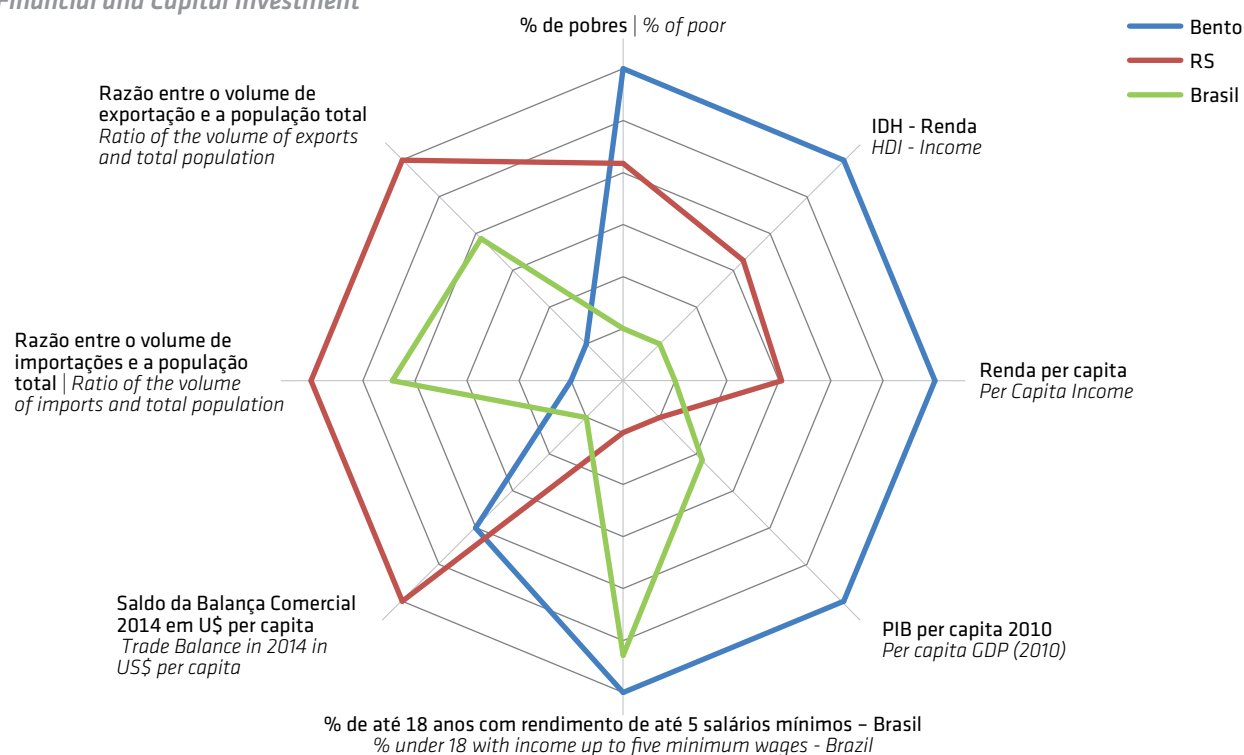
\*Indicadores novos ou atualizados. Dados do tipo indiferente não são inseridos no gráfico.

<sup>(2)</sup> 2010 data (IBGE Census and Atlas Brazil), except for the indicators whose year is presented on the table.

\* New or updated Indicators. Indifferent class data were not included in the chart.



## Capital Financeiro e de Investimento Financial and Capital Investment



## Capital Humano Individual | Single Human Capital

| Capital Humano Individual<br>Indicadores <sup>(1)</sup><br><i>Individual Human Capital - Indicators<sup>(1)</sup></i> | Tipo<br>(>=melhor; <=melhor)<br>Type<br>(>=better; <=better) | Valor Bento<br>Value Bento | Valor RS<br>Value RS | Valor BR<br>Value BR | Valor padronizado<br>Standardized value |          |                  |
|---|--|----------------------------|----------------------|----------------------|---|----------|------------------|
|   |  |                            |                      |                      | Bento<br>Bento                          | RS<br>RS | Brasil<br>Brazil |
| Expectativa de anos de estudo até 18 anos   <i>Expected years of schooling to 18 years</i>                            | maior   <i>higher</i>  | 10,02%                     | 10,00%               | 9,54%                | 1,000                                   | 0,960    | 0,000            |
| Mortalidade até 5 anos (por mil nascidos vivos)   <i>Mortality under 5 year of age (per thousand live births)</i>     | menor   <i>higher</i>  | 14,10%                     | 14,30%               | 18,83%               | 1,000                                   | 0,960    | 0,000            |
| Mortalidade até 1 ano (por mil nascidos vivos)   <i>Mortality under 1 year of age (per thousand live births)</i>      | menor   <i>higher</i>  | 12,10%                     | 12,38%               | 16,70%               | 1,000                                   | 0,940    | 0,000            |
| % de 18 a 24 anos no fundamental regular seriado*   <i>% of 18-24 year-olds in regular primary schools*</i>           | menor   <i>higher</i>  | 1,74%                      | 2,13%                | 3,41%                | 1,000                                   | 0,760    | 0,000            |
| Renda per capita média dos pobres   <i>Average per capita income of the poor</i>                                      | maior   <i>higher</i>  | 91,26                      | 87,28                | 75,19                | 1,000                                   | 0,750    | 0,000            |
| taxa de analfabetismo*   <i>illiteracy rate*</i>  | menor   <i>higher</i>  | 2,66%                      | 5,44%                | 11,82%               | 1,000                                   | 0,697    | 0,000            |
| % de crianças extremamente pobres   <i>% of extremely poor children</i>   | menor   <i>higher</i>  | 0,72%                      | 4,01%                | 11,47%               | 1,000                                   | 0,690    | 0,000            |
| Renda per capita dos extremamente pobres   <i>Per capita income of the extremely poor</i>                             | maior   <i>higher</i>  | 36,00                      | 34,61                | 31,66                | 1,000                                   | 0,680    | 0,000            |
| % de pobres   <i>% of poor</i>  | menor   <i>higher</i>  | 1,31%                      | 6,37%                | 15,20%               | 1,000                                   | 0,640    | 0,000            |
| % de 15 a 17 anos com ensino fundam completo   <i>% of 15-17 year-olds with primary education degrees</i>             | maior   <i>higher</i>  | 65,02%                     | 61,73%               | 57,20%               | 1,000                                   | 0,580    | 0,000            |
| Taxa de frequência líquida ao superior <sup>(2)</sup>   <i>Net attendance rate to higher education<sup>(2)</sup></i>  | maior   <i>higher</i>  | 23,25%                     | 18,50%               | 13,95%               | 1,000                                   | 0,490    | 0,000            |

| Capital Humano Individual<br>Indicadores <sup>(1)</sup><br><i>Individual Human Capital - Indicators<sup>(1)</sup></i>  | Tipo<br>(>=melhor; <=melhor)<br><i>Type</i><br>(>=better; <=better) | Valor Bento<br><i>Value Bento</i> | Valor RS<br><i>Value RS</i> | Valor BR<br><i>Value BR</i> | Valor padronizado<br><i>Standardized value</i> |                 |                         |
|--|---|-----------------------------------|-----------------------------|-----------------------------|--|-----------------|-------------------------|
|  |   |                                   |                             |                             | Bento<br><i>Bento</i>                          | RS<br><i>RS</i> | Brasil<br><i>Brazil</i> |
| %de 6 a 17 anos no básico com 2 anos ou mais de atraso 2010*   % of 6-17 year-olds in primary schools late two years or more - 2010*   | menor   higher  | 12,7%                             | 16,7%                       | 19,59%                      | 1,000  | 0,419           | 0,000                   |
| Índice de Gini   <i>Gini index</i>   | menor   higher  | 0,44                              | 0,54                        | 0,60                        | 1,000  | 0,380           | 0,000                   |
| %da renda total apropriada pelos 20% mais ricos   % of the total income with the 20% richest   | menor   higher  | 50,84%                            | 58,72%                      | 63,40%                      | 1,000  | 0,370           | 0,000                   |
| IDH - Total   <i>HDI - Total</i>   | maior   higher  | 0,78                              | 0,75                        | 0,73                        | 1,000  | 0,370           | 0,000                   |
| % de 18 a 20 anos com ensino médio   % of 18-20 year-olds with a high school degree  | maior   higher  | 49,36%                            | 43,79%                      | 41,00%                      | 1,000  | 0,330           | 0,000                   |
| % de mães chefes de família sem fundamental completo e com filhos menores de 15 anos   % of female breadwinners mothers to children under 15 years without primary education | menor   higher  | 12,56%                            | 15,75%                      | 17,23%                      | 1,000  | 0,320           | 0,000                   |
| % de 15 a 17 anos no fundamental   % 15-17 year-olds in primary schools  | menor   higher  | 17,75%                            | 24,81%                      | 27,11%                      | 1,000  | 0,250           | 0,000                   |
| % de 18 anos ou mais com ensino fundamental   % of 18 or older with primary school education   | maior   higher  | 61,41%                            | 56,29%                      | 54,90%                      | 1,000  | 0,210           | 0,000                   |
| Subíndice de escolaridade IDHM Educação 2010*   <i>Education Sub index of IDHM Education 2010*</i>   | maior   higher  | 0,61%                             | 0,56%                       | 0,55%                       | 1,000  | 0,167           | 0,000                   |
| Carga de trabalho semanal média   <i>Average weekly workload</i>   | maior   higher  | 43,53                             | 40,40                       | 39,80                       | 1,000  | 0,160           | 0,000                   |
| Densidade Demográfica ( hab/km <sup>2</sup> )   <i>Population density (inhabitants / km<sup>2</sup>)</i>   | indiferente<br><i>indifferent</i>                                   | 282,70                            | 38,10                       | 22,40                       | 1,000  | 0,060           | 0,000                   |
| Variação percentual da população 2000-2010   <i>Percentage change in the population 2000-2010</i>  | indiferente<br><i>indifferent</i>                                   | 117,26%                           | 104,97%                     | 112,33%                     | 1,000  | 0,000           | 0,600                   |
| Expectativa de vida ao nascer   <i>Life Expectancy at Birth</i>  | maior   higher  | 77,41%                            | 72,05%                      | 73,90%                      | 1,000  | 0,000           | 0,350                   |
| % de 0 a 3 anos na escola   % of 0-3 year-olds in school   | maior   higher  | 32,79%                            | 22,66%                      | 23,55%                      | 1,000  | 0,000           | 0,090                   |
| Taxa de frequência líquida ao básico regular seriado*   <i>Net attendance rate at the regular primary years*</i>   | menor   higher  | 84,65%                            | 88,49%                      | 87,95%                      | 1,000  | 0,000           | 0,141                   |
| Matrículas Fundamental/pop. de 5 a 14 anos   <i>Elementary school enrollment / pop. 5 to 14 years</i>  | maior   higher  | 92,45%                            | 91,73%                      | 92,43%                      | 1,000  | 0,000           | 0,970                   |
| % de 5 a 6 anos frequentando a escola   % of 5 to 6 year-olds attending school   | maior   higher  | 91,27%                            | 79,90%                      | 91,10%                      | 1,000  | 0,000           | 0,990                   |
| % de 25 anos ou mais com superior   % of 25 year-olds or older with a higher education degree  | maior   higher  | 13,36%                            | 11,27%                      | 11,28%                      | 1,000  | 0,000           | 0,000                   |
| % de 12 a 14 anos nos anos finais ou com fundam.   % of 12-14 year-olds in the final years or with basic   | maior   higher  | 90,46%                            | 86,14%                      | 90,50%                      | 0,990  | 0,000           | 1,000                   |
| Taxa de frequência líquida à pré-escola   <i>Net attendance rate at preschool</i>  | maior   higher  | 53,00%                            | 41,48%                      | 55,02%                      | 0,850  | 0,000           | 1,000                   |
| Matrículas Ensino médio/pop. de 15 a 19 anos   <i>High school enrollment/pop. 15-19 year-olds</i>  | maior   higher  | 46,31%                            | 45,93%                      | 49,30%                      | 0,110  | 0,000           | 1,000                   |
| % de 5 a 6 anos na escola 2010*   % of 5-6 year-olds in school 2010*   | maior   higher  | 91,27%                            | 79,9%                       | 91,12%                      | 0,000  | 1,000           | 0,013                   |

| Capital Humano Individual<br>Indicadores <sup>(1)</sup><br><i>Individual Human Capital - Indicators<sup>(1)</sup></i> | Tipo<br>(>=melhor; <=melhor)<br>Type<br>(>=better; <=better) | Valor Bento<br>Value Bento | Valor RS<br>Value RS | Valor BR<br>Value BR | Valor padronizado<br><i>Standardized value</i> |          |                  |
|---|--|----------------------------|----------------------|----------------------|--|----------|------------------|
|   |  |                            |                      |                      | Bento<br>Bento                                 | RS<br>RS | Brasil<br>Brazil |
| De 0 a 5 anos na escola*   % of 0-5 year-olds in school   | maior   higher   | 48%                        | 35,38%               | 43,15%               | 0,000  | 1,000    | 0,384            |
| Taxa de frequência líquida ao fundamental <sup>(2)</sup>   Net attendance rate to primary education <sup>(2)</sup>    | maior   higher   | 90,79%                     | 92,88%               | 92,14%               | 0,000  | 1,000    | 0,650            |
| Taxa de frequência líquida ao médio <sup>(2)</sup>   Net attendance rate to high school <sup>(2)</sup>                | maior   higher   | 42,45%                     | 45,35%               | 43,38%               | 0,000  | 1,000    | 0,320            |
| Razão entre população rural e urbana<br><i>Ratio between rural and urban populations</i>                              | indiferente<br><i>indifferent</i>                            | 8,29%                      | 17,51%               | 18,54%               | 0,000  | 0,900    | 1,000            |
| % Alunos incluídos popul.- Deficiência Motora   % of students included among Motor Disability population              | maior   higher   | 0,294%                     | 0,363%               | 0,384%               | 0,000  | 0,770    | 1,000            |
| % Alunos incluídos popul.- Deficiência Intelectual   % of students included among Intellectual Disability population  | maior   higher   | 0,232%                     | 0,272%               | 0,304%               | 0,000  | 0,560    | 1,000            |
| % Alunos incluídos popul.- Deficiência Auditiva   % of students included among Hearing Disability population          | maior   higher   | 0,371%                     | 0,466%               | 0,548%               | 0,000  | 0,540    | 1,000            |

Notas: | Notes:

<sup>(1)</sup> Dados de 2010 (IBGE, Atlas Brasil), exceto dados da educação (Censo INEP 2012) e de outros indicadores cujo ano está na tabela.

<sup>(2)</sup> Razão entre o número de pessoas nas faixas etárias específicas que frequentam o grau escolar apropriado a sua faixa e a população total nessa faixa etária

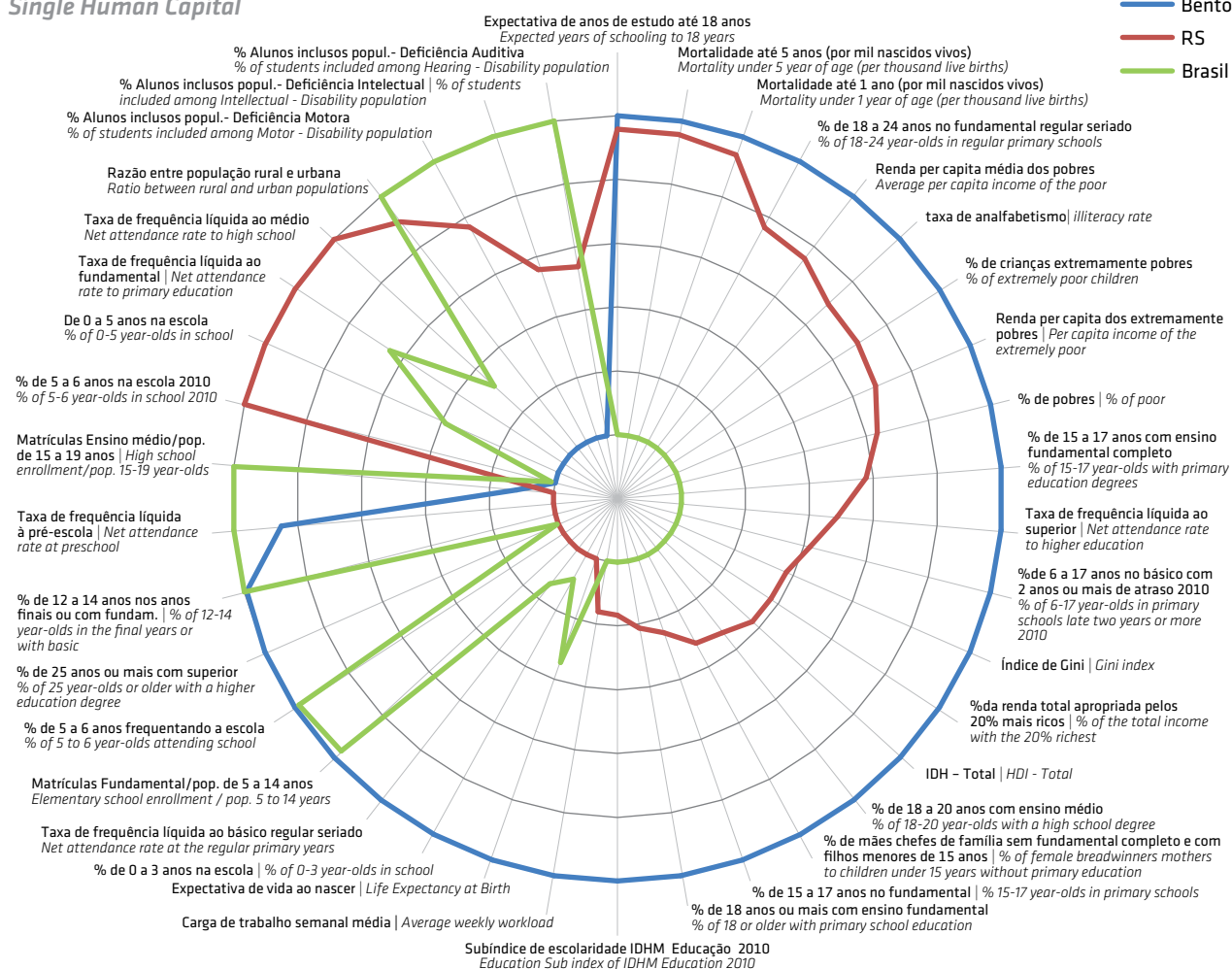
\* Indicadores novos ou atualizados. Dados do tipo indiferente não são inseridos no gráfico.

<sup>(1)</sup> 2010 data (IBGE, Brazil Atlas) except education data (Census INEP 2012) and other indicators whose year is on the table.

<sup>(2)</sup> Ratio of the number of people in specific age groups going to the appropriate school grade to their group and the total population in this age group

\* New or updated indicators. Indifferent class data were not included in the chart.

## Capital Humano Individual Single Human Capital



## Capital Humano Coletivo | *Collective Human Capital*

| Capital Humano Coletivo<br>Indicadores <sup>(1)</sup><br><i>Collective Human Capital - Indicators<sup>(1)</sup></i>                                | Tipo<br>(>=melhor; <=melhor)<br>Type<br>(>=better; <=better) | Valor Bento<br><i>Value Bento</i> | Valor RS<br><i>Value RS</i>  | Valor BR<br><i>Value BR</i>  | Valor padronizado<br><i>Standardized value</i> |                 |                         |
|--|--|-----------------------------------|------------------------------|------------------------------|--|-----------------|-------------------------|
|  |  |                                   |                              |                              | Bento<br><i>Bento</i>                          | RS<br><i>RS</i> | Brasil<br><i>Brazil</i> |
| Mortalidade Infantil*   <i>Infant mortality*</i>   | menor   <i>higher</i>  | 12,1%                             | 12,38%                       | 16,7%                        | 1,000  | 0,940           | 0,000                   |
| % da população em domicílios com energia elétrica   <i>% of the population in households with electricity</i>                                      | maior   <i>higher</i>  | 99,91%                            | 99,71%                       | 98,58%                       | 1,000  | 0,850           | 0,000                   |
| % da população em domicílios com coleta de lixo   <i>% of the population in households with garbage collection.</i>                                | maior   <i>higher</i>  | 99,88%                            | 99,24%                       | 97,02%                       | 1,000  | 0,780           | 0,000                   |
| % da população em domicílios com água encanada   <i>% of the population in households with piped water</i>   | maior   <i>higher</i>  | 97,34%                            | 96,17%                       | 92,72%                       | 1,000  | 0,750           | 0,000                   |
| % Benefícios emitidos dez/2012 pelo RGPS, em relação à população   <i>% of benefit issued Dec/2012 by the RGPS relative to the population</i>      | indiferente<br><i>indifferent</i>                            | 25,75%                            | 22,14%                       | 15,76%                       | 1,000  | 0,640           | 0,000                   |
| % vulneráveis a pobreza*<br><i>% vulnerable to poverty *</i>   | menor   <i>higher</i>  | 5,26%                             | 18,56%                       | 32,56%                       | 1,000  | 0,513           | 0,000                   |
| Percentual de gestantes com 7 ou mais consultas pré-natal   <i>Percentage of pregnant women with 7 or more prenatal visits</i>                     | maior   <i>higher</i>  | 80,20%                            | 70,74%                       | 61,28%                       | 1,000  | 0,500           | 0,000                   |
| Valor dos benefícios emitidos(2012)/ população total   <i>Value of benefits issued (2012)/total population</i>                                     | maior   <i>higher</i>  | R\$   <i>BRL</i><br>3.232,17      | R\$   <i>BRL</i><br>2.349,53 | R\$   <i>BRL</i><br>1.616,89 | 1,000  | 0,450           | 0,000                   |
| % dos ocupados com rendimento de até 2 SM- 18 anos ou mais   <i>% of employed people earning up to 2 minimum wages - 18 and over</i>               | menor   <i>higher</i>  | 56,03%                            | 63,43%                       | 69,56%                       | 1,000  | 0,450           | 0,000                   |
| Probabilidade de sobrevivência até os 40 anos – 2010*   <i>Survival probability up to 40 years - 2010 *</i>  | maior   <i>higher</i>  | 94,51%                            | 94,43%                       | 94,37%                       | 1,000  | 0,429           | 0,000                   |
| Probabilidade de sobrevivência até os 60 anos   <i>Survival probability up to 60 years</i>   | maior   <i>higher</i>  | 84,36%                            | 84,16%                       | 84,05%                       | 1,000  | 0,350           | 0,000                   |
| Grau de formalização dos ocupados- 18 a ou mais   <i>Degree of formalization of the employed - 18 or more</i>                                      | maior   <i>higher</i>  | 79,59%                            | 66,38%                       | 59,32%                       | 1,000  | 0,350           | 0,000                   |
| Índice de Theil-L (desigualdade) dos rendimentos do trabalho- 18 anos ou mais   <i>Theil-L index (inequality) of job income -18 years or older</i> | menor   <i>higher</i>  | 0,30                              | 0,44                         | 0,51                         | 1,000  | 0,333           | 0,000                   |
| IFDM   <i>IFDM</i>   | maior   <i>higher</i>  | 0,91                              | 0,82                         | 0,79                         | 1,000  | 0,240           | 0,000                   |
| Percentual dos ocupados - até 5 SM- 18 a ou mais   <i>Percentage of employed - up to 5 minimum wages -18 or older</i>                              | menor   <i>higher</i>  | 89,47%                            | 90,27%                       | 90,40%                       | 1,000  | 0,140           | 0,000                   |
| % dos ocupados com superior completo- 18 anos ou mais   <i>Percentage of employed persons with higher education degree - 18 years or older *</i>   | maior   <i>higher</i>  | 13,37%                            | 12,35%                       | 13,19%                       | 1,000  | 0,000           | 0,820                   |



| Capital Humano Coletivo<br>Indicadores <sup>(1)</sup><br><i>Collective Human Capital - Indicators<sup>(1)</sup></i>  | Tipo<br>(>=melhor; <=melhor)<br>Type<br>(>=better; <=better) | Valor Bento<br>Value Bento | Valor RS<br>Value RS | Valor BR<br>Value BR | Valor padronizado<br>Standardized value |          |                  |
|--|--|----------------------------|----------------------|----------------------|---|----------|------------------|
|  |  |                            |                      |                      | Bento<br>Bento                          | RS<br>RS | Brasil<br>Brazil |
| Taxa de envelhecimento em 2010<br>2010 aging rate  | maior   higher   | 8,42%                      | 9,26%                | 7,36%                | 0,560                                   | 1,000    | 0,000            |
| Razão entre nascimentos geridos e as mulheres de 10 anos ou mais   Ratio of births given and women 10 years or older | maior   higher   | 0,03                       | 0,03                 | 0,04                 | 0,090                                   | 0,000    | 1,000            |

Notas: | Notes:

<sup>(1)</sup> Dados de 2010 (Censo IBGE, Atlas Brasil e Firjan), com exceção dos indicadores cujo ano se apresenta na tabela.

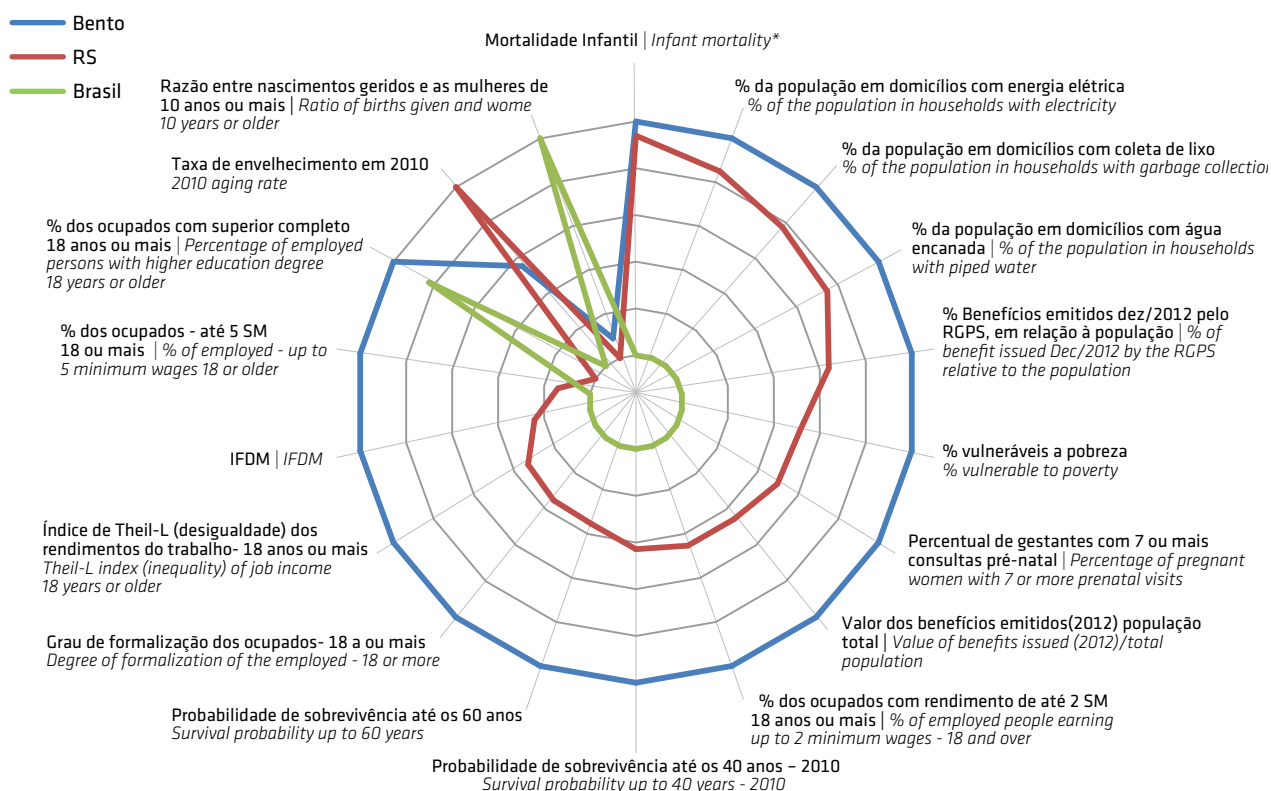
\*Indicadores novos ou atualizados. Dados do tipo indiferente não são inseridos no gráfico.

<sup>(1)</sup> 2010 data (IBGE Census and Atlas Brazil, Firjan), except for the indicators whose year is presented on the table.

\* New or updated Indicators. Indifferent class data were not included in the chart.

## Capital Humano Coletivo

### Collective Human Capital



## Capital Instrumental Material

### Instrumental Material Capital

| Capital Instrumental Material<br>Indicadores <sup>(1)</sup><br><i>Instrumental Material Capital<br/>Indicators<sup>(1)</sup></i>                             | Tipo<br>(>=melhor; <=melhor)<br>Type<br>(>=better; <=better) | Valor Bento<br>Value Bento | Valor RS<br>Value RS | Valor BR<br>Value BR | Valor padronizado<br>Standardized value |          |                  |
|--|--|----------------------------|----------------------|----------------------|---|----------|------------------|
|  |  |                            |                      |                      | Bento<br>Bento                          | RS<br>RS | Brasil<br>Brazil |
| % pessoas em domicílios com abastecimento de água e esgotamento sanitário inadequado   % of people in households with water supply and inadequate sanitation | menor   higher   | 1,90%                      | 8,90%                | 61,20%               | 1,000                                   | 0,880    | 0,000            |
| % da população em domicílios com energia elétrica   % of the population in households with electricity   | maior   higher   | 99,91%                     | 99,71%               | 98,58%               | 1,000                                   | 0,850    | 0,000            |

| Capital Instrumental Material<br>Indicadores <sup>(1)</sup><br><i>Instrumental Material Capital<br/>Indicators<sup>(1)</sup></i>         | Tipo<br>(>=melhor; <=melhor)<br><i>Type<br/>(&gt;=better; &lt;=better)</i> | Valor Bento<br><i>Value Bento</i> | Valor RS<br><i>Value RS</i> | Valor BR<br><i>Value BR</i> | Valor padronizado<br><i>Standardized value</i> |                 |                         |
|--|--|-----------------------------------|-----------------------------|-----------------------------|--|-----------------|-------------------------|
|  |  |                                   |                             |                             | Bento<br><i>Bento</i>                          | RS<br><i>RS</i> | Brasil<br><i>Brazil</i> |
| Censo de camas hospitalares (por mil habitantes)   <i>Census of hospital beds (per thousand inhabitants)</i>                             | maior   <i>higher</i>  | 2,97%                             | 2,85%                       | 2,26%                       | 1,000  | 0,830           | 0,000                   |
| % da população em domicílios com coleta de lixo   <i>% of the population in households with garbage collection</i>                       | maior   <i>higher</i>  | 99,88%                            | 99,24%                      | 97,02%                      | 1,000  | 0,780           | 0,000                   |
| % população em domicílios com banheiro e água encanada   <i>% of the population living in households with bathroom and running water</i> | maior   <i>higher</i>  | 99,27%                            | 96,46%                      | 87,16%                      | 1,000  | 0,770           | 0,000                   |
| % da população em domicílios com água encanada   <i>% of the population in households with piped water</i>                               | maior   <i>higher</i>  | 97,34%                            | 96,17%                      | 92,72%                      | 1,000  | 0,750           | 0,000                   |
| % da população com água encanada - 2010*   <i>% of the population with piped water - 2010 *</i>  | maior   <i>higher</i>  | 97,34%                            | 96,17%                      | 92,72%                      | 1,000  | 0,747           | 0,000                   |
| Índice de Motorização (2012) <sup>(2)</sup><br><i>Motorization index (2012)<sup>(2)</sup></i>  | maior   <i>higher</i>  | 64,60                             | 50,00                       | 39,22                       | 1,000  | 0,420           | 0,000                   |
| Razão população/estabelecimentos de saúde   <i>Population/health facilities ratio</i>  | menor   <i>higher</i>  | 1.205                             | 1.874                       | 2.028                       | 1,000  | 0,190           | 0,000                   |

Notas: | *Notes:*

<sup>(1)</sup> Dados de 2010 (Censo IBGE e Atlas Brasil), com exceção dos indicadores cujo ano se apresenta na tabela.

<sup>(2)</sup> Detran, dezembro de 2012

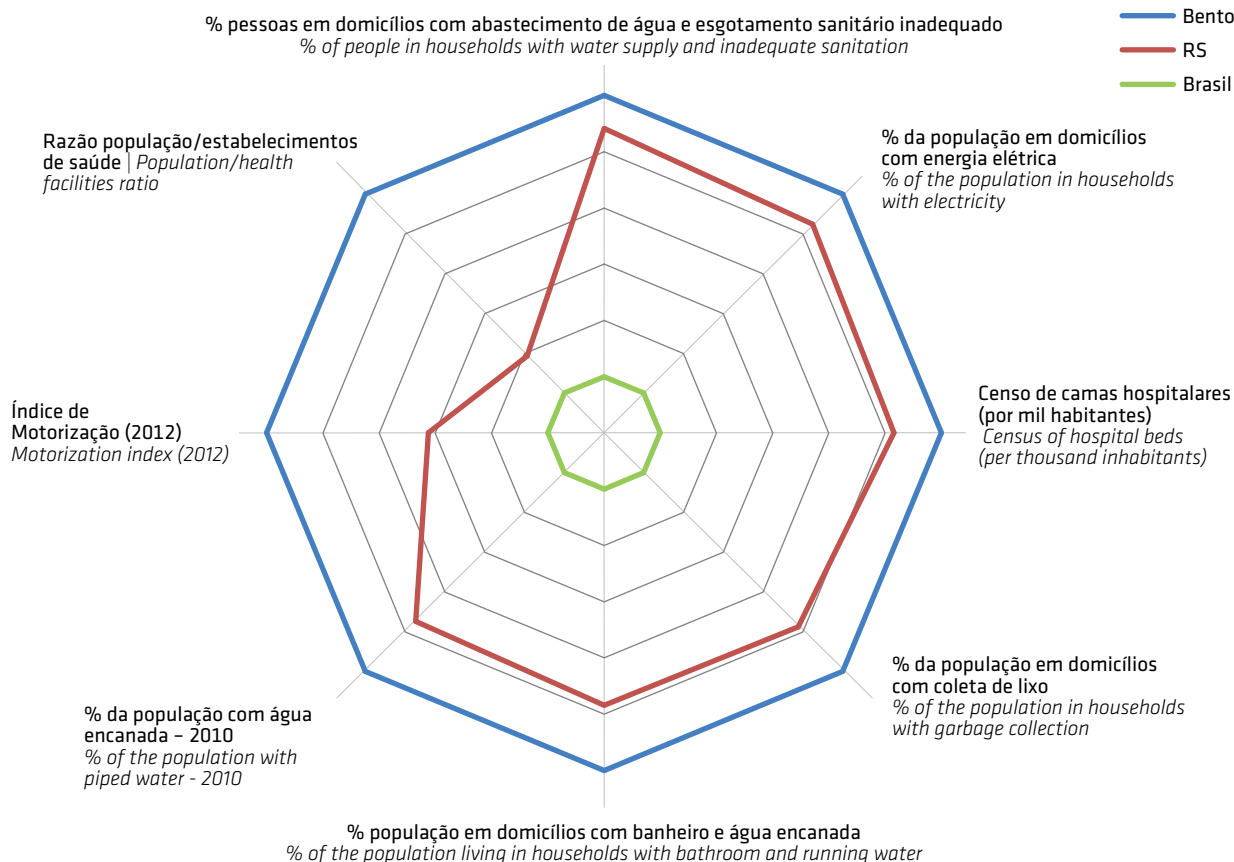
\*Indicadores novos ou atualizados. Dados do tipo indiferente não são inseridos no gráfico.

<sup>(1)</sup> 2010 data (IBGE Census and Atlas Brazil), except for the indicators whose year is presented on the table.

<sup>(2)</sup> Traffic Department - DETRAN, December 2012

\* New or updated Indicators. Indifferent class data were not included in the chart.

## Capital Instrumental Material *Instrumental Material Capital*



# Capital Instrumental Intangível

## Intangible Instrumental Capital

| Capital Instrumental Intangível<br>Indicadores <sup>(1)</sup><br><i>Intangible Instrumental Capital<br/>Indicators<sup>(1)</sup></i>                                      | Tipo<br>(>=melhor; <=melhor)<br>Type<br>(>=better; <=better) | Valor Bento<br>Value Bento | Valor RS<br>Value RS | Valor BR<br>Value BR | Valor padronizado<br><i>Standardized value</i> |          |                  |
|---|--|----------------------------|----------------------|----------------------|--|----------|------------------|
|   |  |                            |                      |                      | Bento<br>Bento                                 | RS<br>RS | Brasil<br>Brazil |
| Número de alunos /Número docentes no fundamental   <i>Number of students/ teachers in elementary schools</i>  | menor   <i>higher</i>  | 16,48%                     | 16,67%               | 19,27%               | 1,000  | 0,930    | 0,000            |
| Taxa de frequência líquida ao superior<br><i>Net attendance rate to higher education</i>  | maior   <i>higher</i>  | 23,52%                     | 18,5%                | 13,95%               | 1,000  | 0,475    | 0,000            |
| Número de alunos /Número docentes na pré-escola   <i>Number of students/ teachers in pre-schools</i>  | menor   <i>higher</i>  | 7,27%                      | 12,48%               | 16,91%               | 1,000  | 0,460    | 0,000            |
| Percentual de Crianças em domicílios em que ninguém tem fundamental completo   <i>Percentage of children in households in which no one has a primary education degree</i> | menor   <i>higher</i>  | 22,03%                     | 27,02%               | 30,39%               | 1,000  | 0,400    | 0,000            |
| % de 18 a 20 anos com ensino médio completo   <i>% of 18-20 year-olds with a high school degree</i>   | maior   <i>higher</i>  | 49,36%                     | 43,79%               | 41,00%               | 1,000  | 0,330    | 0,000            |
| % de 15 a 17 anos no fundamental (em atraso)   <i>% 15-17 year-olds in elementary schools (delayed)</i>   | menor   <i>higher</i>  | 17,75%                     | 24,81%               | 27,11%               | 1,000  | 0,250    | 0,000            |
| % de escolas pré-escola sobre o total de escolas   <i>% of preschool schools over total schools</i>   | maior   <i>higher</i>  | 0,56%                      | 0,42%                | 0,39%                | 1,000  | 0,180    | 0,000            |
| Razão número de matrículas Fundamental/ população de 5 a 14 anos de idade   <i>Number of primary school enrollment/population 5-14 years old ratio</i>                    | maior   <i>higher</i>  | 0,92                       | 0,92                 | 0,92                 | 1,000  | 0,000    | 0,970            |
| % dos ocupados com superior completo 18 anos ou mais   <i>Percentage of employed persons with higher education degree - 18 years or older*</i>                            | maior   <i>higher</i>  | 13,37%                     | 12,35%               | 13,19%               | 1,000  | 0,000    | 0,824            |
| Razão total de matrículas na Pré-escola/população de até 4 anos de idade   <i>Number of primary school enrollment/population up to 4 years old ratio</i>                  | maior   <i>higher</i>  | 0,50                       | 0,35                 | 0,43                 | 1,000  | 0,000    | 0,540            |
| % de sobrevivência empresas após dois anos <sup>(2)</sup>   <i>% of survival of companies after two years<sup>(2)</sup></i>   | maior   <i>higher</i>  | 79,00%                     | 75,40%               | 75,60%               | 1,000  | 0,000    | 0,060            |
| % de 25 anos ou mais com superior completo (ao menos graduação)   <i>% of 25 year-olds or older with a college degree (at least undergraduate)</i>                        | maior   <i>higher</i>  | 13,36%                     | 11,27%               | 11,28%               | 1,000  | 0,000    | 0,000            |
| Percentual crianças de 4 a 5 anos fora da escola   <i>Percentage of 4-5 year-olds out of school</i>   | menor   <i>higher</i>  | 27,34%                     | 41,31%               | 19,90%               | 0,650  | 0,000    | 1,000            |
| Razão número de matrículas Ensino médio/população de 15 a 19 anos de idade   <i>Number of high school enrollment/ population 15-19 years old</i>                          | maior   <i>higher</i>  | 46,31                      | 45,93                | 49,30                | 0,110  | 0,000    | 1,000            |
| Número de alunos /Número docentes no ensino médio   <i>Number of students/ teachers in high school</i>  | menor   <i>higher</i>  | 17,27%                     | 12,99%               | 15,55%               | 0,000  | 1,000    | 0,400            |
| Percentual de crianças de 6 a 14 anos fora da escola   <i>Percentage of 6-14 year-olds out of school</i>  | menor   <i>higher</i>  | 3,38%                      | 2,76%                | 3,31%                | 0,000  | 1,000    | 0,110            |

Notas: | Notes:

<sup>(1)</sup> Dados de 2010 (Censo IBGE e Atlas Brasil), com exceção dos indicadores cujo ano se apresenta na tabela.

<sup>(2)</sup> Sebrae

\*Indicadores novos ou atualizados. Dados do tipo indiferente não são inseridos no gráfico.

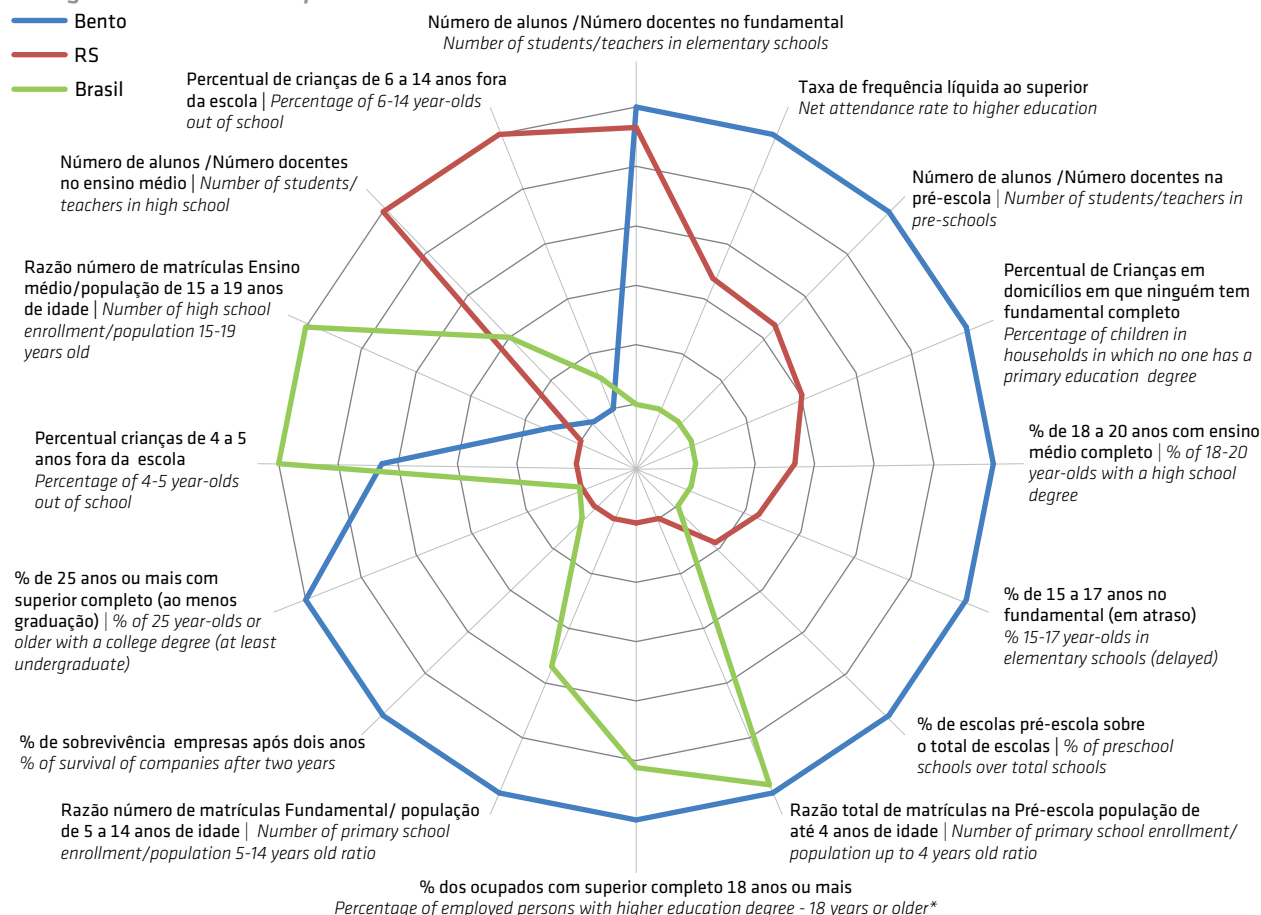
<sup>(1)</sup> 2010 data (IBGE Census and Atlas Brazil), except for the indicators whose year is presented on the table.

<sup>(2)</sup> Sebrae

\* New or updated Indicators. Indifferent class data were not included in the chart.

## Capital Instrumental Intangível

### Intangible Instrumental Capital



## Análise Geral

### General Analysis

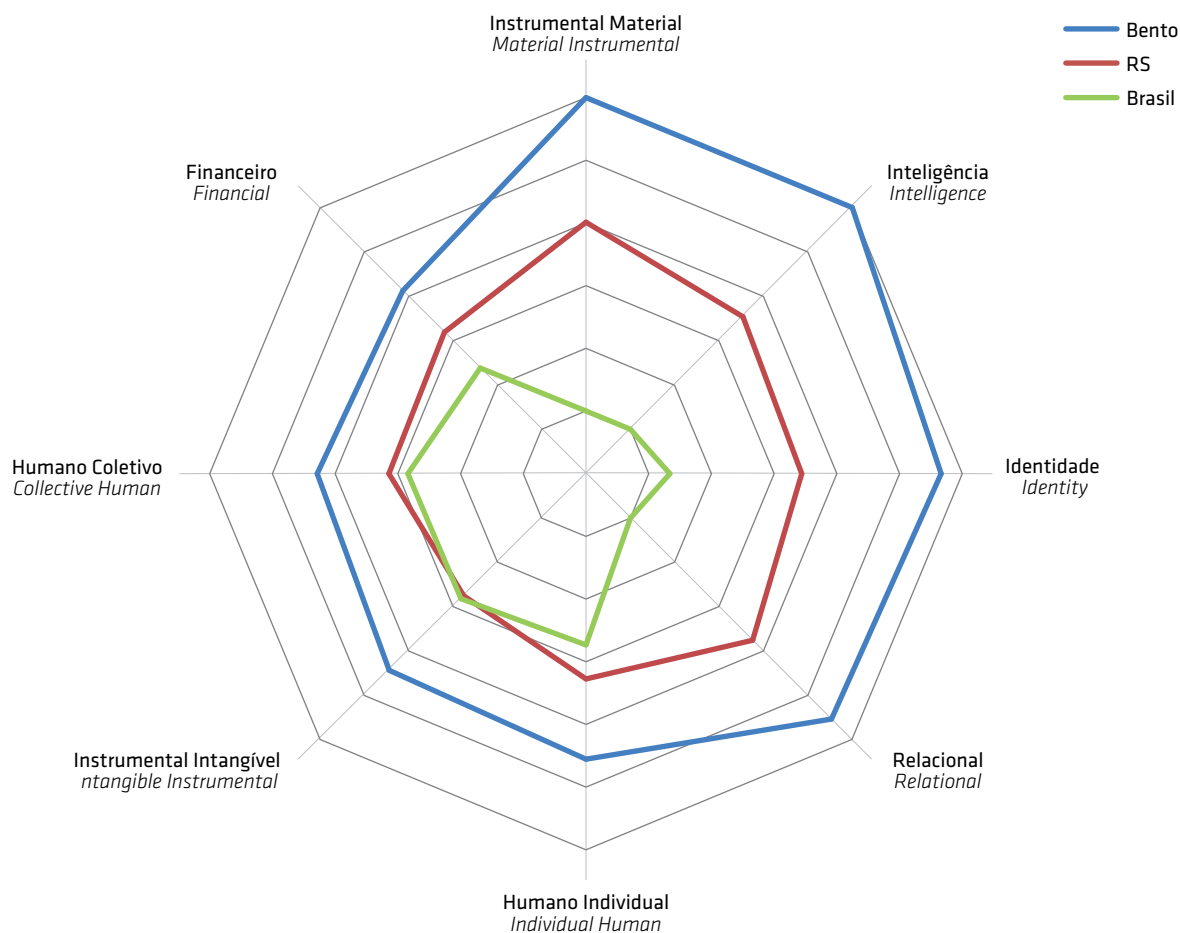
Uma vez organizados os dados por capital, procedemos à análise do conjunto dos capitais, a partir das médias dos valores dos indicadores presentes nos gráficos (de 0 a 1), desconsiderando os de tipo indiferente, para Bento Gonçalves, Rio Grande do Sul e Brasil.

Once the data was organized per capital, we examined the capital together, from the average of the values of the indicators present in the charts (0-1), disregarding the indifferent type, for Bento Gonçalves, Rio Grande do Sul and Brazil.

| Capitais   Capitals                           | BG   BG | RS   RS | BR   BR |
|---|---------|---------|---------|
| Instrumental Material   Material Instrumental | 1,00    | 0,60    | 0,00    |
| Inteligência   Intelligence                   | 1,00    | 0,51    | 0,00    |
| Identidade   Identity                         | 0,93    | 0,49    | 0,07    |
| Relacional   Relational                       | 0,91    | 0,55    | 0,00    |
| Humano Individual   Individual Human          | 0,71    | 0,45    | 0,35    |



| Capitais   <i>Capitals</i>                               | BG   <i>BG</i> | RS   <i>RS</i> | BR   <i>BR</i> |
|--|----------------|----------------|----------------|
| Instrumental Intangível   <i>Intangible Instrumental</i> | 0,69           | 0,35           | 0,36           |
| Humano Coletivo   <i>Collective Human</i>                | 0,66           | 0,43           | 0,37           |
| Financeiro   <i>Financial</i>                            | 0,63           | 0,44           | 0,28           |



O estudo organizou e articulou informações em um único instrumento e efetuou a comparação da cidade com o estado e o país. Dessa forma, tornou-se possível visualizar não apenas o nível micro dos capitais da cidade, mas o panorama geral da cidade no contexto em que está inserida. Destaca-se o capital instrumental material que obteve a melhor média tanto em relação aos demais capitais quanto ao RS e ao Brasil. Esse capital inclui os meios baseados no espaço físico, através dos quais outros capitais elevam a sua capacidade de geração de valor. O segundo capital com melhor média foi o capital identidade que entrou pela primeira vez no estudo.

The study organized and articulated information into a single instrument and made a comparison of the city with the state and the country. Thus, it became clear not only the micro level of the capital city, but the general panorama of the city in the context in which it operates. The material instrumental capital, which achieved the highest average both in relation to other capitals as to RS and Brazil, was noteworthy. This capital includes the means based on the physical space through which other capitals raise their capacity to generate value. The second capital with the best average was the identity capital that debuted in the study.

Em termos conceituais, esse capital inclui os elementos gerados por uma tentativa de visualizar e compreender o contexto, para modificar sua identidade e se transformar em uma estratégia. Nessa edição da pesquisa, adotamos indicadores de estrutura básica de conectividade da população, já a terceira melhor média ficou com o capital identidade. Esse capital inclui todos os elementos formais e informais que contribuíram e/ou estão contribuindo para determinar a individualidade, distinção e diferenciação da cidade. Abrange as referências de valor interno considerados como sendo todos os elementos gerados para analisar a cidade como um empreendimento coletivo.

A qualidade de construção da identidade determina significativamente o senso de propósito e de pertencimento dos seus cidadãos. A identidade da cidade continua, portanto a ser um elemento que a diferencia. Esse dado confirma a pesquisa anterior que já apontava a dimensão cultural com alto potencial para ser considerada estratégia principal de desenvolvimento baseado em conhecimento. A atualização e reorganização dos dados na presente edição do estudo revela também que a base instrumental e de inteligência apresentam condições de alavancar essa perspectiva de desenvolvimento baseado em conhecimento.

Da mesma forma que os dados de 2014, os resultados do presente estudo mantêm a percepção de que ao tratar de políticas de sucesso voltadas ao desenvolvimento baseado no conhecimento, um grande desafio é democratizar os processos através dos quais o conhecimento é criado, armazenado, compartilhado e utilizado, a fim de garantir a ampla participação da população nestes processos. Outro desafio é o de levar em conta o fato de que as empresas privadas, para sobreviver no contexto de uma economia baseada no conhecimento, precisam criar um ambiente que promova a inovação e favoreça a aquisição e difusão do conhecimento, bem como de aprendizagem. Além disso, é importante focar na inclusão digital para que os benefícios da tecnologia possam fluir para todos os membros da comunidade. Destaca-se que o fim econômico continua existindo, mas deve-se atentar às oportunidades advindas da capacidade local de gerar valor pelo conhecimento. Com isso, pode haver adequação do sistema de valor da cidade, e o tão desejado desenvolvimento sustentável.

*In conceptual terms, it includes the elements generated by an attempt to visualize and understand the context, to change its identity and become a strategy. In this year's survey, we adopted basic connectivity structure indicators for the population, in which the third best average was the identity capital. This capital includes all formal and informal elements that contributed and/or are contributing to determine the individuality, distinction and differentiation of the city. It includes internal value references, considered to be all elements generated to analyze the city as a collective enterprise.*

*The quality of construction of identity significantly determines the sense of purpose and belonging of their citizens. The identity of the city therefore continues to be an element that makes it stand out. This finding confirms previous research that has pointed to the cultural dimension with high potential to be considered the main strategy of knowledge-based development. Updating and reorganizing the data in this edition of the study also reveals that the instrumental and intelligence base show potential to leverage this development perspective based on knowledge.*

*As with the 2014 data, the results of this study sustain the perception that when dealing with successful policies aimed at knowledge-based development, a major challenge is to democratize the processes by which knowledge is created, stored, shared and used in order to ensure the broad population a participation in these processes. Another challenge is to take into account the fact that private companies, to survive in the context of a knowledge-based economy, need to create an environment that promotes innovation and encourages the acquisition and dissemination of knowledge and learning. Also, it is important to focus on digital inclusion so that the benefits of technology flow to all community members. It is noteworthy that the economic order still exists, but attention should be paid to the opportunities arising from the local capacity to generate value through knowledge. With that, we can promote an adjustment to the city value system, and the much-desired sustainable development.*

44ª EDIÇÃO

# PANORAMA SOCIOECONÔMICO

*SOCIOECONOMIC OVERVIEW*

## 2015

**Bento Gonçalves**

Rio Grande do Sul - Brasil



**ANÁLISE SOBRE O PANORAMA  
SOCIOECONÔMICO DO MUNICÍPIO**

*Analysis of the Socioeconomic Scenario of the City*

# ANÁLISE SOBRE O PANORAMA SOCIECONÔMICO DO MUNICÍPIO

## Analysis of the Socioeconomic Scenario of the City

Mesmo com o 210º maior território e a 18ª maior população, dentre os municípios do Rio Grande do Sul, Bento Gonçalves é reconhecida no cenário estadual e nacional pela força e dinamismo de sua economia, pelo povo trabalhador, pela qualidade de vida; riqueza geográfica e cultural, e espírito empreendedor. O município possui o 14º maior PIB no estado e apresenta um nível de alto desenvolvimento humano. Em relação a isso, como forma de resumir e destacar as principais informações analisadas nesta revista, apresenta-se a tabela a seguir. Ressalta-se que, para cada indicador, consideraram-se as informações mais atualizadas até 2014.

Even with the 210th largest territory and the 18th largest population among the municipalities of Rio Grande do Sul, Bento Gonçalves is recognized at the state and national scene for the strength and dynamism of its economy, working people, quality of life; geographical and cultural wealth, and entrepreneurial spirit. The city has the 14th highest GDP in the state and a high human development level. In this regard, in order to summarize and highlight key information analyzed in this publication, we present the following table. It is noteworthy that, for each indicator, we considered the most current information up to 2014.

| Dimensão<br>Size    | Indicador<br>Indicator  | Resultado<br>Result   |
|---------------------|---|---|
| Geral<br>General    | Território   Territory  | 274 km <sup>2</sup> - 210º no RS   274 km <sup>2</sup> - 210th in RS  |
|                     | População (2014)   Population (2014)  | 112,3 mil hab. - 18º no RS<br>112,300 inhabitants. - 18th in RS (2014)  |
| Economia<br>Economy | PIB (2012)   GDP (2012)   | R\$ 3,5 bilhões - 14º no RS<br>BRL 3.5 billion - 14th in RS   |
|                     | PIB per capita (2012)<br>Per capita GDP (2012)  | R\$ 32 mil - 63º no RS - 8º dentre os municípios com mais de 100 mil hab.<br>BRL 32,000 - 63rd in RS - 8th among the municipalities with more than 100,000 inhabitants. |
|                     | Número de estabelecimentos (2014)<br>Number of establishments (2014)  | 9,6 mil - 10º no RS*<br>9,600 - 10th in RS*   |
|                     | Relação número de habitantes por estabelecimento<br>Relative number of inhabitants per establishment                    | 12 habitantes a cada estabelecimento<br>12 inhabitants for each establishment   |
|                     | Frota total de veículos em circulação (2014)<br>Total fleet of vehicles in service (2014)                               | 75,3 mil - 13º no RS<br>75,300 - 13th in RS   |
|                     | Índice de Participação dos Municípios - IPM (2014)<br>Participation index of Municipalities - IPM (2014)                | 1,4% - 10º no RS<br>1.4% - 10th in RS   |
|                     | Participação da indústria no faturamento do município (2010 a 2014)<br>Industry share of municipal revenues (2010-2014) | 65,7%   |



| Dimensão<br>Size   | Indicador<br>Indicator  | Resultado<br>Result  |
|--|---|--|
| Economia<br>Economy  | Participação de comércio e serviços no faturamento do município (2010 a 2014)   <i>Commerce and services share in the municipality revenues (2010-2014)</i>               | 34,3%  |
|  | Exportações (2014)<br><i>Exports (2014)</i>   | US\$ 89,5 milhões -27º no RS<br><i>USD 89.5 million -27th in RS</i>  |
|  | Importações (2014)<br><i>Imports (2014)</i>   | US\$ 65,3 milhões - 19º no RS<br><i>USD 65.3 million - 19th in RS</i>  |
|  | Principais setores da indústria<br><i>Key industry sectors</i>  | Moveleiro, Metal-mecânico/Material Elétrico, Vinícola, Alimentício (89% do Valor Adicionado Fiscal industrial)   <i>Furniture, Metal-Mechanical/Electrical Material, Winery, Food (89% of Industrial Value Added Tax)</i>  |
|  | Principais setores do comércio<br><i>Main sectors of commerce</i>   | Alimentos/Autosserviço, Matérias-primas/ Insumos, Combustíveis, Ferragens, Eletrodomésticos/Móveis/Utilidades, Automóveis (68% do Valor Adicionado Fiscal de Comércio)   <i>Food/Self Service, Raw Materials/ Input, Fuel, Hardware, Home Appliances/Furniture/ Utilities, Automotive (68% of Commerce Value Added Tax)</i>                    |
|  | Principais setores dos serviços<br><i>Main service sectors</i>  | Comunicação/Transportes, Serviços Industriais, Mecânica/Manutenção, Representações Comerciais, Serviços Financeiros, Saúde/Estética (74% do Valor Adicionado Fiscal de Serviços)   <i>Communication/Transport, Industrial, Mechanical/ Maintenance, Commercial Offices, Financial Services, Health/Beauty (74% of Service Value Added Tax)</i> |
|  | Crescimento médio real do faturamento da indústria, comércio e serviços (2010 a 2014)<br><i>Actual average growth of industry, commerce and service sales (2010-2014)</i> | 3,0% (PIB Brasil 3,2%; PIB RS 3,2%)<br><i>3.0% (3.2% GDP Brazil, 3.2% GDP RS)</i>  |
|  | Crescimento médio real do faturamento da indústria (2010 a 2014)<br><i>Actual average growth of industry revenues (2010-2014)</i>   | 1,5%   |
|  | Crescimento médio real do faturamento de comércio (2010 a 2014)<br><i>Actual average growth of commerce revenues (2010-2014)</i>  | 5,9%   |
| Crescimento médio real do faturamento de serviços (2010 a 2014)<br><i>Actual average growth of commerce revenues (2010-2014)</i> | 6,2%  |  |
| Trabalho<br>Labor  | Pessoal assalariado (2014)   <i>Salaried staff (2014)</i>   | 45,6 mil – 11º no RS   46,600 - 11th in RS*  |
|  | Saldo de empregos 2014 (admissões – demissões)<br><i>Job balance in 2014 (admissions - layoffs)</i>   | 708 – 8º maior saldo do RS<br><i>708 - 8th highest balance of RS</i>   |
|  | Pessoal assalariado indústria de transformação (2014)<br><i>Salaried staff in the manufacturing industry (2014)</i>   | 19,2 mil - 5º no RS<br><i>19,200 - 5th in RS</i>   |
|  | Pessoal assalariado serviços (2014)<br><i>Salaried staff in the services industry (2014)</i>  | 16,2 mil - 13º no RS<br><i>16,200 - 13th in RS</i>   |
|  | Pessoal assalariado comércio (2014)<br><i>Salaried staff in commerce (2014)</i>   | 7 mil – 16º no RS<br><i>7,000 - 16th in RS</i>   |

| Dimensão<br>Size                           | Indicador<br>Indicator   | Resultado<br>Result  |
|--|--|--|
| Qualidade<br>de Vida<br>Quality<br>of Life | Índice de Desenvolvimento Humano Municipal – IDHM/IBGE (2010)<br><i>Municipal Human Development Index - IDHM/IBGE (2010)</i>   | 0,778 – 16º no RS – 4º dentre os municípios com mais de 100 mil hab.<br><i>0.778 - 16th in RS - 4th among cities with over 100,000 inhabitants.</i>  |
|  | Índice de Desenvolvimento Socioeconômico– IDESE/ FEE-RS (2012)<br><i>Socioeconomic Development Index - IDESE/FEE-RS (2012)</i> | 0,833 – 11º no RS – 1º dentre os municípios com mais de 100 mil hab.<br><i>0.833 - 11th in RS - 1st among cities with over 100,000 inhabitants.</i>  |
|  | Índice FIRJAN de Desenvolvimento Municipal (2011)<br><i>Municipal Development FIRJAN index (2011)</i>                          | 0,859 – 2º no RS, mas 1º dentre os municípios com mais de 100 mil hab.<br><i>0.859 - 2nd in RS - 1st among cities with over 100,000 inhabitants.</i> |

Fonte: Fazenda Estadual, FEE-RS, FIRJAN, IBGE, MTE, Prefeitura Municipal de Bento Gonçalves  
Source: State Treasury, FEE-RS, FIRJAN, IBGE, MTE, Municipality of Bento Gonçalves

\*Considerando a classificação pela ordem do Cadastro Central de Empresas do IBGE (2013)

\* Considering the classification by order of the Central Register of Enterprises IBGE (2013)

Pelos resultados apresentados, percebe-se Bento Gonçalves como um município com uma boa distribuição da riqueza e com alto desenvolvimento humano, de acordo com sua posição nos rankings estaduais apresentados e das informações relacionadas à qualidade de vida. Além disso, identifica-se a dependência do município em relação ao mercado interno, tendo em vista o peso das exportações, bem como em relação à indústria, considerando inclusive sua presença e influência em setores do comércio e do serviço. No entanto, verifica-se que o crescimento industrial não vem acompanhando o crescimento do comércio e do serviços, algo que pode ser identificado também nos cenários estadual e nacional. Por outro lado, na análise dos sistemas de capitais, evidencia-se com o município se destacando em todos os capitais analisados na comparação com o Rio Grande do Sul e o Brasil, apesar de algumas deficiências identificadas.

Nas edições da revista de 2012, 2013 e 2014 colocou-se que o município, como um todo, necessitava investir mais no desenvolvimento das pessoas para qualificar sua economia e sua qualidade de vida, tendo em vista a importância do conhecimento e da inovação para os segmentos da economia. Em relação a isso, desenvolver-se em conhecimento e em inovação, tal como indicado nas edições de 2013 e de 2014, continua sendo uma das alternativas para o futuro do município e sua sustentabilidade, ainda mais quando a situação atual da economia estadual e nacional e respectivas tendências para os próximos anos indicam dificuldades consideráveis.

From the results presented, we can see Bento Gonçalves as a municipality with a good distribution of wealth and high human development, according to its position in our state rankings and information related to quality of life. In addition to that, we have identified the city's dependence on the domestic market, given the share of exports and its relation to the industry, including considering its presence and influence in sectors of commerce and service. However, it appears that industrial growth is not keeping up with the growth of commerce and services, which can also be identified at the state and national scenarios. On the other hand, the analysis of capital systems shows that the municipality stood out in all the capitals analyzed in comparison in Rio Grande do Sul and Brazil, despite some shortcomings.

The issues of the magazine in 2012, 2013 and 2014 we stated that the municipality as a whole needed to invest more in the development of people to qualify its economy and quality of life, given the importance of knowledge and innovation for segments of the economy. In this regard, developing knowledge and innovation, as indicated in the 2013 and 2014 editions, remains one of the alternatives for the future of the city and its sustainability, especially when the current situation of the state and national economy and trends for the coming years indicate considerable difficulties.

44ª EDIÇÃO

# PANORAMA SOCIOECONÔMICO

*SOCIOECONOMIC OVERVIEW*

## 2015

**Bento Gonçalves**

Rio Grande do Sul - Brasil



**TURISMO DE NEGÓCIOS,  
ROTEIROS E ATRATIVOS TURÍSTICOS**

*Business Tourism, Tourist Attractions and Tourism*

# TURISMO DE NEGÓCIOS, ROTEIROS E ATRATIVOS TURÍSTICOS

## *Business Tourism, Tourist Attractions and Tourism*

### Estrutura

#### *Structure*

Reconhecida como destino para o turismo de negócios, Bento Gonçalves ocupa lugar de destaque no mapa dos grandes eventos. A cidade sedia desde feiras internacionais até congressos setoriais, oferecendo estrutura para diferentes portes e formatos de eventos. A consolidação como destino veio com fortes investimentos em infraestrutura, brindados com o enoturismo, que diferencia o local com atrativos que aliam negócios e lazer, agregando valor às promoções.

A cidade conta com 33 hotéis e pousadas (1.235 aptos / 2.794 leitos) e 20 espaços para eventos com capacidade para até 500 pessoas. Com o desenvolvimento do enoturismo, as opções se multiplicam, saindo do convencional e indo para ambientes profissionais, porém com o charme de uma vinícola.

#### **Espaços para eventos com capacidade em auditório**

- Fundaparque - 3000
- Salão Nobre Restaurante Botafogo - 1300
- Dall'Onder Grande Hotel - 500
- Hotel & Spa do Vinho Caudalie - 468
- Casa das Artes - 450
- Hotel Villa Michelin - Centro de Eventos Spazio Veneto - 300
- Novalle Espaço para Eventos - 300
- Dall'Onder Vitória Hotel - 200
- Laghetto Viverone Hotel - 200
- Farina Park Hotel - 150
- Pousada Villa Dei Fiori - 120
- Hotel Vinocap - 60
- Pousada Castello Benvenuto - 50
- Villa Valduga - 50
- Pousada Thiany - 40

*Recognized as a destination for business tourism, Bento Gonçalves occupies a prominent place on the map of major events. The city hosts international fairs and sectorial conferences, providing structure for events of different proportions and forms. The consolidation as a business destination came with heavy investments in infrastructure and toasted with wine tourism, which differentiates the site with attractions that combine business and pleasure, adding value to promotions.*

*The city has 33 hotels and pensions (1,235 apartments / 2,794 beds) and 20 event spaces that can accommodate up to 500 people. With the development of wine tourism the choices have multiplied from traditional to professional environments, while retaining the charm of a winery.*

#### **Event spaces with capacity in auditorium**

- Fundaparque - 3000
- Botafogo Restaurant - Main Hall - 1300
- Dall'Onder Grande Hotel - 500
- Hotel & Spa do Vinho Caudalie - 468
- Casa das Artes - 450
- Villa Michelin Hotel - Spazio Veneto Events Space - 300
- Novalle Events Space - 300
- Dall'Onder Vitória Hotel - 200
- Laghetto Viverone Hotel - 200
- Farina Park Hotel - 150
- Villa Dei Fiori Pension - 120
- Vinocap Hotel - 60
- Castello Benvenuto Pension - 50
- Villa Valduga - 50
- Thiany Pension - 40



# Parque de Eventos de Bento Gonçalves

## *Bento Gonçalves Events Park*

Quando o assunto é turismo de negócios, o Parque de Eventos de Bento Gonçalves é o grande diferencial da cidade. Com uma área total de 322.566 m<sup>2</sup>, dos quais 58 mil m<sup>2</sup> são de área coberta e climatizada, é considerado um dos maiores espaços para eventos da América Latina. É a segunda maior área coberta do país no gênero. Sua estrutura dispõe, ainda, de torre de telefonia, internet, cobertura Wireless, heliponto, escada rolante, reservatórios de água próprios, estacionamento asfaltado, permitindo um fluxo de 2,5 mil automóveis dentro do Parque, além de três subestações, totalizando uma potência de 10.000 kVA.

Palco de grandes eventos nacionais e internacionais, o Parque de Eventos de Bento Gonçalves é comparado aos melhores do mundo pela sua estrutura. Nos pavilhões, são realizados, entre outros eventos, a Fimma Brasil, Movelsul Brasil, Casa Brasil, ExpoBento, Festival de Danças do Mercosul, Brasil Alimenta, Envase Brasil e Fiema Brasil. Além de feiras, são realizados seminários, congressos, festivais, mostras e exposições.

Os pavilhões estão divididos em seis blocos: A, B, C, D, E e F. No pavilhão E foram adaptados painéis acústicos que podem ser transformados em um auditório para 2 mil pessoas, quatro salas para 450 pessoas, seis salas para 220 pessoas e outras montagens similares. A estrutura dispõe de 1,1 mil cadeiras estofadas e 900 cadeiras normais, além de 240 m<sup>2</sup> de palco em blocos, que pode ser montado conforme a necessidade. Mais informações: [www.fundaparque.com.br](http://www.fundaparque.com.br)

*The Bento Gonçalves Events Park is the great advantage of the city in the business area. It has 322 566 m<sup>2</sup> of total area and 58,000 m<sup>2</sup> of covered, air conditioned area. It is considered one of the largest event spaces in Latin America. It is the second largest covered area of this type in the country. Its structure also offers telephone tower, Internet, Wireless coverage, helipad, escalator, own water tanks and paved parking which allows a flow of 2500 vehicles within the Park, as well as three substations, with a total power 10,000 kVA.*

*The park hosts major national and international events and is compared to the best in the world by its structure. In the pavilions are performed, among other events, the Fimma Brasil, Movelsul Brasil, Casa Brasil, ExpoBento, Festival of Dances of Mercosur, Brasil Alimenta, Envase Brasil e FIEMA Brasil. Besides exhibitions, seminars, conferences, festivals, shows and exhibitions are held.*

*The pavilions are divided into six blocks: A, B, C, D, E and F. In the pavilion E were adapted acoustic panels that can be transformed into an auditorium for 2000 people, four rooms for 450 people, six rooms for 220 people and other similar assemblies. The structure has 1.1 mil upholstered chairs and 900 ordinary chairs, as well as 240 m<sup>2</sup> stage blocks, which can be mounted as required.*

*More information: [www.fundaparque.com.br](http://www.fundaparque.com.br)*



Foto | Photo: Fabiano Mascetti

## Bento Convention Bureau (BCB)

### *Bento Convention Bureau (BCB)*

Tornar Bento Gonçalves o principal destino gaúcho. Este é o desafio do Bento Convention Bureau, que atua no fomento, atração, geração, organização e estímulo na captação e realização de eventos na cidade. Atualmente, 122 empresas integram o quadro social entre hotéis, pousadas, restaurantes, vinícolas, estabelecimentos comerciais e prestadores de serviços.

O trabalho contempla, ainda, o desenvolvimento sustentável do turismo nas esferas socioeconômica, cultural e ambiental; a defesa e conservação do patrimônio histórico, artístico e cultural, além da captação de eventos para o fomento do turismo.

*Making Bento Gonçalves the main destination in the State. This is the challenge of Bento Convention Bureau, which operates in the promotion, attraction, conception, organization and incentive in attracting and holding events in the city. Currently, 122 companies integrate the social framework, including hotels, pensions, restaurants, wineries, shops and service providers.*

*The work also includes the sustainable development of tourism in socio-economic, cultural and environmental spheres; the protection and conservation of the historical, artistic and cultural heritage, in addition to attracting events for the promotion of tourism.*

## PRINCIPAIS FEIRAS E EVENTOS

### *Major Fairs and Events*

### **Movelsul Brasil**

#### *Movelsul Brasil*

Promovida pelo Sindmóveis, a Movelsul Brasil tem o compromisso de dar maior visibilidade à produção nacional e, por isso, se consolidou como uma das principais oportunidades de negócios do setormoveleiro da América Latina, sendo referência para lojistas nacionais, além de importadores.

Com o status de maior feira do setor moveleiro da América Latina, apresenta a diversidade em mobiliário de forma segmentada em uma área de 57.219m<sup>2</sup>, promovendo o desenvolvimento e estreitando relações comerciais entre a indústria e seus clientes. A feira já recebeu visitantes de mais de 60 países.

Uma das atrações da Movelsul Brasil é o Prêmio Salão Design, instituído com o objetivo de integrar a criatividade e a inovação tecnológica por meio do design. Além disso, a feira também realiza o Projeto Comprador, que promove rodadas de negócios internacionais e visitas técnicas às empresas moveleiras da região.

*Promoted by Sindmóveis, Movelsul Brasil is committed to raising the profile of Brazilian production and, therefore, it was consolidated as a major business opportunity in the furniture sector in Latin America. It is a reference to both national retailers and importers.*

*Known as the largest fair in the furniture sector in Latin America, it presents the furniture diversity in segmented form in an area of 57.219m<sup>2</sup>, promoting development and strengthening trade relations between the industry and its customers. The show has received visitors from over 60 countries.*

*One of the attractions of Movelsul Brasil the Salão Design Award, established with the aim of integrating creativity and technological innovation through design. In addition, the fair also performs the Buyers Project, which promotes international business rounds and technical visits to furniture companies in the region.*

**Dados do evento (2014):**

- Segmento: Móveis
- Número de visitantes: 36 mil visitantes de 40 países, somado ao Projeto Comprador
- Número de expositores: 296 empresas
- Estimativa de negócios: US\$ 300 milhões em um horizonte de 12 meses após a feira
- Data da próxima edição: 14 a 18 de março de 2016

**Contato:**

Alameda Fenavinho, 481 - 2º andar - Parque de Eventos - Fenavinho - Bento Gonçalves - RS  
95700-000 - Fone/Fax: (55 xx 54) 2102.6800  
movelsul@movelsul.com.br  
www.movelsul.com.br

## Fimma Brasil

### *Fimma Brasil*

A Fimma Brasil - Feira Internacional de Máquinas, Matérias-Primas e Acessórios para a Indústria Moveleira - está entre as maiores do mundo, sendo uma excelente oportunidade de negócios, apresentando o que há de mais moderno para o setor.

Organizada pela Associação das Indústrias de Móveis do Estado do Rio Grande do Sul - MOVERGS, a feira estimula a troca de experiências sobre as inovações do setor moveleiro, além de muitos negócios.

Para incentivar a realização de negócios, a feira realiza o Projeto Comprador, colocando frente a frente importadores e expositores brasileiros durante o período do evento. O Projeto Marceneiro é mais uma iniciativa da feira, que aposta neste público, oportunizando o conhecimento sem a necessidade de ter que sair do país.

Outro projeto é o Prêmio Inovação, que torna a Fimma Brasil palco de lançamentos mundiais nos segmentos de máquinas, matérias-primas, acessórios, ferramentas e serviços. Já o projeto Fimma Qualificação atua na capacitação e desenvolvimento da comunidade ligada ao evento.

**Dados do evento (2015):**

- Segmento: Máquinas, matérias-primas e acessórios para a indústria moveleira
- Número de visitantes: 33.575 visitantes. Mais de 30 países
- Número de expositores: Cerca de 600 marcas

**Event Data (2014):**

- Sector: Furniture
- Number of visitors: 36 thousand visitors from 40 countries, added to the Buyers Project
- Number of exhibitors: 296 companies
- Estimated business: \$ 300 million in a time horizon of 12 months after the fair
- Date of next edition: 14-18 March, 2016

**Contact:**

Alameda Fenavinho, 481 - 2º andar - Parque de Eventos - Fenavinho - Bento Gonçalves - RS  
95700-000 - Telephone/Fax: +55 54 2102.6800  
movelsul@movelsul.com.br  
www.movelsul.com.br

*Fimma Brazil - International Fair of Machines, Raw Materials and Accessories for the Furniture Industry - is among the largest in the world and represents an excellent business opportunity, presenting what is most modern in the sector.*

*Organized by the Association of Furniture Industries of the State of Rio Grande do Sul - MOVERGS, the fair promotes the exchange of experiences on innovations in the furniture sector, in addition to many businesses.*

*To encourage the conduct of business, the fair carries the Buyers Project, putting face to face Brazilian importers and exhibitors during the event period. Another initiative of the fair is the Joiner's Project, which provides knowledge to this public without having to leave the country.*

*Another project is the Innovation Award, which makes Fimma Brazil a stage of world premieres in the sectors of machinery, raw material, accessories, tools and services. The Fimma Qualification project, in turn, acts on training and development of the community linked to the event.*

**Event Data (2015):**

- Sector: Machines, Raw Materials and Accessories for the Furniture Industry
- Number of visitors: 33,575 visitors. From more than 30 countries
- Number of exhibitors: About 600



expositoras, sendo 69% nacionais e 31% internacionais

- Estimativa de negócios: US\$ 297.911 milhões – na feira.
- US\$ 7.5 milhões – no Projeto Comprador
- Data da próxima edição: 28 a 31 de março/2017

**Contato:**

Av. Osvaldo Aranha, 1075 – Salas 401 e 402  
Cidade Alta – Bento Gonçalves - RS - 95700-000  
Fone/Fax: (55 xx 54) 2102.2450 / 2102.2452  
fimma@fimma.com.br | www.fimma.com.br

*exhibiting brands, 69% domestic and 31% international*

- *Estimated business: US \$ 297,911 million - at the fair*
- US \$ 7,5 million - in the Buyer Project*
- *Date of next edition: March 28 to March 31, 2017*

**Contact:**

*Av. Osvaldo Aranha, 1075 – Salas 401 e 402  
Cidade Alta – Bento Gonçalves - RS - 95700-000  
Telephone/Fax: +55 54 2102.2450 / 2102.2452  
fimma@fimma.com.br | www.fimma.com.br*

## ExpoBento

### ExpoBento

Promovida pelo Centro da Indústria, Comércio e Serviços de Bento Gonçalves (CIC/BG), a ExpoBento é hoje a maior feira multissetorial do país. Em 11 dias de evento, mais de 30 mil itens da Indústria, Comércio e Serviços são apresentados para um público que cresce a cada edição. São mais de 450 expositores diretos, distribuídos em uma área que compreende os 58.000m<sup>2</sup> do Parque de Eventos de Bento Gonçalves.

Como uma feira dirigida ao consumidor final, a ExpoBento oportuniza o fortalecimento institucional da marca, permite um maior contato social, possibilita a apresentação de produtos e o fortalecimento de contatos e contribui para a conquista de novos clientes.

*Sponsored by the Center of Industry, Trade and Services of Bento Gonçalves (CIC / BG), the ExpoBento is now the largest multi-sector fair in the country. During this 11-day event, more than 30 000 items of Industry, Trade and Services are presented to an audience that grows every edition. More than 450 direct exhibitors, spread over an area comprising the 58.000m<sup>2</sup> of the Bento Gonçalves Events Park.*

*As a trade fair that is aimed at the end consumer, ExpoBento favors the institutional strengthening of the brand, allows greater social contact, enables the presentation of products and the strengthening of contacts and contributes to winning new clients.*





Com o título de uma 'feira sem limites', a ExpoBento se destaca pela diversidade de opções, tanto de compras quanto de entretenimento, lazer e cultura. Atraindo visitantes de vários estados brasileiros, a feira aposta anualmente na revitalização de projetos já consolidados que valorizam a moda, a gastronomia, os vinhos, os móveis, o setor automotivo e a cultura regional, além de inovar com a criação de novos espaços. Tudo para atrair públicos diversificados, atendendo aos mais variados gostos, estilos e idades.

**Dados do evento (2015):**

- Segmento: Multissetorial.
- Número de visitantes: 201.776 visitantes
- Número de expositores: 467 expositores
- Estimativa de negócios: R\$ 38 milhões
- Data da próxima edição: 02 a 13 de junho de 2016

**Contato:**

Alameda Fenavinho, 481  
Fenavinho – Bento Gonçalves - RS - 95700-000  
Fone/Fax: (55 xx 54) 2105.1966 / 2105.1999  
expobento@expobento.com.br  
www.expobento.com.br

*Known as a 'fair without limits', ExpoBento stands out for the diversity of options, both shopping as entertainment, leisure and culture. Attracting visitors from various Brazilian states, the fair annually invests in the revitalization of projects already established which value fashion, gastronomy, wine, furniture, automotive sector and regional culture, as well as in the creation of new spaces. All this with the aim of attracting diverse audiences to meet the most varied tastes, styles and ages.*

**Event Data (2015):**

- Sector: Multisectoral
- Number of visitors: 201.776 visitors
- Number of exhibitors: 467 exhibitors
- Estimated business: R\$ 38 million
- Date of next edition: 2-13 June, 2016

**Contact:**

Alameda Fenavinho, 481  
Fenavinho – Bento Gonçalves - RS - 95700-000  
Telephone/Fax: +55 54 2105.1966 / 2105.1999  
expobento@expobento.com.br  
www.expobento.com.br

## Fenavinho Brasil

### *Fenavinho Brasil*

Acompanhando a evolução dos Vinhos do Brasil, a Fenavinho, lançada em 1967 com a proposta de festa, é hoje o maior evento vitivinícola do Brasil. Com um novo formato, que atende às necessidades do setor vitivinícola brasileiro, o evento contempla as áreas cultural e comercial. Esta nova concepção de Feira-Festa veio para integrar, comercializar e promover os Vinhos do Brasil e a cultura de todas as regiões vitivinícolas brasileiras.

A Fenavinho é responsável direta pelo início do desenvolvimento de Bento Gonçalves, sendo o primeiro grande evento realizado no município. Promovida em anos ímpares, a Festa e Feira dos Vinhos do Brasil coloca à disposição do público, vinhos brasileiros de todas as regiões produtoras do país. Além das vinícolas, o evento também oferece uma ampla programação cultural. A programação comercial também oferece o Projeto Comprador Nacional.

*Following the evolution of Brazilian Wines, Fenavinho was launched in 1967 as a party event and today has become the largest wine event in Brazil. With a new format that meets the needs of the Brazilian wine industry, the event includes cultural and commercial areas. This new concept of Party-Fair came to integrate market and promote the wines of Brazil along with the culture of all Brazilian wine regions.*

*Fenavinho is directly responsible for the early development of Bento Gonçalves, as it was the first major event held in the city. The Party and Fair of Brazilian Wines, which is promoted in odd years, makes available to the public Brazilian wines from all producing regions of the country. In addition to the wineries, the event also offers an extensive cultural program. The commercial programming also offers the National Buyer Project.*

# Brasil Alimenta e Envase Brasil

## *Brasil Alimenta and Envase Brasil*

Avocação brasileira e gaúcha para a produção de alimentos e bebidas está em destaque na Envase Brasil e na Brasil Alimenta. As feiras chegaram a sua 11ª edição em 2014 com reposicionamento de salões, ampliação de programação de seminários e palestras e uma estimativa de movimentação de negócios de US\$ 60 milhões.

A principal novidade foi a transformação da Semana Internacional Brasil Alimenta, fundada em 1999, em dois eventos e marcas guarda-chuvas. A Envase Brasil que abriga três salões: Vinotech, destinado à cadeia vitivinícola; Techlac, abrangendo tecnologias e insumos para o setor do leite e seus derivados; e Tchbeer, com foco na produção de cervejas, principalmente no segmento microcervejeiro.

A Brasil Alimenta é voltada a toda a cadeia produtiva de alimentos, reunindo fornecedores de insumos, tecnologias e serviços, além de produtores rurais da região Nordeste do Rio Grande do Sul através do salão Multiagro. Na feira ainda é realizado o Encontro Produtor, com autoridades e profissionais de várias partes do mundo em debates referentes a produção de alimentos.

### **Dados do evento (2014):**

- Segmentos: cadeia produtiva da uva e do vinho, bebidas em geral, agricultura, laticínios e derivados
- Número de visitantes: mais de 10 mil profissionais
- Número de expositores: 250 empresas de 12 países e oito estados brasileiros
- Volume de negócios: US\$ 80 milhões
- Data da próxima edição: 26 a 29 de abril de 2016

### **Contato:**

Rua Marechal Floriano, 32 – Sala 801  
Centro – Bento Gonçalves - RS - 95700-000  
Fone/Fax: (55 xx 54) 3452.9135 / 3452.9136  
vinotech@newtrade.com.br  
www.brasilalimenta.com.br

*The vocation of the country and the state for the production of food and drinks is highlighted during Brasil Alimenta and Envase Brasil. The fairs came to their 11th edition in 2014 repositioning halls, expanding the program of seminars and conferences and reaching an estimated business drive of \$ 60 million.*

*The main innovation was the transformation of the Brasil Alimenta International Week, founded in 1999 in two events and umbrella brands. Envase Brasil, which houses three halls: Vinotech, for the wine chain; Techlac, covering technologies and inputs for the sector of milk and its derivatives; and Tchbeer, focusing on the production of beers, especially on microbrewer segment.*

*Brasil Alimenta is directed to the entire food chain, bringing together suppliers of inputs, technologies and services as well as farmers from the Northeast of Rio Grande do Sul through Multiagro hall. In addition, the fair promotes the Producer's Meeting with authorities and professionals from around the world in discussions relating to food production.*

### **Event Data (2014):**

- Sector: production chain of grape and wine, beverages in general, agriculture, dairy and derivatives
- Number of visitors: over 10 thousand professionals
- Number of exhibitors: 250 companies from 12 countries and eight Brazilian states
- Business volume: \$ 80 million
- Date of next edition: 26-29 April, 2016

### **Contact:**

Rua Marechal Floriano, 32 – Sala 801  
Centro – Bento Gonçalves - RS - 95700-000  
Telephone/Fax: (55 xx 54) 3452.9135 / 3452.9136  
vinotech@newtrade.com.br  
www.brasilalimenta.com.br

# Casa Brasil

## Casa Brasil

A Casa Brasil é uma feira dirigida à arquitetura e decoração. Promovida pelo Sindmóveis, apresenta as novidades em design e móveis de alto padrão, reunindo as maiores marcas do país para lançar tendências em mobiliário, iluminação, decoração e complementos para ambientes residenciais e corporativos.

Realizada pela primeira vez em 2007, a Casa Brasil desponta como uma das responsáveis por projetar Bento Gonçalves, em nível internacional, como um dos mais fortes e inovadores pólos moveleiros do Brasil. Aliando negócios, informação e inspiração, por meio da exposição de produtos, seminários internacionais e mostras culturais, a Casa Brasil agrupa expositores do segmento mobiliário.

Outra atividade realizada durante a feira é o Salão Design, uma das mais importantes premiações de design de produtos do mundo, destacando os melhores nas categorias Estudante, Profissional e Indústria.

### Dados do evento (2013):

- Segmento: Móveis de alto padrão, decoração, design e complementos para ambientes residenciais e corporativos
- Número de visitantes: cerca de 20 mil visitantes de 17 países
- Número de expositores: 123
- Data da próxima edição: 9 a 11 de agosto de 2016

### Contato:

Alameda Fenavinho, 481 - 2º andar  
Parque de Eventos - Fenavinho  
Bento Gonçalves - RS - 95700-000  
Fone/Fax: (55 xx 54) 2102.6800 / 2102.6802  
comercial@casabrasil.com.br  
www.casabrasil.com.br

*Casa Brasil is a fair aimed at the architecture and decor. Promoted by Sindmóveis, it presents innovations in high-end furniture and design, bringing together the biggest brands in the country to launch trends in furniture, lighting, decoration and accessories for residential and corporate environments.*

*First held in 2007, Casa Brasil stands out as one of those responsible for promoting Bento Gonçalves internationally as one of the strongest and most innovative furniture centers in Brazil. Combining business, information and inspiration through the display of products, international seminars and cultural exhibitions, Casa Brasil brings together exhibitors of furniture segment.*

*Another activity held during the fair is Salão Design, one of the most important product design awards in the world, highlighting the best in the categories Student, Professional and Industry.*

### Event Data (2013):

- Sector: High-end furniture, decoration, design and accessories for residential and corporate environments
- Number of visitors: approximately 20,000 visitors from 17 countries
- Number of exhibitors: 123
- Date of next edition: 9-11 August, 2016

### Contact:

Alameda Fenavinho, 481 - 2º andar  
Parque de Eventos - Fenavinho  
Bento Gonçalves - RS - 95700-000  
Telephone/Fax: (55 xx 54) 2102.6800 / 2102.6802  
comercial@casabrasil.com.br  
www.casabrasil.com.br

## Fiema Brasil

### *Fiema Brasil*

Organizada pela Fundação Proamb, a Fiema Brasil – Feira Internacional de Tecnologia para o Meio Ambiente – reúne, em um único local, produtos e serviços voltados a soluções ambientais e de sustentabilidade. A feira também oferece uma programação paralela que permite a troca de ideias e experiências, propondo métodos capazes de garantir o melhor trato dos meios naturais.

Servindo como ponto de encontro de informações e tecnologias avançadas, a feira aborda temas ligados às áreas de produção mais limpa, desenvolvimento sustentável e preservação ambiental em palestras e seminários paralelos. Outro espaço de diálogo é o Meeting Empresarial.

A feira desdobrou em ações práticas os pilares da sustentabilidade, trabalhando com negócios, técnicas inovadoras, debates aprofundados, soluções criativas, interações socioambientais e gestão ambiental para vários segmentos.

#### **Dados do evento (2012):**

- Segmento: Soluções em meio ambiente
- Número de visitantes: 11 mil pessoas
- Número de expositores: 200 empresas
- Volume de negócios: US\$ 10 milhões
- Data da próxima edição: 05 a 08 de abril de 2016

#### **Contato:**

Rua São Paulo, 505 - Borgo  
Bento Gonçalves - RS - 95700-000  
Fone/Fax: (55 xx 54) 3055.3979  
fiema@fiema.com.br  
www.fiema.com.br

*Organized by Proamb Foundation, FIEMA Brazil - International Fair of Technology for the Environment - brings together in one location products and services directed to environmental solutions and sustainability. The fair also offers a parallel programming that enables the exchange of ideas and experiences, proposing methods to ensure better treatment of natural resources.*

*Operating as a meeting point for information and advanced technologies, the exhibition addresses issues related to the areas of a cleaner production, sustainable development and environmental conservation in parallel conferences and seminars. Another space for dialogue is the Business Meeting.*

*The show unfolded the pillars of sustainability into practical action, working with business, innovative techniques, in-depth discussions, creative solutions, social and environmental interactions and environmental management for various segments.*

#### **Event Data (2012):**

- Sector: Solutions for the environment
- Number of visitors: 11 thousand
- Number of exhibitors: 200 companies
- Business volume: \$ 10 million
- Date of next edition: 5-8 April, 2016

#### **Contact:**

Rua São Paulo, 505 - Borgo  
Bento Gonçalves - RS - 95700-000  
Telephone/Fax: (55 xx 54) 3055.3979  
fiema@fiema.com.br  
www.fiema.com.br

## Avaliação Nacional de Vinhos

### *National Assessment of Wines*

Reconhecida como a maior degustação de vinhos de uma safra do mundo, a Avaliação Nacional de Vinhos é também o maior evento de promoção do vinho brasileiro. O evento, maior do gênero no mundo da vitivinicultura, é respeitado, inclusive, por experts internacionais.

*Known as the world's largest wine tasting of a single vintage, the National Assessment of Wines is also the biggest event of promotion of Brazilian wine. The event, the largest of its kind in the world of winemaking, is respected even by international experts. Promoted by the*



Promovida pela Associação Brasileira de Enologia (ABE), a Avaliação Nacional de Vinhos reúne especialistas, enólogos, enófilos, sommeliers, jornalistas e apreciadores de vinho de vários países para conhecer os melhores vinhos da safra, participando de degustações juntamente com um painel de comentaristas do mundo inteiro.

A Avaliação apresenta a radiografia do setor, servindo de parâmetro para diagnosticar e comparar a evolução do Brasil na elaboração de vinhos. Um público superior a 800 apreciadores de vinho participa anualmente do evento, que tem a chancela da Organização Internacional da Uva e do Vinho (O.I.V.) e da União Internacional de Enólogos (UIOE). Em 22 edições o evento já analisou mais de 5 mil amostras e reuniu um público apreciador superior a 13,5 mil pessoas.

**Contato:**

Rua Matheus Valduga, 143 - Planalto  
Bento Gonçalves - RS - 95700-000  
Fone/Fax: (55 xx 54) 3452.6289 / 3451.2277  
enologia@enologia.org.br | www.enologia.org.br

*Brazilian Association of Enology (EBA), the National Assessment of Wines brings together experts, winemakers, wine experts, sommeliers, journalists and wine enthusiasts from various countries to know the best wines of the vintage, attending tastings along with a panel of worldwide commentators.*

*The evaluation shows thorough analysis of the sector, acting as a parameter to identify and compare the evolution of Brazil in winemaking. More than 800 wine connoisseurs participate annually in the event, which has the support of the International Organization of Grape and Wine (OIV) and of the International Union of Winemakers (UIOE). In 22 editions the event has analyzed more than 5000 samples and gathered a fancier audience of more than 13 500 people.*

**Contact:**

Rua Matheus Valduga, 143 - Planalto  
Bento Gonçalves - RS - 95700-000  
Telephone/Fax: (55 xx 54) 3452.6289 / 3451.2277  
enologia@enologia.org.br | www.enologia.org.br



Foto | Photo: Cláudio Gomes

## Avaliação nacional de vinhos - Retrospectiva

### National assessment of wines - Retrospective

| Evento<br><i>Event</i>                     | Amostras<br><i>Samples</i> | Vinícolas<br><i>Wineries</i> | Público<br><i>Audience</i> | Data<br><i>Date</i>   | Presidente<br><i>Chairman</i> | Cidade<br><i>City</i>            | Troféu Vitis<br>(Enológico e Jornalístico)<br><i>Vitis Trophy</i><br>( <i>Enological and Journalistic</i> ) |
|--|----------------------------|------------------------------|----------------------------|-----------------------|-------------------------------|----------------------------------|---|
| I ANV Safra<br><i>NAW Vintage 1993</i>     | 42                         | 18                           | 160                        | 17/07<br><i>07/17</i> | Gilmar Pedrucci               | Bento Gonçalves                  | Danio Braga   |
| II ANV Safra<br><i>NAW Vintage 1994</i>    | 74                         | 23                           | 250                        | 17/09<br><i>09/17</i> | Gilmar Pedrucci               | Garibaldi                        | Alejandro Hernández e Mauro Corte Real  |
| III ANV Safra<br><i>NAW Vintage 1995</i>   | 92                         | 22                           | 300                        | 23/09<br><i>09/23</i> | Adriano Miolo                 | Caxias do Sul                    | Amyntas de Assis Lage e Roberto Baraldi   |
| IV ANV Safra<br><i>NAW Vintage 1996</i>    | 98                         | 24                           | 400                        | 28/09<br><i>09/28</i> | Adriano Miolo                 | Bento Gonçalves                  | Paulo Fenóchio e Luis Groff   |
| V ANV Safra<br><i>NAW Vintage 1997</i>     | 132                        | 27                           | 438                        | 04/10<br><i>10/04</i> | Vitor Manfrói                 | Bento Gonçalves                  | Onofre Pimentel e Affonso Ritter  |
| VI ANV Safra<br><i>NAW Vintage 1998</i>    | 104                        | 26                           | 488                        | 19/09<br><i>09/19</i> | Gilberto Pedrucci             | Bento Gonçalves                  | Adolfo Lona e Isolda Paes   |
| VII ANV Safra<br><i>NAW Vintage 1999</i>   | 152                        | 35                           | 493                        | 11/09<br><i>09/11</i> | Gilberto Pedrucci             | Bento Gonçalves                  | Danilo Callegari e Jean-Lucien Cabirol  |
| VIII ANV Safra<br><i>Vintage 2000</i>      | 175                        | 39                           | 550                        | 16/09<br><i>09/16</i> | Cleber Andrade                | Bento Gonçalves                  | Antônio Salton e Bete Duarte  |
| IX ANV Safra<br><i>NAW Vintage 2001</i>    | 209                        | 44                           | 570                        | 15/09<br><i>09/15</i> | Cleber Andrade                | Bento Gonçalves                  | Fayez Rosek e Affonso Ritter  |
| X ANV Safra<br><i>NAW Vintage 2002</i>     | 282                        | 58                           | 593                        | 14/09<br><i>09/14</i> | Antônio Czarnobay             | Bento Gonçalves                  | Firmino Splendor e Sérgio Inglez de Sousa   |
| XI ANV Safra<br><i>NAW Vintage 2003</i>    | 292                        | 63                           | 642                        | 27/09<br><i>09/27</i> | Antônio Czarnobay             | Bento Gonçalves                  | Idalêncio Francisco Angeheben e Carlos Cabral   |
| XII ANV Safra<br><i>NAW Vintage 2004</i>   | 335                        | 75                           | 648                        | 25/09<br><i>09/25</i> | Dirceu Scottá                 | Bento Gonçalves                  | Antonio Randon e Moacir Molon   |
| XIII ANV Safra<br><i>NAW Vintage 2005</i>  | 368                        | 84                           | 685                        | 24/09<br><i>09/24</i> | Dirceu Scottá                 | Bento Gonçalves                  | Rinaldo Dal Pizzol e Ana Amélia Lemos   |
| XIV ANV Safra<br><i>NAW Vintage 2006</i>   | 252                        | 63                           | 900                        | 23/09<br><i>09/23</i> | Dirceu Scottá                 | Bento Gonçalves e São Paulo      | Werner Schumacher e Saul Galvão   |
| XV ANV Safra<br><i>NAW Vintage 2007</i>    | 260                        | 61                           | 900                        | 29/09<br><i>09/29</i> | Dirceu Scottá                 | Bento Gonçalves e Rio de Janeiro | Oswaldo Fillipon, Sérgio Zambiasi e Paulo Pimenta   |
| XVI ANV Safra<br><i>NAW Vintage 2008</i>   | 318                        | 62                           | 900                        | 27/09<br><i>09/27</i> | Carlos Abarzúa                | Bento Gonçalves e Curitiba       | Carlos E. Daudt e Hermes Zaneti   |
| XVII ANV Safra<br><i>NAW Vintage 2009</i>  | 308                        | 70                           | 750                        | 26/09<br><i>09/26</i> | Carlos Abarzúa                | Bento Gonçalves                  | Edual João Garbin e Jorge Carrara   |
| XVIII ANV Safra<br><i>NAW Vintage 2010</i> | 260                        | 55                           | 750                        | 25/09<br><i>09/25</i> | Christian Bernardi            | Bento Gonçalves                  | Dr. Jairo Monson e Luiz Antenor Rizzon  |
| XIX ANV Safra<br><i>NAW Vintage 2011</i>   | 383                        | 72                           | 800                        | 24/09<br><i>09/24</i> | Christian Bernardi            | Bento Gonçalves                  | João Vignati e Adão Villaverde  |
| XX ANV Safra<br><i>NAW Vintage 2012</i>    | 386                        | 70                           | 800                        | 29/09<br><i>09/29</i> | Christian Bernardi            | Bento Gonçalves                  | Jaime Lovatel, Silvia Mascella Rosa e Cleber Andrade ( <i>in memoriam</i> )                                 |
| XXI ANV Safra<br><i>NAW Vintage 2013</i>   | 309                        | 63                           | 850                        | 28/09<br><i>09/28</i> | Luciano Vian                  | Bento Gonçalves                  | Mario Geisse e Irineu Guarnier Filho  |
| XXII ANV Safra<br><i>NAW Vintage 2014</i>  | 290                        | 58                           | 900                        | 27/09<br><i>09/27</i> | Luciano Vian                  | Bento Gonçalves                  | Ciro Pavan e Carlos Raimundo Paviani  |
| XXIII ANV Safra<br><i>NAW Vintage 2015</i> | 312                        | 56                           | 900                        | 26/09<br><i>09/26</i> | Juliano Perin                 | Bento Gonçalves                  | Alberto Miele e Rosane Marchetti  |

# Concurso Internacional de Vinhos do Brasil

## *International Brazilian Wine Competition*

Muito mais do que conferir prêmios, o Concurso Internacional de Vinhos do Brasil exerce um importante papel na promoção de vinhos e espumantes das mais diversas origens. Servindo como termômetro tanto para os produtores quanto para o próprio consumidor, o evento auxilia o setor a posicionar seus produtos diante de um mercado cada vez mais competitivo.

Considerado uma vitrine para o mercado mundial, o concurso é realizado em anos ímpares. A 6ª edição, realizada de 3 a 6 de julho, pela Associação Brasileira de Enologia (ABE), reuniu 467 amostras de 15 países, um aumento de 13,5% em relação à edição anterior. O grande diferencial deste ano foi a informatização do processo de avaliação, garantindo maior agilidade e segurança ao evento.

*Much more than giving awards, the International Brazilian Wine Competition plays an important role in promoting wines and sparkling wines from various origins. Serving as a thermometer for both the producers and the consumers, the event helps the sector to position their products in front of an increasingly competitive market.*

*Considered a showcase for the world market, the competition is held in odd years. The 6th edition, held from 3 to 6 July by the Brazilian Association of Enology (ABE), gathered 467 samples from 15 countries, an increase of 13.5% compared to the previous edition. The big difference this year was the computerization of the evaluation process, ensuring greater flexibility and security to the event.*

| Evento<br><i>Event</i> | Nº Amostras<br><i>N. of Samples</i> | Países<br><i>Countries</i> | Data<br><i>Date</i>                   | Presidente<br><i>Chairman</i> | Cidade<br><i>City</i> |
|------------------------|-------------------------------------|----------------------------|---------------------------------------|-------------------------------|-----------------------|
| I CIVB                 | 408                                 | 11                         | 4 a 8/11/2002<br><i>4-8/11/2002</i>   | Gilberto Pedrucci             | Bento Gonçalves       |
| II CIVB                | 401                                 | 11                         | 8 a 10/11/2004<br><i>8-10/11/2004</i> | Antônio Czarnobay             | Bento Gonçalves       |
| III CIVB               | 420                                 | 13                         | 7 a 10/11/2006<br><i>7-10/11/2006</i> | Dirceu Scottá                 | Bento Gonçalves       |
| IV CIVB                | 411                                 | 13                         | 3 a 6/11/2008<br><i>3-6/11/2008</i>   | Carlos Abarzúa                | Bento Gonçalves       |
| V CIVB                 | 467                                 | 15                         | 5 a 8/07/2010<br><i>5-8/07/2010</i>   | Christian Bernardi            | Bento Gonçalves       |
| VI CIVB                | 503                                 | 17                         | 3 a 6/07/2012<br><i>3-6/07/2012</i>   | Christian Bernardi            | Bento Gonçalves       |
| VII CIVB               | 709                                 | 18                         | 8 a 11/04/2014<br><i>8-11/04/2014</i> | Luciano Vian                  | Bento Gonçalves       |

### **Contato:**

Rua Matheus Valduga, 143 - Planalto  
Bento Gonçalves - RS - 95700-000  
Fone/Fax: (55 xx 54) 3452.6289 / 3451.2277  
enologia@enologia.org.br  
www.enologia.org.br

### **Contact:**

Rua Matheus Valduga, 143 - Planalto  
Bento Gonçalves - RS - 95700-000  
Telephone/Fax: (55 xx 54) 3452.6289 / 3451.2277  
enologia@enologia.org.br  
www.enologia.org.br

# Concurso do Espumante Brasileiro

## Brazilian Sparkling Wine Competition

O Brasil é referência mundial na elaboração de espumantes de excelência. Este reconhecimento premiou o produto com o Concurso do Espumante Brasileiro, criado especialmente para enaltecer a bebida, ampliando sua vitrine tanto no mercado interno quanto externo.

Desde 2001, o concurso premia os espumantes brasileiros classificados com a melhor pontuação, respeitando o limite de 30% por categoria, segundo normas internacionais da organização Internacional da uva e do Vinho (OIV) e da União internacional do Enólogos (UIOE).

*Brazil is a world reference in the production of high quality sparkling wines. This recognition gave the product the Brazilian Sparkling Wines Competition, created specially to enhance the drink, expanding its showcase both domestic and in the export.*

*Since 2001, the contest rewards Brazilian sparkling wines which are ranked with the best score, respecting the limit of 30% per category, according to international standards of the International Organization of Grape and Wine (OIV) and the International Union of Winemakers (UIOE).*

| Evento<br><i>Event</i> | Nº Amostras<br><i>N. of Samples</i> | Nº Vinícolas<br><i>N. of Wineries</i> | Data<br><i>Date</i>  | Presidente<br><i>Chairman</i> | Cidade<br><i>City</i> |
|------------------------|-------------------------------------|---------------------------------------|--|-------------------------------|-----------------------|
| I CEB                  | 52                                  | 25                                    | 25 e 26 de Julho de 2001<br><i>25 and 26 July, 2001</i>        | Cleber Andrade                | Bento Gonçalves       |
| II CEB                 | 68                                  | 29                                    | 04 a 08 de Novembro de 2002<br><i>4 to 8 November, 2002</i>    | Gilberto Pedrucci             | Bento Gonçalves       |
| III CEB                | 100                                 | 38                                    | 07 a 09 de Outubro de 2003<br><i>7 to 9 October, 2003</i>      | Antônio Czarnobay             | Garibaldi             |
| IV CEB                 | 120                                 | 45                                    | 25 a 27 de Julho de 2005<br><i>25 to 27 July, 2005</i>         | Carlos Abarzua                | Garibaldi             |
| V CEB                  | 144                                 | 50                                    | 11 a 12 de setembro de 2007<br><i>11 to 12 September, 2007</i> | Cláudia Stefenon              | Garibaldi             |
| VI CEB                 | 205                                 | 66                                    | 4 a 6 de Agosto de 2009<br><i>4 to 6 August, 2009</i>          | Carlos Abarzúa                | Garibaldi             |
| VII CEB                | 231                                 | 70                                    | 25 a 27 de outubro de 2011<br><i>25 to 27 October, 2011</i>    | Christian Bernardi            | Garibaldi             |
| VIII CEB               | 259                                 | 69                                    | 16 a 18 de outubro de 2013<br><i>16 to 18 October, 2013</i>    | Luciano Vian                  | Garibaldi             |
| IX CEB                 | 264                                 | 70                                    | 13 a 16 de Outubro de 2015<br><i>13 to 16 October, 2015</i>    | Juliano Perin                 | Garibaldi             |

### Contato:

Rua Matheus Valduga, 143 - Planalto  
Bento Gonçalves - RS - 95700-000  
Fone/Fax: (55 xx 54) 3452.6289 / 3451.2277  
enologia@enologia.org.br  
www.enologia.org.br

### Contact:

Rua Matheus Valduga, 143 - Planalto  
Bento Gonçalves - RS - 95700-000  
Telephone/Fax: (55 xx 54) 3452.6289 / 3451.2277  
enologia@enologia.org.br  
www.enologia.org.br



# Enoturismo

## Wine tourism

Bento Gonçalves é pioneiro no desenvolvimento do Enoturismo - segmento da atividade turística ligado à cultura do vinho, sua gente e o universo que o contempla. Admirado por suas belezas naturais e pela autenticidade cultural preservada pelos descendentes de imigrantes italianos, o município se fortaleceu no Enoturismo, a partir do surgimento de dezenas de vinícolas familiares e de roteiros turísticos e culturais peculiares.

Atualmente, a cidade conta com 76 vinícolas, a maioria familiar, que oportunizam ao visitante o contato direto com a cultura da uva e do vinho. Em visitas guiadas, os turistas têm a possibilidade de conhecer todo o processo de cultivo da uva, passando pela elaboração de vinhos, espumantes e suco de uva, até chegar ao varejo onde degustam os produtos, podendo adquiri-los a preços diferenciados. Isso, sem se contar os cursos de degustação de vinhos que inserem os apreciadores na arte de degustar, além de atrações como um dia de colheita, piquenique nos vinhedos, refeições harmonizadas, degustação às cegas, passeio de tuc-tuc, dia de poda, entre outros.

Com o título de Capital Brasileira do Vinho, Bento Gonçalves possui inúmeros roteiros enoturísticos que vêm recebendo investimentos tanto por parte das próprias vinícolas quanto pela rede hoteleira e restaurantes e poder público. Tudo para melhor atender os milhares de turistas que visitam a cidade, atraídos pelo seu produto maior: o vinho. Mas não é apenas o vinho que atrai os olhares dos turistas. A cidade também se diferencia pelo turismo aventura, turismo rural, turismo cultural e enogastronomia.

*Bento Gonçalves is a pioneer in the development of wine tourism, a segment of tourism linked to wine culture, its people and the universe that surrounds it. Admired for its natural beauty and cultural authenticity preserved by descendants of Italian immigrants, the city of Bento Gonçalves strengthened the wine tourism from the emergence of dozens of family wineries and from unique tourist and cultural itineraries.*

*Today the city hosts 76 wineries, the most familiar, that enable the visitor to have direct contact with the culture of the grape and the wine. On guided tours, tourists have the opportunity to know the whole process of grape growing, through the production of grape juice, sparkling wine and the winemaking itself, reaching then the retail, where the products can be acquired at attractive prices. To this are added the wine tasting courses that insert connoisseurs in the art of tasting, as well as attractions like a harvest day, picnics in the vineyards, harmonized food, blind tasting, tractor rides, a day of pruning and other sights.*

*Known as the Brazilian Capital of Wine, Bento Gonçalves has many wine tours that have been receiving investments the wineries themselves, the hotel and restaurants network and also from the public government. All to better serve the thousands of tourists who visit the city, attracted by its largest product: the wine. But it's not just the wine that catches the attention of tourists. The city is also differentiated by adventure tourism, rural tourism, cultural tourism and enogastronomy.*



Foto: Acervo Vinhos Laeatis | Photo: AVinhos Laeatis Collection

## Caminhos de Pedra

### *Caminhos de Pedra (stone Paths)*

Conhecido como um dos mais importantes roteiros de turismo cultural no meio rural, os Caminhos de Pedra são a expressão da história da imigração italiana, através da interatividade com o visitante. No roteiro, é possível contemplar as atividades práticas sendo desenvolvidas nas diversas propriedades, tais como a moagem da erva-mate (com a qual é feito o chimarrão), a elaboração de produtos diferenciados à base de leite de ovelha, o ofício da tecelagem, a produção de massas, bem como a degustação de vinhos (em vinícolas) e da culinária, em diferenciados restaurantes. No local, os visitantes encontram a história viva da imigração italiana.

O projeto, além de restaurar e preservar casas de pedra construídas por imigrantes italianos na época da colonização, também mantém vivas atividades que hoje são pontos turísticos disponíveis para visitação. Nos Caminhos de Pedra,   possível conhecer a Casa dos Doces Predebon, a Casa do Leite, o Restaurante Nona Ludia, o Atelier Bez Batti, a Casa das Massas, a Casa da Tecelagem, a Casa da Ovelha, a Casa do Artesanato, a Casa da Erva-Mate e a Casa do Coelho, entre outros. Outros pontos como a Destilaria Busnello, o Salto Valério, a capela Santo Antoninho, a Ferraria Mugnol, o Capitel Santo Antônio, o Museu São Miguel, o Moinho Bertarello, a Capela de São Pedro, a Casa da Confecc o e outras casas de descendentes de imigrantes italianos são propriedades que podem ser observadas externamente. Mais informa es: [www.caminhosdepetra.org.br](http://www.caminhosdepetra.org.br)

*Known as one of the most important routes of cultural tourism in rural areas, Caminhos de Pedra is the expression of the history of Italian immigration, through interactivity with the visitor. In the path you can discover the practical activities being developed in various properties, such as grinding of yerba mate (from which the chimarr o is made), the preparation of unique products made from sheep's milk, the craft of weaving, the production of handmade pasta, as well as food and wine tasting in wineries and distinctive restaurants. Visitors will find the living history of Italian immigration there.*

*The project, in addition to restoring and preserving stone houses built by Italian immigrants at the time of colonization, also keeps alive former activities that are available for visiting sights. In Caminhos de Pedra it is possible to know the House of Sweets Predebon, the House of Milk, Nona Ludia Restaurant, Bez Batti Atelier, the House of Pasta, the House of Weaving, the House of Sheep, the Crafts House, the House of Yerba Mate and the House of Rabbit, among others. Extra attractions are: Distillery Busnello, Valerio waterfall, Santo Antoninho chapel, smithy Mugnol, Santo Antônio capital, São Miguel Museum, Bertarelli mill, São Pedro chapel, the House of Sewing and other houses of descendants of Italian immigrants that can be observed externally. More information: [www.caminhosdepetra.org.br](http://www.caminhosdepetra.org.br)*



Foto: (Foto: Luciano Bottega)



## Vale do Rio das Antas

### *Rio das Antas Valley*

A convivência é harmônica entre o vinho e a cachaça, a massa e a rapadura, o vale e a serra, atrativos que compõem o Vale do Rio das Antas. O roteiro fascina visitantes com a paisagem tropical de um Vale que se funde com o Rio das Antas, encoberto por parreiras e bananeiras.

O roteiro do Vale do Rio das Antas é o passeio ideal para aqueles que gostam de belas paisagens, contato com a natureza, atendimento familiar e degustação de produtos típicos da região. Alguns pontos que podem ser visitados pelos turistas são: a Casa Tomasi, o Alambique e Pousada Casa Bucco, Licores Splendor, a Vinícola Salton, a Cantina e Museu Familiar Cainelli e a Casa Postal. Na Casa Tomasi, pode-se visitar o museu de peças utilizadas pela família na fabricação do vinho, além de fazer um passeio de “tuc-tuc”, que passa em meio aos parreirais com uma linda vista do Vale do Rio das Antas. Na Vinícola Salton, uma das principais vinícolas da região, o turista acompanha o moderno processo de vinificação dos vinhos e espumantes elaborados pela empresa.

Informações: [www.valedoriodasantas.com.br](http://www.valedoriodasantas.com.br)

*The coexistence is harmonious between wine and rum, pasta and rapadura (a sweet made from brown sugar), the valley and the sierra, which are all attractions that make up Rio das Antas Valley. The route fascinates visitors with tropical landscape of a valley which merges with the river, shrouded by vines and banana plants.*

*The path of Rio das Antas Valley is ideal for those who enjoy beautiful landscapes, contact with nature, family care and tasting of typical products from the region. Some sights that can be visited by tourists are: Tomasi House, Bucco House Alembic and Pension, Splendor liqueurs, Salton Winery, Cainelli family museum and winery and Postal House. At Tomasi House it is possible to visit the family museum containing parts used in the winemaking and to take a tour of “tuc-tuc” tractor, passing amidst the vineyards with beautiful views of Rio das Antas Valley. At Salton Winery, one of the leading wineries in the region, the tourist accompanies the modern process of manufacture of wine and sparkling wine produced by the company. Info: [www.valedoriodasantas.com.br](http://www.valedoriodasantas.com.br)*



Foto: Aécio Samtur | Photo: Samtur Collection

## Vale dos Vinhedos

### *Vale dos Vinhedos (Vineyards Valley)*

Localizado entre os municípios de Bento Gonçalves, Garibaldi e Monte Belo do Sul, o Vale dos Vinhedos é o principal destino enoturístico do Brasil, com cerca de 30 vinícolas familiares abertas para visitação e degustação e uma ampla estrutura de atendimento ao visitante que conta, ainda, com hotéis, pousadas, restaurantes, queijarias e artesanato.

Com uma paisagem que se transforma em cada estação, o Vale dos Vinhedos recebe, anualmente, mais de 200 mil visitantes, número que vem crescendo a cada ano. O Vale dos Vinhedos é a primeira região do Brasil a obter Denominação de Origem (DO) de vinhos do país, o que   garantia de origem com qualidade do Vale dos Vinhedos. Com a DO Vale dos Vinhedos, o mercado ganha um produto de maior valor agregado, gerando confiança ao consumidor que sabe que vai encontrar vinhos e espumantes de qualidade e com características regionais.

Informa es: [www.valedosvinhedos.com.br](http://www.valedosvinhedos.com.br)

*Located between the cities of Bento Gonçalves, Garibaldi and Monte Belo do Sul, Vale dos Vinhedos is the main wine tourism destination in Brazil, hosting about 30 family wineries open for tours and wine tastings as well as a broad service structure which includes hotels, pensions, restaurants, dairies and crafts.*

*As the landscape is dissimilar in every season, Vale dos Vinhedos receives annually more than 200 000 visitors, a number that have been growing every year. Vale dos Vinhedos is the first region to rely on the Denomination of Origin (DO) in Brazil, which is a home warranty having Vale dos Vinhedos quality. The DO Vale dos Vinhedos gives the market a product with higher added value, thus generating confidence for the consumers, as they are sure they will find quality wines and sparkling wines that have regional characteristics.*

*Info: [www.valedosvinhedos.com.br](http://www.valedosvinhedos.com.br)*



Foto: | Photo: Alain Dupont



## Rota Cantinas Históricas

### *Route of Historic “Cantinas” (family wineries)*

A Rota Cantinas Históricas possui cinco vinícolas, um mirante com entrada gratuita, um armazém colonial e um restaurante, todos encravados nas belas encostas do distrito de Faria Lemos, localidade a 10 quilômetros do centro da cidade. No roteiro, é possível conhecer aspectos da cultura vêneta e trentina, que colonizaram a região. Além disso, algumas cantinas possuem restaurantes e programas turísticos diferenciados, com acessos fáceis e pavimentados. A Rota Cantinas Históricas está na internet, no endereço eletrônico [www.cantinashistoricas.com.br](http://www.cantinashistoricas.com.br), onde estão descrições e contatos das vinícolas e demais atrativos turísticos.

*The route of the Historic Cantinas has five family wineries, an overlook free of entry, a farmer warehouse and a restaurant, all jammed in the beautiful hills of Faria Lemos, a locality 10 km away from the city center. During the path, it is possible to identify aspects of the Veneto and Trentino cultures that colonized the region. Also, some cantinas have restaurants and distinguished tour programs with easy paved access. The Route of Historic Cantinas can be seen at the website [www.cantinashistoricas.com.br](http://www.cantinashistoricas.com.br), where you can find descriptions and contacts of the family wineries and other tourist attractions.*



Foto | Photo: Alain Dupont

## Rota Rural Encantos de Eulália

### Rural Route Encantos de Eulália

A rota oferece um passeio de puro charme, encanto e aventura. Local perfeito para apreciar a natureza, degustar um bom vinho, saborear a típica comida italiana trazida pelos ancestrais, além de aventurar-se em meio a belas paisagens. O grande destaque é o Parque de Aventuras Gasper, onde é possível praticar rapel, tirolesa, paint ball, parede de escalada, arvorismo e atividades empresariais. Mas o roteiro também possui pousada, vinícolas, empório e um casarão que remonta o período da imigração, levando o visitante a fazer uma viagem ao passado. Mais informações no [www.encantosdeulalia.com.br](http://www.encantosdeulalia.com.br)

*The route offers a tour of pure charm, fascination and adventure. It's a perfect place to enjoy nature, tasting good wine and typical Italian food brought by immigrants and venturing in beautiful sceneries. The highlight is Gasper Adventure Park, where you can practice rappelling, zip lines, paintball, wall climbing, tree climbing and business activities. Additionally, the itinerary also has a pension, wineries, an emporium and a big house that dates back to the period of immigration, taking visitors to take a journey to the past. Find more information on [www.encantosdeulalia.com.br](http://www.encantosdeulalia.com.br)*



Foto: Divulgação | Photo: Press Office



## Outros atrativos turísticos

### *Other tourist attractions*

Além dos roteiros enoturísticos, Bento Gonçalves oferece inúmeros outros atrativos. Roteiros como o Tour Via del Vino, a Maria Fumaça e a Epopeia Italiana são exemplos de outros passeios muito apreciados pelos turistas.

*Besides wine tourist itineraries, Bento Gonçalves offers numerous other draws, as Via del Vino Tour, Maria Fumaça and the Epopeia Italiana (The Italian Epopee), which are examples of other attractions appreciated by tourists.*

## Maria Fumaça

### *Maria Fumaça*

É um passeio de 23km, numa locomotiva a vapor do século XIX, entre os municípios de Bento Gonçalves, Garibaldi e Carlos Barbosa. Na estação de Bento Gonçalves, os turistas ouvem música italiana e degustam um saboroso vinho. A parada na estação de Garibaldi é regada a filtrado doce e suco de uva, acompanhado de show italiano e gaúcho. Na plataforma de Carlos Barbosa, a festa é feita com mais um encantador show italiano. No trem, ao longo do passeio, outras atrações como músicas gaúchas, tarantelas, teatro e coral típico italiano tornam a viagem divertida e inesquecível.

*It is a 23km ride on a steam locomotive of the nineteenth century, between the cities of Bento Gonçalves, Garibaldi and Carlos Barbosa. Tourists listen to Italian music and taste a pleasant wine at Bento Gonçalves station. The stop at Garibaldi station is refreshed with sweet filtered and grape juice, accompanied by Italian and gaucho show. On the platform in Carlos Barbosa the party is made with another lovely Italian show. On the train, during the ride, other attractions like gaucho songs, tarantellas, theater and typical Italian coral make it a fun and memorable trip.*



Foto: Azeno Giordani Turismo | Photo: Giordani Turismo Collection

## Epopeia Italiana

### *The Italian Epopee*

Num parque temático de 2.000m<sup>2</sup> de área construída, os visitantes embarcam numa verdadeira viagem pelo tempo, que conta a história real de um casal de imigrantes. Os nove ambientes montados retratam toda a trajetória de imigração do casal, desde os aspectos de sua vida na Itália, até a viagem ao Brasil e, por fim, a adaptação ao novo continente. A história é envolvente e faz os visitantes sentirem as emoções e necessidades que os imigrantes tiveram ao longo dessa longa jornada. É um espetáculo de som e luz conduzido por atores que convidam o visitante a vivenciar essa história.

*In a 2,000 m<sup>2</sup> theme park, visitors embark on a journey through time, which tells the true story of an immigrant couple. The nine assembled scenarios portray the entire trajectory of immigration of the couple, since aspects of their life in Italy until the trip to Brazil and finally the adaptation to the new continent. The story is engaging and makes visitors feel the emotions and needs that immigrants had throughout this long journey. It is a spectacle of light and sound conducted by actors who invite visitors to really experience the story.*

## Tour Via del Vino

### *Via del Vino Tour*

Além de valorizar a história e as construções antigas existentes na Via del Vino, o tour é o mais novo atrativo turístico de Bento Gonçalves. Considerada o coração da cidade, a Via del Vino é a principal via desde a sua fundação. Foi no seu entorno que a cidade se desenvolveu. É no local que se encontram os prédios mais antigos.

*In addition to enhance the story and the existing old buildings in Via del Vino, the tour is the latest tourist attraction in Bento Gonçalves. It is considered the heart of the city, being the main street of Bento Gonçalves since its founding. The city developed around it. The oldest buildings are situated there.*

A Via del Vino recebeu esse nome em 1990, ano em que foi inaugurado o largo em frente à Prefeitura. O roteiro inclui o Centro de Atendimento ao Turista, Clube Aliança, Banco Santander, Prefeitura Municipal, Praça Walter Galassi, Casa Fasolo, Casa Alegretti, Casa Toschi, Casa Bertani, Ex-Banco da Província (atual Secretaria de Finanças), Monumento a Bento Gonçalves, Cruzinha e Santuário de Santo Antônio.

*Via del Vino was named this way in 1990 when it was inaugurated the square in front of City Hall. The itinerary includes the Tourist Service Center, Aliança Club, Santander Bank, the City Hall, Walter Galassi Square, Fasolo House, Alegretti House, Toschi House, Bertani House, the ex-Bank of the Province (now Department of Finance), the Monument to Bento Gonçalves, Cruzinha and Santo Antônio Church.*

## Caminhos Temperados

### *Caminhos Temperados (Temperate Paths)*

Bento Gonçalves integra este roteiro, juntamente com Porto Alegre e Gramado. São oito dias por atrativos e opções de lazer diferentes das conhecidas paisagens tropicais brasileiras e dos destinos que combinam sol e mar como principal apelo. O produto gaúcho enfatiza o turismo cultural, rural e de aventura no primeiro roteiro integrado do Estado que une os três destinos gaúchos selecionados pelo Ministério do Turismo como indutores de desenvolvimento no setor.

*Bento Gonçalves integrates this itinerary, along with Porto Alegre and Gramado. Eight days of attractions and entertainment options that differ from known Brazilian tropical landscapes and from those destinations that combine sun and sea as the main appeal. The suggestion emphasizes cultural, rural and adventure tourism in the first integrated itinerary of the State that unites the three destinations in Rio Grande do Sul selected by the Ministry of Tourism to induce development in the sector.*



## Turismo Aventura | *Adventure Tourism*

Bento Gonçalves oferece um cenário privilegiado para a prática do turismo de aventura. Devido a sua formação geológica, a região é rica em vales, canyons, rios, cachoeiras, cavernas e túneis, além de possuir uma exuberante floresta nativa e vales cobertos de parreiras. Entre as atividades disponíveis, destaque para Canyoning, Cascading, Cavalgada, Ducking, Escalada, Off Road (Jeep Aventura), Pêndulo, Rafting, Rapel, Mountain Bike, Tirolesa e Trekking.

*Bento Gonçalves offers a privileged background for the practice of adventure tourism. Due to its geological formation, the region is rich in valleys, canyons, rivers, waterfalls, caves and tunnels, as well as having a lush native forest and valleys that are covered with vines. Among the activities available it's possible to highlight Canyoning, Cascading, Horseback Riding, Ducking, Climbing, Off Road (Jeep Adventure), Pendulum, Rafting, Abseiling, Mountain Bike, Trekking and Zipline.*

## Pontos turísticos | *Attractions*

### Pipa Pórtico | *Barrel Portico*

Ao chegar a Bento Gonçalves, o visitante é recebido por um pórtico em formato de pipa, de 17 metros de altura, identificando a Capital Brasileira do Vinho. A Pipa Pórtico, considerada o cartão de visita da cidade, foi construída em 1985, para substituir a Pipa de madeira ali existente.

*Arriving in Bento Gonçalves, the visitor is greeted by a 17 meters tall barrel portico, which identifies the Brazilian Wine Capital. The Barrel Portico, considered a traditional postcard of the city, was built in 1985 to replace the existing wood barrel that was first placed there.*



Foto | Photo: Fabiano Mazzoni

## Museu Imigrante | *Immigrant Museum*

O prédio, quase centenário, foi transformado em museu, em dezembro de 1974. Um acervo de 3.000 fotos e quase 1.400 peças da época apresentam a história da imigração italiana. São encontradas as salas de Gaitas, Artes e Ofícios, Arte Sacra, documentos, fotografias e a réplica da Loba Romana, símbolo da versão lendária da fundação de Roma, doada pelo Governo Italiano no Centenário da Imigração Italiana, em 1975. A atração está em processo de restauração.

*The building, almost a hundred years old, was transformed into a museum in December 1974. The collection has 3,000 photos and nearly 1,400 pieces from the period that tell the history of Italian immigration. There are the halls of Accordions, Arts and Crafts, Religious Art, documents, photographs and a replica of the Roman Wolf, symbol of legendary version of the founding of Rome, donated by the Italian government in occasion of the centennial of Italian Immigration in 1975. The attraction is in restoration process.*

## Ponte Ernesto Dornelles | *Ernesto Dornelles Bridge*

Localizada no distrito de Tuiuty, entre os municípios de Bento Gonçalves e Veranópolis, sobre o Rio das Antas, encontra-se a 25 quilômetros do centro da cidade. É uma das maiores em arcos paralelos suspensos, com um total de 278 metros de extensão. No local, encontram-se lanchonetes, tendas de produtos coloniais e artesanato.

*Situated in the district of Tuiuty, between the cities of Bento Gonçalves and Veranópolis on Rio das Antas, it is located 25 km away from the city center. It is one of the largest bridges in suspended parallel arcs, with a total of 278 meters long. On site there are snack bars, tents selling typical rustic products and craftsmanship.*

## Calçada da Arte | *Sidewalk of Art*

Na Calçada da Arte, na Praça Walter Galassi no centro da cidade, estão fixadas obras de 29 artistas plásticos bento-gonçalveses. As pinturas, feitas em tinta a óleo e acrílica, e as esculturas, em madeira impermeabilizada, são protegidas por placas de vidro blindado e retratam a história da colonização e da cultura italiana, o desenvolvimento do município e cenas do cotidiano.

*On the Sidewalk of Art, at Walter Galassi Square in the city center, are fixed works of 29 artists from the city. The paintings, done in oil paint and acrylic, and the sculptures, made of sealed wood, are protected by bulletproof glass plates and depict the history of colonization and of Italian culture, the development of the municipality and everyday scenes.*

## Monumento aos Imigrantes Italianos | *Monument to Italian Immigrants*

A obra oficial, relativa às comemorações dos 130 anos da imigração italiana no Rio Grande do Sul, foi inaugurada em outubro de 2005 e se encontra na praça Achyles Mincarone, no bairro São Bento. A escultura, toda em bronze, é de autoria do artista plástico Gustavo Nackle Neffa. O monumento homenageia o esforço e o trabalho dos imigrantes que dedicaram sua vida para construir o município de Bento Gonçalves.

*The official work on the celebrations of the 130 years of Italian immigration in Rio Grande do Sul was inaugurated in October 2005 and is located at Achyles Mincarone Square in the neighborhood of São Bento. The sculpture, all in bronze, is by the artist Gustavo Nackle Neffa. The monument honors the efforts and work of immigrants who have dedicated their lives to build the city of Bento Gonçalves.*

## Igreja São Bento | *São Bento Church*

Edificada totalmente em concreto, com 13,5 metros de altura e 22,5 metros de diâmetro, construída no formato de Pipa em referência à principal atividade da região – a vitivinicultura – é uma homenagem aos imigrantes italianos que colonizaram a região. As quatro portas de madeira representam um barril, e os bancos têm gravada a simbologia da uva. Os vitrais coloridos também caracterizam a bela Igreja São Bento.

*Built entirely in concrete, 13.5 meters tall and 22.5 meters in diameter, built in the shape of a Barrel in reference to the main activity of the region - winemaking - it is a tribute to Italian immigrants who settled the region. The four wooden doors represent a barrel and the banks are engraved with the symbology of the grape. The stained glass windows also feature the beautiful São Bento Church.*



## Capela Nossa Senhora das Neves | Chapel of Nossa Senhora das Neves

A religiosidade é uma das marcas deixadas pelos colonizadores italianos na Serra Gaúcha. Um exemplo curioso é a história da construção da Capela Nossa Senhora das Neves, na Linha 6 da Leopoldina, no Vale dos Vinhedos. No início do século passado, quando se iniciou a construção da Capela, uma grande estiagem assolou a região e a água disponível ficava muito distante do local. Surgiu, então, a idéia de amassar o barro (na época não era utilizado cimento) com vinho, já que a colheita estava próxima e o vinho existente seria substituído pelo “vinho novo”. O vinho foi adicionado à palha de trigo formando a liga empregada para unir os tijolos.

*Religion is one of the marks left by Italian colonizers in Serra Gaúcha. A curious example is the story of the construction of the Chapel of Nossa Senhora das Neves in Linha 6 da Leopoldina, in Vale dos Vinhedos. Early last century, when the construction of the Chapel began, a great drought hit the region and the available water was far from the site. So the idea of kneading the clay (at the time the cement was not used) with wine, since the harvest was near and the existing wine would be soon replaced by the “new one”. The wine was added to wheat straw forming the alloy used to join the bricks.*

## Prefeitura Municipal | City Hall

O prédio da Prefeitura foi construído em 1901 para sediar a Intendência Municipal. A estrutura era multifuncional e, por isso, também sediava, na época, o presídio e um colégio elementar, onde estudou o ex-presidente da República Ernesto Geisel. O prédio tem estilo arquitetônico neoclássico e está localizado no centro da cidade.

*The City Hall building was built in 1901 to host the Municipal Intendance. The structure was multifunctional and therefore also hosted, at the time, the penitentiary and an elementary school, where the ex-president Ernesto Geisel studied. The building has a neoclassical architectural style and is located in the city center.*



Foto | Photo: Fabiano Mazzotti

## Ferradura do Vale do Rio das Antas | *Rio das Antas Valley - Horseshoe*

Prensado por ambos os lados por montanhas, o Rio das Antas forma um vale profundo e zigzagado, assemelhando-se ao desenho de uma ferradura. O espetáculo da natureza pode ser conferido através de belvederes instalados ao longo da RST 470. O local fica a cerca de 14 quilômetros do centro de Bento Gonçalves.

*Coasted on both sides by mountains, the Rio das Antas river forms a deep and zigzag shaped valley, resembling a horseshoe profile. The spectacle of nature can be seen through gazebos installed along the route RST 470. The place is about 14 km away from Bento Gonçalves.*

## Igreja Santo Antônio | *Santo Antônio Church*

A construção do Santuário iniciou no ano de 1890, sendo concluída em 1894. Em 1923, passou por uma reforma e, em 1933, foi construída a torre do Santuário, medindo 40 metros de altura. O estilo arquitetônico é romano, o altar é todo de mármore de Carrara, as esculturas de Cristo e de Santo Antônio são de madeira maciça esculpida, e os sinos foram trazidos de Bassano-Itália. Em seu interior, belíssimas pinturas dos milagres de Santo Antônio adornam o teto do Santuário, localizado no centro da cidade.

*The construction of the Sanctuary began in 1890 and was completed in 1894. The construction of the Sanctuary began in 1890 and was completed in 1894. In 1923 it was restored and in 1933 was built the tower of the Sanctuary, which is 40 meters tall. The architectural style is Roman, the whole altar is made of Carrara marble and the sculptures of Christ and St. Anthony are solid wood carved, and the bells were brought from Bassano-Italy. Inside, beautiful paintings of the miracles of St. Anthony adorn the ceiling of the Church, which is located in the city center.*



Foto | Photo: Fabiano Mazzeiti



# O CONHECIMENTO

# *ilumina*

**A mais completa infraestrutura de ensino, pesquisa e extensão da região.**

Cursos de Graduação em todas as áreas do conhecimento para iluminar seu futuro. 14 Mestrados, 6 Doutorados e mais de 70 cursos de Especialização para iluminar sua carreira. Intercâmbio nos 5 continentes para iluminar seus caminhos. 800 laboratórios para iluminar suas experiências. 12 bibliotecas para iluminar suas descobertas. Pesquisa e inovação para iluminar a região e o mundo.



[www.ucs.br](http://www.ucs.br) [f /ucsoficial](https://www.facebook.com/ucsoficial) [@ucs\\_oficial](https://www.instagram.com/ucs_oficial)



T

oda grande entidade é construída por grandes empresas, que juntas fazem a diferença. Afinal, sozinha a sua empresa pode até ser vista, mas dificilmente será ouvida.

***Seja um de nossos associados.***



**CIC**

CENTRO DA INDÚSTRIA, COMÉRCIO E SERVIÇOS  
BENTO GONÇALVES - RS